

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 369

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

MARDI 10 DECEMBRE 2013
DEUXIEME EDITION

DINSDAG 10 DECEMBER 2013
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

INHOUD

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Justice

22 NOVEMBRE 2013. — Loi modifiant la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales, p. 97951.

22 NOVEMBRE 2013. — Loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat en ce qui concerne le compte de qualité des notaires et la loi hypothécaire du 16 décembre 1831 en ce qui concerne le compte de qualité des avocats, des notaires et des huissiers de justice, p. 97954.

1^{er} DECEMBRE 2013. — Loi portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire, p. 97957.

Service public fédéral Intérieur

17 AOUT 2013. — Loi relative à la modernisation du droit du travail et portant des dispositions diverses. Traduction allemande, p. 97988.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

17. AUGUST 2013 — Gesetz zur Modernisierung des Arbeitsrechts und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen. Deutsche Übersetzung, S. 97988.

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Justitie

22 NOVEMBER 2013. — Wet tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties, bl. 97951.

22 NOVEMBER 2013. — Wet tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt wat de kwaliteitsrekening van notarissen betreft en van de hypotheekwet van 16 december 1831 wat de kwaliteitsrekening van advocaten, notarissen en gerechtsdeurwaarders betreft, bl. 97954.

1 DECEMBER 2013. — Wet tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde, bl. 97957.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

17 AUGUSTUS 2013. — Wet betreffende de modernisering van het arbeidsrecht en houdende diverse bepalingen. Duitse vertaling, bl. 97988.

Service public fédéral Finances

3 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal confiant à la Société fédérale de Participations et d'Investissement une mission au sens de l'article 2, § 3, de la loi du 2 avril 1962 relative à la Société fédérale de Participations et d'Investissement et aux sociétés régionales d'investissement, p. 97990.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

4 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal portant octroi du subside pour l'année budgétaire 2013 au Fonds national de la Recherche scientifique, p. 97991.

28 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 juin 1990 fixant l'intervention de l'assurance obligatoire dans le prix de la journée d'entretien en cas d'hospitalisation à l'étranger, p. 97992.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le nombre total d'heures de soins à domicile complémentaires admissibles aux subventions pour les services d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires pour l'année 2013, p. 97993.

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 novembre 2008 relatif au lancement d'une expérience en matière d'octroi d'un budget personnalisé à certaines personnes handicapées, en ce qui concerne la date de fin, p. 97994.

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le nombre total d'heures d'aide logistique admissibles aux subventions pour les services d'aide logistique pour l'année 2013, p. 97995.

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant une subvention pour l'optimisation de l'encadrement de l'apprentissage en 2013, p. 97997.

Affaires étrangères

5 NOVEMBRE 2013. — Arrête ministériel relatif aux subventions de tourisme (subventions d'investissement et subventions de projet) pour l'année 2014, p. 98004.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

28 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 février 2012 relatif au transport intérieur de marchandises dangereuses par voie navigable, p. 98010.

Federale Overheidsdienst Financiën

3 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit waarbij aan de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij een opdracht wordt toevertrouwd overeenkomstig artikel 2, § 3, van de wet van 2 april 1962 betreffende de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij en de gewestelijke investeringsmaatschappijen, bl. 97990.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

4 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de toelage voor het begrotingsjaar 2013 aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, bl. 97991.

28 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 juni 1990 tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering in de verpleegdagprijs in geval van opnemings in een ziekenhuis in het buitenland, bl. 97992.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van het totale aantal subsidiabele uren aanvullende thuiszorg voor de diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg voor het jaar 2013, bl. 97992.

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 november 2008 betreffende het opzetten van een experiment voor de toekenning van een persoonsgebonden budget aan bepaalde personen met een handicap, wat betreft de einddatum, bl. 97993.

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van het totale aantal subsidiabele uren logistieke hulp voor de diensten voor logistieke hulp voor het jaar 2013, bl. 97995.

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vastlegging van een subsidie voor de optimalisering van de omkadering voor de leertijd in 2013, bl. 97996.

Internationaal Vlaanderen

5 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit betreffende toerismesubsidies (investeringsubsidies en projectsubsidies) voor het jaar 2014, bl. 97999.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

28 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 2 februari 2012 betreffende het binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen over de waterweg, bl. 98017.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

28. NOVEMBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. Februar 2012 über die Beförderung gefährlicher Güter auf Binnenwasserstraßen, S. 98013.

Autres arrêtés*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Direction générale Relations collectives de Travail. Nomination des membres de la Commission paritaire pour l'entretien du textile, p. 98020.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la région bilingue Bruxelles-Capitale, institué auprès du Service des indemnités. Démission et nomination de membres, p. 98021.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Ordres nationaux, p. 98022. — Ordre judiciaire, p. 98022. — Notariat. Erratum, p. 98022.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine pour la zone de distribution de Vielsalm, située à Salmchâteau, p. 98028.

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine pour la zone de distribution de Paliseul, située à Carlsbourg, p. 98029.

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans certaines parties de la commune de Stoumont, p. 98031.

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans certaines parties de la commune de Stoumont, p. 98032.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Palitex, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 98034. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SAS Transports Nicolle et Compagnie, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 98035. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de textielverzorging, bl. 98020.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag en benoeming van leden, bl. 98021.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Nationale Orden, bl. 98022. — Rechterlijke Orde, bl. 98022. — Notariaat. Erratum, bl. 98022.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

26 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de data en de locatie van het toelatingsexamen arts en tandarts in 2014, bl. 98023.

Leefmilieu, Natuur en Energie

21 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij (OVAM) tot het vaststellen van gronden gelegen aan de Yvonne Serruysstraat in Menen als site – Site 'Voormalige gasfabriek, Yvonne Serruysstraat in Menen' en tot regeling van de exoneratie voor de uitvoering van het site-onderzoek, bl. 98023.

wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SAS Transports Laperche, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 98037. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SAS Bernard frères, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 98038. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SCS Manutention Luc Daune, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 98040. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SARL WINS, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 98041. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Geleyn », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 98043. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH S & K Transport », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 98044. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Armylle, en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux, p. 98046. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de l'ASBL Oxfam-Magasins du Monde, en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux, p. 98047. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Recupal West », en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux, p. 98049. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Armand Adamczyk, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 98051. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Jimmy Becker, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 98052. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Pierre Durieux, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 98054.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

29 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel mettant fin à la désignation d'un contrôleur habilité pour rechercher et constater les infractions urbanistiques, p. 98056.

13 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur habilité pour rechercher et constater les infractions urbanistiques, p. 98056.

Agence régionale pour la Propreté, « Bruxelles-Propreté » Personnel. Nominations. Erratum, p. 98057.

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Collecteurs d'huiles usagées, p. 98058. — Collecteurs de déchets dangereux, p. 98058. — Collecteurs des PCB/PCT, p. 98059. — Enregistrement en tant qu'entrepreneur en assainissement du sol, p. 98059.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 135/2013 du 10 octobre 2013, p. 98059.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

29 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit tot beëindiging van de aanstelling van een controleur, bevoegd voor de opsporing en de vaststelling van de stedenbouwkundige overtredingen, bl. 98056.

13 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende het aanluiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen, bl. 98056.

Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel ». Personeel. Benoemingen. Erratum, bl. 98057.

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ophalers van afvalolie, bl. 98058. — Ophalers van gevaarlijke afvalstoffen, bl. 98058. — Ophalers van PCB/PCT, bl. 98059. — Registratie als bodemsaneringsaannemer, bl. 98059.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 135/2013 van 10 oktober 2013, bl. 98062.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 135/2013 vom 10. Oktober 2013, S. 98065.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 98068.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 98068.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 98068.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. Résultats, p. 98068.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Werving. Uitslagen, bl. 98068.

Service public fédéral Finances

Administration générale de la fiscalité. Impôts sur les revenus. Contributions directes. Versements anticipés. Système permettant aux travailleurs indépendants et aux sociétés d'éviter une majoration d'impôt et à certains contribuables (personnes physiques) d'obtenir une réduction d'impôt. Exercice d'imposition 2014, p. 98069.

Federale Overheidsdienst Financiën

Algemene administratie van de fiscaliteit. Inkomstenbelastingen. Directe belastingen. Voorafbetalingen. Regeling waardoor zelfstandigen en vennootschappen een belastingvermeerdering kunnen vermijden en bepaalde belastingplichtigen (natuurlijke personen) een belastingvermindering kunnen bekomen. Aanslagjaar 2014, bl. 98069.

Service public fédéral Justice

Cours et Tribunaux. Organisation d'une sélection comparative de promotion pour la fonction de greffier en chef (classe A3) du tribunal du travail francophone de Bruxelles, p. 98069.

Federale Overheidsdienst Justitie

Hoven en rechtbanken. Inrichting van een vergelijkende selectie voor bevordering naar de functie van hoofdgriffier (klasse A3) van de Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel, bl. 98069.

Institut belge des Services postaux et des Télécommunications

Concession de service public portant sur la distribution à partir du 1^{er} janvier 2016 des journaux reconnus et des périodiques reconnus, p. 98072.

Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie

Concessie van openbare dienst met betrekking tot de bestelling van de erkende kranten en de erkende tijdschriften vanaf 1 januari 2016, bl. 98072.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een Assistent behandelaar standaarddossiers bij de Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt. Assistent behandelaar standaarddossiers (m/v), contractuele functie, rang C1, graad medewerker, met standplaats Brussel, Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG) (selectienummer 17396), bl. 98072.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor een coördinator systeemexploitatie (m/v) Afdeling Verkeerscentrum met standplaats in Antwerpen - statutaire functie, rang A1, graad adjunct van de directeur voor het Departement Mobiliteit en Openbare Werken (selectienummer 17311), bl. 98075.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een consulent procesanalyse bij Waterwegen en Zeekanaal NV, bl. 98078.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een gedelegeerd bestuurder bij NV De Scheepvaart, bl. 98078.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 98080 à 98120.

Vlaamse overheid

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

22 NOVEMBER 2013. — Aankondiging openbaar onderzoek, bl. 98079.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 98080 tot bl. 98120.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09529]

22 NOVEMBRE 2013. — Loi modifiant la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales*

Art. 2. A l'article 1^{er} de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Elle transpose la Directive 2011/7/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales. ».

Art. 3. A l'article 2 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 1 est remplacé par ce qui suit :

« 1. « transaction commerciale » : toute transaction entre des entreprises ou entre des entreprises et les pouvoirs publics qui conduit contre rémunération à la fourniture de biens, à la prestation de services ou à la conception et l'exécution de travaux publics et de travaux de construction et de génie civil; »;

2° dans le point 2, les mots « autre que les pouvoirs publics » sont insérés entre les mots « toute organisation » et les mots « agissant dans l'exercice d'une activité »;

3° le point 3 est remplacé par ce qui suit :

« 3. « pouvoir public » : tout pouvoir adjudicateur, tel que défini à l'article 2, paragraphe 1^{er}, point a), de la Directive 2004/17/CE et à l'article 1^{er}, paragraphe 9, de la Directive 2004/18/CE, indépendamment de l'objet ou de la valeur du contrat; »;

4° dans le point 4, la première phrase est remplacée par la phrase suivante :

« 4. « taux directeur » : le taux d'intérêt qui est appliqué par la Banque centrale européenne à son opération principale de refinancement la plus récente et qui, lorsque la transaction concernée a été effectuée selon une procédure d'appel d'offres à taux fixe, est pour le premier semestre de l'année concernée, le taux en vigueur au 1^{er} janvier de l'année en question et qui est pour le second semestre de l'année concernée, le taux en vigueur au 1^{er} juillet de l'année en question. »;

5° l'article est complété par un point 6, rédigé comme suit :

« 6. « montant dû » : le montant principal, qui aurait dû être payé dans le délai de paiement contractuel ou légal, y compris les taxes, droits, redevances ou charges applicables figurant sur la facture ou la demande de paiement équivalente. ».

Art. 4. L'article 3, alinéa 3, de la même loi, est remplacé par ce qui suit :

« Elle s'applique également en ce qui concerne les transactions commerciales entre des entreprises et les pouvoirs publics, où le débiteur est un pouvoir public, visées à l'article 4, § 2. ».

Art. 5. Dans la même loi, il est inséré un article 3/1, rédigé comme suit :

« Art. 3/1. Par dérogation à l'article 3, alinéa 3, la présente loi ne s'applique aux transactions commerciales entre des entreprises et les pouvoirs publics où le débiteur est un pouvoir public, que dans la mesure où des dispositions spécifiques de la réglementation relative aux marchés publics sur le plan des règles d'exécution générales ne sont pas applicables. ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09529]

22 NOVEMBER 2013. — Wet tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties*

Art. 2. In artikel 1 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Zij zet Richtlijn 2011/7/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 betreffende bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties om. ».

Art. 3. In artikel 2 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1 wordt vervangen als volgt :

« 1. « handelstransactie » : een transactie tussen ondernemingen of tussen ondernemingen en overheidsinstanties die leidt tot het leveren van goederen, het verrichten van diensten of het ontwerp en de uitvoering van openbare werken en bouw- en civieltechnische werken tegen vergoeding; »;

2° in punt 2, worden de woorden « , met uitsluiting van overheidsinstanties, » ingevoegd tussen de woorden « elke organisatie » en de woorden « die handelt in het kader van »;

3° punt 3 wordt vervangen als volgt :

« 3. « overheidsinstantie » : elke aanbestedende dienst, zoals omschreven in artikel 2, lid 1, onder a), van Richtlijn 2004/17/EG en in artikel 1, lid 9, van Richtlijn 2004/18/EG, ongeacht het voorwerp of de waarde van de opdracht; »;

4° in punt 4 wordt de eerste zin vervangen als volgt :

« 4. « referentie-interestvoet » : de interestvoet die door de Europese Centrale Bank wordt toegepast voor haar meest recente basisherfinancieringstransactie en die, ingeval de betrokken transactie wordt uitgevoerd door middel van een vaste-rentetender, voor de eerste helft van het desbetreffende jaar de interestvoet is die op 1 januari van dat jaar geldt en die voor de tweede helft van het desbetreffende jaar de interestvoet is die op 1 juli van dat jaar geldt. »;

5° het artikel wordt aangevuld met een punt 6, luidende :

« 6. « verschuldigd bedrag » : de hoofdsom die binnen de contractuele of wettelijke betalingstermijn had moeten voldaan, inclusief toepasselijke belastingen, rechten, heffingen of kosten als vermeld in de factuur of in een gelijkwaardig verzoek tot betaling. ».

Art. 4. Artikel 3, derde lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Zij is eveneens van toepassing op handelstransacties tussen ondernemingen en overheidsinstanties, waarbij de schuldenaar een overheidsinstantie is, als bedoeld in artikel 4, § 2. ».

Art. 5. In dezelfde wet wordt een artikel 3/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 3/1. In afwijking van artikel 3, derde lid, is deze wet slechts van toepassing op handelstransacties tussen ondernemingen en overheidsinstanties, waarbij de schuldenaar een overheidsinstantie is, in de mate dat de specifieke bepalingen van de regelgeving inzake overheidsopdrachten op het vlak van de algemene uitvoeringsregels niet van toepassing zijn. ».

Art. 6. L'article 4 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. § 1^{er}. Lorsque la date ou le délai de paiement n'est pas fixé dans le contrat, tout paiement en rémunération d'une transaction commerciale entre entreprises doit être effectué dans un délai de trente jours civils à partir du jour qui suit celui :

1° de la réception, par le débiteur, de la facture ou d'une demande de paiement équivalente, ou

2° de la réception des marchandises ou de la prestation de services, si la date de réception de la facture ou de la demande de paiement équivalente est incertaine ou si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente avant les marchandises ou les services, ou

3° de l'acceptation ou de la vérification permettant de certifier la conformité des marchandises ou des services avec le contrat, si la loi ou le contrat prévoit une procédure d'acceptation ou de vérification, et si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente plus tôt ou à la date de l'acceptation ou de la vérification. La durée maximale d'une procédure d'acceptation ou de vérification n'excède pas trente jours civils après la date de réception des marchandises ou de prestation des services, à moins qu'il ne soit expressément stipulé autrement par contrat et pourvu que cela ne constitue pas un abus manifeste à l'égard du créancier au sens de l'article 7.

Sans préjudice de l'article 7, les parties peuvent convenir d'un délai de paiement qui peut même excéder soixante jours civils.

§ 2. Lorsque la date ou le délai de paiement n'est pas fixé dans le contrat, tout paiement en rémunération d'une transaction commerciale entre entreprises et pouvoirs publics, où le débiteur est un pouvoir public, doit être effectué dans un délai de trente jours civils à partir du jour qui suit celui :

1° de la réception, par le débiteur, de la facture ou d'une demande de paiement équivalente, ou

2° de la réception des marchandises ou de la prestation de services, si la date de réception de la facture ou de la demande de paiement équivalente est incertaine ou si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente avant les marchandises ou les services, ou

3° de l'acceptation ou de la vérification permettant de certifier la conformité des marchandises ou des services avec le contrat, si la loi ou le contrat prévoit une procédure d'acceptation ou de vérification, et si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente plus tôt ou à la date de l'acceptation ou de la vérification. La durée maximale d'une procédure d'acceptation ou de vérification n'excède pas trente jours civils après la date de réception des marchandises ou de prestation des services, à moins qu'il ne soit expressément stipulé autrement par contrat et dans les documents de marché et pourvu que cela ne constitue pas un abus manifeste à l'égard du créancier au sens de l'article 7.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les parties peuvent convenir d'un délai de paiement plus long, et pour autant qu'il soit objectivement justifié par la nature particulière ou par certains éléments du contrat; ce délai de paiement convenu entre parties ne pouvant excéder soixante jours civils.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er} et sans que les parties puissent convenir d'un délai de paiement plus long, le délai de paiement s'élève à soixante jours civils pour les entités dispensant des soins de santé, qui sont reconnues par les autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution.

La date de réception de la facture ne peut en aucun cas faire l'objet d'un accord contractuel entre le débiteur et le créancier.

§ 3. Par dérogation aux paragraphes 1 et 2, les parties peuvent convenir entre elles d'un échéancier fixant les montants à payer par tranches. En ce cas, si un paiement n'est pas réglé à l'échéance, les intérêts et l'indemnisation sont calculés sur la base des seuls montants exigibles. ».

Art. 6. Artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. § 1. Indien er in de overeenkomst geen datum of termijn voor betaling is vastgesteld, dient elke betaling tot vergoeding van een handelstransactie tussen ondernemingen te gebeuren binnen een termijn van dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de dag volgend op die :

1° van de ontvangst door de schuldenaar van de factuur of een gelijkwaardig verzoek tot betaling, of

2° van de ontvangst van de goederen of diensten, indien de datum van ontvangst van de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling niet vaststaat of indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling eerder ontvangt dan de goederen of diensten, of

3° van de aanvaarding of controle ter verificatie van de conformiteit van de goederen of diensten met de overeenkomst, indien de wet of de overeenkomst voorziet in een procedure voor aanvaarding of controle en indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling ontvangt vóór of op de datum waarop de aanvaarding of controle plaatsvindt. De maximumduur van een procedure voor aanvaarding of controle bedraagt niet meer dan dertig kalenderdagen vanaf de datum van ontvangst van de goederen of diensten, tenzij in de overeenkomst anders is overeengekomen en mits daarbij geen sprake is van kennelijke onbillijkheid jegens de schuldeiser in de zin van artikel 7.

Onverminderd artikel 7, kunnen partijen een betalingstermijn overeenkomen, die ook langer dan zestig kalenderdagen kan zijn.

§ 2. Indien er in de overeenkomst geen datum of termijn voor betaling is vastgesteld, dient elke betaling tot vergoeding van een handelstransactie tussen ondernemingen en overheidsinstanties, waarbij de schuldenaar een overheidsinstantie is, te gebeuren binnen een termijn van dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de dag volgend op die :

1° van de ontvangst door de schuldenaar van de factuur of een gelijkwaardig verzoek tot betaling, of

2° van de ontvangst van de goederen of diensten, indien de datum van ontvangst van de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling niet vaststaat of indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling eerder ontvangt dan de goederen of diensten, of

3° van de aanvaarding of controle ter verificatie van de conformiteit van de goederen of diensten met de overeenkomst, indien de wet of de overeenkomst voorziet in een procedure voor aanvaarding of controle en indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling ontvangt vóór of op de datum waarop de aanvaarding of controle plaatsvindt. De maximumduur van een procedure voor aanvaarding of controle bedraagt niet meer dan dertig kalenderdagen vanaf de datum van ontvangst van de goederen of diensten, tenzij in de overeenkomst en in eventuele opdrachtdocumenten uitdrukkelijk anders is overeengekomen en mits daarbij geen sprake is van kennelijke onbillijkheid jegens de schuldeiser in de zin van artikel 7.

In afwijking van het eerste lid kunnen partijen een langere betalingstermijn overeenkomen, voor zover dit objectief wordt gerechtvaardigd door de bijzondere aard of door bepaalde elementen van de overeenkomst; deze tussen partijen overeengekomen betalingstermijn mag niet meer dan zestig kalenderdagen bedragen.

In afwijking van het eerste lid en zonder dat partijen een langere betalingstermijn kunnen overeenkomen, bedraagt de betalingstermijn 60 kalenderdagen voor gezondheidsorganisaties die erkend worden door de in de artikelen 128, 130, 135 en 138 van de Grondwet bedoelde overheden.

In geen geval mag de ontvangstdatum van de factuur bij contractuele overeenkomst tussen schuldenaar en schuldeiser worden vastgelegd.

§ 3. In afwijking van paragrafen 1 en 2, kunnen partijen betalingsregelingen met betaling in termijnen overeenkomen. In dergelijke gevallen worden, indien een van de afbetalingstermijnen niet op de afgesproken datum worden voldaan, de interest en de vergoeding uitsluitend berekend over de achterstallige bedragen. ».

Art. 7. A l'article 5 de la même loi, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Si le créancier a rempli ses obligations contractuelles et légales et n'a pas reçu le montant dû à l'échéance, il a droit, à compter du jour suivant, de plein droit et sans mise en demeure, au paiement d'un intérêt, sauf pour le débiteur à démontrer qu'il n'est pas responsable du retard. S'il n'en a été autrement convenu par les parties dans le respect de l'article 7, cet intérêt est l'intérêt au taux directeur majoré de huit points de pourcentage et arrondi au demi-point de pourcentage supérieur. S'il s'agit de transactions commerciales entre entreprises et pouvoirs publics, où le débiteur est un pouvoir public, l'intérêt est l'intérêt au taux directeur majoré de huit points de pourcentage et arrondi au demi-point de pourcentage supérieur, nonobstant toute convention contraire des parties. ».

Art. 8. L'article 6 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. Si un intérêt de retard est dû conformément aux dispositions de la présente loi, le créancier a droit au paiement, de plein droit et sans mise en demeure, d'une indemnité forfaitaire de 40 euros pour les frais de recouvrement qu'il a encourus.

Outre ce montant forfaitaire, le créancier a droit à une indemnisation raisonnable pour tous les autres frais de recouvrement venant en sus dudit montant forfaitaire et encourus par suite du retard de paiement, en ce compris l'indemnité de procédure conformément aux dispositions du Code judiciaire. ».

Art. 9. A l'article 7 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, les mots « si la clause contractuelle crée un déséquilibre manifeste entre les droits et obligations des parties au détriment du créancier et » sont insérés entre les mots « Lors de l'appréciation du caractère manifestement abusif au sens de l'alinéa précédent, le juge considérera entre autres » et les mots « si le débiteur a des raisons objectives de déroger aux dispositions du présent chapitre »;

2° deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 2 et 3 :

« Aux fins de l'application de l'alinéa 1^{er}, toute clause contractuelle ou pratique excluant le versement d'intérêts pour retard de paiement est considérée comme manifestement abusive. »

« Aux fins de l'application de l'alinéa 1^{er}, une clause contractuelle ou une pratique excluant l'indemnisation pour les frais de recouvrement prévue à l'article 6 est présumée être manifestement abusive. ».

Art. 10. Dans l'article 8 de la même loi, les mots « ou des pratiques » sont insérés entre les mots « de clauses contractuelles » et les mots « qui constituent un abus manifeste ».

Art. 11. Dans l'article 9 de la même loi, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« L'action en cessation formée à la demande d'une instance visée à l'alinéa 1^{er}, 3°, peut être dirigée, séparément ou conjointement, contre plusieurs entreprises du même secteur économique ou contre leurs groupements professionnels ou interprofessionnels qui utilisent ou recommandent l'utilisation des mêmes clauses contractuelles ou pratiques générales, ou de clauses ou pratiques similaires. »

Art. 12. A l'article 14 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « après le 7 août 2002 » sont remplacés par les mots « à partir du 16 mars 2013 »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « après le 7 août 2002 » sont remplacés par les mots « à compter du 16 mars 2013 ».

CHAPITRE 3. — Dispositions finales

Art. 13. Dans la loi du 21 février 2010 modifiant les articles 1022 du Code judiciaire et 162bis du Code d'Instruction criminelle et abrogeant l'article 6 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'intitulé est remplacé par ce qui suit :

« loi modifiant les articles 1022 du Code judiciaire et 162bis du Code d'Instruction criminelle »;

2° l'article 4 est abrogé.

Art. 7. In artikel 5 van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Indien de schuldeiser zijn contractuele en wettelijke verplichtingen heeft vervuld en het verschuldigde bedrag niet op tijd heeft ontvangen, heeft hij vanaf de daaropvolgende dag, van rechtswege en zonder ingebrekestelling, recht op betaling van een interest, behalve indien de schuldenaar bewijst dat hij niet verantwoordelijk is voor de vertraging. Indien de partijen niet anders zijn overeengekomen met inachtneming van artikel 7, is deze interest de interest tegen de referentie-interestvoet vermeerderd met acht procentpunten en afgerond tot het hogere halve procentpunt. Indien het handelstransacties betreft tussen ondernemingen en overheidsinstanties, waarbij de schuldenaar een overheidsinstantie is, is deze interest de interest tegen de referentie-interestvoet vermeerderd met acht procentpunten en afgerond tot het hogere halve procentpunt, ongeacht enige andersluidende overeenkomst tussen de partijen. ».

Art. 8. Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. Als er verwijlinterest overeenkomstig de bepalingen van deze wet verschuldigd is, heeft de schuldeiser van rechtswege en zonder ingebrekestelling recht op de betaling van een forfaitaire vergoeding van 40 euro voor de eigen invorderingskosten.

Bovenop dit forfaitaire bedrag heeft de schuldeiser recht op een redelijke schadeloosstelling voor alle andere invorderingskosten welke dat vaste bedrag te boven gaan en die ontstaan zijn door de laattijdige betaling, hierin begrepen de rechtsplegingvergoeding overeenkomstig de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek. ».

Art. 9. In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « of het contractueel beding een kennelijk onevenwicht schept tussen de rechten en plichten van de partijen ten nadele van de schuldeiser en » tussen de woorden « Bij de beoordeling van het kennelijk onbillijk karakter in de zin van het vorige lid zal de rechter onder meer nagaan » en de woorden « of de schuldenaar objectieve redenen heeft om af te wijken van de bepalingen van dit hoofdstuk » gevoegd;

2° tussen het tweede en het derde lid worden twee leden ingevoegd, luidende :

« Voor de toepassing van het eerste lid worden contractuele bedingen of praktijken die de betaling van interest voor betalingsachterstand uitsluiten, als kennelijk onbillijk beschouwd. »

« Voor de toepassing van het eerste lid worden contractuele bedingen of praktijken die een vergoeding van invorderingskosten als bedoeld in artikel 6 uitsluiten, vermoed kennelijk onbillijk te zijn. ».

Art. 10. In artikel 8 van dezelfde wet worden de woorden « of praktijken » ingevoegd tussen de woorden « van contractuele bedingen » en de woorden « die een kennelijke onbillijkheid behelzen ».

Art. 11. In artikel 9 van dezelfde wet wordt het derde lid vervangen als volgt :

« De vordering tot staking ingesteld op verzoek van een in het eerste lid, 3°, bedoelde instantie, kan, afzonderlijk of gezamenlijk, worden ingesteld tegen verscheidene ondernemingen uit dezelfde economische sector of tegen hun professionele verenigingen of interprofessionele verenigingen die gebruik maken dan wel het gebruik aanbevelen van dezelfde of van soortgelijke algemene contractuele bedingen of praktijken. »

Art. 12. In artikel 14 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « na 7 augustus 2002 » vervangen door de woorden « vanaf 16 maart 2013 »;

2° in het tweede lid worden de woorden « na 7 augustus 2002 » vervangen door de woorden « te rekenen vanaf 16 maart 2013 ».

HOOFDSTUK 3. — Slotbepalingen

Art. 13. In de wet van 21 februari 2010 tot wijziging van de artikelen 1022 van het Gerechtelijk Wetboek en 162bis van het Wetboek van strafvordering en tot opheffing van artikel 6 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift wordt vervangen als volgt :

« wet tot wijziging van de artikelen 1022 van het Gerechtelijk Wetboek en 162bis van het Wetboek van strafvordering »;

2° artikel 4 wordt opgeheven.

Art. 14. La présente loi entre en vigueur le 16 mars 2013, à l'exception de l'article 5, qui entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre des Classes moyennes,
des P.M.E., des Indépendants et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Le Ministre des Entreprises publiques,
J.-P. LABILLE

Le Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique,
K. GEENS

—————
Note

Voir :

Documents de la Chambre des représentants :
53-2927 - 2012/2013 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte corrigé par la commission.

N° 5 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 17 juillet 2013.

Documents du Sénat :

5-2226 - 2013/2014 :

N° 1 : Projet non évoqué par le Sénat.

Art. 14. Deze wet treedt in werking op 16 maart 2013, met uitzondering van artikel 5, dat in werking treedt op een door de Koning te bepalen datum.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Middenstand,
K.M.O.'s, Zelfstandigen en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Minister van Overheidsbedrijven,
J.-P. LABILLE

De Minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken,
K. GEENS

—————
Nota

Zie :

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :
53-2927 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst verbeterd door de commissie.

Nr. 5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal verslag : 17 juli 2013.

Stukken van de Senaat :

5-2226 - 2013/2014 :

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2013/09528]

22 NOVEMBRE 2013. — Loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat en ce qui concerne le compte de qualité des notaires et la loi hypothécaire du 16 décembre 1831 en ce qui concerne le compte de qualité des avocats, des notaires et des huissiers de justice

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modification de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat*

Art. 2. L'article 34 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 34. § 1^{er}. Tout notaire établit une distinction entre ses fonds propres et les fonds de tiers.

Les fonds reçus par les notaires dans l'exercice de leur profession au profit de clients ou de tiers sont versés sur un ou plusieurs comptes ouverts à leur nom ou au nom de leur société de notaires avec mention de leur ou sa qualité. Ce ou ces comptes sont ouverts conformément aux règles à fixer par la Chambre nationale des notaires.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2013/09528]

22 NOVEMBER 2013. — Wet tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt wat de kwaliteitsrekening van notarissen betreft en van de hypotheekwet van 16 december 1831 wat de kwaliteitsrekening van advocaten, notarissen en gerechtsdeurwaarders betreft

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt*

Art. 2. Artikel 34 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 34. § 1. Elke notaris maakt een onderscheid tussen zijn eigen gelden en derdengelden.

De gelden die notarissen in de uitoefening van hun beroep ontvangen ten behoeve van cliënten of derden worden gestort op een of meer rekeningen geopend op hun naam of op naam van hun notarisvennootschap, met vermelding van hun of haar hoedanigheid. Deze rekening of rekeningen worden geopend overeenkomstig de door de Nationale Kamer van notarissen vast te stellen regels.

Le notaire manie les fonds de clients ou de tiers par l'intermédiaire de ce compte. Il demande toujours aux clients et aux tiers de payer exclusivement sur ce compte.

Ce compte est géré exclusivement par le notaire, sans préjudice des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers fixées par la Chambre nationale des notaires.

§ 2. Les comptes visés au § 1^{er} comprennent les comptes de tiers et les comptes rubriqués.

Le compte de tiers est un compte global sur lequel sont reçus ou gérés des fonds qui doivent être transférés à des clients ou à des tiers.

Le compte rubriqué est un compte individualisé ouvert dans le cadre d'un dossier déterminé ou pour un client déterminé.

§ 3. Le compte de tiers et le compte rubriqué sont des comptes qui sont ouverts auprès d'une institution agréée par la Banque nationale de Belgique sur la base de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit ou auprès de la Caisse des dépôts et consignations et, qui répondent au moins aux conditions suivantes :

1° le compte de tiers et le compte rubriqué ne peuvent jamais être en débit;

2° aucun crédit, sous quelque forme que ce soit, ne peut être consenti sur un compte de tiers ou sur un compte rubriqué; ceux-ci ne peuvent jamais servir de sûreté;

3° toute compensation, fusion, ou stipulation d'unicité de compte entre le compte de tiers, le compte rubriqué et d'autres comptes en banque est exclue; aucune convention de netting ne peut s'appliquer à ces comptes.

La Chambre nationale des notaires peut fixer des règles complémentaires concernant le maniement de fonds de clients ou de tiers.

§ 4. Sauf circonstances exceptionnelles, le notaire transfère au destinataire, dans les plus brefs délais, les fonds reçus sur son compte de tiers.

Si, pour des motifs fondés, le notaire ne peut transférer les fonds au destinataire dans le délai prévu par le règlement de la Chambre nationale des notaires et, au plus tard, dans les deux mois de leur réception, il les verse sur un compte rubriqué.

Sans préjudice de l'application de règles juridiques impératives, l'alinéa 2 n'est pas d'application lorsque le total des fonds reçus soit pour le compte d'une même personne, soit à l'occasion d'une même opération, soit par dossier, n'excède pas 2.500 euros. Le Roi peut adapter ce montant tous les deux ans en tenant compte de la situation économique. Cette adaptation entre en vigueur le 1^{er} janvier de l'année suivant la publication de l'arrêté d'adaptation.

§ 5. Le notaire verse à la Caisse des dépôts et consignations l'intégralité des sommes, quel qu'en soit le montant, qui n'ont pas été réclamées par l'ayant droit ou ne lui ont pas été versées dans les deux ans suivant la clôture du dossier dans le cadre duquel elles ont été reçues par le notaire. Le délai est suspendu tant que ces sommes font l'objet d'une procédure judiciaire.

Ces dépôts sont immatriculés au nom de l'ayant droit qui est désigné par le notaire. La Caisse des dépôts et consignations les tient à la disposition de l'ayant droit jusqu'à l'expiration du délai visé à l'article 25 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934."

CHAPITRE 3. — *Modification de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851*

Art. 3. Dans la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, il est inséré un article 8/1 rédigé comme suit :

"Art. 8/1. Les créances sur les sommes, titres et valeurs au porteur placés au profit d'un tiers sur les comptes visés aux articles 446^{quater}, 446^{quinquies}, 522/1 et 522/2 du Code judiciaire et aux articles 34 et 34^{bis} de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat sont isolées du patrimoine du titulaire du compte.

De notaris verhandelt gelden van cliënten of derden via deze rekening. Hij verzoekt cliënten of derden steeds om uitsluitend op deze rekening te betalen.

Het beheer van deze rekening berust uitsluitend bij de notaris, onverminderd de aanvullende regels inzake verhandeling van gelden van cliënten of derden vastgesteld door de Nationale Kamer van notarissen.

§ 2. De in § 1 bedoelde rekeningen omvatten de derdenrekeningen en de rubriekrekeningen.

De derdenrekening is een globale rekening waarop gelden worden ontvangen of beheerd die naar cliënten of derden moeten worden doorgestort.

De rubriekrekening is een geïndividualiseerde rekening geopend met betrekking tot een bepaald dossier of voor een bepaalde cliënt.

§ 3. De derdenrekening en de rubriekrekening zijn rekeningen die zijn geopend bij een door de Nationale Bank van België op grond van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen vergunde instelling of de Deposito- en Consignatiekas en die minstens voldoen aan de volgende eisen :

1° de derdenrekening en de rubriekrekening mogen nooit een debetsaldo vertonen;

2° op een derdenrekening of een rubriekrekening mag geen krediet, in welke vorm ook, worden toegestaan; die rekeningen kunnen nooit tot zekerheid dienen;

3° elke schuldvergelijking, fusie of bepaling van eenheid van rekening tussen de derdenrekening, de rubriekrekening en andere bankrekeningen is uitgesloten; nettingovereenkomsten kunnen op deze rekeningen geen toepassing vinden.

De Nationale Kamer van notarissen kan aanvullende regels inzake de verhandeling van gelden van cliënten of derden vaststellen.

§ 4. Behoudens uitzonderlijke omstandigheden stort de notaris de op zijn derdenrekening ontvangen gelden zo vlug mogelijk door aan de bestemming.

Ingeval de notaris om gegronde redenen de gelden niet binnen de bij het reglement van de Nationale Kamer van notarissen bepaalde termijn en uiterlijk binnen twee maanden na de ontvangst ervan aan de bestemming kan overmaken, stort hij ze op een rubriekrekening.

Onverminderd de toepassing van dwingende rechtsregels, is het tweede lid niet van toepassing indien het totaal van de bedragen ontvangen voor rekening van eenzelfde persoon of bij gelegenheid van eenzelfde akte of eenzelfde verrichting of per dossier 2.500 euro niet te boven gaat. De Koning kan dit bedrag om de twee jaar aan de economische toestand aanpassen. Deze aanpassing geldt vanaf 1 januari van het jaar volgend op de bekendmaking van het aanpassingsbesluit.

§ 5. Alle sommen, ongeacht het bedrag ervan, die door de gerechtigde niet zijn teruggevorderd noch aan hem zijn overgemaakt twee jaar na de afsluiting van het dossier naar aanleiding waarvan zij door de notaris werden ontvangen, worden door deze laatste in de Deposito- en Consignatiekas gestort. De termijn wordt geschorst zolang deze sommen het voorwerp uitmaken van een rechtsgeding.

Die deposito's worden ingeschreven op naam van de gerechtigde, die door de notaris wordt aangewezen. Zij worden door de Deposito- en Consignatiekas ter beschikking van de gerechtigde gehouden tot het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 25 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934."

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van de hypotheekwet van 16 december 1851*

Art. 3. In de hypotheekwet van 16 december 1851 wordt een artikel 8/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 8/1. De schuldvorderingen op gelden, effecten en geldswaardige papieren aan toonder die ten behoeve van een derde zijn geplaatst op de rekeningen bedoeld in de artikelen 446^{quater}, 446^{quinquies}, 522/1 en 522/2 van het Gerechtelijk Wetboek en de artikelen 34 en 34^{bis} van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt zijn afgescheiden van het vermogen van de rekeninghouder.

Ces créances ne ressortissent pas au concours entre les créanciers du titulaire du compte et toutes les opérations afférentes à ces créances peuvent être opposées à la masse pour autant qu'elles aient un lien avec l'affectation de ces sommes, titres et valeurs au porteur. Ces sommes, titres et valeurs au porteur sont également exclus de la liquidation du régime matrimonial et de la succession du titulaire du compte.

Si l'avoir du compte est insuffisant pour payer les tiers visés à l'alinéa 1^{er}, il est réparti entre ceux-ci en proportion de leurs prétentions. Si le titulaire du compte peut lui-même faire valoir des droits à l'égard de l'avoir en compte, il ne lui est octroyé que le solde qui subsiste après que tous les droits des tiers ont été exercés."

CHAPITRE 4. — *Entrée en vigueur*

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le premier jour du sixième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM
Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

—
Note

(1) Voir :

Documents de la Chambre des représentants :

53-1661 -2010/2011 :

N^o 1 : Proposition de loi de M. Terwingen, Mmes Becq et Dierick, MM. Van den Bergh, Verherstraeten et Schiltz, Mme Lahaye-Battheu et M. Brotcorne.

53-1661 -2012/2013 :

N^{os} 2 et 3 : Amendements. — N^o 4 : Rapport. — N^o 5 : Texte adopté par la commission. — N^o 6 : Texte adopté par la commission.

53-1661 -2013/2014 :

N^o 7 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 8 et 10 octobre 2013.

Voir aussi :

Documents de la Chambre des représentants :

53-3059 -2013/2014 :

N^o 1 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 8 et 10 octobre 2013.

Documents du Sénat :

5-2287 -2013/2014 :

N^o 1 : Projet non évoqué par le Sénat.

Deze schuldvorderingen vallen buiten de samenloop tussen de schuldeisers van de rekeninghouder en alle verrichtingen met betrekking tot deze schuldvorderingen kunnen aan de boedel worden tegengeworpen, voor zover ze verband houden met de bestemming van deze gelden, effecten en geldswaardige papieren aan toonder. Deze gelden, effecten en geldswaardige papieren aan toonder vallen eveneens buiten de vereffening van het huwelijksvermogensstelsel en de nalatenschap van de rekeninghouder.

Indien het tegoed van de rekening ontoereikend is voor de betaling van de in het eerste lid bedoelde derden, wordt het tussen hen verdeeld in verhouding tot hun aanspraken. Indien de rekeninghouder zelf rechten heeft op het tegoed van de rekening, wordt hem slechts het saldo toegekend dat overblijft nadat alle rechten van de derden zijn uitgeoefend."

HOOFDSTUK 4. — *Inwerkingtreding*

Art. 4. Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de zesde maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

—
Nota

(1) Zie :

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

53-1661 -2010/2011 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Terwingen, de dames Becq en Dierick, de heren Van den Bergh, Verherstraeten en Schiltz, mevrouw Lahaye-Battheu en de heer Brotcorne.

53-1661 -2012/2013 :

Nrs. 2 en 3 : Amendementen. — Nr. 4 : Verslag. — Nr. 5 : Tekst aangenomen door de commissie. — Nr. 6 : Tekst aangenomen door de commissie.

53-1661 -2013/2014 :

Nr. 7 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 8 en 10 oktober 2013.

Zie ook :

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

53-3059 -2013/2014 :

Nr. 1 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 8 en 10 oktober 2013.

Stukken van de Senaat :

5-2287 -2013/2014 :

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09534]

1^{er} DECEMBRE 2013. — Loi portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications du Code judiciaire*

Art. 2. A l'article 58bis du Code judiciaire, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le 1^o, les mots « juge de paix de complément », « juge de complément au tribunal de police », « et juge de complément », « substitut du procureur du Roi de complément », « et substitut de l'auditeur du travail de complément » sont abrogés;

b) dans le 2^o, les mots « président des juges de paix et des juges au tribunal de police, » sont insérés entre les mots « de commerce, » et les mots « procureurs du Roi »;

c) dans le 3^o, les mots « président de division ou » sont insérés entre les mots « mandats de » et le mot « vice-président » et les mots « vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police, procureur de division, auditeur de division, » sont insérés entre les mots « de commerce, » et les mots « premier substitut du procureur du Roi ».

Art. 3. L'article 59 du même Code est complété par trois alinéas rédigés comme suit :

« Le juge de paix titulaire nommé dans un canton est nommé à titre subsidiaire dans chaque canton de l'arrondissement judiciaire où il peut être nommé en vertu de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

En fonction des nécessités du service le président des juges de paix et des juges au tribunal de police désigne, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire et après avoir entendu le magistrat concerné, un ou plusieurs juges de paix pour exercer simultanément cette fonction dans un ou plusieurs cantons situés dans l'arrondissement judiciaire.

L'ordonnance de désignation indique les motifs de la désignation et en précise les modalités. ».

Art. 4. L'article 60 du même Code, remplacé par la loi du 11 juillet 1994, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 60. Il y a des tribunaux de police, composés d'une ou de plusieurs divisions. Un ou plusieurs juges y exercent leurs fonctions dans les limites territoriales indiquées à l'annexe au présent Code. Un juge de paix peut, en outre, être nommé juge au tribunal de police.

Les tribunaux de police et leurs divisions comprennent une ou plusieurs chambres.

Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, les juges au tribunal de police nommés dans le cadre du personnel du tribunal de police néerlandophone ou du tribunal de police de Hal ou de Vilvorde sont nommés à titre subsidiaire dans les autres tribunaux de police néerlandophones de Bruxelles. ».

Art. 5. Dans l'article 64, alinéa 2, du même Code, le mot « juridiction » est remplacé par les mots « justice de paix ou division du tribunal de police ».

Art. 6. L'article 65 du même Code, modifié par la loi du 11 juillet 1994, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 65. § 1^{er}. En fonction des nécessités du service, le président des juges de paix et des juges au tribunal de police désigne temporairement, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire et avec son ou leur consentement, un ou plusieurs juges de paix pour exercer les fonctions de juge au tribunal de police ou un ou plusieurs juges au tribunal de police pour exercer les fonctions de juge de paix dans l'arrondissement judiciaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09534]

1 DECEMBER 2013. — Wet tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 2. In artikel 58bis van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 1^o worden de woorden « toegevoegd vrederechter », « toegevoegd rechter in de politierechtbank », « en toegevoegd rechter », « toegevoegd substituut-procureur des Konings », « en toegevoegd substituut-arbeidsauditeur » opgeheven;

b) in de bepaling onder 2^o worden de woorden « voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, » ingevoegd tussen de woorden « van koophandel, » en de woorden « procureur des Konings »;

c) in de bepaling onder 3^o worden de woorden « afdelingsvoorzitter of » ingevoegd tussen de woorden « mandaten van » en het woord « ondervoorzitter » en worden de woorden « ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, afdelingsprocureur, afdelingsauditeur, » ingevoegd tussen de woorden « rechtbank van koophandel » en de woorden « eerste substituut-procureur des Konings ».

Art. 3. Artikel 59 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met drie leden, luidende :

« De vrederechter-titularis benoemd in een kanton wordt in subsidiaire orde benoemd in elk kanton van het gerechtelijk arrondissement waarin hij krachtens de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken kan worden benoemd.

Naargelang van de behoeften van de dienst wijst de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, en na de betrokken magistraat te hebben gehoord, een of meer vrederechters aan om dit ambt gelijktijdig in een of meer kantons van het gerechtelijk arrondissement uit te oefenen.

De aanwijzingsbeschikking geeft de redenen van de aanwijzing op en bepaalt de nadere regels ervan. ».

Art. 4. Artikel 60 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 11 juli 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art 60. Er zijn politierechtbanken, bestaande uit één of meer afdelingen. Een of meer rechters oefenen er hun ambt uit in de gebiedsomschrijving bepaald in het bijvoegsel bij dit Wetboek. Een vrederechter kan bovendien tot rechter in de politierechtbank worden benoemd.

De politierechtbanken en hun afdelingen bestaan uit een of meer kamers.

In het gerechtelijk arrondissement Brussel worden de rechters in de politierechtbank die worden benoemd in de personeelsformatie van de Nederlandstalige politierechtbank of de politierechtbank te Halle of te Vilvoorde, in subsidiaire orde in de andere Nederlandstalige politierechtbanken te Brussel benoemd. ».

Art. 5. In artikel 64, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het woord « gerecht » vervangen door de woorden « vredegerecht of afdeling van de politierechtbank ».

Art. 6. Artikel 65 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1994, wordt vervangen als volgt

« Art. 65. § 1. Naargelang van de behoeften van de dienst wijst de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, tijdelijk en met zijn of hun instemming, een of meer vrederechters aan om de functie uit te oefenen van rechter in de politierechtbank, of een of meer rechters in de politierechtbank om de functie uit te oefenen van vrederechter in het gerechtelijk arrondissement.

En fonction des nécessités du service dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, le président du tribunal de première instance néerlandophone désigne temporairement, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, un ou plusieurs juges au tribunal de police effectifs ou suppléants sans que son ou leur consentement soit requis mais après l'avoir ou les avoir entendu, pour exercer conjointement des fonctions dans un autre tribunal de police de l'arrondissement.

En fonction des nécessités du service, le premier président de la cour d'appel peut déléguer, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, sur avis du président des juges de paix et des juges au tribunal de police et avec le consentement de l'intéressé ou des intéressés, un ou plusieurs juges au tribunal de police ou un ou plusieurs juges de paix pour exercer conjointement des fonctions dans un autre tribunal de police du ressort ou dans une autre justice de paix du ressort située dans un autre arrondissement que celui dans lequel il est nommé.

§ 2. L'ordonnance de désignation ou de délégation indique les motifs de la désignation ou de la délégation et en précise les modalités.

La désignation ou la délégation prend fin lorsque cesse la cause qui l'a motivée; toutefois, pour les affaires en cours de débat ou en délibéré, la désignation ou la délégation produit ses effets jusqu'au jugement. ».

Art. 7. L'article 65*bis* du même Code, inséré par la loi du 13 mars 2001, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 65*bis*. Dans chaque arrondissement, à l'exception des arrondissements judiciaires de Bruxelles et d'Eupen, il y a un président et un vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police.

La présidence est assurée en alternance par un juge de paix et un juge au tribunal de police. Le vice-président est respectivement juge de paix ou juge au tribunal de police, selon que le président est juge au tribunal de police ou juge de paix. ».

Art. 8. Dans l'article 66 du même Code, modifié par la loi du 15 juillet 1970, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Les audiences sont tenues au siège ou à la division de la juridiction. Le nombre, les jours et la durée des audiences ordinaires sont déterminés dans un règlement particulier :

1° pour le tribunal de police, par le président ou le vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police qui a la qualité de juge de police, après avis du procureur du Roi et du ou des bâtonniers de l'Ordre ou des Ordres des avocats de l'arrondissement;

2° pour la justice de paix, par le président ou le vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police qui a la qualité de juge de paix, après avis du juge de paix concerné et du ou des bâtonniers de l'Ordre ou des Ordres des avocats de l'arrondissement.

Le règlement particulier est rendu public. ».

Art. 9. L'article 68 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 68. Le président des juges de paix et des juges au tribunal de police est chargé de la direction générale et de l'organisation du tribunal de police.

Il répartit les affaires conformément au règlement de répartition des affaires et au règlement particulier du tribunal.

Lorsque les nécessités du service le justifient, il peut répartir une partie des affaires attribuées à une chambre entre les autres chambres de la division.

Par nécessité du service, il y a lieu d'entendre, la répartition de la charge de travail, l'indisponibilité d'un juge, une exigence d'expertise, la bonne administration de la justice ou d'autres raisons objectives comparables.

Le président répartit les juges parmi les divisions. S'il désigne un juge dans une autre division, il entend le juge concerné et motive sa décision. ».

Art. 10. L'article 69 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 13 mars 2001, est abrogé.

Art. 11. L'article 70 du même Code, modifié par la loi du 15 juillet 1970, est abrogé.

Naargelang van de behoeften van de dienst in het gerechtelijk arrondissement Brussel wijst de voorzitter van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, tijdelijk een of meer werkende of plaatsvervangende rechters in de politierechtbank aan, zonder dat zijn of hun instemming vereist is maar na hem of hen te hebben gehoord, om tegelijkertijd een ambt uit te oefenen in een andere politierechtbank van het arrondissement.

Naargelang van de behoeften van de dienst kan met instemming van de betrokkene of betrokkenen de eerste voorzitter van het hof van beroep, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en op advies van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank een of meer rechters in de politierechtbank, of een of meer vrederechters opdragen tegelijkertijd een ambt uit te oefenen in een andere politierechtbank van het rechtsgebied of in een ander vrederecht van het rechtsgebied gelegen in een ander arrondissement dan dat waarin hij benoemd is.

§ 2. De aanwijzings- of opdrachtbeschikking geeft de redenen van de aanwijzing of opdracht op en bepaalt de nadere regels ervan.

De aanwijzing of de opdracht eindigt wanneer de reden ervan vervalt; voor de zaken waarover de debatten aan de gang zijn of die in beraad zijn, blijft de aanwijzing of de opdracht echter gelden tot aan het vonnis. ».

Art. 7. Artikel 65*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 maart 2001, wordt vervangen als volgt :

« Art. 65*bis*. Met uitzondering van de gerechtelijke arrondissementen Brussel en Eupen is er in elk arrondissement een voorzitter en ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank.

Het voorzitterschap wordt afwisselend waargenomen door een vrederechter en door een rechter in de politierechtbank. De ondervoorzitter is respectievelijk vrederechter of rechter in de politierechtbank, naar gelang de voorzitter rechter in de politierechtbank dan wel vrederechter is. ».

Art. 8. In artikel 66 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« De zittingen worden op de zetel of afdeling van het gerecht gehouden. Het aantal, de dagen en de duur van de gewone zittingen worden in een bijzonder reglement vastgesteld :

1° voor de politierechtbank, door de voorzitter of ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank die de hoedanigheid heeft van politierechter, na advies van de procureur des Konings en van de stafhouder(s) van de Orde of Ordes van Advocaten van het arrondissement;

2° voor het vrederecht, door de voorzitter of ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank die de hoedanigheid heeft van vrederechter, na advies van de betrokken vrederechter en van de stafhouder(s) van de Orde of Ordes van Advocaten van het arrondissement.

Het bijzonder reglement wordt publiek bekendgemaakt. ».

Art. 9. Artikel 68 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 68. De voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank is belast met de algemene leiding en de organisatie van de politierechtbank.

Hij verdeelt de zaken overeenkomstig het zaakverdelingsreglement en het bijzonder reglement van de rechtbank.

Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, kan hij een deel van de zaken die aan een kamer zijn toegewezen, onder de andere kamers van de afdeling verdelen.

Onder een behoefte van de dienst kan worden begrepen de verdeling van de werklust, de onbeschikbaarheid van een rechter, een vereiste deskundigheid, de goede rechtsbedeling of andere daarmee vergelijkbare objectieve redenen.

De voorzitter verdeelt de rechters over de afdelingen. Indien hij een rechter aan een andere afdeling toewijst, hoort hij de betrokken rechter en omkleedt hij zijn beslissing met redenen. ».

Art. 10. Artikel 69 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 13 maart 2001, wordt opgeheven.

Art. 11. Artikel 70 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, wordt opgeheven.

Art. 12. L'article 71 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 71. En fonction des nécessités du service, le président des juges de paix et des juges au tribunal de police désigne parmi les juges suppléants celui qui remplace le juge de paix ou le juge au tribunal de police.

L'ordonnance de désignation indique les motifs pour lesquels il s'impose de faire appel à un suppléant et précise les modalités de la désignation. ».

Art. 13. A l'article 72 du même Code, modifié par la loi du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° les alinéas 1^{er} et 2 sont abrogés;

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Si des circonstances de force majeure le justifient, le Roi peut, sur avis du président des juges de paix et des juges au tribunal de police et du procureur du Roi, transférer temporairement le siège du juge de paix dans une autre commune de l'arrondissement. »;

3° l'alinéa 5 est abrogé.

Art. 14. Dans l'article 72*bis*, alinéas 1^{er} et 2, du même Code, inséré par la loi du 19 juillet 2012, les mots « les missions du président du tribunal de première instance visées au présent chapitre » sont chaque fois remplacés par les mots « les missions du président visé au présent chapitre ».

Art. 15. Dans la deuxième partie, livre Ier, titre Ier, chapitre Ier, section II, du même Code, il est inséré un article 72*ter*, rédigé comme suit :

« Art 72*ter*. Pour les tribunaux de police et les justices de paix dont le siège est établi dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen, les missions du président des juges de paix et des juges au tribunal de police visé au présent chapitre sont remplies par le président du tribunal de première instance de l'arrondissement. ».

Art. 16. L'article 73, alinéa 1^{er}, du même Code, est remplacé par ce qui suit :

« Il y a un tribunal de première instance, un tribunal du travail et un tribunal de commerce, dont les limites territoriales sont déterminées à l'annexe du présent Code. ».

Art. 17. A l'article 74 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé comme suit :

« Chaque arrondissement compte un tribunal d'arrondissement constitué du président du tribunal de première instance, du président du tribunal du travail, du président du tribunal de commerce et du président des juges de paix et des juges au tribunal de police, ou d'un juge qu'ils désignent.

En cas de parité des voix, la décision appartient au président du tribunal d'arrondissement. »;

2° dans l'alinéa 2 les mots « ou des juges qui, dans chacun de ces tribunaux, les remplacent » sont remplacés par les mots « ou d'un juge qu'ils désignent ».

Art. 18. A l'article 76 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 21 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « Le tribunal de première instance comprend » sont remplacés par les mots « Le tribunal de première instance et le cas échéant, ses divisions, comprennent » et les mots « pour le tribunal » sont remplacés par les mots « pour la division du tribunal »;

2° dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, le mot « afdelingen » est remplacé par le mot « secties »;

3° dans le texte néerlandais le mot « afdeling » est chaque fois remplacé par le mot « sectie ».

Art. 19. L'article 77, alinéa 2, du même Code, est remplacé par ce qui suit :

« Dans les cas déterminés par la loi établissant le cadre du personnel des cours et tribunaux, il se compose en outre d'un ou de plusieurs présidents de division et vice-présidents. ».

Art. 20. Dans l'article 80 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 18 décembre 2006, l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 12. Artikel 71 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 71. Naargelang van de behoeften van de dienst wijst de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank een van de plaatsvervangende rechters aan als vervanger van de vrederechter of van de rechter in de politierechtbank.

In de aanwijzingsbeschikking wordt vermeld waarom een beroep moet worden gedaan op een plaatsvervanger en worden de nadere regels van de aanwijzing omschreven. ».

Art. 13. In artikel 72 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste en tweede lid worden opgeheven;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« In gevallen van overmacht kan de Koning, op advies van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank en van de procureur des Konings, de zetel van het vrederecht tijdelijk verplaatsen naar een andere gemeente van het arrondissement. »;

3° het vijfde lid wordt opgeheven.

Art. 14. In artikel 72*bis*, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 juli 2012, worden de woorden « voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg bedoeld in dit hoofdstuk » telkens vervangen door de woorden « voorzitter bedoeld in dit hoofdstuk ».

Art. 15. In het tweede deel, boek I, titel I, hoofdstuk I, afdeling II, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 72*ter* ingevoegd, luidende :

« Art. 72*ter*. Voor de politierechtbanken en de vredegerechten waarvan de zetel gevestigd is in het gerechtelijke arrondissement Eupen, worden de opdrachten van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank bedoeld in dit hoofdstuk, uitgeoefend door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement. ».

Art. 16. Artikel 73, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen als volgt :

« Er is een rechtbank van eerste aanleg, een arbeidsrechtbank en een rechtbank van koophandel, waarvan de gebiedsomschrijving is vastgesteld in het bijvoegsel van dit Wetboek. ».

Art. 17. In artikel 74 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« In ieder arrondissement is er een arrondissementsrechtbank die bestaat uit de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, de voorzitter van de arbeidsrechtbank, de voorzitter van de rechtbank van koophandel en de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank of een door hen aangewezen rechter.

Bij staking van stemmen, beslist de voorzitter van de arrondissementsrechtbank. »;

2° in het tweede lid worden de woorden « of uit de rechters die hen in die respectieve rechtbanken vervangen » vervangen door de woorden « of uit een door hen aangewezen rechter ».

Art. 18. In artikel 76 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « De rechtbank van eerste aanleg bestaat » vervangen door de woorden « De rechtbank van eerste aanleg en, in voorkomend geval, zijn afdelingen bestaan » en worden de woorden « bij de rechtbank » vervangen door de woorden « bij de afdeling van de rechtbank »;

2° in het tweede lid wordt het woord « afdelingen » vervangen door het woord « secties »;

3° het woord « afdeling » wordt telkens vervangen door het woord « sectie ».

Art. 19. Artikel 77, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen als volgt :

« In de gevallen bepaald in de wet tot vaststelling van de personeelsformatie van hoven en rechtbanken bestaat ze daarenboven uit een of meer afdelingsvoorzitters en ondervoorzitters. ».

Art. 20. In artikel 80 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 december 2006, wordt het derde lid opgeheven.

Art. 21. L'article 82, alinéa 2, du même Code, est remplacé par ce qui suit :

« Dans les cas déterminés par la loi établissant le cadre du personnel des cours et tribunaux, il se compose en outre d'un ou de plusieurs présidents de division et vice-présidents et d'un ou de plusieurs juges au tribunal du travail. ».

Art. 22. L'article 85, alinéa 2, du même Code, est remplacé par ce qui suit :

« Dans les cas déterminés par la loi établissant le cadre du personnel des cours et tribunaux, il se compose en outre d'un ou de plusieurs présidents de division et vice-présidents et d'un ou de plusieurs juges au tribunal de commerce. ».

Art. 23. Dans la deuxième partie, livre I^{er}, titre I^{er}, chapitre II, du même Code, la section *VIbis* ainsi que l'article *86bis*, inséré par la loi du 10 février 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 3 mai 2003, sont abrogés.

Art. 24. Dans l'article 87 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 17 mai 2006, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« L'ordonnance de désignation indique les motifs pour lesquels il s'impose de faire appel à un suppléant et précise les modalités de la désignation. ».

Art. 25. A l'article 88 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 3 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le règlement particulier de chaque tribunal est établi par ordonnance du président du tribunal, après avis, selon le cas, du premier président de la cour d'appel ou du premier président de la cour du travail, du procureur général et, selon le cas, du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, du greffier en chef du tribunal et des bâtonniers de l'Ordre ou des Ordres des avocats de l'arrondissement. L'avis du président du tribunal du travail est également requis pour les chambres correctionnelles spécialisées visées à l'article 76, alinéa 6. Le règlement particulier est rendu public. »;

2° le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit : »;

« § 2. Les incidents qui sont soulevés au sujet de la répartition des affaires entre les divisions, les sections, les chambres ou les juges d'un même tribunal sont réglés de la manière suivante : »;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots « Le procureur du Roi entendu » sont remplacés par les mots « Après avis du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail » et les mots « tribunal de première instance » sont remplacés par le mot « tribunal ».

Art. 26. L'article 90 du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 90. Le président est chargé de la direction générale et de l'organisation du tribunal.

Dans les cas déterminés par la loi établissant le cadre du personnel des cours et tribunaux, un président de division assiste le président dans la direction du tribunal et de ses divisions.

Le président répartit les affaires conformément au règlement de répartition des affaires et au règlement particulier du tribunal. Lorsque les nécessités du service le justifient, il peut répartir une partie des affaires attribuées à une chambre, entre les autres chambres de la division.

Par nécessité du service, il y a lieu d'entendre, la répartition de la charge de travail, l'indisponibilité d'un juge, une exigence d'expertise, la bonne administration de la justice ou d'autres raisons objectives comparables.

Le président répartit les juges parmi les divisions. S'il désigne un juge dans une autre division, il entend le juge concerné et motive sa décision. ».

Art. 27. Dans la deuxième partie, livre I^{er}, titre I^{er}, chapitre II, du même Code, l'intitulé de la section IX est remplacé par ce qui suit : « Des délégations et désignations de juges ».

Art. 21. Artikel 82, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« In de gevallen bepaald in de wet tot vaststelling van de personeelsformatie van hoven en rechtbanken, bestaat zij bovendien uit een of meer afdelingsvoorzitters, ondervoorzitters en een of meer rechters in de arbeidsrechtbank. ».

Art. 22. Artikel 85, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« In de gevallen bepaald in de wet tot vaststelling van de personeelsformatie van hoven en rechtbanken, bestaat zij bovendien uit een of meer afdelingsvoorzitters, ondervoorzitters en een of meer rechters in de rechtbank van koophandel. ».

Art. 23. In het tweede deel, boek I, titel I, hoofdstuk II van hetzelfde Wetboek, worden de afdeling *VIbis*, alsook artikel *86bis*, ingevoegd bij de wet van 10 februari 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 3 mei 2003, opgeheven.

Art. 24. In artikel 87 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 mei 2006 wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende :

« In de aanwijzingsbeschikking wordt vermeld waarom een beroep moet worden gedaan op een plaatsvervanger en worden de nadere regels van de aanwijzing omschreven. ».

Art. 25. In artikel 88 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 3 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Het bijzonder reglement voor elke rechtbank wordt bij beschikking van de voorzitter van de rechtbank vastgesteld na advies van, naar gelang van het geval, de eerste voorzitter van het hof van beroep of de eerste voorzitter van het arbeidshof, van de procureur-generaal en, naar gelang van het geval, van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur, van de hoofdgreffier van de rechtbank en van de stafhouders van de Orde of Ordes van advocaten van het arrondissement. Het advies van de voorzitter van de arbeidsrechtbank is eveneens vereist voor de in artikel 76, zesde lid, bedoelde gespecialiseerde correctionele kamers. Het bijzonder reglement wordt publiek bekendgemaakt. »;

2° paragraaf 2, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« § 2. Incidenten in verband met de verdeling van de zaken onder de afdelingen, secties, kamers of rechters van een zelfde rechtbank worden op de volgende manier geregeld : »;

3° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden « De procureur gehoord » vervangen door de woorden « Na advies van de procureur des Konings of de arbeidsauditeur » en worden de woorden « rechtbank van eerste aanleg » vervangen door het woord « rechtbank ».

Art. 26. Artikel 90 van het hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, wordt vervangen als volgt :

« Art 90. De voorzitter is belast met de algemene leiding en de organisatie van de rechtbank.

In de gevallen bepaald in de wet tot vaststelling van de personeelsformatie van hoven en rechtbanken staat een afdelingsvoorzitter de voorzitter bij in de leiding van de rechtbank en haar afdelingen.

De voorzitter verdeelt de zaken overeenkomstig het zaakverdelingsreglement en het bijzonder reglement van de rechtbank. Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, kan hij een deel van de zaken die aan een kamer zijn toegewezen, onder de andere kamers van de afdeling verdelen.

Onder een behoefte van de dienst kan worden begrepen de verdeling van de werklust, de onbeschikbaarheid van een rechter, een vereiste deskundigheid, de goede rechtsbedeling of een andere daarmee vergelijkbare objectieve reden.

De voorzitter verdeelt de rechters over de afdelingen. Indien hij een rechter aan een andere afdeling toewijst, hoort hij de betrokken rechter en omkleedt hij zijn beslissing met redenen. ».

Art. 27. In het tweede deel, boek I, titel I, hoofdstuk II, van hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van afdeling IX vervangen als volgt : « Opdracht en aanwijzing van rechters ».

Art. 28. Dans l'article 98 du même Code, modifié par la loi du 10 février 1998, les alinéas 1^{er} à 5 sont remplacés par ce qui suit :

« Lorsque les nécessités du service au sein d'un tribunal de première instance le justifient, le premier président de la cour d'appel peut, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, déléguer par ordonnance un juge au tribunal de commerce du ressort de la cour d'appel, qui accepte cette délégation, pour y exercer temporairement les fonctions de juge.

Lorsque les nécessités du service au sein d'un tribunal de commerce le justifient, le premier président de la cour d'appel peut, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, déléguer par ordonnance un juge au tribunal de première instance du ressort de la cour d'appel, qui accepte cette délégation, pour y exercer temporairement les fonctions de juge.

Dans les mêmes circonstances, le premier président peut également charger par ordonnance un juge du ressort de la cour d'appel qui accepte cette délégation, d'exercer ses fonctions, à titre complémentaire et pour un délai déterminé, dans un tribunal de première instance ou un tribunal de commerce situé dans ce ressort.

Lorsque les nécessités du service le justifient, les juges au tribunal de première instance, les juges au tribunal de commerce et les juges au tribunal du travail peuvent, dans le ressort de la cour d'appel de Liège, selon le cas, être respectivement délégués par le premier président de la cour d'appel ou le premier président de la cour du travail, avec leur consentement et dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, tant au tribunal de première instance qu'au tribunal de commerce ou au tribunal du travail de l'arrondissement judiciaire d'Eupen. Les juges au tribunal de commerce et les juges au tribunal du travail de l'arrondissement d'Eupen peuvent, selon le cas, être respectivement délégués par le premier président de la cour d'appel ou le premier président de la cour du travail, avec leur consentement, soit dans un tribunal de commerce ou dans un tribunal de première instance du ressort, soit dans un tribunal du travail du ressort.

L'ordonnance indique les motifs pour lesquels il est nécessaire de faire appel à un juge d'une autre juridiction du ressort et précise les modalités de la délégation. ».

Art. 29. Dans l'article 99 du même Code, les mots « ou le juge suppléant » sont abrogés.

Art. 30. Dans la deuxième partie, livre I^{er}, titre I^{er}, chapitre II, section IX, du même Code, il est inséré un article 99^{ter} rédigé comme suit :

« Art. 99^{ter}. En fonction des nécessités du service, un juge au tribunal de première instance ou un juge au tribunal de commerce, nommé dans le ressort, peut, avec son consentement, être délégué par le premier président de la cour d'appel pour exercer ses fonctions à la cour d'appel.

En fonction des nécessités du service, un juge au tribunal du travail nommé dans le ressort peut, avec son consentement, être délégué par le premier président de la cour du travail pour exercer ses fonctions à la cour du travail.

L'ordonnance indique les motifs pour lesquels il s'impose de faire appel à un juge et précise les modalités de la délégation. ».

Art. 31. Dans la deuxième partie, livre I^{er}, titre I^{er}, chapitre II, du même Code, l'intitulé de la section X est remplacé par ce qui suit : « Nominations simultanées dans plusieurs tribunaux ».

Art. 32. L'article 100 du même Code, modifié par les lois du 15 juillet 1970 et 22 décembre 1998, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 100. § 1^{er}. Les juges nommés dans un tribunal de première instance sont, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, nommés à titre subsidiaire dans les autres tribunaux de première instance du ressort de la cour d'appel.

Les substituts nommés dans un parquet du procureur du Roi sont, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, nommés à titre subsidiaire dans les autres parquets du procureur du Roi du ressort.

§ 2. La désignation d'un magistrat en dehors de la juridiction ou du parquet dans le cadre du personnel duquel il est nommé à titre principal, est réglée de commun accord entre les chefs de corps concernés, après avoir entendu l'intéressé. La décision commune précise les modalités de la désignation.

Art. 28. In artikel 98 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 februari 1998, worden het eerste tot het vijfde lid vervangen als volgt :

« Wanneer de behoeften van de dienst binnen de rechtbank van eerste aanleg het rechtvaardigen, kan de eerste voorzitter van het hof van beroep, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, via een beschikking, een rechter in de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied van het hof van beroep, die deze opdracht aanvaardt, opdragen er tijdelijk het ambt van rechter uit te oefenen.

Wanneer de behoeften van de dienst binnen de rechtbank van koophandel het rechtvaardigen, kan de eerste voorzitter van het hof van beroep, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, via een beschikking, een rechter in de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep, die deze opdracht aanvaardt, opdragen er tijdelijk het ambt van rechter uit te oefenen.

In dezelfde omstandigheden kan de eerste voorzitter ook een rechter van het rechtsgebied van het hof van beroep die deze opdracht aanvaardt via een beschikking opdragen zijn ambt bijkomend en voor een bepaalde termijn uit te oefenen in een rechtbank van eerste aanleg of een rechtbank van koophandel die in dat rechtsgebied ligt.

Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen kunnen, in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, naargelang het geval, respectievelijk de eerste voorzitter van het hof van beroep of de eerste voorzitter van het arbeidshof, de rechters in de rechtbank van eerste aanleg, de rechters in de rechtbank van koophandel en de rechters in de arbeidsrechtbanken, met hun instemming en met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op gebruik der taal in gerechtszaken, opdracht geven, zowel in de rechtbank van eerste aanleg als in de rechtbank van koophandel of de arbeidsrechtbank van het gerechtelijk arrondissement Eupen. Naargelang van het geval kunnen de eerste voorzitter van het hof van beroep of de eerste voorzitter van het arbeidshof respectievelijk rechters in de rechtbank van koophandel en in de arbeidsrechtbank van Eupen met hun instemming opdracht geven, hetzij in een rechtbank van koophandel of in een rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied, hetzij in een arbeidsrechtbank van het rechtsgebied.

In de beschikking wordt vermeld waarom een beroep moet worden gedaan op een rechter van een andere rechtbank van het rechtsgebied en worden de nadere regels van de opdracht omschreven. ».

Art. 29. In artikel 99 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « of plaatsvervangende rechter » opgeheven.

Art. 30. In het tweede deel, boek I, titel I, hoofdstuk II, afdeling IX, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 99^{ter} ingevoegd, luidende :

« Art. 99^{ter}. Naargelang van de behoeften van de dienst kan de eerste voorzitter van het hof van beroep een rechter in de rechtbank van eerste aanleg of een rechter in de rechtbank van koophandel, benoemd in het rechtsgebied, met zijn instemming opdragen zijn ambt uit te oefenen in het hof van beroep.

Naargelang van de behoeften van de dienst kan de eerste voorzitter van het arbeidshof een rechter in de arbeidsrechtbank, benoemd in het rechtsgebied, met zijn instemming opdragen zijn ambt uit te oefenen in het arbeidshof.

In de beschikking wordt vermeld waarom een beroep moet worden gedaan op een rechter en worden de nadere regels van de opdracht omschreven. ».

Art. 31. In de Franse tekst van het tweede deel, boek I, titel I, hoofdstuk II, van hetzelfde Wetboek, wordt het opschrift van afdeling X vervangen als volgt : « Nominations simultanées dans plusieurs tribunaux ».

Art. 32. Artikel 100 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 15 juli 1970 en 22 december 1998, wordt vervangen als volgt :

« Art. 100. § 1. De rechters benoemd in een rechtbank van eerste aanleg worden, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, in subsidiaire orde benoemd in de andere rechtbanken van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep.

De substituten benoemd in een parket van de procureur des Konings worden, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, in subsidiaire orde benoemd in de andere parketten van de procureur des Konings van het rechtsgebied.

§ 2. De aanwijzing van een magistraat buiten het rechtscollege of het parket in de personeelsformatie waarvan hij in hoofdorde wordt benoemd, wordt in onderling overleg tussen de betrokken korpschefs geregeld nadat de betrokkene werd gehoord. De gemeenschappelijke beslissing bepaalt de nadere regels van de aanwijzing.

L'ordonnance de désignation indique les motifs pour lesquels il est nécessaire de faire appel à un magistrat nommé à titre principal dans le cadre du personnel d'un autre tribunal ou parquet et précise les modalités de la désignation. La désignation vaut pour une période maximale d'un an renouvelable.

Le consentement du magistrat désigné n'est pas requis.

En cas de refus des chefs de corps ou en l'absence d'accord sur les modalités de la désignation, le premier président de la cour d'appel ou le procureur général près la cour d'appel, selon le cas, décide sur avis motivé des chefs de corps du ressort concernés par la désignation.

§ 3. Un magistrat nommé conformément au § 1^{er} n'est pas nommé dans le cadre du personnel des juridictions ou des parquets dans lesquels il est nommé à titre subsidiaire.

§ 4. Les juges nommés au tribunal de première instance francophone de Bruxelles sont nommés à titre subsidiaire au tribunal de première instance du Brabant wallon et les juges nommés au tribunal de première instance du Brabant wallon sont nommés à titre subsidiaire au tribunal de première instance francophone de Bruxelles. Les juges nommés au tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles sont nommés à titre subsidiaire au tribunal de première instance de Louvain et les juges nommés au tribunal de première instance de Louvain sont nommés à titre subsidiaire au tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles.

Les substituts nommés au parquet du procureur du Roi de Bruxelles, y compris les substituts visés à l'article 150, § 3, sont, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, nommés à titre subsidiaire, soit au parquet du procureur du Roi du Brabant wallon, soit aux parquets du procureur du Roi de Louvain et de Hal-Vilvorde. Les substituts du procureur du Roi nommés dans le Brabant wallon sont nommés à titre subsidiaire au parquet du procureur du Roi de Bruxelles et les substituts nommés au parquet du procureur du Roi de Louvain ou au parquet du procureur du Roi de Hal-Vilvorde sont nommés à titre subsidiaire au parquet du procureur du Roi de Bruxelles.

Les juges nommés au tribunal de commerce francophone de Bruxelles sont nommés à titre subsidiaire au tribunal de commerce du Brabant wallon et les juges nommés au tribunal de commerce du Brabant wallon sont nommés à titre subsidiaire au tribunal de commerce francophone de Bruxelles. Les juges nommés au tribunal de commerce néerlandophone de Bruxelles sont nommés à titre subsidiaire au tribunal de commerce de Louvain et les juges nommés au tribunal de commerce de Louvain sont nommés à titre subsidiaire au tribunal de commerce néerlandophone de Bruxelles.

Les juges nommés au tribunal du travail francophone de Bruxelles sont nommés à titre subsidiaire au tribunal du travail du Brabant wallon et les juges nommés au tribunal du travail du Brabant wallon sont nommés à titre subsidiaire au tribunal du travail francophone de Bruxelles. Les juges nommés au tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles sont nommés à titre subsidiaire au tribunal du travail de Louvain et les juges nommés au tribunal du travail de Louvain sont nommés à titre subsidiaire au tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles.

Les substituts de l'auditeur du travail nommés à Bruxelles sont nommés, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire à titre subsidiaire près l'auditorat du travail du Brabant wallon ou près les auditorats du travail de Louvain et Hal-Vilvorde.

§ 5. La désignation d'un magistrat visé au paragraphe 4 en dehors de la juridiction ou du parquet dans le cadre du personnel duquel il est nommé à titre principal est réglée conformément au paragraphe 2.

§ 6. Un magistrat nommé conformément au paragraphe 4 n'est pas nommé dans le cadre du personnel de la juridiction ou du parquet dans lequel il est nommé à titre subsidiaire. ».

Art. 33. Dans le même Code, il est inséré un article 100/1 rédigé comme suit :

« Art. 100/1. Dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen, les juges nommés dans un tribunal sont nommés à titre subsidiaire dans les autres tribunaux de l'arrondissement visés au présent chapitre. ».

De aanwijzingsbeschikking omschrijft de redenen waarom het noodzakelijk is een beroep te doen op een magistraat benoemd in hoofdorde in de personeelsformatie van een andere rechtbank of parket en omschrijft de nadere regels van de aanwijzing. De aanwijzing geldt voor een hernieuwbare periode van ten hoogste een jaar.

De instemming van de aangewezen magistraat is niet vereist.

Ingeval de korpschefs weigeren of bij gebreke van een akkoord over de nadere regels van de aanwijzing, beslist, naar gelang van het geval, de eerste voorzitter van het hof van beroep of de procureur-generaal bij het hof van beroep op grond van een met redenen omkleed advies van de korpschefs die betrokken zijn bij deze aanwijzing.

§ 3. Een magistraat benoemd overeenkomstig § 1 wordt niet benoemd in de personeelsformatie van de rechtscolleges of van de parketten waarin hij in subsidiaire orde wordt benoemd.

§ 4. De rechters benoemd in de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel worden in subsidiaire orde benoemd in de rechtbank van eerste aanleg te Waals-Brabant en de rechters benoemd in de rechtbank van eerste aanleg te Waals-Brabant worden in subsidiaire orde benoemd in de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel. De rechters benoemd in de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel worden in subsidiaire orde benoemd in de rechtbank van eerste aanleg te Leuven en de rechters benoemd in de rechtbank van eerste aanleg te Leuven worden in subsidiaire orde benoemd in de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

De substituten benoemd bij het parket van de procureur des Konings te Brussel, daaronder begrepen de substituten bedoeld in artikel 150, § 3, worden, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, in subsidiaire orde benoemd bij het parket van de procureur des Konings te Waals-Brabant of bij de parketten van de procureur des Konings te Leuven en te Halle-Vilvoorde. De substituten van de procureur des Konings benoemd te Waals-Brabant worden in subsidiaire orde benoemd bij het parket van de procureur des Konings te Brussel en de substituten benoemd bij het parket van de procureur des Konings te Leuven of bij het parket van de procureur des Konings te Halle-Vilvoorde worden in subsidiaire orde benoemd bij het parket van de procureur des Konings te Brussel.

De rechters benoemd in de Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel worden in subsidiaire orde benoemd in de rechtbank van koophandel te Waals-Brabant en de rechters benoemd in de rechtbank van koophandel te Waals-Brabant worden in subsidiaire orde benoemd in de Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel. De rechters benoemd in de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel worden in subsidiaire orde benoemd in de rechtbank van koophandel te Leuven en de rechters benoemd in de rechtbank van koophandel te Leuven worden in subsidiaire orde benoemd in de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel.

De rechters benoemd in de Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel worden in subsidiaire orde benoemd in de arbeidsrechtbank te Waals-Brabant en de rechters benoemd in de arbeidsrechtbank te Waals-Brabant worden in subsidiaire orde benoemd in de Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel. De rechters benoemd in de Nederlandstalige arbeidsrechtbank te Brussel worden in subsidiaire orde benoemd in de arbeidsrechtbank te Leuven en de rechters benoemd in de arbeidsrechtbank te Leuven worden in subsidiaire orde benoemd in de Nederlandstalige arbeidsrechtbank te Brussel.

De substituten van de arbeidsauditeur benoemd te Brussel worden met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken respectievelijk in subsidiaire orde benoemd in het arbeidsauditoraat te Waals-Brabant of in de arbeidsauditoraten te Leuven en te Halle-Vilvoorde.

§ 5. De aanwijzing van een in § 4 bedoelde magistraat buiten het rechtscollege of het parket in de personeelsformatie waarvan hij in hoofdorde wordt benoemd, wordt geregeld overeenkomstig § 2.

§ 6. Een overeenkomstig § 4 benoemde magistraat wordt niet benoemd in de personeelsformatie van het rechtscollege of van het parket waarin hij in subsidiaire orde wordt benoemd. ».

Art. 33. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 100/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 100/1. In het gerechtelijk arrondissement Eupen worden de rechters die benoemd zijn in een rechtbank, in subsidiaire orde benoemd in de andere rechtbanken, bedoeld in dit hoofdstuk, van het arrondissement. ».

Art. 34. Dans le même Code, il est inséré un article 100/2 rédigé comme suit :

« Art. 100/2. Dans l'arrondissement d'Eupen, un seul président est désigné pour le tribunal de première instance, le tribunal du travail et le tribunal de commerce. Il exerce au sein de ces tribunaux les compétences que la loi confère au président du tribunal. ».

Art. 35. Dans l'article 102, § 1^{er}, du même Code, modifié par les lois des 27 décembre 2005 et 29 décembre 2010, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« L'ordonnance de désignation indique les motifs pour lesquels il est nécessaire de faire appel à un suppléant et précise les modalités de la désignation. ».

Art. 36. Dans l'article 106 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 3 décembre 2006, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Le règlement particulier de la cour d'appel et celui de la cour du travail sont établis par le premier président, sur avis du procureur général, du greffier en chef et de l'assemblée des bâtonniers des barreaux du ressort de la cour d'appel, réunie sous la présidence du premier président de la cour d'appel. Les bâtonniers peuvent cependant adresser leurs avis par écrit au premier président de la cour d'appel. L'avis du premier président de la cour du travail est également requis pour la chambre correctionnelle spécialisée visée à l'article 101, alinéa 3. ».

Art. 37. L'article 113bis du même Code, inséré par la loi du 10 février 1998, est complété par trois alinéas rédigés comme suit :

« En fonction des nécessités du service, les premiers présidents des cours d'appel et des cours du travail peuvent, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, décider de commun accord de déléguer respectivement un magistrat d'une cour d'appel ou d'une cour du travail qui y consent dans une autre cour d'appel ou dans une autre cour du travail.

En fonction des nécessités du service, un conseiller à la cour d'appel peut, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire et de son consentement, être délégué par le premier président de la cour d'appel pour exercer les fonctions de juge dans un tribunal de première instance ou de commerce et un conseiller à la cour du travail peut être délégué par le premier président de cette cour pour exercer les fonctions de juge dans un tribunal du travail.

L'ordonnance indique les motifs pour lesquels il est nécessaire de faire appel à un conseiller et précise les modalités de la délégation. ».

Art. 38. Dans l'article 116 du même Code, modifié par la loi du 21 décembre 2009, les mots « soit au chef-lieu d'autres arrondissements judiciaires » sont remplacés par les mots « soit dans une division d'un arrondissement judiciaire ».

Art. 39. L'article 150 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, est complété par le § 4 rédigé comme suit :

« § 4. Sans préjudice de l'article 137, il y a deux procureurs du Roi dans l'arrondissement judiciaire du Hainaut :

1° le procureur du Roi de Charleroi exerce, dans les cantons de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, de Binche, de Charleroi, de Châtelet, de Fontaine-l'Évêque, de Seneffe et de Thuin et sous l'autorité du procureur général, les fonctions du ministère public près les divisions du tribunal de première instance, du tribunal de commerce et du tribunal de police qui sont situées sur ce territoire;

2° le procureur du Roi de Mons exerce, dans les autres cantons de la province de Hainaut et sous l'autorité du procureur général, les fonctions du ministère public près les divisions du tribunal de première instance, du tribunal de commerce et du tribunal de police qui sont situées sur ce territoire.

Le procureur du Roi de Mons exerce les fonctions du ministère public près le tribunal d'arrondissement.

Au sein du territoire qui lui a été attribué à l'alinéa 1^{er}, chacun exerce les tâches que les lois et arrêtés confèrent au procureur du Roi d'un arrondissement. Dans les cas où la loi prévoit que le procureur du Roi rend un avis aux tribunaux, les deux procureurs rendent chacun un avis. ».

Art. 40. A l'article 151 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 17 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « et par un ou plusieurs substitués de complément délégués conformément à l'article 326, alinéa 1^{er} » sont abrogés;

Art. 34. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 100/2 ingevoegd, luidende :

« Art 100/2. In het arrondissement Eupen wordt een enkele voorzitter aangewezen voor de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel. Hij oefent binnen deze rechtbanken de bevoegdheden uit die de wet toekent aan de voorzitter van de rechtbank. ».

Art. 35. In artikel 102, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 27 december 2005 en 29 december 2010, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende :

« In de aanwijzingsbeschikking wordt vermeld waarom een beroep moet worden gedaan op een plaatsvervanger en worden de nadere regels van de aanwijzing omschreven. ».

Art. 36. In artikel 106 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 3 december 2006, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Het bijzonder reglement van het hof van beroep en dat van het arbeidshof worden door de eerste voorzitter vastgesteld, op advies van de procureur-generaal, van de hoofdgriffier en van de vergadering van de stafhouders van de balies van het rechtsgebied van het hof van beroep, voorgezeten door de eerste voorzitter van het hof van beroep. De stafhouders kunnen evenwel hun advies schriftelijk aan de eerste voorzitter van het hof van beroep toezenden. Het advies van de eerste voorzitter van het arbeidshof is eveneens vereist voor de in artikel 101, derde lid, bedoelde gespecialiseerde correctionele kamer. ».

Art. 37. Artikel 113bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 februari 1998, wordt aangevuld met drie leden, luidende :

« Naargelang van de behoeften van de dienst kunnen de eerste voorzitters van de hoven van beroep en van de arbeidshoven, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, in onderling overleg beslissen respectievelijk een magistraat van een hof van beroep of van een arbeidshof, die daarmee instemt, opdracht te geven in een ander hof van beroep of een ander arbeidshof.

Naargelang van de behoeften van de dienst kan de eerste voorzitter van het hof van beroep, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, een raadsheer bij het hof van beroep met zijn instemming opdragen het ambt van rechter uit te oefenen in een rechtbank van eerste aanleg of in een rechtbank van koophandel en kan de eerste voorzitter bij het arbeidshof een raadsheer bij dit hof opdragen het ambt van rechter uit te oefenen in een arbeidsrechtbank.

In de beschikking wordt vermeld waarom een beroep moet worden gedaan op een raadsheer en worden de nadere regels van de opdracht omschreven. ».

Art. 38. In artikel 116 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 21 december 2009, worden de woorden « hetzij in de hoofdplaats van andere gerechtelijke arrondissementen » vervangen door de woorden « hetzij in een afdeling van een gerechtelijk arrondissement ».

Art. 39. Artikel 150 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet 19 juli 2012, wordt aangevuld met een § 4, luidende :

« § 4. Onverminderd artikel 137 zijn er in het gerechtelijk arrondissement Henegouwen twee procureurs des Konings :

1° de procureur des Konings van Charleroi oefent in de kantons van Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, Binche, Charleroi, Châtelet, Fontaine-l'Évêque, Seneffe en Thuin en onder het gezag van de procureur-generaal, het ambt van openbaar ministerie uit bij de afdelingen van de rechtbank van eerste aanleg, de rechtbank van koophandel en de politierechtbank die gelegen zijn in dat grondgebied;

2° de procureur des Konings van Bergen oefent in de overige kantons van de provincie Henegouwen en onder het gezag van de procureur-generaal, het ambt van openbaar ministerie uit bij de afdelingen van de rechtbank van eerste aanleg, de rechtbank van koophandel en de politierechtbank die gelegen zijn in dat grondgebied.

De procureur des Konings van Bergen oefent het ambt van openbaar ministerie uit bij de arrondissementsrechtbank.

Binnen het grondgebied dat hem in het eerste lid is toegewezen, oefent elkeen de taken uit die de wetten en besluiten toekennen aan de procureur des Konings van een arrondissement. In de gevallen waarin de wet bepaalt dat de procureur des Konings een advies geeft aan de rechtbanken, geeft elk van beide procureurs een advies. ».

Art. 40. In artikel 151 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « en door een of meer toegevoegde substituten aan wie opdracht is gegeven overeenkomstig artikel 326, eerste lid » opgeheven;

2° l'alinéa 3 est complété par la phrase suivante : « Dans les cas déterminés par la loi établissant le cadre du personnel des cours et tribunaux, un procureur de division assiste le procureur du Roi dans la direction du parquet et de ses divisions. »;

3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le procureur du Roi répartit les substituts parmi les divisions. Si le procureur du Roi désigne un substitut dans une autre division, il entend le substitut concerné et motive sa décision. ».

Art. 41. A l'article 153 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 12 avril 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er}, deuxième phrase, est abrogé;

2° l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante : « Dans les cas déterminés par la loi établissant le cadre du personnel des cours et tribunaux, un auditeur de division assiste l'auditeur de travail dans la direction du parquet et de ses divisions. »;

3° l'article est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« L'auditeur de travail répartit les substituts parmi les divisions. Si l'auditeur de travail désigne un substitut dans une autre division, il entend le substitut concerné et motive sa décision. ».

Art. 42. L'article 156 du même Code, abrogé par la loi du 18 juillet 1991, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 156. Dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen, le procureur du Roi exerce les compétences de l'auditeur de travail. Les substituts du procureur du Roi sont nommés à titre subsidiaire substitut de l'auditeur du travail et le substitut de l'auditeur du travail est nommé à titre subsidiaire substitut du procureur du Roi. ».

Art. 43. L'article 159 du même Code, rétabli par la loi du 25 avril 2007, est complété par trois alinéas rédigés comme suit :

« Sans préjudice des articles 164 et 173, le personnel judiciaire de niveau A et B est nommé dans un arrondissement. Le personnel judiciaire de niveau C et D est nommé dans l'arrondissement, ou dans une ou deux divisions si le tribunal est composé de plusieurs divisions. Dans les justices de paix, le personnel judiciaire de niveau C et D est nommé dans un canton. De par sa nomination dans un arrondissement, le personnel judiciaire de niveau A et B des justices de paix est nommé d'office dans tous les cantons.

Le greffier en chef du tribunal de commerce et du tribunal du travail peut désigner un membre du personnel de niveau A et B, avec son consentement, dans un autre arrondissement.

Le greffier en chef peut désigner un membre du personnel de niveau C ou D, qui y consent, dans une autre division. Le greffier en chef des justices de paix et du tribunal de police de l'arrondissement peut désigner un membre du personnel de niveau C ou D, qui y consent, dans un autre canton de l'arrondissement ou dans une division du tribunal de police. ».

Art. 44. A l'article 164 du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Il y a un greffier en chef dans chaque cour ou tribunal et, à l'exception de Bruxelles et d'Eupen, dans chaque arrondissement pour le tribunal de police et les justices de paix. »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « du juge au tribunal de police le plus ancien ou du juge de paix, » sont abrogés;

3° l'article est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« Dans l'arrondissement de Bruxelles, il y a un greffier en chef dans chaque justice de paix et dans chaque tribunal de police.

Dans l'arrondissement d'Eupen, le greffier en chef du tribunal de première instance exerce les compétences de greffier en chef du tribunal du travail, du tribunal de commerce, du tribunal de police et des justices de paix. ».

Art. 45. L'article 167 du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, est complété par la phrase suivante :

« Le greffier en chef peut désigner un ou plusieurs greffiers-chefs de service comme greffier de division pour l'assister dans la direction d'une division, sans préjudice des tâches et de l'assistance visées à l'article 168. ».

2° het derde lid wordt aangevuld met de volgende zin : « In de gevallen bepaald bij de wet tot vaststelling van de personeelsformatie van hoven en rechtbanken staat een afdelingsprocureur de procureur des Konings bij in de leiding van het parket en zijn afdelingen. »;

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De procureur des Konings verdeelt de substituten over de afdelingen. Indien de procureur des Konings een substituut aan een andere afdeling toewijst, hoort hij de betrokken substituut en motiveert hij zijn beslissing. ».

Art. 41. In artikel 153 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 12 april 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° eerste lid, tweede zin, wordt opgeheven;

2° het tweede lid, wordt aangevuld met de volgende zin : « In de gevallen bepaald bij de wet tot vaststelling van de personeelsformatie van hoven en rechtbanken staat een afdelingsauditeur de arbeidsauditeur bij in de leiding van het auditoraat en zijn afdelingen. »;

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De arbeidsauditeur verdeelt de substituten over de afdelingen. Indien de arbeidsauditeur een substituut aan een andere afdeling toewijst, hoort hij de betrokken substituut en motiveert hij zijn beslissing. ».

Art. 42. Artikel 156 van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 18 juli 1991, wordt hersteld als volgt :

« Art 156. In het gerechtelijk arrondissement Eupen oefent de procureur des Konings de bevoegdheden uit van arbeidsauditeur. De substituten van de procureur des Konings worden in subsidiaire orde benoemd tot substituut-arbeidsauditeur en de substituut-arbeidsauditeur wordt in subsidiaire orde benoemd tot substituut van de procureur des Konings. ».

Art. 43. Artikel 159 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 25 april 2007, wordt aangevuld met drie leden, luidende :

« Onverminderd de artikelen 164 en 173 wordt het gerechtspersoneel van niveau A en B benoemd in een arrondissement. Het gerechtspersoneel van niveau C en D wordt benoemd in het arrondissement, dan wel in een of twee afdelingen indien de rechtbank uit meerdere afdelingen bestaat. In de vrederechten wordt het gerechtspersoneel van niveau C en D benoemd in een kanton. Door de benoeming in het arrondissement is het gerechtspersoneel van niveau A en B in de vrederechten van rechtswege benoemd in alle kantons.

De hoofdgriffier van de rechtbank van koophandel en de arbeidsrechtbank kan een personeelslid van niveau A en B met zijn instemming aanwijzen in een ander arrondissement.

De hoofdgriffier kan een personeelslid van niveau C of D met zijn instemming aanwijzen in een andere afdeling. De hoofdgriffier van de vrederechten en de politierechtbank van het arrondissement kan een personeelslid van niveau C of D, met zijn instemming, aanwijzen in een ander kanton van het arrondissement of in een afdeling van de politierechtbank. ».

Art. 44. In artikel 164 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Er is een hoofdgriffier in elk hof of elke rechtbank en, met uitzondering in Brussel en Eupen in elk arrondissement voor de politierechtbank en vrederechten. »;

2° in het tweede lid worden de woorden « de oudst benoemde politierechter of de vrederechter » opgeheven;

3° het artikel wordt aangevuld met twee leden, luidende :

« In het arrondissement Brussel is er een hoofdgriffier, in elk vrederecht en in elke politierechtbank.

In het arrondissement Eupen oefent de hoofdgriffier van de rechtbank van eerste aanleg de bevoegdheden uit van hoofdgriffier bij de arbeidsrechtbank, de rechtbank van koophandel, de politierechtbank en de vrederechten. ».

Art. 45. Artikel 167 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, wordt aangevuld met de volgende zin :

« De hoofdgriffier kan een of meer griffiers-hoofden van dienst aanwijzen als afdelingsgriffier om hem bij te staan bij de leiding van een afdeling, onverminderd de taken en bijstand bedoeld in artikel 168. ».

Art. 46. A l'article 173 du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° le mot « Sans » est remplacé par les mots « Il y a un secrétaire en chef dans chaque secrétariat de parquet. Sans »;

2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Dans l'arrondissement d'Eupen, le secrétaire en chef du parquet près le tribunal de première instance exerce les compétences de secrétaire en chef de l'auditorat du travail. ».

Art. 47. L'article 175 du même Code, modifié par la loi du 25 avril 2007, est complété par la phrase suivante :

« Le secrétaire en chef peut désigner un ou plusieurs secrétaires-chefs de service comme secrétaire de division pour l'assister dans la direction d'une division, sans préjudice des tâches et de l'assistance visées à l'article 176. ».

Art. 48. A l'article 177 du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, l'alinéa 1^{er} est complété par la phrase suivante : « Le personnel judiciaire de niveau C et D est nommé dans l'arrondissement, ou dans une ou deux divisions si le tribunal ou le parquet est composé de plusieurs divisions. »;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

« Le secrétaire en chef peut désigner un membre du personnel de niveau C ou D, qui y consent, dans une autre division. »;

3° l'article est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Le secrétaire en chef de l'auditorat du travail peut désigner un membre du personnel de niveau A et B, avec son consentement, dans un autre arrondissement. ».

Art. 49. Dans le même Code, il est inséré un article 178/1 rédigé comme suit :

« Art. 178/1. Dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen, le personnel judiciaire visé aux chapitres III et V est nommé simultanément au tribunal de première instance, au tribunal du travail, au tribunal de commerce, au tribunal de police et dans les justices de paix. Le greffier en chef indique dans quelle juridiction ces membres du personnel exercent leurs fonctions.

Le personnel judiciaire visé aux chapitres IV et V est nommé simultanément au secrétariat du parquet du procureur du Roi et de l'auditeur du travail. Le secrétaire en chef indique dans quel secrétariat de parquet ces membres du personnel exercent leurs fonctions. ».

Art. 50. A l'article 186 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} actuel est précédé par les mots « § 1^{er}. »;

2° les alinéas 2 et 3 actuels sont remplacés par ce qui suit :

« Le Roi peut, par règlement de répartition des affaires dans un arrêté délibéré en Conseil des ministres, répartir en deux ou plusieurs divisions les cours d'appel, les cours du travail, les tribunaux de première instance, les tribunaux du travail, les tribunaux de commerce et les tribunaux de police, et déterminer les lieux où sont établis leur siège et leur greffe.

Le cas échéant, Il détermine le territoire de chaque division et les catégories d'affaires pour lesquelles cette division exerce sa juridiction. Le règlement de répartition des affaires peut étendre la compétence territoriale de la division à une partie ou à l'ensemble du territoire de l'arrondissement. Il ne peut en aucun cas avoir pour effet de supprimer des lieux d'audiences existants.

Le règlement de répartition des affaires de la cour est établi sur proposition du premier président, après avis du procureur général, du greffier en chef et de l'assemblée des bâtonniers des barreaux du ressort de la cour d'appel, réunie sous la présidence du premier président. Lorsque cela s'avère nécessaire, le règlement de répartition des affaires peut également prévoir les modalités d'organisation d'audiences décentralisées de la cour dans le ressort.

Le règlement de répartition des affaires du tribunal est établi sur proposition du président, après avis, selon le cas, du procureur du Roi, de l'auditeur du travail, du greffier en chef et du ou des bâtonniers de l'Ordre ou des Ordres des avocats.

Pour le tribunal de police, le règlement de répartition des affaires est proposé par le vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police si le président est un juge de paix.

Art. 46. In artikel 173 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « Onverminderd » wordt vervangen door de woorden « Er is een hoofdsecretaris in elk parketsecretariaat. Onverminderd »;

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

« In het arrondissement Eupen oefent de hoofdsecretaris van het parket bij de rechtbank van eerste aanleg de bevoegdheden uit van hoofdsecretaris bij het arbeidsauditoraat. ».

Art. 47. Artikel 175 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, wordt aangevuld met de volgende zin :

« De hoofdsecretaris kan een of meer secretarissen-hoofden van dienst aanwijzen als afdelingssecretaris om hem bij te staan bij de leiding van een afdeling, onverminderd de taken en bijstand bedoeld in artikel 176. ».

Art. 48. In artikel 177 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende zin : « Het gerechtspersoneel van niveau C en D wordt benoemd in het arrondissement, dan wel in één of twee afdelingen indien de rechtbank of het parket uit meerdere afdelingen bestaat. »;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« De hoofdsecretaris kan een personeelslid van niveau C of D, met zijn instemming, aanwijzen in een andere afdeling. »;

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De hoofdsecretaris van het arbeidsauditoraat kan een personeelslid van niveau A en B met zijn instemming aanwijzen in een ander arrondissement. ».

Art. 49. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 178/1 ingevoegd, luidende :

« Art 178/1. In het gerechtelijk arrondissement Eupen wordt het gerechtspersoneel bedoeld in hoofdstuk III en V, gelijktijdig benoemd in de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank, de rechtbank van koophandel, de politierechtbank en de vrederechten. De hoofdgriffier wijst het rechtscollege aan waarin die personeelsleden hun ambt vervullen.

Het in hoofdstuk IV en V bedoelde gerechtspersoneel wordt gelijktijdig benoemd in het parketsecretariaat van de procureur des Konings en dat van de arbeidsauditeur. De hoofdsecretaris wijst het parketsecretariaat aan waarin die personeelsleden hun ambt vervullen. ».

Art. 50. In artikel 186 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het huidige eerste lid wordt voorafgegaan door de woorden « § 1. »;

2° het huidige tweede en derde lid wordt vervangen als volgt :

« De Koning kan, bij zaakverdelingsreglement in een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de hoven van beroep, de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel of de politierechtbanken in twee of meer afdelingen verdelen en de plaatsen aanwijzen waar die afdeling zitting en haar griffie houdt.

In voorkomend geval bepaalt Hij het grondgebied van elke afdeling en voor welke categorieën van zaken die afdeling haar rechtsmacht uitoefent. Het zaakverdelingsreglement kan de territoriale bevoegdheid van de afdeling uitbreiden tot een deel of het geheel van het grondgebied van het arrondissement. Het kan in geen geval leiden tot de afschaffing van bestaande zittingsplaatsen.

Het zaakverdelingsreglement van het hof wordt op voorstel van de eerste voorzitter vastgesteld na advies van de procureur-generaal, de hoofdgriffier en de vergadering van de stahouders van de balies van het rechtsgebied van het hof van beroep, voorgezeten door de eerste voorzitter. Indien het nodig blijkt, kan het zaakverdelingsreglement eveneens voorzien in de nadere regels om gedecentraliseerde zittingen van het hof te houden in het rechtsgebied.

Het zaakverdelingsreglement van de rechtbank wordt op voorstel van de voorzitter vastgesteld na advies, naar gelang van het geval, van de procureur des Konings, de arbeidsauditeur, de hoofdgriffier en de stahouder(s) van de Orde of Ordes van advocaten.

Voor de politierechtbank wordt het zaakverdelingsreglement voorgesteld door de ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank indien de voorzitter een vrederechter is.

Si le Roi, par règlement de répartition des affaires, rend une division exclusivement compétente pour certaines catégories d'affaires, Il veille à ce que l'accès à la justice et la qualité du service restent garantis. Ce règlement qui rend une division exclusivement compétente ne peut porter, en matière civile, que sur les matières visées :

a) pour le tribunal de première instance : aux articles 569, 2° à 42°, 570, 571 et 572;

b) pour le tribunal de commerce : aux articles 573, 2°, 574, 3°, 4°, 7°, 8°, 9°, 11° à 19°, 575, 576 et 577;

c) pour le tribunal du travail : aux articles 578, 579, 582, 3° à 13°, et 583.

Le règlement qui rend une division exclusivement compétente ne peut porter, en matière pénale, que sur :

- 1° la cybercriminalité;
 - 2° les matières socioéconomiques;
 - 3° les affaires financières et fiscales;
 - 4° le trafic international de drogues;
 - 5° le trafic d'armes;
 - 6° les mariages de complaisance, mariages forcés, cohabitations légales de complaisance et cohabitations forcées;
 - 7° le terrorisme;
 - 8° le trafic d'êtres humains;
 - 9° l'environnement;
 - 10° l'urbanisme;
 - 11° la télécommunication;
 - 12° les délits militaires;
 - 13° la propriété intellectuelle;
 - 14° l'agriculture;
 - 15° l'extradition;
 - 16° les douanes et accises;
 - 17° les hormones;
 - 18° le dopage;
 - 19° la sécurité alimentaire;
 - 20° le bien-être animal. »;
- 3° l'article est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit :

« § 2. Le dépôt de pièces au greffe en vue de la saisine et du traitement d'une demande peut avoir lieu dans chaque division du tribunal compétent. Les pièces sont transmises par le greffe à la division compétente et le greffier informe les parties qui ont déposé les pièces de la division qui est compétente.

Aucune nullité, irrégularité ou irrecevabilité de l'action ne peut être invoquée en ce qui concerne la répartition des compétences entre divisions visée au présent article ou en ce qui concerne le règlement de répartition des affaires.

Les demandes ou les délits qui sont connexes à des demandes ou des délits qui, en vertu de cet article sont de la compétence exclusive d'une division déterminée, sont traités exclusivement par cette division. ».

Art. 51. A l'article 186bis du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Pour l'application du présent titre, le président des juges de paix et des juges au tribunal de police agit en qualité de chef de corps des juges de paix et des juges au tribunal de police de son arrondissement judiciaire. »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « des juges de paix, des juges au tribunal de police » sont remplacés par les mots « des juges de paix et des juges au tribunal de police » et les mots « , des juges de paix de complément et des juges de complément au tribunal de police » et les mots « et des juges de complément » sont abrogés;

3° dans l'alinéa 3, les mots « et les juges de paix de complément » sont abrogés;

4° dans l'alinéa 4, les mots « et les juges de paix de complément » sont abrogés;

Indien de Koning bij een zaakverdelingsreglement een afdeling exclusief bevoegd maakt voor bepaalde categorieën van zaken, waakt Hij er over dat de toegang tot justitie en de kwaliteit van de dienstverlening gewaarborgd blijven. Het reglement dat een afdeling exclusief bevoegd maakt, kan in burgerlijke zaken enkel betrekking hebben op bevoegdheden bedoeld in :

a) voor de rechtbank van eerste aanleg : de artikelen 569, 2° tot 42°, 570, 571 en 572;

b) voor de rechtbank van koophandel : de artikelen 573, 2°, 574, 3°, 4°, 7°, 8°, 9°, 11° tot 19°, 575, 576 en 577;

c) voor de arbeidsrechtbank : de artikelen 578, 579, 582, 3° tot 13°, en 583.

Het reglement dat een afdeling exclusief bevoegd maakt, kan in strafzaken enkel betrekking hebben op :

- 1° cybercriminaliteit;
 - 2° socio-economische zaken;
 - 3° financiële en fiscale zaken;
 - 4° internationale drugshandel;
 - 5° wapenhandel;
 - 6° schijnhuwelijken, gedwongen huwelijken, schijn-wettelijke samenwoningen en gedwongen wettelijke samenwoningen;
 - 7° terrorisme;
 - 8° mensenhandel;
 - 9° milieu;
 - 10° stedenbouw;
 - 11° telecommunicatie;
 - 12° militaire misdrijven;
 - 13° intellectuele eigendom;
 - 14° landbouw;
 - 15° uitlevering;
 - 16° douane en accijnzen;
 - 17° hormonen;
 - 18° doping;
 - 19° voedselveiligheid;
 - 20° dierenwelzijn. »;
- 3° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende :

« § 2. De neerlegging van stukken ter griffie met het oog op de aanhangigmaking en behandeling van een vordering kan gebeuren in elke afdeling van de bevoegde rechtbank. De stukken worden door de griffie overgezonden aan de bevoegde afdeling en de griffie deelt de partijen die de stukken hebben neergelegd mee welke afdeling bevoegd is.

Geen nietigheid, onregelmatigheid of onontvankelijkheid van de vordering kan met betrekking tot de in dit artikel bedoelde bevoegdheidsverdeling tussen afdelingen of met betrekking tot het zaakverdelingsreglement worden ingeroepen.

De vorderingen of misdrijven die samenhangen met vorderingen of misdrijven die op grond van dit artikel uitsluitend tot de bevoegdheid van een bepaalde afdeling behoren, worden uitsluitend behandeld door deze afdeling. ».

Art. 51. In artikel 186bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Voor de toepassing van deze titel treedt de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank op als korpschef van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank van zijn gerechtelijk arrondissement. »;

2° in het tweede lid worden de woorden « van de vrederechters, de rechters in de politierechtbank » vervangen door de woorden « van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank » en worden de woorden « , de toegevoegde vrederechters en de toegevoegde rechters in de politierechtbank » en de woorden « en de toegevoegde rechters » opgeheven;

3° in het derde lid worden de woorden « en de toegevoegde vrederechters » opgeheven;

4° in het vierde lid, worden de woorden « en de toegevoegde vrederechters » opgeheven;

5° dans l'alinéa 5, les mots « et des juges de complément » sont abrogés;

6° dans l'alinéa 6, les mots « et les juges de paix de complément » sont abrogés et dans le texte néerlandais les mots « en toegevoegde vrederechters » sont abrogés;

7° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 7 et 8 :

« Dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen, le président du tribunal de première instance agit en qualité de chef de corps des juges de paix et des juges au tribunal de police. ».

Art. 52. Dans la deuxième partie, livre I^{er}, titre VI, chapitre I^{er}, du même Code, il est inséré un article 186^{ter} rédigé comme suit :

« Art. 186^{ter}. Pour être désigné président des juges de paix et des juges au tribunal de police, le candidat doit :

1° soit exercer des fonctions juridiques depuis au moins quinze années, dont les cinq dernières en tant que magistrat du siège ou du ministère public;

2° soit avoir accompli le stage judiciaire prévu par l'article 259^{octies} et exercer depuis au moins sept années les fonctions de magistrat du siège ou du ministère public.

Pour être désigné vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police, le candidat doit être depuis trois années au moins juge de paix ou juge au tribunal de police. ».

Art. 53. Dans l'article 187, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 18 juillet 1991 et modifié par les lois des 6 mai 1997 et 22 décembre 1998, les mots « juge de paix, juge au tribunal de police » sont remplacés par les mots « juge de paix ou juge au tribunal de police » et les mots « ou juge de complément » sont abrogés.

Art. 54. Dans l'article 187^{ter} du même Code, inséré par la loi du 7 avril 2005, les mots « alinéa 5 » sont remplacés par les mots « article 186, § 1^{er}, alinéa 10 ».

Art. 55. Dans l'article 190, § 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 1998, les mots « ou juge de complément » sont abrogés.

Art. 56. Dans l'article 191 du même Code, rétabli par la loi du 22 décembre 2003, les mots « ou juge de complément » sont abrogés.

Art. 57. Dans l'article 191^{ter} du même Code, inséré par la loi du 7 avril 2005, les mots « alinéa 5 » sont remplacés par les mots « article 186, § 1^{er}, alinéa 10 ».

Art. 58. Dans l'article 194, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 22 décembre 1998, les mots « , substitut du procureur du Roi de complément, substitut de l'auditeur du travail ou substitut de l'auditeur du travail de complément » sont remplacés par les mots « ou substitut de l'auditeur du travail ».

Art. 59. Dans l'article 194^{ter} du même Code, inséré par la loi du 7 avril 2005, les mots « alinéa 5 » sont remplacés par les mots « article 186, § 1^{er}, alinéa 10 ».

Art. 60. Dans l'article 216^{bis}, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 3 mai 2003 et modifié par la loi du 22 décembre 2003, la deuxième phrase est abrogée.

Art. 61. A l'article 259^{quinquies} du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par la loi du 18 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, les mots « à la cour du travail et les vice-présidents du tribunal de première instance, du tribunal du travail et du tribunal de commerce » sont remplacés par les mots « à la cour du travail, les vice-présidents du tribunal de première instance, du tribunal du travail et du tribunal de commerce et les vice-présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police. »;

b) le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété par le 3° rédigé comme suit :

« 3° le président de division près d'un tribunal est désigné, pour une période renouvelable de trois ans, par l'assemblée générale parmi deux candidats sur présentation motivée du président du tribunal parmi des magistrats du siège qui se sont portés candidats auprès de lui.

5° in het vijfde lid worden de woorden « en de toegevoegde rechters » opgeheven;

6° in het zesde lid worden de woorden « en toegevoegde vrederechters » en in de Franse tekst de woorden « et les juges de paix de complément » opgeheven;

7° tussen het zevende en het achtste lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« In het gerechtelijk arrondissement Eupen treedt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg op als korpsschef van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank. ».

Art. 52. In het tweede deel, boek I, titel VI, hoofdstuk I, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 186^{ter} ingevoegd, luidende :

« Art 186^{ter}. Om tot voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank te worden aangewezen, moet de kandidaat :

1° hetzij sedert ten minste vijftien jaar juridische functies uitoefenen, waarvan de laatste vijf jaar als lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie;

2° hetzij de bij artikel 259^{octies} voorgeschreven gerechtelijke stage hebben doorgemaakt en sedert ten minste zeven jaar het ambt van lid van de zittende magistratuur of magistraat van het openbaar ministerie uitoefenen.

Om tot ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank te worden aangewezen, moet de kandidaat sedert ten minste drie jaar vrederechter of rechter in een politierechtbank zijn. ».

Art. 53. In artikel 187, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 18 juli 1991 en gewijzigd bij de wetten van 6 mei 1997 en 22 december 1998, worden de woorden « vrederechter, rechter in de politierechtbank » vervangen door de woorden « vrederechter of rechter in de politierechtbank » en worden de woorden « of toegevoegd rechter » opgeheven.

Art. 54. In artikel 187^{ter} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 7 april 2005, worden de woorden « vijfde lid » vervangen door de woorden « artikel 186, § 1, tiende lid ».

Art. 55. In artikel 190, § 1, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 december 1998, worden de woorden « of toegevoegd rechter » opgeheven.

Art. 56. In artikel 191 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 22 december 2003, worden de woorden « of toegevoegd rechter » opgeheven.

Art. 57. In artikel 191^{ter} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 7 april 2005, worden de woorden « vijfde lid » vervangen door de woorden « artikel 186, § 1, tiende lid ».

Art. 58. In artikel 194, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 1998, worden de woorden « , toegevoegd substituut-procureur des Konings, substituut-arbeidsauditeur of toegevoegd substituut-arbeidsauditeur » vervangen door de woorden « of substituut-arbeidsauditeur ».

Art. 59. In artikel 194^{ter} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 7 april 2005, worden de woorden « vijfde lid » vervangen door de woorden « artikel 186, § 1, tiende lid ».

Art. 60. In het artikel 216^{bis}, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 3 mei 2003 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2003, wordt de tweede zin opgeheven.

Art. 61. In artikel 259^{quinquies} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de wet van 18 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in paragraaf 1, eerste lid, 1°, worden de woorden « in het arbeidshof en de ondervoorzitters van de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel » vervangen door de woorden « in het arbeidshof, de ondervoorzitters van de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel en de ondervoorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank. »;

b) paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met de bepaling onder 3°, luidende :

« 3° de afdelingsvoorzitter bij een rechtbank wordt voor een hernieuwbare periode van drie jaar aangewezen door de algemene vergadering uit twee kandidaten op een met redenen omklede voordracht van de voorzitter van de rechtbank uit magistraten van de zetel die zich bij hem kandidaat hebben gesteld.

Le Roi désigne un procureur de division ou un auditeur de division pour une période renouvelable de trois ans sur présentation motivée du chef de corps parmi deux magistrats de parquet qui se sont portés candidats auprès de lui.

Le président de division, le procureur de division ou l'auditeur de division peut pour la durée de son mandat être remplacé, le cas échéant en surnombre. »;

c) le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, est complété par la phrase suivante :

« Les présidents de division, les procureurs de division, les auditeurs de division et les vice-présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police ne sont pas désignés à titre définitif dans leur mandat adjoint. ».

Art. 62. A l'article 259^{sexies}, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 31 janvier 2007, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 4^e, les mots « juges ou juges de complément aux tribunaux de première instance » sont remplacés par les mots « juges aux tribunaux de première instance ou les conseillers à la cour d'appel »;

b) au même 4^e, les alinéas 4 et 5 sont remplacés par ce qui suit :

« Pour être désigné juge au tribunal de l'application des peines, il faut justifier d'une expérience de cinq années comme magistrat effectif, dont trois comme juge au tribunal de première instance ou conseiller à la cour d'appel, et avoir suivi une formation continue spécialisée, organisée dans le cadre de la formation des magistrats visée à l'article 259^{bis}-9, § 2.

Le juge au tribunal de l'application des peines peut être remplacé, pour la durée de son mandat, par voie de nomination ou, le cas échéant, de désignation en surnombre. »;

c) au 5^e, l'alinéa 1^{er} est remplacé comme suit :

« Le Roi désigne les substituts du procureur du Roi spécialisés en application des peines, sur présentation motivée du procureur général près la cour d'appel, parmi les substituts du procureur du Roi et les substituts du procureur général et avocats généraux près la cour d'appel qui se sont portés candidats. »;

d) au 5^e, l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit :

« Le magistrat de parquet spécialisé en application des peines peut être remplacé, pour la durée de son mandat, par voie de nomination ou, le cas échéant, de désignation en surnombre. ».

Art. 63. L'article 259^{septies} du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Toutefois, en cas de besoins motivés, un juge d'instruction, un juge au tribunal de la jeunesse ou un juge des saisies peut, de son consentement, être délégué par ordonnance du premier président, après avis favorable des chefs de corps concernés et dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, pour exercer ce mandat simultanément et pour une période limitée dans un autre tribunal de première instance du ressort. L'ordonnance du premier président précise les raisons qui rendent cette délégation indispensable et les modalités de la délégation. ».

Art. 64. Dans l'article 259^{novies}, §§ 5, 6 et 8, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et remplacé par la loi du 18 décembre 2006, les mots « ou le président de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police » sont chaque fois abrogés et les mots « ou au président de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police » sont également abrogés.

Art. 65. A l'article 259^{decies}, § 2, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans l'alinéa 1^{er}, les mots « ou le président de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police » sont abrogés;

2^o dans l'alinéa 3, les mots « Pour les juges de paix, les juges au tribunal de police » sont remplacés par les mots « Pour les juges de paix et les juges au tribunal de police » et les mots « , les juges de paix de complément et les juges de complément au tribunal de police », les mots « ou un juge de paix de complément » et les mots « ou un juge de complément » sont abrogés;

De Koning wijst een afdelingsprocureur of afdelingsauditeur aan voor een hernieuwbare periode van drie jaar op een met redenen omklede voordracht door de korpschef van twee parketmagistraten die zich bij hem kandidaat hebben gesteld.

De afdelingsvoorzitter, afdelingsprocureur, of afdelingsauditeur, kan voor de duur van zijn mandaat worden vervangen, in voorkomend geval in overtal. »;

c) paragraaf 2, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende zin :

« De afdelingsvoorzitters, afdelingsprocureurs, afdelingsauditeurs en ondervoorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank worden niet vast aangewezen in hun adjunct-mandaat. ».

Art. 62. In artikel 259^{sexies}, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 januari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 4^o worden de woorden « rechters of de toegevoegde rechters in de rechtbanken van eerste aanleg » vervangen door de woorden « rechters in de rechtbanken van eerste aanleg of raadsheren in het hof van beroep »;

b) in dezelfde bepaling onder 4^o wordt het vierde lid en het vijfde lid vervangen als volgt :

« Om te worden aangewezen als rechter in de strafuitvoeringsrechtbank, moet het bewijs worden geleverd van vijf jaar ervaring als werkend magistraat, waarvan drie jaar als rechter in de rechtbank van eerste aanleg of raadshere bij het hof van beroep en de voortgezette gespecialiseerde opleiding hebben gevolgd, die georganiseerd wordt in het kader van de opleiding van magistraten als bedoeld in artikel 259^{bis}-9, § 2.

De rechter in de strafuitvoeringsrechtbank kan voor de duur van zijn mandaat worden vervangen door middel van een benoeming of, in voorkomend geval, van een aanwijzing in overtal. »;

c) in de bepaling onder 5^o, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« De substituten-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken worden door de Koning aangewezen op met redenen omklede voordracht van de procureur-generaal bij het hof van beroep uit de substituten-procureur des Konings en de substituten-procureur-generaal of de advocaten-generaal bij het hof van beroep die zich kandidaat hebben gesteld. »;

d) in de bepaling onder 5^o wordt het vijfde lid vervangen als volgt :

« De parketmagistraat gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken kan voor de duur van zijn mandaat worden vervangen door middel van een benoeming of, in voorkomend geval, van een aanwijzing in overtal. ».

Art. 63. Artikel 259^{septies} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« In geval van met redenen omklede behoeften kan een onderzoeksrechter, een rechter in de jeugdrechtbank of een beslagrechter echter met zijn instemming, na gunstig advies van de betrokken korpschefs en met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken bij beschikking van de eerste voorzitter, de opdracht worden gegeven zijn ambt gelijktijdig en voor een beperkte periode uit te oefenen in een andere rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied. In de beschikking van de eerste voorzitter wordt vermeld waarom deze opdracht noodzakelijk is en worden de nadere regels van de opdracht bepaald. ».

Art. 64. In artikel 259^{novies}, §§ 5, 6 en 8, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en vervangen bij de wet van 18 december 2006, worden de woorden « of de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank » telkens opgeheven.

Art. 65. In artikel 259^{decies}, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid worden de woorden « of de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank » opgeheven;

2^o in het derde lid worden de woorden « Voor de vrederechters, de rechters in de politierechtbank » vervangen door de woorden « Voor de vrederechters en de rechters in de politierechtbank » en worden de woorden « , de toegevoegde vrederechters en de toegevoegde rechters in de politierechtbank », de woorden « of een toegevoegd vrederechter » en de woorden « of toegevoegd rechter opgeheven »;

3° dans l'alinéa 4, les mots « , du juge au tribunal de police, du juge de paix de complément ou du juge de complément au tribunal de police » sont remplacés par les mots « ou du juge au tribunal de police »;

4° l'alinéa 5 est abrogé.

Art. 66. Dans l'article 262, § 1^{er}, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les mots « du juge au tribunal de police le plus ancien ou du juge de paix, » sont abrogés.

Art. 67. Dans l'article 263, § 1^{er}, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les mots « du juge au tribunal de police le plus ancien ou du juge de paix, » sont abrogés.

Art. 68. Dans l'article 264, § 1^{er}, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les mots « du premier président, du président, du juge au tribunal de police le plus ancien ou du juge de paix, » sont remplacés par les mots « du premier président ou du président, ».

Art. 69. Dans l'article 268, § 1^{er}, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les mots « , du juge au tribunal de police le plus ancien ou du juge de paix » sont abrogés.

Art. 70. Dans l'article 270, § 1^{er}, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les mots « du juge au tribunal de police le plus ancien ou du juge de paix, » sont abrogés.

Art. 71. Dans l'article 271, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les mots « du juge au tribunal de police le plus ancien ou du juge de paix, » sont abrogés.

Art. 72. Dans l'article 272, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les mots « du juge au tribunal de police le plus ancien ou du juge de paix, » sont abrogés.

Art. 73. Dans l'article 274, § 4, alinéa 2, 1°, du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les mots « le juge au tribunal de police le plus ancien ou le juge de paix, » sont abrogés.

Art. 74. A l'article 287^{ter} du même Code, inséré par la loi du 17 février 1997 et remplacé par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 3, 1°, les mots « le chef de corps, le juge au tribunal de police le plus ancien ou le juge de paix de la juridiction, selon le cas, » sont remplacés par les mots « le chef de corps visé à l'article 58bis, 2°, »;

2° dans le § 3, alinéa 1^{er}, les mots « le chef de corps, le juge du tribunal de police le plus ancien ou le juge de paix de la juridiction, selon le cas, » sont remplacés par les mots « le chef de corps visé à l'article 58bis, 2°, » et les mots « Le chef de corps, le juge du tribunal de police le plus ancien ou le juge de paix, selon le cas, » sont remplacés par les mots « Le chef de corps visé à l'article 58bis, 2°, »;

3° dans le même § 3, alinéa 2, les mots « , selon le cas, le chef de corps, le juge au tribunal de police le plus ancien ou le juge de paix de la juridiction » sont remplacés par les mots « le chef de corps visé à l'article 58bis, 2°, ».

Art. 75. Dans l'article 288, alinéas 5 et 6, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2007, les mots « , juges de complément » sont à chaque fois abrogés.

Art. 76. Dans l'article 291, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 17 mai 2006, les mots « , juges de complément » sont abrogés.

Art. 77. Dans l'article 301, du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les mots « juges de complément, » sont abrogés.

Art. 78. Dans l'article 304, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 17 mai 2006, les mots « le juge de complément, » sont abrogés.

Art. 79. A l'article 312 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° le tiret « -les présidents de division, dans l'ordre de leur ancienneté comme président de division; » est inséré entre le tiret « -le président du tribunal; » et le tiret « -les vice-présidents, dans l'ordre de leur ancienneté comme vice-président; »;

2° dans le troisième tiret, les mots « et les juges de complément » sont abrogés;

3° in het vierde lid worden de woorden « , rechter in de politierechtbank, toegevoegde vrederechter of toegevoegde rechter in de politierechtbank » vervangen door de woorden « of rechter in de politierechtbank »;

4° het vijfde lid wordt opgeheven.

Art. 66. In artikel 262, § 1, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden « de oudst benoemde politierechter of de vrederechter, » opgeheven.

Art. 67. In artikel 263, § 1, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden « de oudst benoemde politierechter of de vrederechter, » opgeheven.

Art. 68. In artikel 264, § 1, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden « van de eerste voorzitter, van de voorzitter, van de oudst benoemde politierechter of de vrederechter » vervangen door de woorden « van de eerste voorzitter of van de voorzitter ».

Art. 69. In artikel 268, § 1, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden « , de oudst benoemde politierechter of de vrederechter » opgeheven.

Art. 70. In artikel 270, § 1, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden « de oudst benoemde politierechter of de vrederechter » opgeheven.

Art. 71. In artikel 271, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden « de oudst benoemde politierechter of de vrederechter, » opgeheven.

Art. 72. In artikel 272, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden « de oudst benoemde politierechter of de vrederechter, » opgeheven.

Art. 73. In artikel 274, § 4, tweede lid, 1°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden « de oudst benoemde rechter in de politierechtbank of de vrederechter » opgeheven.

Art. 74. In artikel 287^{ter} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 februari 1997 en vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, derde lid, 1°, worden de woorden « Naargelang het geval de korpschef, de oudstbenoemde rechter in de politierechtbank of de vrederechter van het gerecht » vervangen door de woorden « De korpschef bedoeld in artikel 58bis, 2°, »;

2° in § 3, eerste lid, worden de woorden « de al naar gelang van het geval de korpschef, de oudstbenoemde rechter in de politierechtbank of de vrederechter » vervangen door de woorden « de korpschef bedoeld in artikel 58bis, 2°, » en worden de woorden « Naargelang van het geval de korpschef, de oudstbenoemde rechter in de politierechtbank of de vrederechter » vervangen door de woorden « De korpschef bedoeld in artikel 58bis, 2°, »;

3° in dezelfde § 3, tweede lid, worden de woorden « naargelang het geval de korpschef, de oudstbenoemde rechter in de politierechtbank of de vrederechter » vervangen door de woorden « de korpschef bedoeld in artikel 58bis, 2°, ».

Art. 75. In artikel 288, vijfde en zesde lid, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden « , toegevoegde rechters » telkens opgeheven.

Art. 76. In artikel 291, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 mei 2006, worden de woorden « , toegevoegde rechters » opgeheven.

Art. 77. In artikel 301 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden « , toegevoegde rechters » opgeheven.

Art. 78. In artikel 304 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 mei 2006, worden de woorden « de toegevoegde rechter, » opgeheven.

Art. 79. In artikel 312 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd door de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het streepje « -De voorzitter van de rechtbank; » en het streepje « -De ondervoorzitters, naar orde van hun dienstouderdom als ondervoorzitter; » wordt een streepje ingevoegd, luidende: « -De afdelingsvoorzitters, naar orde van dienstouderdom als afdelingsvoorzitter; »;

2° in het derde streepje worden de woorden « en de toegevoegde rechters » opgeheven;

3° le tiret « - le procureur de division ou l'auditeur de division, dans l'ordre de leur ancienneté comme procureur de division ou auditeur de division; » est inséré entre le tiret « - le procureur du Roi ou l'auditeur du travail; » et le tiret « - les premiers substitués du procureur du Roi ou les premiers substitués de l'auditeur du travail dans l'ordre de leur ancienneté comme premier substitut; »;

4° dans le septième tiret, les mots « , les substitués du procureur du Roi de complément et les substitués de l'auditeur du travail de complément » et les mots « ou de substitut de complément » sont abrogés.

Art. 80. A l'article 312*bis* du même Code, inséré par la loi du 17 février 1997 et remplacé par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° deux tirets rédigés comme suit sont insérés entre la phrase « Celle-ci s'établit comme suit : » et le tiret « - le juge de paix; » :

« - le président des juges de paix et des juges au tribunal de police;

- le vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police; »;

2° le tiret « - le juge de paix de complément, » est abrogé.

Art. 81. A l'article 312*ter* du même Code, inséré par la loi du 17 février 1997 et remplacé par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° deux tirets rédigés comme suit sont insérés entre la phrase « Celle-ci s'établit comme suit : » et le tiret « - les juges, dans l'ordre de leur nomination; » :

« - le président des juges de paix et des juges au tribunal de police;

- le vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police; »;

2° le tiret « - les juges de complément dans le même ordre; » est abrogé.

Art. 82. A l'article 314 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 17 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 4, les mots « Les vice-présidents, » sont remplacés par les mots « Les présidents de division, les procureurs de division et l'auditeur de division prennent rang avant les vice-présidents. Les vice-présidents »;

2° dans le même alinéa 4, les mots « vice-présidents, les juges » sont chaque fois remplacés par les mots « vice-présidents et les juges » et les mots « et les juges de complément » sont chaque fois abrogés;

3° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

« Les présidents et les vice-présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police ont le même rang que, respectivement, les présidents et présidents de division des tribunaux, compte tenu de leur ancienneté. ».

Art. 83. Dans l'article 315 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 21 juin 2001, l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 84. A l'article 322 du même Code, modifié par les lois des 10 février 1998 et 17 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans les alinéas 1^{er} et 2, les mots « , par un juge de complément » sont chaque fois abrogés;

2° dans l'alinéa 3, les mots « , un juge de complément » sont abrogés;

3° dans l'alinéa 4, les mots « , un juge de complément » sont abrogés.

Art. 85. Dans l'article 323 du même Code, remplacé par la loi du 11 juillet 1994, les mots « , un juge de paix ou » sont insérés entre les mots « remplacé par » et les mots « un juge de paix suppléant ».

Art. 86. Dans l'article 323*bis*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 17 juillet 2000 et modifié par la loi du 3 mai 2003, les mots « des juges de paix, des juges au tribunal de police » sont remplacés par les mots « des juges de paix et des juges au tribunal de police » et les mots « , des juges de paix de complément et des juges de complément au tribunal de police » sont abrogés.

3° tussen het streepje « - De procureur des Konings of de arbeidsauditeur » en het streepje « - De eerste substituten-procureur des Konings of de eerste substituten-arbeidsauditeurs, naar orde van hun dienstouderdom als eerste substituuat », wordt een streepje ingevoegd luidende : « - De afdelingsprocureurs of afdelingsauditeur, naar orde van hun dienstouderdom als afdelingsprocureur of afdelingsauditeur; »;

4° in het zevende streepje worden de woorden « , de toegevoegde substituuat-procureurs des konings en de toegevoegde substituuat-arbeidsauditeurs » en de woorden « of de toegevoegde substituuat » opgeheven.

Art. 80. In artikel 312*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 februari 1997 en vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen de zin « In de vrederechten wordt een ranglijst bijgehouden, vastgesteld als volgt : » en het streepje « - De vrederechter; » worden twee streepjes ingevoegd luidende :

« - De voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank;

- De ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank; »;

2° het streepje « - De toegevoegde vrederechter; » wordt opgeheven.

Art. 81. In artikel 312*ter* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 februari 1997 en vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen de zin « In de politierechtbanken wordt een ranglijst bijgehouden, vastgesteld als volgt : » en het streepje « - de rechters, in de volgorde van hun benoeming; » worden twee streepjes ingevoegd, luidende :

« - de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank;

- de ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank; »;

2° het streepje « - de toegevoegde rechters in dezelfde volgorde; » wordt opgeheven.

Art. 82. In artikel 314 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vierde lid worden de woorden « De ondervoorzitters » vervangen door de woorden « De afdelingsvoorzitters, afdelingsprocureurs en afdelingsauditeur hebben rang voor de ondervoorzitters. De ondervoorzitters »;

2° in hetzelfde vierde lid worden de woorden « ondervoorzitters, de rechters » telkens vervangen door de woorden « ondervoorzitters en de rechters » en worden de woorden « en de toegevoegde rechters » telkens opgeheven;

3° tussen het vierde en het vijfde lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« De voorzitters en ondervoorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank hebben dezelfde rang als respectievelijk de voorzitters en afdelingsvoorzitters van de rechtbanken, rekening gehouden met hun anciënniteit. ».

Art. 83. In artikel 315 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 juni 2001, wordt het derde lid opgeheven.

Art. 84. In artikel 322 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 10 februari 1998 en 17 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste en tweede lid worden de woorden « , door een toegevoegd rechter » telkens opgeheven;

2° in het derde lid worden de woorden « , een toegevoegd rechter » opgeheven;

3° in het vierde lid worden de woorden « , een toegevoegd of » opgeheven.

Art. 85. In artikel 323 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 11 juli 1994, worden de woorden « een vrederechter of » ingevoegd tussen de woorden « vervangen door » en de woorden « een plaatsvervangende ».

Art. 86. In artikel 323*bis*, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 juli 2000 en gewijzigd bij de wet van 3 mei 2003, worden de woorden « de vrederechters, de rechters in de politierechtbank » vervangen door de woorden « de vrederechters en de rechters in de politierechtbank » en worden de woorden « , de toegevoegde vrederechters en de toegevoegde rechters in een politierechtbank » opgeheven.

Art. 87. A l'article 326 du même Code, remplacé par la loi du 12 avril 2004 et modifié par la loi du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est abrogé;

2° au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, la phrase introductive est remplacée par ce qui suit :

« Sans préjudice de l'article 100, § 2, alinéa 1^{er}, lorsque les nécessités du service le justifient, le procureur général peut déléguer pour une période maximale d'un an renouvelable : »;

3° au paragraphe 2, alinéa 2, le mot « conforme » est abrogé;

4° au paragraphe 4, alinéa 2, le mot « conforme » est abrogé;

5° le paragraphe 7 est remplacé par ce qui suit :

« § 7. Dans les cas visés au § 2, le magistrat ne peut pas être délégué sans avoir été préalablement entendu. Dans les cas visés aux §§ 4 et 5, le magistrat ne peut être délégué qu'avec son consentement. Au cas où, par l'omission de ce consentement, la continuité du service public est manifestement en péril, le ministre de la Justice peut décider, sur avis conforme du procureur général, de déléguer un magistrat du ministère public sans son consentement. Ce dernier est toutefois préalablement entendu. ».

Art. 88. A l'article 328 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, les mots « , le juge de paix ou le juge le plus ancien au tribunal de police » sont remplacés par les mots « ou le président des juges de paix et des juges au tribunal de police »;

2° l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

« Quand les nécessités du service le justifient, le premier président peut, sur avis du greffier en chef et, le cas échéant, du président, déléguer dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire :

1° un membre du personnel de niveau A ou B, sans son consentement, pour exercer ses fonctions dans un autre greffe du ressort pendant une période maximum d'un an. La délégation peut être renouvelée si l'intéressé y consent;

2° un membre du personnel de niveau A ou B, sans son consentement, pour exercer ses fonctions dans un autre greffe de l'arrondissement pendant une période maximale d'un an renouvelable;

3° un membre du personnel de niveau C ou D, sans son consentement, pour exercer ses fonctions dans un autre greffe de la division ou dans un autre greffe de l'arrondissement de Bruxelles, du Brabant wallon ou de Louvain pendant une période maximale d'un an renouvelable.

L'ordonnance de délégation indique les motifs de la délégation et en précise les modalités. Dans les cas où le consentement n'est pas requis, la personne concernée est préalablement entendue par le premier président. ».

Art. 89. Dans le même Code, il est inséré un article 328/1 rédigé comme suit :

« Art. 328/1. Quand les nécessités du service le justifient, le procureur général peut, sur avis du secrétaire en chef et, le cas échéant, du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail, déléguer, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire :

1° un membre du personnel de niveau A ou B, sans son consentement, pour exercer ses fonctions dans un autre secrétariat de parquet du ressort pendant une période maximale d'un an. La délégation peut être renouvelée si l'intéressé y consent;

2° un membre du personnel de niveau A ou B, sans son consentement, pour exercer ses fonctions dans un autre secrétariat de parquet de l'arrondissement pendant une période maximale d'un an renouvelable;

3° un membre du personnel de niveau C ou D, sans son consentement, pour exercer ses fonctions dans un autre secrétariat de parquet de la division, ou dans un autre secrétariat de parquet de l'arrondissement de Bruxelles, du Brabant wallon ou de Louvain pendant une période maximale d'un an renouvelable.

L'ordonnance de délégation indique les motifs de la délégation et en précise les modalités. Dans les cas où le consentement n'est pas requis, la personne concernée est préalablement entendue par le procureur général. ».

Art. 87. In artikel 326 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 12 april 2004 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt opgeheven;

2° in paragraaf 2, eerste lid, wordt de inleidende zin vervangen als volgt :

« Onverminderd artikel 100, § 2, eerste lid, wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, kan de procureur-generaal voor een hernieuwbare periode van ten hoogste een jaar opdracht geven aan : »;

3° in paragraaf 2, tweede lid, wordt het woord « eensluitend » opgeheven;

4° in paragraaf 4, tweede lid, wordt het woord « eensluitend » opgeheven;

5° paragraaf 7 wordt vervangen als volgt :

« § 7. In de gevallen bedoeld in § 2, kan de magistraat slechts opdracht worden gegeven nadat hij is gehoord. In de gevallen bedoeld in §§ 4 en 5, kan de opdracht aan de magistraat slechts met zijn toestemming gegeven worden. Ingeval de ontstentenis van deze toestemming kennelijk de continuïteit van de dienst in gevaar brengt, kan de minister van Justitie, na eensluitend advies van de procureur-generaal en zonder de toestemming van de betrokken magistraat van het openbaar ministerie tot de opdracht besluiten. Deze laatste wordt echter vooraf gehoord. ».

Art. 88. In artikel 328 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « de vrederechter of de oudstbenoemde rechter in de politierechtbank » vervangen door de woorden « of de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank »;

2° het vierde lid wordt vervangen als volgt :

« Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, kan de eerste voorzitter, op advies van de hoofdgriffier en in voorkomend geval van de voorzitter, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, opdracht geven aan :

1° een personeelslid van niveau A of B, zonder zijn toestemming, zijn ambt uit te oefenen in een andere griffie van het rechtsgebied voor een periode van ten hoogste een jaar. De opdracht kan worden verlengd ingeval de betrokkene daarin toestemt;

2° een personeelslid van niveau A of B, zonder zijn toestemming, zijn functie uit te oefenen in een andere griffie van het arrondissement voor een hernieuwbare periode van ten hoogste een jaar;

3° een personeelslid van niveau C of D, zonder zijn toestemming, zijn functie uit te oefenen in een andere griffie van de afdeling, of in een andere griffie van het arrondissement Brussel, Waals-Brabant of Leuven voor een hernieuwbare periode van ten hoogste een jaar.

De opdrachtbeschikking geeft de redenen van de opdracht op en bepaalt de nadere regels ervan. Indien de toestemming niet vereist is, wordt de betrokken persoon op voorhand gehoord door de eerste voorzitter. ».

Art. 89. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 328/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 328/1. Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, kan de procureur-generaal, op advies van de hoofdsecretaris en, in voorkomend geval, van de procureur des Konings of de arbeidsauditeur, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, opdracht geven aan :

1° een personeelslid van niveau A of B, zonder zijn toestemming, zijn ambt uit te oefenen in een ander parketsecretariaat van het rechtsgebied voor een periode van ten hoogste een jaar. De opdracht kan worden hernieuwd ingeval de betrokkene daarin toestemt;

2° een personeelslid van niveau A of B, zonder zijn toestemming, zijn ambt uit te oefenen in een ander parketsecretariaat van het arrondissement voor een hernieuwbare periode van ten hoogste een jaar;

3° een personeelslid van niveau C of D, zonder zijn toestemming, zijn functie uit te oefenen in een ander parketsecretariaat van de afdeling, of in een ander parketsecretariaat van het arrondissement Brussel, Waals-Brabant of Leuven voor een hernieuwbare periode van ten hoogste een jaar.

De opdrachtbeschikking geeft de redenen van de opdracht op en bepaalt de nadere regels ervan. Indien de toestemming niet vereist is, wordt de betrokken persoon vooraf gehoord door de procureur-generaal. ».

Art. 90. A l'article 330^{quater} du même Code, inséré par la loi du 10 juin 2006 et remplacé par la loi du 25 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Le personnel judiciaire d'une cour, d'un tribunal, d'une division, d'un canton, d'un greffe, d'un secrétariat de parquet ou d'un service d'appui peut, à sa demande, être transféré définitivement, par mutation dans une classe de métier ou un grade similaire, dans une autre cour, un autre tribunal, une autre division, un autre canton, un autre greffe, un autre secrétariat de parquet ou un autre service d'appui, pour autant qu'un emploi y soit vacant. »;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots « dans un greffe ou un secrétariat de parquet » sont remplacés par les mots « dans une cour, un tribunal, un greffe, un secrétariat de parquet ou un service d'appui ».

Art. 91. A l'article 331, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et modifié par la loi du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 5°, les mots « les présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police, » sont insérés entre les mots « présidents des tribunaux de première instance et de commerce, » et les mots « les référendaires »;

2° dans les 8° et 10°, les mots « et juges de complément » sont abrogés;

3° dans le 14°, les mots « président du tribunal de première instance » sont remplacés par les mots « président des juges de paix et des juges au tribunal de police »;

4° dans le 15°, les mots « du juge le plus ancien au tribunal de police ou du juge de paix » sont remplacés par les mots « du président des juges de paix et des juges au tribunal de police »;

5° le même 15° est complété par les mots « , les greffiers en chef et, le cas échéant, le personnel judiciaire de niveau A des justices de paix et des tribunaux de police de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, sans autorisation respectivement du juge de paix de la juridiction à laquelle ils sont attachés ou du juge le plus ancien au tribunal de police; ».

Art. 92. A l'article 340 du même Code, remplacé par la loi du 22 décembre 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 29 décembre 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Dans chaque cour, chaque tribunal et chaque arrondissement pour ce qui est des juges de paix et des juges au tribunal de police, est instituée une assemblée générale.

L'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police a son siège au tribunal de police. »;

2° dans le paragraphe 2, le 6° est abrogé;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 5, les mots « ou le président de l'assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police » sont abrogés.

Art. 93. A l'article 341, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 22 décembre 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 3 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, 7°, les mots « , 60 et 69 » sont remplacés par les mots « et 60 »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « juges de complément et les » sont abrogés.

Art. 94. Dans l'article 347, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 3 mai 2003, les mots « substitués du procureur du Roi de complément, les substitués de l'auditeur du travail de complément, les » sont abrogés.

Art. 95. Dans le tableau figurant à l'article 355 du même Code, remplacé par la loi du 27 décembre 2002 et modifié par la loi du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « Président de division, procureur de division, et auditeur de division 46.960,31 EUR » sont insérés entre les mots « Président du tribunal, procureur du Roi et auditeur du travail 50.565,67 EUR » et les mots « Vice-président et premier substitut »;

Art. 90. In artikel 330^{quater} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 juni 2006 en vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Het gerechtspersoneel bij een hof, een rechtbank, een afdeling, een kanton, een griffie, een parketsecretariaat of een steundienst kan op zijn verzoek, door mutatie in een gelijke vakklasse of graad, definitief worden overgeplaatst naar een ander hof, een andere rechtbank, een andere afdeling, een ander kanton, een andere griffie, een ander parketsecretariaat of een andere steundienst, voor zover daar een plaats openstaat. »;

2° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden « een griffie, een parketsecretariaat » vervangen door de woorden « een hof, een rechtbank, een griffie, een parketsecretariaat of een steundienst ».

Art. 91. In artikel 331, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 25 april 2007 en gewijzigd door de wet van 19 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 5°, worden de woorden « de voorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank » ingevoegd tussen de woorden « voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel, » en het woord « de referendarissen »;

2° in de bepalingen onder 8° en 10°, worden de woorden « en de toegevoegde rechters » opgeheven;

3° in de bepaling onder 14° worden de woorden « voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg » vervangen door de woorden « voorzitter van vrederechters en rechters in de politierechtbank »;

4° in de bepaling onder 15° worden de woorden « de oudstbenoemde rechter in de politierechtbank of de vrederechter » vervangen door de woorden « de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank »;

5° dezelfde bepaling onder 15° wordt aangevuld met de woorden « , de hoofdgriffiers, en in voorkomend geval het gerechtspersoneel van niveau A bij de vrederechters en politierechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel, zonder vergunning van respectievelijk de vrederechter van het gerecht waaraan zij verbonden zijn of van de oudstbenoemde rechter in de politierechtbank; ».

Art. 92. In artikel 340 van het hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 1993 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 december 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. Bij elk hof, elke rechtbank en in elk arrondissement wat betreft de vrederechters, en de rechters in de politierechtbank, wordt een algemene vergadering opgericht.

De algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank heeft haar zetel op de politierechtbank. »;

2° in paragraaf 2 wordt de bepaling onder 6° opgeheven;

3° in § 3, vijfde lid, worden de woorden « of de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken » opgeheven.

Art. 93. In artikel 341, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 3 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, 7°, worden de woorden « , 60 en 69 » vervangen door de woorden « en 60 »;

2° in het tweede lid worden de woorden « Toegevoegde rechters en rechters » vervangen door de woorden « Rechters ».

Art. 94. In artikel 347, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 3 mei 2003, worden de woorden « toegevoegde substituut-procurateurs des Konings, de toegevoegde substituut-arbeidsauditeurs, de » opgeheven.

Art. 95. In de tabel opgenomen in artikel 355 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 december 2002 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen de woorden « voorzitter van de rechtbank, procureur des Konings en arbeidsauditeur 50.565,67 EUR » en de woorden « Ondervoorzitter en eerste substituut » worden de woorden « Afdelingsvoorzitter, afdelingsprocureur, en afdelingsauditeur, 46.960,31 EUR » ingevoegd;

2° les mots « Président des juges de paix et des juges au tribunal de police, dont le ressort compte au moins 250 000 habitants 50.565,67 EUR Président des juges de paix et des juges au tribunal de police, dont le ressort compte moins de 250 000 habitants 46.960,31 EUR » sont insérés entre les mots « Juge, juge de complément, substitut et substitut de complément 38.793,06 EUR » et les mots « Justices de paix et tribunaux de police visés à l'article 3 de l'annexe au présent Code »;

3° les mots « Juge, juge de complément, substitut et substitut de complément » sont chaque fois remplacés par les mots « Juge et substitut »;

4° les mots « , juge au tribunal de police et juge de complément » sont remplacés par les mots « et juge au tribunal de police ».

Art. 96. A l'article 357 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 29 décembre 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, le 6° est abrogé;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « et aux substituts du procureur du Roi de complément, » sont abrogés.

Art. 97. A l'article 360 du même Code, remplacé par la loi du 27 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « des juges de paix, des juges au tribunal de police, des juges de paix de complément et des juges de complément au tribunal de police » sont remplacés par les mots « des juges de paix et des juges au tribunal de police »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « pour les juges de complément à ces tribunaux, » et les mots « , les substituts du procureur du Roi de complément et les substituts de l'auditeur du travail de complément » sont abrogés.

Art. 98. Dans le tableau figurant à l'article 360bis du même Code, inséré par la loi du 20 juillet 1991 et remplacé par la loi du 27 décembre 2002, les mots « juge de complément à ces tribunaux, » et les mots « substitut du procureur du Roi de complément et substitut de l'auditeur du travail de complément » sont chaque fois abrogés et les mots « juge de paix de complément, juge au tribunal de police et juge de complément au tribunal de police » sont chaque fois remplacés par les mots « juge au tribunal de police ».

Art. 99. Dans l'article 363, alinéa 2, du même Code, modifié par les lois des 10 février 1998 et 21 juin 2001, la phrase « Pour l'application du premier alinéa, les juges de complément, visés à l'article 86bis, les substituts de complément du procureur du Roi et les substituts de complément de l'auditorat du travail sont censés avoir leur résidence administrative au siège de la cour d'appel ou de la cour du travail du ressort où ils sont nommés. » est abrogée.

Art. 100. A l'article 410, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 7 juillet 2002 et modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le 1°, deuxième tiret, les mots « des présidents des tribunaux de première instance, des présidents des tribunaux de commerce, des juges de complément au tribunal de première instance et des juges de complément au tribunal de commerce » sont remplacés par les mots « des présidents des tribunaux de première instance, des présidents des tribunaux de commerce et des présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police, »;

b) dans le 1°, troisième tiret, les mots « des présidents des tribunaux du travail » sont remplacés par les mots « et des présidents des tribunaux du travail » et les mots « et des juges de complément au tribunal du travail » sont abrogés;

c) dans le 1°, quatrième tiret, les mots « , des juges de paix, des juges au tribunal de police, des juges de paix de complément et des juges de complément au tribunal de police » sont remplacés par les mots « et dans les arrondissements judiciaires de Bruxelles et d'Eupen, des juges de paix et des juges au tribunal de police; »;

d) le 1° est complété par un tiret rédigé comme suit :

« - à l'exception des arrondissements judiciaires de Bruxelles et d'Eupen, le président des juges de paix et juges du tribunal de police à l'égard des juges de paix et des juges au tribunal de police; »;

2° tussen de woorden « Rechter, toegevoegd rechter, substituuft en toegevoegd substituuft 38.793,06 EUR » en de woorden « Vrederechters en politierechtbanken bedoeld in artikel 3 van het bijvoegsel bij dit Wetboek : » worden de woorden « Voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank waarvan het rechtsgebied ten minste 250 000 inwoners telt 50.565,67 EUR Voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank waarvan het rechtsgebied minder dan 250 000 inwoners telt 46.960,31 EUR. » ingevoegd;

3° de woorden « Rechter, toegevoegd rechter, substituuft en toegevoegd substituuft » worden telkens vervangen door de woorden « Rechter en substituuft »;

4° de woorden « , rechter in de politierechtbank en toegevoegd rechter » worden vervangen door de woorden « en rechter in de politierechtbank ».

Art. 96. In artikel 357 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 december 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt de bepaling onder 6° opgeheven;

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden « en aan de toegevoegde substituuft-procureurs des Konings » opgeheven.

Art. 97. In artikel 360 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « , van de vrederechters, van de rechters in de politierechtbank, van de toegevoegde vrederechters en van de toegevoegde rechters in de politierechtbank » vervangen door de woorden « van de vrederechters en van de rechters in de politierechtbank »;

2° in het tweede lid worden de woorden « voor de toegevoegde rechters in die rechtbanken, » en de woorden « , de toegevoegde substituten-procureur des Konings en de toegevoegde substituten-arbeidsauditeur » opgeheven.

Art. 98. In de tabel opgenomen in artikel 360bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 juli 1991 en vervangen bij de wet van 27 december 2002, worden de woorden « toegevoegd rechter in die rechtbanken, » en de woorden « toegevoegd substituuft-procureur des Konings en toegevoegd substituuft-arbeidsauditeur » telkens opgeheven en worden de woorden « toegevoegd vrederechter, rechter in de politierechtbank en toegevoegd rechter in de politierechtbank » telkens vervangen door de woorden « rechter in de politierechtbank ».

Art. 99. In artikel 363, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 10 februari 1998 en 21 juni 2001, wordt de zin « Voor de toepassing van het eerste lid worden de toegevoegde rechters bedoeld in artikel 86bis, de toegevoegde substituten van de procureur des Konings en de toegevoegde substituten van het arbeidsauditoraat geacht hun administratieve standplaats te hebben op de zetel van het hof van beroep of van het arbeidshof van het rechtsgebied waar ze zijn benoemd. » opgeheven.

Art. 100. In artikel 410, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 juli 2002 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 1°, tweede streepje worden de woorden « van de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg en van de voorzitters van de rechtbanken van koophandel, van de toegevoegde rechters bij de rechtbank van eerste aanleg en van de toegevoegde rechters bij de rechtbank van koophandel » vervangen door de woorden « van de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg, van de voorzitters van de rechtbanken van koophandel en van de voorzitters van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank, »;

b) in de bepaling onder 1°, derde streepje, worden de woorden « en van de toegevoegde rechters bij de arbeidsrechtbank » opgeheven;

c) in de bepaling 1°, vierde streepje, worden de woorden « , van de vrederechters, van de rechters in de politierechtbanken, van de toegevoegde vrederechters en van de toegevoegde rechters bij de politierechtbanken » vervangen door de woorden « en, in de gerechtelijke arrondissementen Eupen en Brussel, van de vrederechters en van de rechters in de politierechtbanken; »;

d) de bepaling onder 1° wordt aangevuld met een streepje, luidende :

« - met uitzondering van de gerechtelijke arrondissementen Brussel en Eupen, de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank ten aanzien van de vrederechters en van de rechters in de politierechtbanken; »;

e) dans le 2°, deuxième tiret, les mots « des procureurs du Roi, des auditeurs du travail, des substituts du procureur du Roi de complément et des substituts de l'auditeur du travail de complément » sont remplacés par les mots « des procureurs du Roi et des auditeurs du travail ».

Art. 101. A l'article 412, § 2, du même Code, remplacé par la loi du 7 juillet 2002 et modifié par les lois des 17 mai 2006 et 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le 1°, premier tiret, les mots « les présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police, » sont insérés entre les mots « tribunaux de commerce, » et les mots « les juges de paix » et les mots « , juges de paix de complément, les juges aux tribunaux de police et les juges de complément aux tribunaux de police » sont remplacés par les mots « et les juges aux tribunaux de police »;

b) dans le 1°, deuxième tiret, les mots « et les juges de complément au tribunal du travail » sont abrogés;

c) dans le 3°, quatrième tiret, les mots « y compris les substituts du procureur du Roi de complément et les substituts de l'auditeur du travail de complément » sont abrogés.

Art. 102. A l'article 415 du même Code, inséré par la loi du 7 juillet 2002 et modifié par les lois des 17 mai 2006 et 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, sixième tiret, les mots « , y compris les juges de complément aux tribunaux de première instance » sont abrogés;

2° dans le paragraphe 2, septième tiret, les mots « , y compris les juges de complément aux tribunaux du travail » sont abrogés;

3° dans le paragraphe 2, huitième tiret, les mots « , y compris les juges de complément aux tribunaux de commerce » sont abrogés;

4° dans le paragraphe 2, un tiret rédigé comme suit est inséré entre le huitième et le neuvième tiret :

« - aux présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police; »;

5° dans le paragraphe 2, neuvième tiret, les mots « et aux juges de paix de complément » sont abrogés;

6° dans le paragraphe 2, dixième tiret, les mots « et aux juges de complément aux tribunaux de police » sont abrogés;

7° le paragraphe 3 est complété par un tiret rédigé comme suit :

« - au président des juges de paix et des juges au tribunal de police; »

8° dans le paragraphe 4, premier tiret, les mots « y compris les juges de complément aux tribunaux de première instance » sont abrogés;

9° dans le paragraphe 4, deuxième tiret, les mots « y compris les juges de complément aux tribunaux de commerce » sont abrogés;

10° dans le paragraphe 4, troisième tiret, les mots « , et aux juges de paix de complément » sont abrogés;

11° dans le paragraphe 4, quatrième tiret, les mots « et aux juges de complément aux tribunaux de police » sont abrogés;

12° dans le paragraphe 5, les mots « y compris les juges de complément aux tribunaux du travail » sont abrogés;

13° dans le paragraphe 7, les tirets 6 et 7 sont abrogés.

Art. 103. A l'article 633, § 2, du même Code, remplacé par la loi du 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « de Furnes, Bruges » sont remplacés par les mots « de Flandre occidentale »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « , Bruges et Furnes » sont remplacés par les mots « et de Flandre occidentale »;

3° dans l'alinéa 3, le mot « Termonde » est remplacé par les mots « Flandre orientale ».

e) in de bepaling onder 2°, tweede streepje, worden de woorden « van de procureurs des Konings, van de arbeidsauditeurs, van de toegevoegde substituten procureur des Konings en de toegevoegde substituten arbeidsauditeur » vervangen door de woorden « van de procureurs des Konings en van de arbeidsauditeurs ».

Art. 101. In artikel 412, § 2, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 juli 2002 en gewijzigd bij de wetten van 17 mei 2006 en 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 1°, eerste streepje, worden de woorden « voorzitters van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank » ingevoegd tussen het woord « koophandel, » en de woorden « de vrederechters » en worden de woorden « , de toegevoegde vrederechters, de rechters in de politierechtbanken en de toegevoegde rechters bij de politierechtbanken » vervangen door de woorden « en de rechters in de politierechtbanken »;

b) in de bepaling onder 1°, tweede streepje, worden de woorden « en de toegevoegde rechters bij de arbeidsrechtbanken » opgeheven;

c) in de bepaling onder 3°, vierde streepje, worden de woorden « , hierbij inbegrepen de toegevoegde substituten procureur des Konings en de toegevoegde substituten arbeidsauditeur, » opgeheven.

Art. 102. In artikel 415, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 7 juli 2002 en gewijzigd bij de wetten van 17 mei 2006 en 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, zesde streepje, worden de woorden « met inbegrip van de toegevoegde rechters in de rechtbanken van eerste aanleg » opgeheven;

2° in paragraaf 2, zevende streepje, worden de woorden « met inbegrip van de toegevoegde rechters in de arbeidsrechtbanken » opgeheven;

3° in paragraaf 2, achtste streepje, worden de woorden « met inbegrip van de toegevoegde rechters in de rechtbanken van koophandel » opgeheven;

4° in paragraaf 2 wordt tussen het achtste streepje en het negende streepje een streepje ingevoegd, luidende :

« - aan de voorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank; »;

5° in paragraaf 2, negende streepje, worden de woorden « en aan de toegevoegde vrederechters » opgeheven;

6° in paragraaf 2, tiende streepje, worden de woorden « en aan de toegevoegde rechters in de politierechtbanken » opgeheven;

7° paragraaf 3 wordt aangevuld met een streepje, luidende :

« - aan de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank; »;

8° in paragraaf 4, eerste streepje, worden de woorden « met inbegrip van de toegevoegde rechters in de rechtbanken van eerste aanleg » opgeheven;

9° in paragraaf 4, tweede streepje, worden de woorden « met inbegrip van de toegevoegde rechters in de rechtbanken van koophandel » opgeheven;

10° in paragraaf 4, derde streepje, worden de woorden « en aan de toegevoegde vrederechters » opgeheven;

11° in paragraaf 4, vierde streepje, worden de woorden « en aan de toegevoegde rechters in de politierechtbanken » opgeheven;

12° in paragraaf 5, worden de woorden « met inbegrip van de toegevoegde rechters in de arbeidsrechtbanken » opgeheven;

13° in paragraaf 7, worden de streepjes 6 en 7 opgeheven.

Art. 103. In artikel 633, § 2, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « Veurne, Brugge » vervangen door het woord « West-Vlaanderen »;

2° in tweede lid worden de woorden « , Brugge en Veurne » vervangen door de woorden « en West-Vlaanderen »;

3° in derde lid wordt het woord « Dendermonde » vervangen door het woord « Oost-Vlaanderen ».

Art. 104. L'article 636 du même Code, abrogé par la loi du 16 juillet 2004, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 636. Si un tribunal est réparti en divisions et si la loi confère la compétence territoriale à un tribunal qui est établi au siège d'une cour d'appel, la division établie au siège d'une cour d'appel est territorialement compétente, pour autant que cette division dispose également de la compétence d'attribution nécessaire. Si tel n'est pas le cas, la division compétente est celle qui dispose de la compétence d'attribution nécessaire et qui est établie le plus près du siège de la cour d'appel. ».

Art. 105. Dans l'article 770, § 2, du même Code, remplacé par la loi du 26 avril 2007, l'alinéa 3 est abrogé.

CHAPITRE 3. — Adaptations de l'annexe au Code judiciaire

Art. 106. L'article 2 de l'annexe au même Code, remplacé par la loi du 25 mars 1999, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. Un juge de paix est nommé dans chaque canton précité. ».

Art. 107. L'article 3 de l'annexe au même Code, remplacé par la loi du 11 juillet 1994 et modifié par les lois des 25 mars 1999 et 27 avril 2001, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. Un tribunal de police est établi dans les lieux et les limites territoriales déterminés ci-après.

1. à Anvers.

Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire de l'arrondissement judiciaire d'Anvers.

2. à Hasselt.

Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire de l'arrondissement judiciaire du Limbourg.

3. à Bruxelles.

Les tribunaux francophones et néerlandophones exercent leur juridiction sur le territoire des deux cantons d'Anderlecht, des six cantons de Bruxelles, du canton d'Ixelles, des cantons d'Etterbeek, de Jette, d'Auderghem, des deux cantons de Schaerbeek, des cantons de Saint-Gilles, de Molenbeek-Saint-Jean, de Saint-Josse-ten-Noode, de Woluwe-Saint-Pierre, d'Uccle et de Forest.

4. à Vilvorde.

Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire des cantons d'Asse, de Grimbergen, de Meise, d'Overijse-Zaventem et de Vilvorde.

5. à Hal.

Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire des cantons de Hal, de Herne-Sint-Pieters-Leeuw, de Kraainem-Rhode-Saint-Genève et de Lennik.

6. à Louvain.

Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire de l'arrondissement judiciaire de Louvain.

7. à Nivelles.

Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire de l'arrondissement judiciaire du Brabant wallon.

8. à Gand.

Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire de l'arrondissement de Flandre orientale.

9. à Bruges.

Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire de l'arrondissement judiciaire de Flandre occidentale.

10. à Liège.

Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire de l'arrondissement judiciaire de Liège.

11. à Eupen.

Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire de l'arrondissement judiciaire d'Eupen.

12. à Arlon.

Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire de l'arrondissement judiciaire de Luxembourg.

13. à Namur.

Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire de l'arrondissement judiciaire de Namur.

Art. 104. Artikel 636 van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 16 juli 2004, wordt hersteld als volgt :

« Art. 636. Indien een rechtbank verdeeld is in afdelingen en de wet de territoriale bevoegdheid toewijst aan een rechtbank die gevestigd is in de zetel van een hof van beroep, dan is de afdeling die gevestigd is in de zetel van een hof van beroep territoriaal bevoegd, voor zover deze afdeling ook over de nodige volstreekte bevoegdheid beschikt. Indien dit laatste niet het geval is, is de bevoegde afdeling deze met de nodige volstreekte bevoegdheid die het dichtst gevestigd is bij de zetel van het hof van beroep. ».

Art. 105. In artikel 770, § 2, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 26 april 2007, wordt het derde lid opgeheven.

HOOFDSTUK 3. — Aanpassingen van het bijvoegsel van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 106. Artikel 2 van het bijvoegsel bij hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. In elk hierboven vermeld kanton wordt een vrederechter benoemd. ».

Art. 107. Artikel 3 van het bijvoegsel bij hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 11 juli 1994 en gewijzigd bij de wetten van 25 maart 1999 en 27 april 2001, wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. Er wordt een politierechtbank opgericht in de hierna bepaalde plaatsen en rechtsgebieden.

1. te Antwerpen.

Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen.

2. te Hasselt.

Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement Limburg.

3. te Brussel.

De Franstalige en Nederlandstalige rechtbanken hebben rechtsmacht over het grondgebied van de twee kantons Anderlecht, van de zes kantons Brussel, van het kanton Elsene, van de kantons Etterbeek, Jette, Oudergem, van de twee kantons Schaerbeek, van de kantons Sint-Gillis, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-ten-Noode, Sint-Pieters-Woluwe, Ukkel en Vorst.

4. te Vilvoorde.

Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van de kantons Asse, Grimbergen, Meise, Overijse-Zaventem en Vilvoorde.

5. te Halle.

Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van de kantons Halle, Herne-Sint-Pieters-Leeuw, Kraainem-Sint-Genesius-Rode en Lennik.

6. te Leuven.

Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement Leuven.

7. te Nijvel.

Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement Waals-Brabant.

8. te Gent

Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement Oost-Vlaanderen.

9. te Brugge.

Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement West-Vlaanderen.

10. te Luik.

Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement Luik.

11. te Eupen.

Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement Eupen.

12. te Aarlen.

Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement Luxembourg.

13. te Namen.

Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement Namen.

14. à Mons et à Charleroi.

Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire de l'arrondissement judiciaire du Hainaut.

Art. 108. L'article 4 de l'annexe au Code judiciaire, remplacé par la loi du 25 mars 1999 et modifié par les lois du 11 mars 2003 et 20 décembre 2005, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. 1. Les cantons judiciaires de la province d'Anvers forment un arrondissement judiciaire.

Le tribunal de première instance, ayant son siège à Anvers, exerce sa juridiction dans l'arrondissement d'Anvers.

2. Les cantons judiciaires de la province du Limbourg forment un arrondissement judiciaire.

Le tribunal de première instance, ayant son siège à Hasselt, exerce sa juridiction dans l'arrondissement de Limbourg.

Le tribunal du travail et le tribunal de commerce ayant leur siège à Anvers, exercent leur juridiction dans les arrondissements d'Anvers et du Limbourg.

3. Les cantons de Braine-l'Alleud, de Jodoigne-Perwez, de Nivelles, de Tubize et les deux cantons de Wavre forment un arrondissement judiciaire.

Le tribunal de première instance, le tribunal du travail et le tribunal de commerce, ayant leur siège à Nivelles, exercent leur juridiction dans l'arrondissement du Brabant wallon.

4. Les deux cantons d'Anderlecht, le canton d'Asse, les six cantons de Bruxelles, le canton d'Ixelles, les cantons d'Etterbeek, de Grimbergen, de Hal, de Herne-Sint-Pieters-Leeuw, de Jette, de Kraainem-Rhode-Saint-Genèse, de Lennik, de Meise, d'Auderghem, d'Overijse-Zaventem, les deux cantons de Schaerbeek, les cantons de Saint-Gilles, de Molenbeek-Saint-Jean, de Saint-Josse-ten-Node, de Woluwe-Saint-Pierre, d'Uccle, de Vilvorde et de Forest forment un arrondissement judiciaire.

Le siège des tribunaux d'arrondissement, des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail et des tribunaux de commerce néerlandophones et francophones est établi à Bruxelles. Les tribunaux exercent leur juridiction dans l'arrondissement de Bruxelles.

5. Les cantons d'Aarschot, de Diest, d'Haacht, de Landen-Léau, les trois cantons de Louvain et le canton de Tirlemont forment un arrondissement judiciaire.

Le tribunal de première instance, le tribunal du travail et le tribunal de commerce, ayant leur siège à Louvain, exercent leur juridiction dans l'arrondissement de Louvain.

6. Les cantons judiciaires de la province de Flandre orientale forment un arrondissement judiciaire.

Le tribunal de première instance, ayant son siège à Gand, exerce sa juridiction dans l'arrondissement de la Flandre orientale.

7. Les cantons judiciaires de la province de Flandre occidentale forment un arrondissement judiciaire.

Le tribunal de première instance, ayant son siège à Bruges, exerce sa juridiction dans l'arrondissement de la Flandre occidentale.

Le tribunal du travail et le tribunal de commerce ayant leur siège à Gand, exercent leur juridiction dans les arrondissements de la Flandre orientale et de la Flandre occidentale.

8. Les cantons judiciaires de la province de Liège, à l'exception des cantons de Saint-Vith et d'Eupen, forment un arrondissement judiciaire.

Le tribunal de première instance, ayant son siège à Liège, exerce sa juridiction dans l'arrondissement de Liège.

9. Les cantons d'Eupen et de Saint-Vith forment un arrondissement judiciaire.

Le tribunal de première instance, le tribunal du travail et le tribunal de commerce, ayant leur siège à Eupen, exercent leur juridiction dans l'arrondissement d'Eupen.

10. Les cantons judiciaires de la province de Luxembourg forment un arrondissement judiciaire.

Le tribunal de première instance, ayant son siège à Arlon, exerce sa juridiction dans l'arrondissement de Luxembourg.

11. Les cantons judiciaires de la province de Namur forment un arrondissement judiciaire.

Le tribunal de première instance, ayant son siège à Namur, exerce sa juridiction dans l'arrondissement de Namur.

Le tribunal du travail et le tribunal de commerce ayant leur siège à Liège, exercent leur juridiction dans les arrondissements de Liège, de Luxembourg et de Namur.

14. te Bergen en te Charleroi.

Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement Henegouwen.

Art. 108. Artikel 4 van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 25 maart 1999, en gewijzigd bij de wetten van 11 maart 2003 en 20 december 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. 1. De gerechtelijke kantons van de provincie Antwerpen vormen een gerechtelijk arrondissement.

De rechtbank van eerste aanleg met zetel te Antwerpen heeft rechtsmacht over het arrondissement Antwerpen.

2. De gerechtelijke kantons van de provincie Limburg vormen een gerechtelijk arrondissement.

De rechtbank van eerste aanleg met zetel te Hasselt heeft rechtsmacht over het arrondissement Limburg.

De arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel met zetel te Antwerpen hebben rechtsmacht over de arrondissementen Antwerpen en Limburg.

3. De kantons Eigenbrakel, Geldenaken-Perwijs, Nijvel, Tubeke en de twee kantons van Waver vormen een gerechtelijk arrondissement.

De rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel, met zetel te Nijvel hebben rechtsmacht over het arrondissement Waals Brabant.

4. De twee kantons van Anderlecht, het kanton Asse, de zes kantons van Brussel, het kanton Elsene, de kantons Etterbeek, Grimbergen, Halle, Herne-Sint-Pieters-Leeuw, Jette, Kraainem-Sint-Genesius-Rode, Lennik, Meise, Oudergem en Overijse-Zaventem, de twee kantons Schaarbeek, de kantons Sint-Gillis, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-ten-Node, Sint-Pieters-Woluwe, Ukkel, Vilvoorde en Vorst vormen een gerechtelijk arrondissement.

De zetel van de Nederlandstalige en Franstalige arrondissementsrechtbanken, rechtbanken van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbanken en van de rechtbanken van koophandel is gevestigd te Brussel. De rechtbanken hebben rechtsmacht over het arrondissement Brussel.

5. De kantons Aarschot, Diest, Haacht, Landen-Zoutleeuw, de drie kantons van Leuven en het kanton Tienen vormen een gerechtelijk arrondissement.

De rechtbank van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbank en van de rechtbank van koophandel, met zetel te Leuven hebben rechtsmacht over het arrondissement Leuven.

6. De gerechtelijke kantons van de provincie Oost-Vlaanderen vormen een gerechtelijk arrondissement.

De rechtbank van eerste aanleg met zetel te Gent heeft rechtsmacht over het arrondissement Oost-Vlaanderen.

7. De gerechtelijke kantons van de provincie West-Vlaanderen vormen een gerechtelijk arrondissement.

De rechtbank van eerste aanleg met zetel te Brugge heeft rechtsmacht over het arrondissement West-Vlaanderen.

De arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel met zetel te Gent hebben rechtsmacht over de arrondissementen Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen.

8. De gerechtelijke kantons van de provincie Luik, de kantons Sankt Vith en Eupen uitgezonderd, vormen een gerechtelijk arrondissement.

De rechtbank van eerste aanleg met zetel te Luik heeft rechtsmacht over het arrondissement Luik.

9. De kantons Eupen en Sankt Vith vormen een gerechtelijk arrondissement.

De rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel, met zetel te Eupen hebben rechtsmacht over het arrondissement Eupen.

10. De gerechtelijke kantons van de provincie Luxemburg vormen een gerechtelijk arrondissement.

De rechtbank van eerste aanleg met zetel te Aarlen heeft rechtsmacht over het arrondissement Luxemburg.

11. De gerechtelijke kantons van de provincie Namen vormen een gerechtelijk arrondissement.

De rechtbank van eerste aanleg met zetel te Namen heeft rechtsmacht over het arrondissement Namen.

De arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel met zetel te Luik hebben rechtsmacht over de arrondissementen Luik, Luxemburg, en Namen.

12. Les cantons judiciaires de la province de Hainaut forment un arrondissement judiciaire.

Le tribunal de première instance, ayant son siège à Mons et à Charleroi, exerce sa juridiction dans l'arrondissement du Hainaut.

Le tribunal du travail et le tribunal de commerce ayant leur siège à Mons et à Charleroi, exercent leur juridiction dans l'arrondissement du Hainaut.

CHAPITRE 4. — *Modifications de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire*

Art. 109. Le tableau III « Tribunaux de première instance » annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, remplacé par la loi du 20 juillet 1998 et modifié en dernier par la loi du 31 décembre 2012, est remplacé par le tableau suivant :

Arrondissement	Cadres tribunal - juges — Kader rechtbank - rechters	Mandats Président — Mandaten voorzitter	Mandats Président de division — Mandaten Afdelingsvoorzitter	Mandats Vice-présidents — Mandaten Ondervoorzitters	Juges suppléants — Plaatsvervangende rechters	Cadre parquet — Kader Parket	Mandats Procureur du Roi — Mandaten Procureur des Konings	Mandats Procureur de division — Mandaten Afdelings procureur	Mandats premiers substitués du procureur du Roi — Mandaten eerste substituten-procureur des Konings	Arrondissement
Anvers	106	1	3	14	23	94	1	3	23	Antwerpen
Limbourg	40	1	2	3	8	36	1	2	7	Limburg
Bruxelles	142	1	0	20	26	128	1	0	30	Brussel
Louvain	25	1	0	3	6	22	1	0	5	Leuven
Brabant wallon	27	1	0	3	6	19	1	0	5	Waals- Brabant
Flandre orientale	94	1	3	13	25	85	1	3	20	Oost-Vlaanderen
Flandre occidentale	68	1	4	7	21	62	1	4	13	West-Vlaanderen
Eupen	6	1	0	1	2	4	1	0	1	Eupen
Liège	78	1	3	9	21	69	1	3	15	Luik
Luxembourg	24	1	3	0	12	20	1	3	0	Luxemburg
Namur	31	1	2	2	10	29	1	2	5	Namen
Hainaut siège Charleroi	96	1	3	12	25	40	1	1	11	Henegouwen zetel Charleroi
Hainaut siège Mons						44	1	2	9	Henegouwen zetel Bergen

Art. 110. Le tableau « Nombre des premiers substitués du procureur du Roi dans les tribunaux de première instance », annexé à la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 1998 et modifié par les lois des 11 mars 2004 et 14 décembre 2004, est abrogé.

CHAPITRE 5. — *Modification de la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail*

Art. 111. Le tableau « Tribunaux de travail » figurant à l'article 1^{er} de la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail, remplacé par la loi du 6 juillet 1976 et modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2007, est remplacé par le tableau suivant :

Siège/Zetel	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Anvers — Antwerpen	31	1	2	1	21	1	2	2	1	3	44
Bruxelles — Brussel	27	1	0	5	20	1	0	6	1	3	32
Louvain — Leuven	4	1	0	0	3	1	0	0	1	0	5
Nivelles — Nijvel	4	1	0	0	3	1	0	0	1	0	5
Gand — Gent	28	1	2	2	20	1	2	1	1	4	38
Eupen	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	2
Liège — Luik	27	1	3	0	21	1	3	0	1	3	30
Mons — Bergen-Charleroi	21	1	1	2	14	1	1	2	1	2	26

1) cadre tribunal du travail — kader arbeidsrechtbank : Juges — Rechters dont- waarvan

2) mandats Président — mandaten Voorzitter

3) mandats Président de division — mandaten Afdelingsvoorzitter

12. De gerechtelijke kantons van de provincie Henegouwen vormen een gerechtelijk arrondissement.

De rechtbank van eerste aanleg met zetel te Bergen en te Charleroi heeft rechtsmacht over het arrondissement Henegouwen.

De arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel met zetel te Bergen en te Charleroi hebben rechtsmacht over het arrondissement Henegouwen.

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting*

Art. 109. De tabel III « Rechterbanken van eerste aanleg » gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, vervangen bij de wet van 20 juli 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, wordt vervangen door de volgende tabel :

Art. 110. De tabel « aantal eerste substituten procureurs des Konings in de rechtbanken van eerste aanleg », gevoegd bij dezelfde wet, vervangen bij de wet van 20 juli 1998 en gewijzigd bij de wetten van 11 maart 2004 en 14 december 2004, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken*

Art. 111. De tabel « Arbeidsrechtbanken » opgenomen in artikel 1 van wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken, vervangen bij de wet van 6 juli 1976 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, wordt vervangen door de volgende tabel :

Siège/Zetel	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
4) mandats Vice-président — mandaten Ondervoorzitter											
5) cadre auditorat du travail — kader arbeidsauditoraat : Substituts de l'auditeur du travail — Substituten- arbeidsauditeur waarvan											
6) mandats Auditeur du travail — mandaten Arbeidsauditeur											
7) mandats Auditeur de division — mandaten Afdelingsauditeur											
8) mandats 1 ^{er} substitut de l'auditeur du travail — mandaten 1 ^e substituut-Arbeidsauditeur											
9) Greffier en chef — Hoofdgriffier											
10) Greffiers-chef de service — Griffiers-hoofd van dienst											
11) Greffiers — Griffiers											

CHAPITRE 6. — *Modifications de la loi du 15 juillet 1970 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de commerce et modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le code judiciaire*

Art. 112. Le tableau figurant à l'article 1^{er} de la loi du 15 juillet 1970 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de commerce et modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, remplacé par la loi du 20 juillet 1998 et modifié par la loi du 25 avril 2007, est remplacé par le tableau suivant :

Siège	Cadre Juges — Kader Rechter	Mandats Président — Mandaten voorzitter	Mandats Président de division — Mandaten Afdelingsvoorzitter	Mandats Vice-président — Mandaten Ondervoorzitter	Greffier en chef — Hoofdgriffier	Greffiers-chef de service — Griffiers-hoofd van dienst	Greffiers — Griffiers	Zetel
Anvers	32	1	2	1	1	2	38	Antwerpen
Bruxelles	24	1		4	1	2	28	Brussel
Louvain	4	1		0	1	0	4	Leuven
Nivelles	4	1		0	1	0	4	Nijvel
Gand	28	1	2	1	1	3	37	Gent
Eupen	1	0		0	0	0	2	Eupen
Liège	16	1	3	0	1	3	22	Luik
Mons-Charleroi	10	1	1	0	1	1	15	Bergen-Charleroi

Art. 113. Le tableau figurant à l'article 2 de la même loi, inséré par la loi du 13 avril 2005, est remplacé par le tableau suivant :

Arrondissement	Juges consulaires — Rechter in handelszaken
Anvers — Antwerpen	235
Limbourg — Limburg	55
Bruxelles — Brussel	190
Louvain — Leuven	30
Brabant wallon — Waals-Brabant	32
Flandre orientale — Oost-Vlaanderen	114
Flandre occidentale — West-Vlaanderen	125
Liège — Luik	78
Eupen	6
Luxembourg — Luxemburg	30
Namur — Namen	45
Hainaut — Henegouwen	95

HOOFDSTUK 6. — *Wijzigingen van de wet van 15 juli 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van koophandel en tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 112. De tabel opgenomen in artikel 1 van de wet van 15 juli 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van koophandel en tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 20 juli 1998 en gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, wordt vervangen door de volgende tabel :

Art. 113. De tabel opgenomen in artikel 2 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 13 april 2005, wordt vervangen door de volgende tabel :

CHAPITRE 7. — *Modifications de la loi du 16 juillet 1970 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de police*

Art. 114. Le tableau figurant dans l'article unique de la loi du 16 juillet 1970 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de police, remplacé par la loi du 22 mai 2006 et modifié par les lois des 5 août 2006 et 25 avril 2007, est remplacé par le tableau suivant :

Tribunal	Juges — Rechters	Greffiers en chef — Hoofdgriffiers	Greffiers chef de service — Griffiers- hoofd van dienst	Greffiers — Griffiers	Rechtbank
Anvers	19	-	3	23	Antwerpen
Limbourg	7	-	2	11	Limburg
Bruxelles	14	1	1	10	Brussel
Hal — Vilvorde	5	1	1	4	Halle — Vilvoorde
Louvain	4		-	5	Leuven
Brabant wallon	3		-	3	Waals Brabant
Flandre orientale	14		5	17	Oost-Vlaanderen
Flandre occidentale	12	-	4	14	West-Vlaanderen
Eupen	1	-		2	Eupen
Liège	12	-	3	12	Luik
Luxembourg	3	-	3	3	Luxemburg
Namur	5	-	2	6	Namen
Hainaut	12	-	3	14	Henegouwen

Art. 115. Dans la même loi, il est inséré un article 2, rédigé comme suit :

« Art. 2. Le cadre des mandats des présidents et vice-présidents des juges de paix et des juges au tribunaux de police et le cadre des greffiers en chef des justices de paix et des tribunaux de police est établi comme suit : »

HOOFDSTUK 7. — *Wijzigingen van de wet van 16 juli 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de politierechtbanken*

Art. 114. De tabel die voorkomt in het enig artikel van de wet van 16 juli 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de politierechtbanken, vervangen bij de wet van 22 mei 2006 en gewijzigd bij de wetten van 5 augustus 2006, en 25 april 2007, wordt vervangen door de volgende tabel :

Art. 115. In dezelfde wet wordt een artikel 2 ingevoegd, luidende :

« Art. 2. De kaders van de mandaten van voorzitters en ondervoorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, alsmede het kader van de hoofdgriffiers van de vrederechters en de politierechtbanken, wordt als volgt bepaald : »

Arrondissement	Président des juges de paix et des juges au tribunal de police — Voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank	Vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police — Ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank	Greffier en chef des justices de paix et des tribunaux de police — Hoofdgriffier van de vrede- gerechten en de politierechtbanken	Greffiers chef de service — Griffiers hoofden van dienst	Arrondissement
Anvers	1	1	1	3	Antwerpen
Limbourg	1	1	1	2	Limburg
Louvain	1	1	1	1	Leuven
Brabant wallon	1	1	1	1	Waals Brabant
Flandre orientale	1	1	1	3	Oost-Vlaanderen
Flandre occidentale	1	1	1	2	West-Vlaanderen
Liège	1	1	1	2	Luik
Luxembourg	1	1	1	1	Luxemburg
Namur	1	1	1	1	Namen
Hainaut	1	1	1	3	Henegouwen

CHAPITRE 8. — *Modification de la loi du 14 décembre 1970 déterminant le cadre des juges suppléants dans les tribunaux du travail et les tribunaux de commerce*

Art. 116. Le tableau figurant dans l'article unique de la loi du 14 décembre 1970 déterminant le cadre des juges suppléants dans les tribunaux du travail et les tribunaux de commerce, modifié par les lois des 25 juillet 1974, 23 septembre 1985 et 18 avril 1989, est remplacé par le tableau suivant :

HOOFDSTUK 8. — *Wijziging van de wet van 14 december 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de plaatsvervangende rechters in de arbeidsrechtbanken en in de rechtbanken van koophandel*

Art. 116. De tabel opgenomen in het enig artikel van de wet van 14 december 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de plaatsvervangende rechters in de arbeidsrechtbanken en in de rechtbanken van koophandel, gewijzigd bij de wetten van 25 juli 1974, 23 september 1985 en 18 april 1989, wordt vervangen door de volgende tabel :

Siège — Zetel	Tribunaux du travail — Arbeidsrechtbanken	Tribunaux de commerce — Rechtbanken van koophandel
Anvers — Antwerpen	19	35
Bruxelles — Brussel	15	23
Louvain — Leuven	2	4
Nivelles — Nijvel	2	4
Gand — Gent	23	39
Eupen	2	2
Liège — Luik	21	31
Mons — Bergen-Charleroi	14	17

CHAPITRE 9. — *Modification de la loi du 20 juillet 1971 déterminant le cadre du personnel des justices de paix*

Art. 117. Le tableau figurant à l'article unique de la loi du 20 juillet 1971 déterminant le cadre du personnel des justices de paix, remplacé par la loi du 25 avril 2007, est remplacé par le tableau suivant :

HOOFDSTUK 9. — *Wijziging van de wet van 20 juli 1971 tot vaststelling van de personeelsformatie van de vrederechten*

Art. 117. De tabel opgenomen in het enig artikel van de wet van 20 juli 1971 tot vaststelling van de personeelsformatie van de vrederechten, vervangen door de wet van 25 april 2007, wordt vervangen door de volgende tabel :

Arrondissement	Greffier	Arrondissement	Griffier
Anvers	87	Antwerpen	87
Limbourg	36	Limburg	36
Bruxelles	62	Brussel	62
Louvain	22	Leuven	22
Brabant wallon	16	Waals-Brabant	16
Flandre orientale	66	Oost-Vlaanderen	66
Flandre occidentale	55	West-Vlaanderen	55
Eupen	3	Eupen	3
Liège	55	Luik	55
Luxembourg	13	Luxemburg	13
Namur	23	Namen	23
Hainaut	66	Henegouwen	66

CHAPITRE 10. — *Modifications de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance*

Art. 118. Le tableau figurant à l'article unique de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et modifié par la loi du 31 décembre 2012, est remplacé par le tableau suivant :

HOOFDSTUK 10. — *Wijzigingen van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg*

Art. 118. De tabel opgenomen in het enig artikel van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, vervangen bij de wet van 25 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, wordt vervangen door de volgende tabel :

Arrondissement	Greffier en chef — Hoofdgriffier	Greffier-chef de service — Griffier-hoofd van dienst	Greffier — Griffier	Arrondissement
Anvers	1	8	107	Antwerpen
Limbourg	1	4	35	Limburg
Bruxelles	1	8	108	Brussel
Louvain	1	3	21	Leuven
Brabant wallon	1	2	22	Waals-Brabant
Flandre orientale	1	7	91	Oost-Vlaanderen
Flandre occidentale	1	7	65	West-Vlaanderen
Eupen	1	0	5	Eupen
Liège	1	5	76	Luik
Luxembourg	1	3	24	Luxemburg
Namur	1	3	29	Namen
Hainaut	1	8	96	Henegouwen

CHAPITRE 11. — *Modifications de diverses lois*

Art. 119. Dans l'article 1^{er} de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, modifié par les lois des 23 septembre 1985 et 19 juillet 2012, les mots « dont le siège est établi dans les provinces de Hainaut, de Luxembourg, de Namur et dans les arrondissements de Nivelles, Liège, Huy et Verviers » sont remplacés par les mots « qui exercent leur juridiction dans les arrondissements du Hainaut, de Liège, de Luxembourg, de Namur et du Brabant wallon ».

Art. 120. Dans l'article 2 de la même loi, modifié par les lois du 23 septembre 1985 et 19 juillet 2012, les mots « dont le siège est établi dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et dans l'arrondissement de Louvain » sont remplacés par les mots « qui exercent leur juridiction dans les arrondissements d'Anvers, de Flandre orientale, de Flandre occidentale, du Limbourg et de Louvain ».

Art. 121. Dans l'article 25, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi du 23 septembre 1985, les mots « de Verviers et » sont abrogés.

Art. 122. A l'article 43 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « ou de juge de complément dans une justice de paix ou un tribunal de police » sont abrogés;

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « à Tournai » sont remplacés par les mots « à Mons »;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots « à Tongres » sont remplacés par les mots « qui exercent leur compétence dans l'arrondissement du Limbourg »;

4° dans le paragraphe 3, les mots « ou juge de complément dans une justice de paix ou un tribunal de police » sont abrogés;

5° dans le paragraphe 4, les mots « effectifs, suppléants et de complément » sont remplacés par les mots « effectifs et suppléants »;

6° dans le paragraphe 4*bis*, les mots « ou de complément » sont abrogés.

Art. 123. L'article 45*bis* de la même loi, inséré par la loi du 23 septembre 1985 et modifié par la loi du 13 avril 2005, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 45*bis*. Dans l'arrondissement d'Eupen, nul ne peut être nommé aux fonctions de président, vice-président, juge ou juge suppléant au tribunal de première instance, au tribunal de commerce et au tribunal du travail, de procureur du Roi, substitut du procureur du Roi ou substitut de l'auditeur du travail, de juge de paix ou de juge de paix suppléant, juge ou juge suppléant au tribunal de police, s'il ne justifie de la connaissance de la langue allemande et, en outre, s'il ne justifie par son diplôme qu'il a subi les examens de la licence en droit en langue française ou s'il ne justifie de la connaissance de la langue française. ».

Art. 124. A l'article 53 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, les mots « de Tournai » sont remplacés par les mots « de Mons »;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots « de Tongres » sont remplacés par les mots « de Hasselt »;

3° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Dans l'arrondissement d'Eupen, nul ne peut être nommé à la fonction de greffier du tribunal de première instance, du tribunal de commerce, du tribunal du travail, d'une justice de paix, d'un tribunal de police ou, en temps de guerre, d'un tribunal militaire, s'il ne justifie de la connaissance de la langue allemande et de la langue française. ».

En outre, deux greffiers de la cour d'appel dont le siège est établi à Liège et un greffier de la cour du travail dont le siège est établi à Liège doivent justifier de la connaissance de la langue allemande. ».

Art. 125. Dans l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, modifié par la loi du 4 mai 1999, les mots « dans l'arrondissement judiciaire de Verviers » sont remplacés par les mots « dans les cantons de Limbourg-Aubel, de Malmedy-Spa-Stavelot, de Verviers-Herve et dans le deuxième canton de Verviers », les mots « ou dans celui d'Eupen » sont remplacés par les mots « ou dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen » et les mots « dans l'étendue de ces deux arrondissements » sont remplacés par les mots « dans les limites territoriales ci-mentionnées ».

HOOFDSTUK 11. — *Wijzigingen van diverse wetten*

Art. 119. In artikel 1 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gewijzigd bij de wetten van 23 september 1985 en 19 juli 2012, worden de woorden « die hun zetel hebben in de provincies Henegouwen, Luxemburg en Namen en in de arrondissementen Nijvel, Luik, Hoei en Verviers » vervangen door de woorden « die hun rechtsmacht uitoefenen over de arrondissementen Henegouwen, Luik, Luxemburg, Namen en Waals-Brabant ».

Art. 120. In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 23 september 1985 en 19 juli 2012 worden de woorden « die hun zetel hebben in de provincies Antwerpen, Oost-Vlaanderen, West-Vlaanderen en Limburg en in het arrondissement Leuven » vervangen door de woorden « die hun rechtsmacht uitoefenen over de arrondissementen Antwerpen, Oost-Vlaanderen, West-Vlaanderen, Limburg en Leuven ».

Art. 121. In artikel 25, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 23 september 1985 worden de woorden « te Verviers en » opgeheven.

Art. 122. In artikel 43 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « of van toegevoegd rechter in een vreedegerecht of een politierechtbank » opgeheven;

2° in paragraaf 1, tweede lid, wordt het woord « Doornik » vervangen door het woord « Bergen »;

3° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden « te Tongeren » vervangen door de woorden « die rechtsmacht uitoefenen over het arrondissement Limburg »;

4° in paragraaf 3 worden de woorden « of tot toegevoegd rechter in een vreedegerecht of een politierechtbank » opgeheven;

5° in paragraaf 4 worden de woorden « werkende, plaatsvervangende of toegevoegde vrederechters » vervangen door de woorden « werkende en plaatsvervangende vrederechters »;

6° in paragraaf 4*bis* worden de woorden « of toegevoegde » opgeheven.

Art. 123. Artikel 45*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 23 september 1985 en gewijzigd bij de wet van 13 april 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 45*bis*. In het arrondissement Eupen kan niemand worden benoemd tot voorzitter, ondervoorzitter, rechter of plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg, de rechtbank van koophandel en de arbeidsrechtbank, tot procureur des Konings, substituut-procureur des Konings of substituut-arbeidsauditeur, tot vrederechter of plaatsvervangend vrederechter, tot rechter of plaatsvervangend rechter in een politierechtbank tenzij hij het bewijs levert van de kennis van het Duits en bovendien door zijn diploma bewijst dat hij de examens van de licentie in de rechten in het Frans heeft afgelegd of het bewijs levert van de kennis van het Frans. ».

Art. 124. In artikel 53 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, vierde lid, wordt het woord « Doornik » vervangen door het woord « Bergen »;

2° in paragraaf 2, derde lid, wordt het woord « Tongeren » vervangen door het woord « Hasselt »;

3° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. In het arrondissement Eupen kan niemand tot griffier bij de rechtbank van eerste aanleg, de rechtbank van koophandel, de arbeidsrechtbank, bij een vreedegerecht, bij een politierechtbank of, in oorlogstijd, bij een militaire rechtbank worden benoemd tenzij hij het bewijs levert van de kennis van de Duitse en van de Franse taal. ».

Bovendien moeten twee griffiers bij het hof van beroep dat zijn zetel heeft te Luik en een griffier bij het arbeidshof dat zijn zetel te Luik heeft het bewijs leveren van de kennis van de Duitse taal. ».

Art. 125. In artikel 5, § 1, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999, worden de woorden « in het gerechtelijk arrondissement Verviers » vervangen door de woorden « in de kantons Limburg-Aubel, Malmedy-Spa-Stavelot, Verviers-Herve en het tweede kanton Verviers » en worden de woorden « in het gebied van die twee arrondissementen » vervangen door de woorden « in de hier genoemde gebiedsomschrijvingen ».

Art. 126. L'article 31 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 1999, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 31. Le nombre des notaires et leur placement dans un arrondissement, ainsi que leur résidence, sont déterminés par le Roi de manière à ce qu'il n'y ait pas plus d'un notaire par 9 000 habitants.

La réduction du nombre des places résultant de l'alinéa 1^{er} se fait au fur et à mesure des vacances; la place qui devient vacante dans un arrondissement où le nombre est supérieur ne peut toutefois être supprimée que sur avis conformes et motivés de la chambre de discipline et du président du tribunal de première instance. Ces avis doivent chaque fois être demandés quand une place devient vacante et être rendus dans un délai d'un mois qui suit la demande.

Le nombre de places occupées par arrondissement judiciaire ne peut jamais être inférieur au nombre de places fixé en application de l'alinéa 1^{er} moins une.

Les notaires associés, non titulaires, ne sont pas compris dans le nombre des notaires fixé en application des alinéas 1^{er} et 2.

Pour la fixation du nombre de notaires, les cantons de Limbourg-Aubel, Malmédy-Spa-Stavelot, Verviers-Herve et le deuxième canton de Verviers et l'arrondissement judiciaire d'Eupen sont considérés comme ne formant qu'un arrondissement. ».

Art. 127. Dans l'article 7 de la loi du 10 octobre 1978 portant établissement d'une zone de pêche de la Belgique, modifié par la loi du 22 avril 1999, les mots « , de Bruges, de Bruxelles et de Furnes » sont remplacés par les mots « de Flandre occidentale et de Bruxelles ».

Art. 128. Dans l'article 9 de la loi du 19 août 1891 relative à la pêche maritime dans la mer territoriale, remplacé par la loi du 22 avril 1999, les mots « , de Bruges, de Bruxelles et de Furnes » sont remplacés par les mots « de Flandre occidentale et de Bruxelles ».

CHAPITRE 12. — *Avocats, huissiers de justice et notaires*

Art. 129. Dans l'article 430, 1, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 22 novembre 2001, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Chaque barreau ou ordre s'organise auprès d'une division du tribunal ou près du tribunal de l'arrondissement. Il est dressé, au plus tard le 1^{er} décembre de chaque année, un tableau de l'Ordre des avocats, une liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre état membre de l'Union européenne et une liste des stagiaires ayant leur cabinet sur le territoire d'activité de l'Ordre. ».

Art. 130. L'article 535 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 535. Chaque chambre d'arrondissement s'organise auprès d'une division du tribunal ou auprès du tribunal de l'arrondissement judiciaire. Elle est composée des huissiers de justice ayant leur territoire d'activité près la division ou près le tribunal. Elle possède la personnalité juridique. ».

Art. 131. Dans l'article 536 du même Code, remplacé par la loi du 29 novembre 1979, les mots « les arrondissements où » sont chaque fois remplacés par les mots « leur territoire d'activité où ».

Art. 132. Dans la deuxième partie, livre IV, du même Code, l'intitulé du chapitre IX est remplacé par ce qui suit : « Dispositions propres aux huissiers de justice actifs dans l'arrondissement d'Eupen. »

Art. 133. L'article 555bis du même Code, inséré par la loi du 23 septembre 1985, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 555bis. Par dérogation aux articles 513 et 516, les huissiers de justice qui ont leur résidence dans les cantons de Limbourg-Aubel, de Malmédy-Spa-Stavelot, de Verviers-Herve et de Verviers ou dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen peuvent dresser tous exploits dans ces circonscriptions territoriales. Les huissiers de justice qui ont leur résidence dans les cantons de Limbourg-Aubel, Malmédy-Spa-Stavelot, Verviers-Herve et Verviers et qui souhaitent instrumenter dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen doivent cependant apporter la preuve de leur connaissance de la langue allemande conformément aux dispositions de l'article 2 de l'arrêté royal du 29 novembre 1993 déterminant les conditions d'aptitude linguistique et organisant les examens linguistiques pour les candidats à la fonction d'huissier de justice. ».

Art. 126. Artikel 31 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet 4 mei 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 31. Het getal en de spreiding van de notariskantoren in een arrondissement, evenals de standplaatsen ervan worden door de Koning derwijze bepaald dat er niet meer dan één notaris is per 9 000 inwoners.

Vermindering van het aantal plaatsen met toepassing van het eerste lid geschiedt naar gelang van de vacatures; een plaats die openvalt in een arrondissement waar het aantal hoger is, kan evenwel niet worden opgeheven dan op eensluidend en met redenen omkleed advies van de tuchtkamer en van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. Die adviezen moeten ingewonnen telkens wanneer er een plaats openvalt en binnen een termijn van één maand na de aanvraag worden uitgebracht.

Het aantal ingevulde plaatsen per gerechtelijk arrondissement kan nooit minder bedragen dan het aantal plaatsen bepaald met toepassing van het eerste lid, verminderd met één.

De geassocieerde notarissen, die geen titularis zijn, worden niet begrepen onder het aantal notarissen dat met toepassing van het eerste en het tweede lid wordt vastgesteld.

Voor de bepaling van het aantal notarissen worden de kantons Limburg-Aubel, Malmédy-Spa-Stavelot, Verviers-Herve en het tweede kanton Verviers en het gerechtelijk arrondissement Eupen geacht maar één arrondissement te vormen. ».

Art. 127. In artikel 7 van de wet van 10 oktober 1978 houdende vaststelling van een Belgische visserijzone, gewijzigd bij de wet van 22 april 1999, worden de woorden « Brugge, Brussel en Veurne » vervangen door de woorden « West-Vlaanderen en Brussel ».

Art. 128. In artikel 9 van de wet van 19 augustus 1891 betreffende de zeevisserij in de territoriale zee, vervangen bij de wet van 22 april 1999, worden de woorden « Brugge, Brussel en Veurne » vervangen door de woorden « West-Vlaanderen en Brussel ».

HOOFDSTUK 12. — *Advocaten, gerechtsdeurwaarders en notarissen*

Art. 129. In artikel 430, 1, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 november 2001, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Elke balie of orde organiseert zich bij een afdeling van de rechtbank of bij de rechtbank van het gerechtelijk arrondissement. Uiterlijk op 1 december van elk jaar wordt een tableau opgemaakt van de Orde van advocaten, een lijst van de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie en een lijst van de stagiaires, die hun kantoor in het werkingsgebied van de Orde hebben. ».

Art. 130. Artikel 535 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 535. Elke arrondissementskamer organiseert zich bij een afdeling van de rechtbank of bij de rechtbank van het gerechtelijk arrondissement. Zij bestaat uit de gerechtsdeurwaarders die hun werkingsgebied hebben bij de afdeling of de rechtbank. Zij bezit rechtspersoonlijkheid. ».

Art. 131. In artikel 536 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 november 1979 worden de woorden « de arrondissementen met » telkens vervangen door de woorden « hun werkingsgebied met ».

Art. 132. In het tweede deel, boek IV, van hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van hoofdstuk IX vervangen als volgt : « Bepalingen die eigen zijn aan de gerechtsdeurwaarders werkzaam in het arrondissement van Eupen ».

Art. 133. Artikel 555bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 23 september 1985, wordt vervangen als volgt :

« Art 555bis. In afwijking van de artikelen 513 en 516 mogen de gerechtsdeurwaarders met standplaats in de kantons van Limburg-Aubel, Malmédy-Spa-Stavelot, Verviers-Herve en Verviers of in het gerechtelijk arrondissement Eupen alle exploitanten in die gebiedsomschrijvingen verrichten. De gerechtsdeurwaarders met standplaats in de kantons Limburg-Aubel, Malmédy-Spa-Stavelot, Verviers-Herve en Verviers die hun ambt willen uitoefenen in het gerechtelijk arrondissement Eupen, moeten evenwel het bewijs leveren van de kennis van het Duits, overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van het koninklijk besluit van 29 november 1993 tot bepaling van de eisen inzake taalkennis en tot regeling van de taalexamen voor de kandidaten voor het ambt van gerechtsdeurwaarder. ».

Art. 134. L'article 555^{ter} du même Code, inséré par la loi du 23 septembre 1985, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 555^{ter}. Par dérogation à l'article 535, il y a une seule chambre d'arrondissement commune à Verviers et Eupen. Elle porte le titre de « chambre de Verviers et d'Eupen », et a son siège à Verviers. Elle est composée des huissiers de justice de l'arrondissement d'Eupen et des cantons de Limbourg-Aubel, Malmedy-Spa-Stavelot, Verviers-Herve et Verviers. Elle possède la personnalité juridique.

Pour l'application de l'article 536, leur nombre d'huissiers de justice est commun. ».

CHAPITRE 13. — Maisons de justice

Art. 135. Lorsque dans un arrondissement judiciaire, plusieurs maisons de justice sont établies, l'autorité mandante désigne la maison de justice pour exécuter la mission qu'elle lui confie.

CHAPITRE 14. — Mesures transitoires

Section 1^{re}. — Généralités

Art. 136. L'application de la présente loi ne peut porter atteinte aux traitements, augmentations de traitement, suppléments de traitement et pensions des magistrats, des greffiers en chef et des secrétaires en chef, des greffiers et des secrétaires ainsi que des membres du personnel des greffes et secrétariats de parquet qui sont en fonction au moment de son entrée en vigueur.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les juges de complément et substituts de complément visés à l'article 150 ne conservent pas le supplément de traitement.

Art. 137. Le Roi détermine les conditions auxquelles les archives des anciens sièges sont confiées aux juridictions qu'il désigne et qui peuvent en délivrer des expéditions, copies et extraits.

Section 2. — Compétence

Art. 138. Les affaires qui étaient pendantes la veille de l'entrée en vigueur de la présente loi devant un tribunal d'un arrondissement qui fait partie conformément à la présente loi d'un nouvel arrondissement étendu restent de plein droit pendantes à la division qui constituait l'arrondissement initial.

Art. 139. En attendant que le tribunal puisse tenir un rôle général unifié en application de l'article 711 du Code judiciaire, chaque division tient son propre rôle général au greffe. Un arrêté royal détermine la date à partir de laquelle un tribunal tient un rôle général unifié.

Art. 140. L'opposition et la tierce opposition aux décisions rendues avant l'entrée en vigueur de la présente loi par le tribunal d'un arrondissement qui fait partie, conformément à la présente loi, d'un nouvel arrondissement étendu sont formées devant la division qui constituait l'arrondissement initial.

Art. 141. L'appel des décisions rendues avant l'entrée en vigueur de la présente loi par les juges de paix ou les tribunaux de police d'un arrondissement ou canton qui fait partie conformément à la présente loi d'un nouvel arrondissement étendu est formé devant la division qui constituait l'arrondissement initial.

Art. 142. La requête civile ou la demande de rétractation, visées aux articles 10, 11, 12 et 16 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, de décisions prises avant l'entrée en vigueur de la présente loi par le tribunal d'un arrondissement qui fait partie, conformément à la présente loi, d'un nouvel arrondissement étendu, est introduite devant la division qui constituait l'arrondissement initial.

Art. 143. Dans le cadre des procédures disciplinaires intentées avant l'entrée en vigueur de la présente loi par l'autorité disciplinaire compétente en vertu de l'article 410 du Code judiciaire, les compétences d'instruction et d'infliger une peine mineure sont exercées par la nouvelle autorité disciplinaire de l'arrondissement étendu.

Art. 144. Dans l'attente du règlement de répartition des affaires visé à l'article 186 du Code judiciaire, tel que modifié par l'article 50 de la présente loi, le Roi détermine, par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, le territoire sur lequel chaque division exerce sa juridiction, selon les règles de la compétence territoriale. Le Roi délimite les divisions et leur siège en fonction des sièges et frontières des arrondissements et des tribunaux de police telles qu'elles existaient avant la présente loi.

Art. 134. Artikel 555^{ter} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 23 september 1985, wordt vervangen als volgt :

« Art. 555^{ter}. In afwijking van artikel 535 is er een enkel gemeenschappelijke arrondissementskamer voor Verviers en Eupen. Zij draagt de benaming « kamer voor Verviers en Eupen » en is gevestigd te Verviers. Zij bestaat uit de gerechtsdeurwaarders van het arrondissement Eupen en de kantons van Limburg-Aubel, Malmedy-Spa-Stavelot, Verviers-Herve en Verviers. Zij bezit rechtspersoonlijkheid.

Voor de toepassing van artikel 536 wordt hun aantal gerechtsdeurwaarders samen vastgesteld. ».

HOOFDSTUK 13. — Justitiehuisen

Art. 135. Wanneer in een gerechtelijk arrondissement verschillende justitiehuisen zijn gevestigd, wijst de opdrachtgevende overheid het justitiehuis aan om de opdracht uit te voeren waarmee ze het belast.

HOOFDSTUK 14. — Overgangsmaatregelen

Afdeling 1. — Algemeen

Art. 136. De toepassing van deze wet kan geen afbreuk doen aan de wedden, de weddeverhogingen, de weddebijslagen en pensioenen van de magistraten, de hoofdgriffiers en hoofdsecretarissen, de griffiers, secretarissen, en de personeelsleden van de griffies en parketsecretariaten die op het ogenblik van de inwerkingtreding ervan in functie zijn.

In afwijking van het eerste lid behouden de toegevoegde rechters en toegevoegde substituten bedoeld in artikel 150 de weddebijslag niet.

Art. 137. De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de archieven van de voormalige zetels worden toevertrouwd aan de gerechten die Hij aanwijst, en die daarvan uitgiften, afschriften en uittreksels kunnen afleveren.

Afdeling 2. — Bevoegdheid

Art. 138. Zaken die de dag voor de inwerkingtreding van deze wet aanhangig waren bij een rechtbank van een arrondissement dat door deze wet deel uitmaakt van een nieuw uitgebreid arrondissement, blijven van rechtswege aanhangig bij de afdeling die het oorspronkelijk arrondissement vormde.

Art. 139. In afwachting dat de rechtbank een eengemaakte algemene rol kan houden met toepassing van artikel 711 van het Gerechtelijk Wetboek, houdt elke afdeling een eigen algemene rol op de griffie. Een koninklijk besluit stelt de datum vast waarop de eengemaakte rechtbank een algemene rol houdt.

Art. 140. Verzet en derdenverzet tegen beslissingen genomen voor de inwerkingtreding van deze wet door de rechtbank van een arrondissement dat door deze wet deel uitmaakt van een nieuw uitgebreid arrondissement, wordt ingediend voor de afdeling die het oorspronkelijke arrondissement vormde.

Art. 141. Hoger beroep tegen beslissingen genomen voor de inwerkingtreding van deze wet door de vrederechters of politierechtbanken van een arrondissement of kanton dat door deze wet deel uitmaakt van een nieuw uitgebreid arrondissement, wordt ingesteld bij de afdeling die het oorspronkelijk arrondissement vormde.

Art. 142. Het verzoek tot herroeping van het gewijsde of de vordering tot intrekking, zoals bedoeld in de artikelen 10, 11, 12 en 16 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, van beslissingen genomen voor de inwerkingtreding van deze wet door de rechtbank van een arrondissement dat door deze wet deel uitmaakt van een nieuw uitgebreid arrondissement, wordt ingediend voor de afdeling die het oorspronkelijke arrondissement vormde.

Art. 143. In tuchtprocedures die voor de inwerkingtreding van deze wet zijn ingesteld door de luidens artikel 410 van Gerechtelijk Wetboek bevoegde tuchtoverheid, worden de bevoegdheden voor onderzoek en het opleggen van een lichte straf, uitgeoefend door de nieuwe tuchtoverheid van het uitgebreid arrondissement.

Art. 144. In afwachting van het in artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij artikel 50 van deze wet, bedoelde zaakverdelingsreglement bepaalt de Koning in een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad het gebied binnen hetwelk elke afdeling haar rechtsmacht, naar de regels van de territoriale bevoegdheid uitoefent. De Koning verdeelt de afdelingen en hun zetel naar de zetel en de grenzen van de arrondissementen en politierechtbanken zoals ze bestonden voor deze wet.

Dans l'attente de l'établissement du règlement de répartition des affaires, les divisions de Bruges et Furnes de l'arrondissement de Flandre occidentale restent compétentes pour les actions visées à l'article 633, § 2, du Code judiciaire.

Art. 145. L'article 186, § 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, insérée par l'article 50 de la présente loi, s'applique au dépôt des pièces en vue de la saisine et du traitement des affaires qui sont attribuées, conformément à l'article 186, § 1^{er}, alinéa 7, du Code judiciaire, à une division en vertu du règlement de répartition des affaires et pour les autres affaires, uniquement au dépôt des pièces en vue de la saisine. Pour ces autres affaires, l'article 186, § 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire ne s'appliquera au dépôt des pièces en vue du traitement de l'affaire qu'à partir du moment où le système e-greffe sera mis en place dans les tribunaux, mais il s'y appliquera de toute façon au plus tard le 1^{er} septembre 2015.

Art. 146. Dans l'attente du règlement de répartition des affaires, la division de Furnes de l'arrondissement de Flandre occidentale reste également compétente pour connaître des infractions aux lois des 19 août 1891 relative à la pêche maritime dans la mer territoriale et 10 octobre 1978 portant établissement d'une zone de pêche de la Belgique et leurs arrêtés d'exécution.

Section 3. — Magistrats

Art. 147. Les magistrats qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés à un tribunal ou un parquet d'un arrondissement qui fait partie, conformément à la présente loi, d'un nouvel arrondissement étendu, sont de plein droit nommés au nouveau tribunal ou au nouveau parquet, sans qu'il soit fait application de l'article 287sexies du Code judiciaire et sans nouvelle prestation de serment.

Les magistrats nommés au tribunal du travail, au tribunal de commerce ou à l'auditorat du travail qui, conformément à la présente loi, sont fusionnés jusqu'au niveau du ressort de la cour d'appel, sont de plein droit nommés au tribunal du travail ou de commerce ou à l'auditorat du ressort de la cour d'appel, sans qu'il soit fait application de l'article 287sexies du Code judiciaire et sans nouvelle prestation de serment.

Les magistrats nommés au tribunal de première instance d'Eupen sont nommés, à titre subsidiaire, au tribunal de commerce et au tribunal du travail d'Eupen. Les magistrats nommés au tribunal de commerce ou au tribunal du travail d'Eupen-Verviers qui satisfont à la condition de connaissance de la langue allemande sont respectivement nommés au tribunal de commerce ou au tribunal du travail d'Eupen, et à titre subsidiaire, au tribunal de première instance et, selon le cas, au tribunal du travail ou de commerce.

Art. 148. Les juges de paix de complément nommés avant l'entrée en vigueur de la présente loi restent nommés en qualité de juge de paix de complément à la ou aux justices de paix auxquelles ils ont été nommés.

Les juges de complément au tribunal de police nommés avant l'entrée en vigueur de la présente loi sont nommés d'office juge de complément au tribunal de police sans qu'il soit fait application de l'article 287sexies du Code judiciaire et sans nouvelle prestation de serment au tribunal de police visé à l'annexe au Code judiciaire qui se substitue au tribunal de police auquel ils ont été nommés.

Ceux qui ont été nommé à la fois juge de paix de complément et juge de complément au tribunal de police restent nommés en qualité de juge de paix de complément à la ou aux justices de paix auxquelles ils ont été nommés juge de paix de complément et sont nommés d'office sans qu'il soit fait application de l'article 287sexies du Code judiciaire et sans nouvelle prestation de serment, juge de complément au tribunal de police dans l'arrondissement qui se substitue à l'arrondissement dans lequel ils ont été nommés juge de complément au tribunal de police.

Les dispositions du Code judiciaire applicables aux juges de paix et aux juges au tribunal de police sont applicables aux juges de paix de complément et aux juges de complément au tribunal de police.

Art. 149. En fonction des nécessités du service, le président des juges de paix et des juges au tribunal de police ou le président du tribunal de première instance, selon le cas, peut désigner un juge de paix ou un juge de paix de complément nommé avant l'entrée en vigueur de la présente loi, qui accepte cette délégation, pour exercer ses fonctions cumulativement dans un autre canton.

In afwachting van de vaststelling van het zaakverdelingsreglement blijven de afdelingen Brugge en Veurne van het arrondissement West-Vlaanderen bevoegd voor de vorderingen bedoeld in artikel 633, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 145. Artikel 186, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals ingevoegd bij artikel 50 van deze wet, is van toepassing op de neerlegging van stukken met het oog op de aanhangigmaking en de behandeling voor de zaken die, overeenkomstig artikel 186, § 1, zevende lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevolge een zaakverdelingsreglement toegewezen zijn aan een afdeling, en voor de andere zaken, enkel op de neerlegging van stukken, met het oog op de aanhangigmaking. Voor die andere zaken zal artikel 186, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek pas van toepassing zijn op de neerlegging van stukken met het oog op de behandeling vanaf het ogenblik waarop in de rechtbanken een systeem van e-griffie is geïnstalleerd, maar het zal in ieder geval ten laatste op 1 september 2015 erop van toepassing zijn.

Art. 146. In afwachting van het zaakverdelingsreglement blijft de afdeling Veurne van het arrondissement West-Vlaanderen eveneens bevoegd om kennis te nemen van de inbreuken tegen de wetten van 19 augustus 1891 betreffende de zeevisserij in de territoriale zee en van 10 oktober 1978 houdende vaststelling van een Belgische visserijzone en hun uitvoeringsbesluiten.

Afdeling 3. — Magistraten

Art. 147. Magistraten die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet benoemd zijn in een rechtbank of parket van een arrondissement dat door deze wet deel uitmaakt van een nieuw uitgebreid rechtsgebied, zijn van rechtswege benoemd in de nieuwe rechtbank of het nieuwe parket, zonder toepassing van artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek en zonder nieuwe eedaflegging.

Magistraten benoemd in de arbeidsrechtbank, rechtbank van koophandel of arbeidsauditoraat die door deze wet worden samengevoegd tot op niveau van het rechtsgebied van het hof van beroep, zijn van rechtswege benoemd in de arbeidsrechtbank, rechtbank van koophandel of auditoraat van het rechtsgebied van het hof van beroep, zonder toepassing van artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek en zonder nieuwe eedaflegging.

Magistraten die benoemd zijn in de rechtbank van eerste aanleg van Eupen, zijn in subsidiaire orde benoemd in de rechtbank van koophandel en de arbeidsrechtbank van Eupen. Magistraten die benoemd zijn in de rechtbank van koophandel of de arbeidsrechtbank van Eupen-Verviers en aan de voorwaarden inzake de kennis van de Duitse taal voldoen, zijn respectievelijk benoemd in de rechtbank van koophandel of de arbeidsrechtbank van Eupen en, in subsidiaire orde, in de rechtbank van eerste aanleg en, naar gelang van het geval, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel.

Art. 148. De toegevoegde vrederechters die werden benoemd voor de inwerkingtreding van deze wet, blijven benoemd als toegevoegde vrederechters in het vrederecht of de vrederechten waarin zij zijn benoemd.

De toegevoegde rechters in de politierechtbank die werden benoemd voor de inwerkingtreding van deze wet, worden zonder toepassing van artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek en zonder nieuwe eedaflegging van rechtswege benoemd als toegevoegde rechters in de politierechtbank, in de politierechtbank die in het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek wordt bedoeld en die de politierechtbank waarin zij zijn benoemd, vervangt.

Zij die tegelijkertijd tot toegevoegd vrederechter en toegevoegd rechter in de politierechtbank werden benoemd, blijven benoemd als toegevoegd vrederechter in het (de) vrederecht(en) waarin zij zijn benoemd tot toegevoegd vrederechter en worden zonder toepassing van artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek en zonder nieuwe eedaflegging van rechtswege benoemd tot toegevoegd rechter in de politierechtbank in het arrondissement dat het arrondissement waarin zij zijn benoemd tot toegevoegd rechter in de politierechtbank, vervangt.

De bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek die van toepassing zijn op de vrederechters en rechters in de politierechtbank zijn van toepassing op de toegevoegde vrederechters en toegevoegde rechters in de politierechtbank.

Art. 149. Naargelang van de behoeften van de dienst kan, naar gelang van het geval, de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank of de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg een vrederechter of een toegevoegd vrederechter, die benoemd werd voor de inwerkingtreding van deze wet en die deze opdracht aanvaardt, aanwijzen om zijn functies cumulatief uit te oefenen in een ander kanton.

La délégation prend fin avec la cessation de la cause qui l'a motivée; toutefois, pour les affaires en cours de débat ou en délibéré, la délégation produit ses effets jusqu'au jugement.

L'ordonnance de délégation indique les motifs de la délégation et en précise les modalités.

Art. 150. § 1^{er}. Les juges de complément délégués dans un tribunal de première instance visés aux articles 80, 86bis et 259sexies du Code judiciaire, nommés juges de complément avant l'entrée en vigueur de la présente loi dont la situation n'est pas réglée par l'article 63 de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, sont nommés d'office sans qu'il soit fait application de l'article 287sexies du Code judiciaire et sans nouvelle prestation de serment dans un tribunal de première instance auquel ils ont été désignés au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi et, à titre subsidiaire, à tous les autres tribunaux de première instance du ressort de la cour d'appel.

§ 2. Les substituts du procureur du Roi de complément visés aux articles 326, § 1^{er}, et 259sexies du Code judiciaire, nommés avant l'entrée en vigueur de la présente loi dont la situation n'est pas réglée par l'article 63 de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, sont nommés d'office, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, et sans qu'il soit fait application de l'article 287sexies du Code judiciaire et sans nouvelle prestation de serment, dans un parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance auquel ils ont été délégués et, à titre subsidiaire, à tous les autres parquets du procureur du Roi du ressort.

§ 3. Les juges de complément délégués au tribunal de commerce, nommés juge de complément avant l'entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés d'office et sans qu'il soit fait application de l'article 287sexies du Code judiciaire et sans nouvelle prestation de serment au tribunal de commerce du ressort de la cour d'appel.

§ 4. Les juges de complément délégués au tribunal du travail, nommés juges de complément avant l'entrée en vigueur de la présente loi et dont la situation n'est pas réglée par l'article 63 de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, sont nommés d'office et sans qu'il soit fait application de l'article 287sexies du Code judiciaire et sans nouvelle prestation de serment au tribunal du travail du ressort de la cour du travail.

§ 5. Les substituts de l'auditeur du travail de complément nommés avant l'entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés d'office et sans qu'il soit fait application de l'article 287sexies du Code judiciaire et sans nouvelle prestation de serment à l'auditorat du travail du ressort de la cour du travail.

Art. 151. Les magistrats de complément visés aux articles 148, alinéas 2 et 3, et 150 conservent l'ancienneté acquise comme magistrat de complément et prennent rang à la date de leur nomination comme magistrat de complément.

Art. 152. Les magistrats qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont nommés, en application de l'article 100 du Code judiciaire, à ou près de différents tribunaux de première instance du ressort de la cour d'appel et qui, conformément à la présente loi, font partie de différents tribunaux de première instance de ce ressort, sont de plein droit nommés aux nouveaux tribunaux ou parquets, sans qu'il soit fait application de l'article 287sexies du même Code et sans nouvelle prestation de serment.

Art. 153. Les juges sociaux, juges consulaires et juges suppléants nommés à un tribunal d'un arrondissement qui, conformément à la présente loi, fait partie d'un nouveau ressort étendu, restent nommés dans la division qui constituait l'arrondissement initial.

Art. 154. Un nouveau chef de corps est désigné pour un mandat visé à l'article 259quater du Code judiciaire, à chaque tribunal ou parquet d'un nouveau ressort qui est créé par la présente loi.

De opdracht eindigt wanneer de reden ervan vervalt; voor zaken waarover de debatten aan de gang zijn of die in beraad zijn genomen, blijft de opdracht echter gelden tot aan het vonnis.

In de opdrachtbeschikking worden de redenen voor de opdracht opgegeven en de nadere regels ervan omschreven.

Art. 150. § 1. De toegevoegde rechters, met opdracht in een rechtbank van eerste aanleg, bedoeld in de artikelen 80, 86bis en 259sexies van het Gerechtelijk Wetboek die als toegevoegde rechters werden benoemd voor de inwerkingtreding van deze wet en van wie de situatie niet wordt geregeld door artikel 63 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel, worden zonder toepassing van artikel 287sexies van hetzelfde Wetboek en zonder nieuwe eedaflegging van rechtswege benoemd in een rechtbank van eerste aanleg waarin zij zijn aangewezen op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet en, in subsidiaire orde, in alle andere rechtbanken van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep.

§ 2. De toegevoegde substituten van de procureur des Konings bedoeld in de artikelen 326, § 1, en 259sexies van het Gerechtelijk Wetboek die werden benoemd voor de inwerkingtreding van deze wet en van wie de situatie niet wordt geregeld door artikel 63 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel, worden met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, zonder toepassing van artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek en zonder nieuwe eedaflegging van rechtswege benoemd in een parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg waarin zij opdracht hebben gekregen en, in subsidiaire orde, in alle andere parketten van de procureur des Konings van het rechtsgebied.

§ 3. De toegevoegde rechters met opdracht in de rechtbank van koophandel die werden benoemd tot toegevoegd rechter voor de inwerkingtreding van deze wet, worden zonder toepassing van artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek en zonder nieuwe eedaflegging van rechtswege benoemd in de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied van het hof van beroep.

§ 4. De toegevoegde rechters met opdracht in de arbeidsrechtbank die werden benoemd tot toegevoegde rechters voor de inwerkingtreding van deze wet en van wie de situatie niet wordt geregeld door artikel 63 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel, worden zonder toepassing van artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek en zonder nieuwe eedaflegging van rechtswege benoemd in de arbeidsrechtbank van het rechtsgebied van het arbeidshof.

§ 5. De toegevoegde substituten van de arbeidsauditeur die werden benoemd voor de inwerkingtreding van deze wet, worden zonder toepassing van artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek en zonder nieuwe eedaflegging van rechtswege benoemd in het arbeidsauditoraat van het rechtsgebied van het arbeidshof.

Art. 151. De toegevoegde magistraten bedoeld in de artikelen 148, tweede en derde lid, en 150 behouden de anciënniteit die ze hebben verworven als toegevoegd magistraat en hebben rang vanaf de datum van hun benoeming als toegevoegd magistraat.

Art. 152. Magistraten die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet bij toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek benoemd zijn in of bij verschillende rechtbanken van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep en die door deze wet deel uitmaken van verschillende rechtbanken van eerste aanleg van dat rechtsgebied, zijn van rechtswege benoemd in de nieuwe rechtbanken of parketten, zonder toepassing van artikel 287sexies van hetzelfde Wetboek en zonder nieuwe eedaflegging.

Art. 153. Rechters in sociale zaken, rechters in handelszaken en plaatsvervangende rechters die benoemd zijn in een rechtbank van een arrondissement dat door deze wet deel uitmaakt van een nieuw uitgebreid rechtsgebied, blijven benoemd in de afdeling die het oorspronkelijk arrondissement vormde.

Art. 154. In elke rechtbank of parket van een nieuw rechtsgebied die door deze wet wordt opgericht wordt een nieuwe korpschef aangewezen voor een mandaat bedoeld in artikel 259quater van het Gerechtelijk Wetboek.

Les magistrats qui, au jour de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont désignés à un mandat de chef de corps, visé à l'article 58bis, 2°, du Code judiciaire, d'un tribunal d'un arrondissement qui fait partie, conformément à la présente loi, d'un nouvel arrondissement étendu et qui ne sont pas désignés à un nouveau mandat visé à l'alinéa 1^{er}, jouissent du traitement correspondant ainsi que des augmentations et avantages y afférents pendant le reste de leur mandat ou jusqu'au moment de leur nomination ou désignation à une autre fonction avant l'expiration de ce terme.

Par dérogation à l'article 259quater du Code judiciaire, le premier mandat de ces chefs de corps ne peut pas être renouvelé.

Pendant cette période, ils continuent à porter leur titre à titre personnel et ils sont désignés en tant que président, procureur ou auditeur de division dans la division dans laquelle ils étaient titulaires d'un mandat de chef de corps. Pendant cette période, aucun autre président de division n'y est désigné.

Le chef de corps qui ne souhaite pas être désigné à une fonction visée à l'alinéa 4 réintègre la fonction à laquelle il était nommé ou désigné avant sa désignation comme chef de corps. Sans préjudice des règles de fin de mandat qui lui sont applicables, il reçoit le traitement attaché à cette fonction.

Le chef de corps qui choisit l'option visée à l'alinéa 4, en informe le Roi au plus tard deux mois après la désignation du nouveau chef de corps visé à l'alinéa 1^{er}.

Art. 155. Par dérogation à l'article 259quater du Code judiciaire, le premier mandat des chefs de corps qui étaient désignés à un tribunal ou parquet qui, en vertu de la présente loi fait partie d'un nouveau ressort étendu, n'est pas renouvelé.

Section 4. — Personnel judiciaire

Art. 156. Les référendaires, les juristes de parquet, les greffiers, les secrétaires et les membres du personnel de niveau A et B nommés au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi à un tribunal ou un parquet d'un arrondissement qui fait partie, conformément à la présente loi, d'un nouvel arrondissement étendu sont nommés dans le nouvel arrondissement dans lequel se situait leur ancien tribunal ou parquet sans qu'il soit fait application de l'article 287sexies du Code judiciaire et sans nouvelle prestation de serment.

Les membres du personnel de niveau C et D nommés dans un greffe, un secrétariat de parquet et un service d'appui, restent attachés au tribunal ou au parquet dans lequel ils étaient nommés avant l'entrée en vigueur de la présente loi et qui forme désormais une division.

Art. 157. Les membres du personnel judiciaire qui sont engagés dans le cadre d'un contrat de travail restent attachés au lieu de travail indiqué dans leur contrat de travail. Ils peuvent être employés dans d'autres divisions moyennant un nouvel avenant au contrat de travail.

Art. 158. Lorsque plusieurs greffiers en chef sont présents dans un tribunal élargi ou dans des justices de paix en vertu des dispositions de la présente loi et du fait de la fusion des arrondissements, un nouveau greffier en chef est nommé à ce tribunal ou dans l'arrondissement en ce qui concerne les justices de paix et le tribunal de police par le biais de la sélection comparative visée à l'article 262, § 2, du Code judiciaire. Les greffiers en chef en fonction au moment de l'entrée en vigueur de cette disposition pourront participer à cette sélection.

Les autres greffiers en chef conservent leur traitement et portent le titre honorifique de leur ancienne fonction. Le nouveau greffier en chef les désigne en tant que greffier de division pour l'assister dans la direction des divisions ou justices de paix.

Art. 159. Lorsque plusieurs secrétaires en chef sont présents dans un parquet ou auditoir en vertu des dispositions de la présente loi et du fait de la fusion des arrondissements, un nouveau secrétaire en chef est nommé dans ce parquet ou cet auditoir par le biais de la sélection comparative visée à l'article 265, § 2, du Code judiciaire. Les secrétaires en chef en fonction au jour de l'entrée en vigueur de cette disposition pourront participer à cette sélection.

Les autres secrétaires en chef conservent leur traitement et portent le titre honorifique de leur ancienne fonction. Le nouveau secrétaire en chef les désigne en tant que secrétaire de division pour l'assister dans la direction des divisions.

Magistraten die op de dag van de inwerkingtreding van deze wet aangewezen zijn in een mandaat van korpschef bedoeld in artikel 58bis, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek bij een rechtbank van een arrondissement dat door deze wet deel uitmaakt van een nieuw uitgebreid rechtsgebied en die niet aangewezen zijn in een nieuw mandaat bedoeld in het eerste lid, ontvangen voor de resterende duur van hun mandaat of tot op het ogenblik waarop zij voor het verstrijken van die termijn in een ander ambt of functie worden benoemd of aangewezen, de overeenkomstige wedde en de daaraan verbonden verhogingen en voordelen.

In afwijking van artikel 259quater van het Gerechtelijk Wetboek, kan het eerste mandaat van deze korpschef niet worden hernieuwd.

Tijdens deze periode blijven zij hun titel op persoonlijke titel dragen en worden ze aangewezen als afdelingsvoorzitter, afdelingsprocureur of afdelingsauditeur in de afdeling waar ze mandaathouder waren. Gedurende die periode wordt er geen andere afdelingsvoorzitter aangewezen.

De korpschef die niet aangewezen wenst te worden in een functie bedoeld in het vierde lid, keert terug naar het ambt waarin hij voor zijn aanwijzing als korpschef was benoemd of aangewezen. Onverminderd de regels inzake het einde van het mandaat die op hem van toepassing zijn, ontvangt hij de wedde van deze functie.

De korpschef die de in het vierde lid bedoelde keuze maakt, deelt dit mee aan de Koning, uiterlijk twee maanden na de aanwijzing van de nieuwe korpschef, bedoeld in het eerste lid.

Art. 155. In afwijking van artikel 259quater van het Gerechtelijk Wetboek wordt het eerste mandaat van de korpschefs die aangewezen waren in een rechtbank of een parket dat door deze wet deel uitmaakt van een nieuwe uitgebreid rechtsgebied, niet hernieuwd.

Afdeling 4. — Gerechtspersoneel

Art. 156. De referendarissen, parketjuristen, griffiers, secretarissen en andere personeelsleden van niveau A en B benoemd op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet in een rechtbank of parket van een arrondissement dat door deze wet deel uitmaakt van een nieuw uitgebreid rechtsgebied, worden benoemd in het nieuwe arrondissement waarin hun oorspronkelijke rechtbank of parket gelegen was, zonder toepassing van artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek en zonder nieuwe eedaflegging.

De personeelsleden van niveau C en D benoemd in een griffie, parketsecretariaat en steundienst, blijven verbonden aan de rechtbank of het parket waar ze voor de inwerkingtreding van deze wet waren benoemd en die nu een afdeling vormt.

Art. 157. Het gerechtspersoneel dat aangeworven is met een arbeidsovereenkomst, blijft verbonden aan de plaats van tewerkstelling die in hun arbeidsovereenkomst is vermeld. Zij kunnen in andere afdelingen worden tewerkgesteld op grond van een nieuw bijvoegsel bij de arbeidsovereenkomst.

Art. 158. Wanneer ingevolge de bepalingen van deze wet, door samenvoeging van de arrondissementen, meerdere hoofdgriffiers aanwezig zijn in een uitgebreide rechtbank of in vrederechten, wordt een nieuwe hoofdgriffier benoemd in die rechtbank of in het arrondissement wat betreft de vrederechten en de politierechtbank via de vergelijkende selectie bedoeld in artikel 262, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek. De hoofdgriffiers die in functie zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze bepaling, kunnen deelnemen aan deze selectie.

De overige hoofdgriffiers behouden hun loon en dragen de eretitel van hun vroegere functie. De nieuwe hoofdgriffier wijst hen aan als afdelingsgriffier om hem bij te staan bij de leiding van de afdelingen of vrederechten.

Art. 159. Wanneer ingevolge de bepalingen van deze wet, door samenvoeging van de arrondissementen, meerdere hoofdsecretarissen aanwezig zijn in een parket of auditoraat wordt een nieuwe hoofdsecretaris benoemd in dat parket of auditoraat via de vergelijkende selectie, bedoeld in artikel 265, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek. De hoofdsecretarissen in functie op de dag van de inwerkingtreding van deze bepaling, kunnen deelnemen aan deze selectie.

De overige hoofdsecretarissen behouden hun loon en dragen de eretitel van hun oude functie. De nieuwe hoofdsecretaris wijst hen aan als afdelingssecretaris om hem bij te staan bij de leiding van de afdelingen.

Section 5. — Autres mesures transitoires

Art. 160. Par dérogation aux articles 109, 111 à 114, 116 et 118 de la présente loi, les cadres des tribunaux néerlandophones et francophones dans l'arrondissement de Bruxelles seront déterminés conformément à l'article 43, § 5 à § 5quinquies de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

Art. 161. Par dérogation à l'article 513 du Code judiciaire, les huissiers de justice en fonction au jour de l'entrée en vigueur de la présente loi sont de plein droit compétents dans l'arrondissement étendu, sans nouvelle nomination. Ils conservent leur résidence.

Art. 162. Les notaires en fonction au jour de l'entrée en vigueur de la présente loi sont de plein droit compétents dans l'arrondissement étendu, sans nouvelle nomination. Ils conservent leur résidence.

CHAPITRE 15. — Entrée en vigueur

Art. 163. La date d'entrée en vigueur de cette loi est déterminée par le Roi, dans un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, et à défaut d'arrêté, la loi entre en vigueur au plus tard le 1^{er} avril 2014.

Art. 164. Les articles 154, 155, 158 et 159 entrent en vigueur le dixième jour après la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

—
Note

Documents de la Chambre des représentants

53-2858 - 2013/2014 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Annexes.

N°s 3 à 6 : Amendements.

N° 7 : Rapport fait au nom de la commission.

N° 8 : Texte adopté par la commission.

N° 9 : Amendements déposés en séance plénière.

N° 10 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 17 juillet 2013.

Documents du Sénat

5-2212 - 2012/2013 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre.

N° 2 : Amendements.

5-2212 - 2013/2014 :

N° 3 : Amendements.

N° 4 : Rapport fait au nom de la commission.

N° 5 : Texte corrigé par la commission.

N° 6 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Annales du Sénat : 14 novembre 2013

Afdeling 5. — Andere overgangsbepalingen

Art. 160. In afwijking van de artikelen 109, 111 tot 114, 116 en 118 van deze wet worden de kaders van de Nederlandstalige en Franstalige rechtbanken in het arrondissement Brussel bepaald overeenkomstig artikel 43, § 5 tot § 5quinquies, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Art. 161. In afwijking van artikel 513 van het Gerechtelijk Wetboek zijn de gerechtsdeurwaarders die op de dag van de inwerkingtreding van deze wet in functie zijn, van rechtswege bevoegd in het uitgebreide arrondissement, zonder nieuwe benoeming. Zij behouden hun standplaats.

Art. 162. De notarissen die op de dag van de inwerkingtreding van deze wet in functie zijn, zijn van rechtswege bevoegd in het uitgebreide arrondissement, zonder nieuwe benoeming. Zij behouden hun standplaats.

HOOFDSTUK 15. — Inwerkingtreding

Art. 163. De datum van inwerkingtreding van deze wet wordt bepaald door de Koning, in een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en bij gebrek hieraan treedt deze wet in werking uiterlijk op 1 april 2014.

Art. 164. De artikelen 154, 155, 158 en 159 treden in werking de tiende dag volgend op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 1 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

—
Nota

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

53-2858 - 2013/2014 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Bijlagen.

Nrs. 3 tot 6 : Amendementen.

Nr. 7 : Verslag namens de commissie.

Nr. 8 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 9 : Amendementen ingediend in plenaire vergadering.

Nr. 10 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal verslag : 17 juli 2013

Stukken van de Senaat.

5-2212 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer.

Nr. 2 : Amendementen.

5-2212 - 2013/2014 :

Nr. 3 : Amendementen.

Nr. 4 : Verslag namens de commissie.

Nr. 5 : Tekst verbeterd door de commissie.

Nr. 6 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Handelingen van de Senaat : 14 november 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00771]

17 AOÛT 2013. — Loi relative à la modernisation du droit du travail et portant des dispositions diverses. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 17 août 2013 relative à la modernisation du droit du travail et portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 29 août 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de Traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00771]

**17 AUGUSTUS 2013. — Wet betreffende de modernisering van het arbeidsrecht en houdende diverse bepalingen
Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 17 augustus 2013 betreffende de modernisering van het arbeidsrecht en houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2013/00771]

17. AUGUST 2013 — Gesetz zur Modernisierung des Arbeitsrechts und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 17. August 2013 zur Modernisierung des Arbeitsrechts und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS, MINISTERIUM DER LANDES-
VERTEIDIGUNG, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN, AUSSEN-
HANDEL UND ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRT-
SCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE
SICHERHEIT, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST
JUSTIZ, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST HAUSHALT UND GESCHÄFTSFÜHRUNGSKONTROLLE,
FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST BESCHÄFTIGUNG, ARBEIT UND SOZIALE KONZERTIERUNG
UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

17. AUGUST 2013 — Gesetz zur Modernisierung des Arbeitsrechts und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Abänderung des Gesetzes vom 8. April 1965 zur Einführung der Arbeitsordnungen*

Art. 2 - In das Gesetz vom 8. April 1965 zur Einführung der Arbeitsordnungen wird ein Artikel *12ter/1* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. *12ter/1* - In Abweichung von den Artikeln 11 und 12 werden die Bestimmungen eines gemäß dem Gesetz vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen abgeschlossenen kollektiven Arbeitsabkommens, die die in Artikel *26bis* des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit und in Artikel *11bis* des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge vorgesehenen Bezugsperioden verlängern, ab Hinterlegung dieses kollektiven Arbeitsabkommens bei der Kanzlei der Generaldirektion der kollektiven Arbeitsbeziehungen des Föderalen Öffentlichen Dienstes Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung in die Arbeitsordnung eingefügt, sofern diese Einfügung notwendig ist, damit die Vorschriften von Artikel 6 eingehalten werden.“

KAPITEL 3 — *Abänderung des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit*

Art. 3 - Artikel *26bis* des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit, eingefügt durch den Königlichen Erlass Nr. 225 vom 7. Dezember 1983 und abgeändert durch die Gesetze vom 22. Januar 1985, 10. Juni 1993, 21. Dezember 1994, 26. Juli 1996, 4. Dezember 1998 und 3. Juli 2005, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 8 wird aufgehoben.

2. Ein § *1bis* mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

„§ *1bis* - Zu keinem Zeitpunkt im Laufe der in § 1 vorgesehenen Bezugsperiode darf die Gesamtarbeitszeit die für dieselbe Bezugsperiode erlaubte durchschnittliche Arbeitszeit, multipliziert mit der Anzahl Wochen oder Teile von Wochen, die in dieser Bezugsperiode bereits abgelaufen sind, um mehr als 78 Stunden überschreiten.“

Ist die Dauer der Bezugsperiode in Anwendung von § 1 Absatz 3 auf ein Jahr verlängert worden, wird die im vorhergehenden Absatz vorgesehene Grenze von 78 Stunden auf 91 Stunden erhöht. Diese Erhöhung darf jedoch erst drei Monate nach Beginn der Bezugsperiode von einem Jahr angewandt werden.

Die Grenze von 91 Stunden kann gemäß den vom König festgelegten Verfahren zur Gewährleistung eines Abkommens oder einer Konzertierung mit den Arbeitnehmern oder ihren Vertretern auf 130 Stunden oder auf 143 Stunden erhöht werden. Im Rahmen dieser Verfahren kann der König erlauben, von den Artikeln 11 und 12 des Gesetzes vom 8. April 1965 zur Einführung der Arbeitsordnungen abzuweichen. Bei der Anwendung dieser Verfahren wird der Beschäftigung, der Gesundheit und Sicherheit der Arbeitnehmer und der Arbeitsqualität besondere Aufmerksamkeit geschenkt."

3. Paragraph *2bis*, ersetzt durch das Gesetz vom 3. Juli 2005, wird wie folgt ersetzt:

"§ *2bis* - Auf Antrag des Arbeitnehmers werden 91 Stunden pro Kalenderjahr, die aufgrund von Artikel 25 oder Artikel 26 § 1 Nr. 3 geleistet werden, bei der Berechnung des in § 1 erwähnten Durchschnitts und für die Einhaltung der in § *1bis* erwähnten Grenze nicht berücksichtigt.

Der Arbeitnehmer muss seinen Antrag vor Ablauf der Lohnzahlungsperiode, in der die Leistungen erbracht worden sind, stellen.

Die 91 Stunden können gemäß den vom König festgelegten Verfahren auf 130 Stunden oder auf 143 Stunden erhöht werden. Im Rahmen dieser Verfahren kann der König erlauben, von den Artikeln 11 und 12 des Gesetzes vom 8. April 1965 zur Einführung der Arbeitsordnungen abzuweichen. Bei der Anwendung dieser Verfahren wird der Beschäftigung, der Gesundheit und Sicherheit der Arbeitnehmer und der Arbeitsqualität besondere Aufmerksamkeit geschenkt."

4. Paragraph 3 Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Ist in Anwendung des vorhergehenden Absatzes eine Höchstzahl von mehr als fünfundsechzig Stunden festgelegt worden, kann der König die in § *1bis* festgelegte Grenze erhöhen".

Art. 4 - Die vor Inkrafttreten von Artikel 3 in Ausführung von Artikel *26bis* § 3 Absatz 2 des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit ergangenen Königlichen Erlasse bleiben bis zu ihrer ausdrücklichen Aufhebung oder bis zum Ende ihrer Gültigkeitsdauer anwendbar.

Das Gleiche gilt für die Bedingungen und Modalitäten in Bezug auf die nicht durch Freizeit auszugleichenden Überstunden in Anwendung von Artikel *26bis* § *2bis* des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit, die gemäß den vom König festgelegten Verfahren festgelegt worden sind und vor Inkrafttreten von Artikel 3 Nr. 3 in Kraft waren.

KAPITEL 4 — *Abänderung des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge*

Art. 5 - In Artikel *11bis* Absatz 3 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge, eingefügt durch das Gesetz vom 23. Juni 1981 und abgeändert durch die Gesetze vom 22. Januar 1989 und 26. Juli 1996, werden die Wörter "Absatz 8" durch die Wörter "Absatz 7" ersetzt.

KAPITEL 5 — *Abänderung des Gesetzes vom 24. Dezember 1999 zur Förderung der Beschäftigung*

Art. 6 - In Artikel 42 § 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 24. Dezember 1999 zur Förderung der Beschäftigung, ersetzt durch das Gesetz vom 17. Mai 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 1. Februar 2011, werden die Wörter "und für den Zeitraum vom 1. Januar 2011 bis zum 31. Dezember 2012" aufgehoben.

Art. 7 - Artikel 6 wird wirksam mit 1. Januar 2013.

KAPITEL 6 — *Abänderung des Gesetzes vom 3. Juli 2005 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf die soziale Konzertierung*

Art. 8 - 9 - *[Abänderungsbestimmungen]*

KAPITEL 7 — *Abänderung des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I)*

Art. 10 - Artikel 195 § 2 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I) wird aufgehoben.

KAPITEL 8 — *Inkrafttreten*

Art. 11 - Der König legt das Datum des Inkrafttretens der Artikel 2 bis 5 fest.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 17. August 2013

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Premierminister

E. DI RUPO

Der Vizepremierminister und Minister der Landesverteidigung

P. DE CREM

Der Vizepremierminister und Minister der Auswärtigen Angelegenheiten

D. REYNDEERS

Der Vizepremierminister und Minister der Wirtschaft

J. VANDE LANOTTE

Der Vizepremierminister und Minister der Pensionen

A. DE CROO

Die Vizepremierministerin und Ministerin des Innern

Frau J. MILQUET

Die Vizepremierministerin und Ministerin der Sozialen Angelegenheiten

Frau L. ONKELINX

Die Ministerin des Mittelstands, der KMB, der Selbständigen und der Landwirtschaft

Frau S. LARUELLE

Die Ministerin der Justiz

Frau A. TURTELBOOM

Der Minister des Haushalts

O. CHASTEL

Die Ministerin der Beschäftigung

Frau M. DE CONINCK

Der Minister der Öffentlichen Unternehmen und der Entwicklungszusammenarbeit

J.-P. LABILLE

Der Minister der Finanzen

K. GEENS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz

Frau A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/15272]

3 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal confiant à la Société fédérale de Participations et d'Investissement une mission au sens de l'article 2, § 3, de la loi du 2 avril 1962 relative à la Société fédérale de Participations et d'Investissement et aux sociétés régionales d'investissement

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 avril 1962 relative à la Société fédérale de Participations et d'Investissement et aux sociétés régionales d'investissement, notamment l'article 2, § 3;

Considérant l'objet de la réforme, à savoir la réorganisation des activités et des structures de la SNCB-Holding, d'Infrabel et de la SNCB en deux entreprises publiques autonomes ayant la forme de société anonyme de droit public au sens de la loi du 21 mars 1991, c'est-à-dire un gestionnaire de l'infrastructure et une entreprise ferroviaire;

Considérant qu'il y a lieu, dans le cadre de la réforme du groupe SNCB envisagée, de dénouer la participation SNCB Holding détenue par la Financière Rue de France, sous-filiale de la SNCB Holding;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 novembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, rendu le 12 novembre 2013;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes et de Notre Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En application de l'article 2, § 3, de la loi du 2 avril 1962 relative à la Société fédérale de Participations et d'Investissement et aux sociétés régionales d'investissement, la Société fédérale de Participations et d'Investissement est chargée (i) d'acquérir les actions de jouissance détenues par la société anonyme Financière Rue de France, dont le siège social est établi à 1060 Bruxelles, rue de France, 56-58, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0878.467.335, dans la société anonyme d'intérêt public Société Nationale des Chemins de fer Belges Holding, en abrégé « S.N.C.B. Holding », dont le siège social est établi à 1060 Bruxelles, rue de France 85, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0203.430.576, soit 16.624.993 actions de jouissance au prix fixé de 0,30 euros par action, (ii) de conclure toutes conventions à cette fin et (iii) de gérer cette participation.

Art. 2. L'Etat mettra à la disposition de la Société fédérale de Participations et d'Investissement la totalité des fonds nécessaires à l'acquisition visée à l'article 1^{er}.

Art. 3. La mission confiée à la Société fédérale de Participations et d'Investissement par le présent arrêté est exécutée par celle-ci en son nom propre mais pour compte de l'Etat.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2013/15272]

3 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit waarbij aan de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij een opdracht wordt toevertrouwd overeenkomstig artikel 2, § 3, van de wet van 2 april 1962 betreffende de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij en de gewestelijke investeringsmaatschappijen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 april 1962 betreffende de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij en de gewestelijke investeringsmaatschappijen, inzonderheid op artikel 2, § 3;

Gelet op het doel van de hervorming, namelijk de reorganisatie van de activiteiten en de structuren van de NMBS-Holding, Infrabel en de NMBS tot twee autonome overheidsbedrijven die de vorm aannemen van naamloze vennootschappen van publiek recht in de zin van de wet van 21 maart 1991, namelijk een infrastructuurbeheerder en een spoorwegonderneming;

Overwegende dat er, in het kader van de overwogen herstructurering van de NMBS-groep, reden is om de participatie in de NMBS-Holding in het bezit van Financière Rue de France, kleindochtervennootschap van de NMBS-Holding, te beëindigen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 november 2013;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 12 november 2013;

Op voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden en van Onze Minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met toepassing van artikel 2, § 3, van de wet van 2 april 1962 betreffende de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij en de gewestelijke investeringsmaatschappijen wordt de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij ermee belast om (i) de bewijzen van deelgerechtigheid gehouden door de naamloze vennootschap Financière Rue de France, met maatschappelijke zetel te 1060 Brussel, Frankrijkstraat 56-58, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder nummer 0878.467.335, in de naamloze vennootschap van publiek recht Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen Holding, afgekort « N.M.B.S. Holding », met maatschappelijke zetel te 1060 Brussel, Frankrijkstraat 85, te verwerven, zijnde 16.624.993 bewijzen van deelgerechtigheid tegen de vaste prijs van 0,30 euro per aandeel, (ii) alle overeenkomsten met dat oogmerk aan te gaan en (iii) deze participatie te beheren.

Art. 2. De Staat zal aan de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij al de fondsen voor de verwerving bedoeld in artikel 1 ter beschikking stellen.

Art. 3. De opdracht die door dit besluit aan de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij wordt toevertrouwd, wordt door deze laatste in eigen naam maar voor rekening van de Staat uitgevoerd.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de datum van publikatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Le Ministre des Entreprises publiques,
J.-P. LABILLE

Art. 5. De Minister die de Financiën onder zijn bevoegdheden heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 3 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
K. GEENS

De Minister van Overheidsbedrijven,
J.-P. LABILLE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2013/24401]

4 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal portant octroi du subside pour l'année budgétaire 2013 au Fonds national de la Recherche scientifique

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 33 et 121 à 124;

Vu la loi du 4 mars 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 relatif au financement de programmes de recherche fondamentale collective;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, les articles 14 et 22;

Vu la convention en date du 7 novembre 1969, intervenue entre le Ministère de la Santé publique et de la Famille et le Fonds national de la Recherche scientifique relative aux modalités d'octroi et à la répartition des subsides alloués par le Ministère de la Santé publique et de la Famille au Fonds national de la Recherche scientifique, numéro d'entreprise 408367030, dans le cadre de la recherche fondamentale médicale;

Vu la délégation donnée à l'Inspection des Finances le 5 février 1963 par le Ministre adjoint aux Finances;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 octobre 2013;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un subside fixé à trois millions deux cent quatre-vingt cinq mille euros (3.285.000 EUR) à imputer à l'article 25 56 23 45.23.01 de la division organique 56 du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2013 est alloué au Fonds National de la Recherche Scientifique.

Art. 2. Le subside sera réparti et son emploi sera justifié conformément à la convention intervenue le 7 novembre 1969 entre le Ministère de la Santé publique et de la Famille et le Fonds National de la Recherche Scientifique.

Art. 3. Le subside sera versé au compte 000-0064231-17 de la Poste, en faveur du Fonds national de la Recherche scientifique médicale, rue d'Egmont 5, à 1000 Bruxelles, numéro d'entreprise 408367030, après signature du présent arrêté.

Art. 4. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2013/24401]

4 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de toelage voor het begrotingsjaar 2013 aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 33 en 121 tot 124;

Gelet op de wet van 4 maart 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1965 betreffende de financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikelen 14 en 22,

Gelet op de tussen het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin en het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek op 7 november 1969 gesloten overeenkomst betreffende de wijze waarop subsidies, verleend door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, ondernemingsnummer 408367030, in het kader van het fundamenteel geneeskundig onderzoek, verleend en verdeeld zullen worden;

Gelet op de delegatie die de Adjunct-Minister van Financiën op 5 februari 1963 aan de Inspectie der Financiën heeft gegeven;

Gelet op het advies van de Inspectie der Financiën gegeven op 2 oktober 2013;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een toelage vastgesteld op drie miljoen tweehonderd vijfentachtig duizend euro (3.285.000 EUR) aan te rekenen op artikel 25 56 23 45.23.01 van de organisatieafdeling 56 van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2013 wordt toegekend aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.

Art. 2. De toelage moet verdeeld en zijn bestemming verantwoord worden in overeenstemming met de tussen het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin en het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek op 7 november 1969 gesloten overeenkomst.

Art. 3. De toelage zal gestort worden op rekening nr. 000-0064231-17 van De Post van het Nationaal Fonds voor Geneeskundig Wetenschappelijk Onderzoek, Egmontstraat 5, 1000 Brussel, ondernemingsnummer 408367030 na de ondertekening van dit besluit.

Art. 4. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2013/22602]

28 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 juin 1990 fixant l'intervention de l'assurance obligatoire dans le prix de la journée d'entretien en cas d'hospitalisation à l'étranger

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37, § 7;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 294, §§ 1^{er} et 2;

Vu l'arrêté ministériel du 5 juin 1990 fixant l'intervention de l'assurance obligatoire dans le prix de la journée d'entretien en cas d'hospitalisation à l'étranger,

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996,

Arrête :

Article unique. L'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté ministériel du 5 juin 1990 fixant l'intervention de l'assurance obligatoire dans le prix de la journée d'entretien en cas d'hospitalisation à l'étranger, modifié par les arrêtés ministériels des 10 mai 1991, 24 janvier 1992, 4 février 1993, 14 avril 1994, 20 mars 1995, 21 octobre 1996, 6 mars 1997, 25 novembre 1997, 9 avril 1999, 19 novembre 1999, 22 décembre 2000, 8 avril 2003, 4 février 2004, 15 février 2005, 27 décembre 2005, 8 janvier 2007, 10 décembre 2007, 9 mars 2009, 21 janvier 2010, 20 décembre 2010, 12 janvier 2012 et 20 décembre 2012 est complété comme suit :

« Pour la période du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2014, le prix de la journée d'entretien visé au § 1^{er} est fixé à 445,68 euros. ».

Bruxelles, le 28 novembre 2013.

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2013/22602]

28 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 juni 1990 tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering in de verpleegdagprijs in geval van opname in een ziekenhuis in het buitenland

De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 37, § 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 294, §§ 1 en 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 juni 1990 tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering in de verpleegdagprijs in geval van opname in een ziekenhuis in het buitenland,

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996,

Besluit :

Enig artikel. Artikel 1, § 2, van het ministerieel besluit van 5 juni 1990 tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering in de verpleegdagprijs in geval van opname in een ziekenhuis in het buitenland, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 10 mei 1991, 24 januari 1992, 4 februari 1993, 14 april 1994, 20 maart 1995, 21 oktober 1996, 6 maart 1997, 25 november 1997, 9 april 1999, 19 november 1999, 22 december 2000, 8 april 2003, 4 februari 2004, 15 februari 2005, 27 december 2005, 8 januari 2007, 10 december 2007, 9 maart 2009, 21 januari 2010, 20 december 2010, 12 januari 2012 en 20 december 2012 wordt aangevuld als volgt :

« Voor het tijdvak van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2014 is de in § 1 bedoelde verpleegdagprijs vastgesteld op 445,68 euro. ».

Brussel, 28 november 2013.

Mevr. L. ONKELINX

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2013/206727]

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van het totale aantal subsidiabele uren aanvullende thuiszorg voor de diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg voor het jaar 2013

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 60 en 61;

Gelet op bijlage I, gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, artikel 23, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 5 oktober 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 oktober 2013;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor een optimaal gebruik van de beschikbare middelen en een optimale terbeschikkingstelling aan de burger van het vastgesteld aanbod aan thuiszorg, de urencontingenten aanvullende thuiszorg voor het jaar 2013 moeten worden vastgelegd;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Ter uitvoering van artikel 23 van bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, wordt het totale aantal subsidiabele uren aanvullende thuiszorg voor de diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg voor het jaar 2013 vastgesteld op 3 671 989,9 uren.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.

Brussel, 8 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

J. VANDEURZEN

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/206727]

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le nombre total d'heures de soins à domicile complémentaires admissibles aux subventions pour les services d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires pour l'année 2013

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret sur les soins et le logement du 13 mars 2009, notamment les articles 60 et 61;

Vu l'annexe I^{re}, jointe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, les conditions d'agrément et le régime de subventionnement de structures de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, notamment l'article 23, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 octobre 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 21 octobre 2013;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant qu'en vue d'une utilisation optimale des moyens disponibles et d'une mise à disposition optimale au citoyen de l'offre fixée de soins à domicile, il y a lieu de fixer les contingents d'heures de soins à domicile complémentaires pour l'année 2013;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. En exécution de l'article 23 de l'annexe I^{re} à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, les conditions d'agrément et le régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, le nombre total d'heures de soins à domicile complémentaires admissibles aux subventions pour les services d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires pour l'année 2013 est fixé à 3 671 989,9 heures.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2013.

Bruxelles, le 8 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

—————
VLAAMSE OVERHEID

[2013/206729]

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 november 2008 betreffende het opzetten van een experiment voor de toekenning van een persoonsgebonden budget aan bepaalde personen met een handicap, wat betreft de einddatum

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, artikel 6, 2^o, artikel 7, artikel 8, 3^o en artikel 16, 1^o;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 7 november 2008 betreffende het opzetten van een experiment voor de toekenning van een persoonsgebonden budget aan bepaalde personen met een handicap;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 4 november 2013;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er dringend maatregelen genomen moeten worden om de deelnemers aan het experiment toe te laten hun persoonsgebonden budget gedurende een jaar te continueren, zodat hun ondersteuning gegarandeerd blijft;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, tweede lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 november 2008 betreffende het opzetten van een experiment voor de toekenning van een persoonsgebonden budget aan bepaalde personen met een handicap, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2010 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2011, wordt het jaartal "2013" vervangen door het jaartal "2014".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 31 december 2013.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/206729]

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 novembre 2008 relatif au lancement d'une expérience en matière d'octroi d'un budget personnalisé à certaines personnes handicapées, en ce qui concerne la date de fin

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20;

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap" (Agence flamande pour les Personnes handicapées), notamment l'article 6, 2°, l'article 7, l'article 8, 3° et l'article 16, 1°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 novembre 2008 relatif au lancement d'une expérience en matière d'octroi d'un budget personnalisé à certaines personnes handicapées;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 4 novembre 2013;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que des mesures urgentes s'imposent afin de permettre aux participants à l'expérience de continuer leur budget personnalisé pendant une année, de sorte que leur appui soit garanti;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, deuxième alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 novembre 2008 relatif au lancement d'une expérience en matière d'octroi d'un budget personnalisé à certaines personnes handicapées, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 2010 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2011, l'année "2013" est remplacée par l'année "2014".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 31 décembre 2013.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[2013/206735]

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van het totale aantal subsidiabele uren logistieke hulp voor de diensten voor logistieke hulp voor het jaar 2013

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 60 en 61;

Gelet op bijlage II, gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, artikel 4, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 5 oktober 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 oktober 2013;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor een optimaal gebruik van de beschikbare middelen en een optimale terbeschikkingstelling aan de burger van het vastgesteld aanbod aan thuiszorg, de urencontingenten logistieke hulp voor het jaar 2013 moeten worden vastgelegd;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Ter uitvoering van artikel 4 van bijlage II bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, wordt het totale aantal subsidiabele uren logistieke hulp voor de diensten voor logistieke hulp voor het jaar 2013 vastgesteld op 33 050 uren.**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.

Brussel, 8 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/206735]

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le nombre total d'heures d'aide logistique admissibles aux subventions pour les services d'aide logistique pour l'année 2013

Le Gouvernement flamand,

Vu le Décret sur les soins et le logement du 13 mars 2009, notamment les articles 60 et 61;

Vu l'annexe II, jointe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, les conditions d'agrément et le régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, notamment l'article 4, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 octobre 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 21 octobre 2013;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant qu'en vue d'une utilisation optimale des moyens disponibles et d'une mise à disposition optimale au citoyen de l'offre fixée de soins à domicile, il y a lieu de fixer les contingents d'heures d'aide logistique pour l'année 2013;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. En exécution de l'article 4 de l'annexe II à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, les conditions d'agrément et le régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, le nombre total d'heures d'aide logistique admissibles aux subventions pour les services d'aide logistique pour l'année 2013 est fixé à 33 050 heures.**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2013.

Bruxelles, le 8 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[2013/206738]

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vastlegging van een subsidie voor de optimalisering van de omkadering voor de leertijd in 2013

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen", artikel 38, § 2, 1°, vervangen bij het decreet van 20 april 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 december 2001 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, vermeld in het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen, artikel 19, 2°, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2008 en bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2012;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen, gegeven op 27 september 2013;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 5 november 2013;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° besluit van 14 december 2001 : het besluit van de Vlaamse Regering van 14 december 2001 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, vermeld in het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen";

2° centra : de centra voor de vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, vermeld in artikel 36 tot en met 38 van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen";

3° raad van bestuur : de raad van bestuur van Syntra Vlaanderen;

4° Syntra Vlaanderen : het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen, opgericht bij het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen".

Art. 2. De subsidie, vermeld in artikel 19, 2°, van het besluit van 14 december 2001, omvat de lesgeverskosten voor 5 660 lesuren die georganiseerd worden in het begrotingsjaar t.

De lesuren, vermeld in het eerste lid, worden als volgt verdeeld voor de volgende cursussen, vermeld in artikel 38 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 februari 2009 betreffende de leertijd, vermeld in het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen" :

1° 1 720 lesuren voor de splitsing van de cursussen beroepsgerichte vorming die minstens 18 leerlingen tellen;

2° 960 lesuren voor de organisatie van taalcursussen voor anderstalige leerlingen die het Nederlands onvoldoende beheersen;

3° 2 980 lesuren voor de organisatie van bijwerkingscursussen voor leerlingen met een leerachterstand.

Art. 3. De lesuren, vermeld in artikel 2, worden verdeeld over de centra, rekening houdend met :

1° voor de lesuren, vermeld in artikel 2, tweede lid, 1° : het aantal cursistenuren van de cursussen beroepsgerichte vorming van de periode i;

2° voor de lesuren, vermeld in artikel 2, tweede lid, 2° : het aantal leerlingen op 1 november van het jaar t-1 die geboren zijn in het buitenland en die niet de Belgische of Nederlandse nationaliteit hebben of die niet het Nederlands als thuistaal hebben, alsook het aantal cursistenuren van de cursussen algemene en beroepsgerichte vorming van de periode i;

3° voor de lesuren, vermeld in artikel 2, tweede lid, 3° : het aantal leerlingen op 1 november van het jaar t-1 die een vooropleiding hebben gevolgd in het buso of die de eerste graad van het gewoon secundair onderwijs niet met succes hebben beëindigd, alsook de cursistenuren van de cursussen beroepsgerichte en algemene vorming van de periode i.

In het eerste lid wordt verstaan onder periode i : de periode die loopt van 1 juli van het jaar t-2 tot en met 30 juni van het jaar t-1, waarbij t staat voor het begrotingsjaar.

De aan een centrum toegekende lesuren die niet kunnen worden aangewend, worden voor dezelfde doeleinden evenredig verdeeld over de andere centra.

Art. 4. De centra nemen in het organisatieplan, vermeld in artikel 16, § 3, 4°, van het besluit van 14 december 2001, de besteding van de lesuren op die overeenkomstig dit besluit aan die centra zijn toegekend. Op basis van de goedkeuring van het organisatieplan door de raad van bestuur worden de subsidies, vermeld in dit besluit, toegekend.

Art. 5. Op voorstel van de raad van bestuur wordt voor 2013 de subsidiëring, vermeld in artikel 2, als volgt verdeeld over de centra :

1° Syntra Antwerpen en Vlaams-Brabant : 1941 uren, waarvan :

- a) 605 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 1°;
- b) 325 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 2°;
- c) 1 011 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 3°;

2° Syntra Brussel : 50 uren, waarvan :

- a) 7 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 1°;
- b) 32 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 2°;
- c) 11 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 3°;

3° Syntra Limburg : 1140 uren, waarvan :

- a) 397 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 1°;
- b) 142 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 2°;
- c) 601 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 3°;

4° Syntra Midden-Vlaanderen : 1643 uren, waarvan :

- a) 464 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 1°;
- b) 348 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 2°;
- c) 831 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 3°;

5° Syntra West : 886 uren, waarvan :

- a) 247 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 1°;
- b) 113 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 2°;
- c) 526 uren voor de cursussen, vermeld in artikel 2, tweede lid, 3°.

Art. 6. Syntra Vlaanderen ziet toe op de correcte aanwending van de subsidies die overeenkomstig dit besluit aan de centra zijn toegekend.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.

Art. 8. De Vlaamse minister, bevoegd voor de professionele vorming, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 8 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/206738]

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant une subvention pour l'optimisation de l'encadrement de l'apprentissage en 2013

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen" (Agence flamande pour la formation d'entrepreneurs - Syntra Vlaanderen), notamment l'article 38, § 2, 1°, remplacé par le décret du 20 avril 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001 relatif à l'agrément et le subventionnement des centres de formation des indépendants et des petites et moyennes entreprises, visé au décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen", notamment l'article 19, 2°, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2008 et par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2012;

Vu l'avis du conseil d'administration de la "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen", rendu le 27 septembre 2013;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 5 novembre 2013;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° arrêté du 14 décembre 2001 : l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001 réglant l'agrément et le subventionnement des centres de formation des indépendants et des petites et moyennes entreprises, visé au décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen";

2° centres : les centres de formation des indépendants et des petites et moyennes entreprises, visés aux articles 36 à 38 inclus du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen";

3° conseil d'administration : le conseil d'administration de "Syntra Vlaanderen";

4° "Syntra Vlaanderen" : l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen", créée par le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen".

Art. 2. La subvention, visée à l'article 19, 2°, de l'arrêté du 14 décembre 2001, comprend les frais des enseignants pour 5 660 heures de cours organisées dans l'année budgétaire t.

Les heures de cours, visées au premier alinéa, sont réparties de la manière suivante pour les cours suivants, visés à l'article 38 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 février 2009 relatif à l'apprentissage, visé au décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen" :

1° 1 720 heures de cours pour le dédoublement des cours de formation à vocation professionnelle comptant au moins 18 élèves;

2° 960 heures de cours pour l'organisation des cours de langues pour élèves allophones maîtrisant insuffisamment le néerlandais;

3° 2 980 heures de cours pour l'organisation des cours de rattrapage pour les élèves ayant un retard scolaire.

Art. 3. Les heures de cours, visées à l'article 2, sont réparties entre les centres en tenant compte :

1° pour les heures de cours visées à l'article 2, deuxième alinéa, 1° : du nombre d'heures/apprenants des cours de formation à vocation professionnelle de la période i;

2° pour les heures de cours visées à l'article 2, deuxième alinéa, 2° : du nombre d'élèves au 1^{er} novembre de l'année t-1 nés à l'étranger et n'ayant pas la nationalité belge ou néerlandaise ou n'ayant pas le néerlandais comme langue familiale, ainsi que du nombre d'heures/apprenants des cours de formation générale et à vocation professionnelle de la période i;

3° pour les heures de cours visées à l'article 2, deuxième alinéa, 3° : du nombre d'élèves au 1^{er} novembre de l'année t-1 ayant suivi une formation préparatoire au buso ou n'ayant pas réussi le premier degré de l'enseignement secondaire ordinaire, ainsi que du nombre d'heures/apprenants des cours de formation générale et à vocation professionnelle de la période i.

Au premier alinéa, il faut entendre par période i : la période allant du 1^{er} juillet de l'année t-2 jusqu'au 30 juin de l'année t-1 inclus, t étant l'année budgétaire.

Les heures de cours attribuées à un centre et ne pouvant être affectées, sont réparties proportionnellement entre les autres centres aux mêmes fins.

Art. 4. Les centres intègrent dans le plan d'organisation, visé à l'article 16, § 3, 4°, de l'arrêté du 14 décembre 2001, l'affectation des heures de cours qui leur sont attribuées conformément au présent arrêté. Les subventions, visées au présent arrêté, sont attribuées sur la base de l'approbation du plan d'organisation par le conseil d'administration.

Art. 5. Sur la proposition du conseil d'administration, le subventionnement, visé à l'article 2, est réparti comme suit pour 2013 entre les centres :

1° "Syntra Antwerpen en Vlaams-Brabant" : 1.941 heures dont :

a) 605 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 1°;

b) 325 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 2°;

c) 1 011 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 3°;

2° "Syntra Brussel" : 50 heures dont :

a) 7 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 1°;

b) 32 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 2°;

c) 11 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 3°;

3° "Syntra Limburg" : 1.140 heures dont :

a) 397 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 1°;

b) 142 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 2°;

c) 601 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 3°;

4° "Syntra Midden-Vlaanderen" : 1.643 heures dont :

a) 464 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 1°;

b) 348 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 2°;

c) 831 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 3°;

5° "Syntra West" : 886 heures dont :

a) 247 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 1°;

b) 113 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 2°;

c) 526 heures pour les cours, visés à l'article 2, deuxième alinéa, 3°.

Art. 6. "Syntra Vlaanderen" surveille l'affectation correcte des subventions allouées aux centres conformément au présent arrêté.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2013.

Art. 8. Le Ministre flamand ayant la formation professionnelle dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

Internationaal Vlaanderen

[2013/206604]

5 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit betreffende toerismesubsidies (investeringsubsidies en projectsubsidies) voor het jaar 2014

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

Gelet op het decreet van 19 maart 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid "Toerisme Vlaanderen", artikel 5, § 1, 2^o en 3^o, en § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 betreffende toerismesubsidies, artikel 4, eerste lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 oktober 2013;

Gelet op het advies 52.294/3 van de Raad van State, gegeven op 31 oktober 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Hoofdstuk 1. — Impulsprogramma's

Afdeling 1. — Inhoud en doel van de oproep 2014

Onderafdeling 1. — Geografische afbakening

Artikel 1. De oproep tot subsidieaanvragen voor toerismesubsidies in het jaar 2014 heeft betrekking op drie geografisch ingedeelde impulsprogramma's en één thematisch impulsprogramma :

1^o het impulsprogramma Vlaamse Kust, met als geografische afbakening :

- a) de gemeente De Panne ;
- b) de gemeente Koksijde-Oostduinkerke ;
- c) de stad Nieuwpoort ;
- d) de gemeente Middelkerke-Westende ;
- e) de stad Oostende ;
- f) de gemeente Bredene ;
- g) de gemeente De Haan-Wenduine ;
- h) de stad Blankenberge ;
- i) de gemeente Knokke-Heist ;
- j) het stadsdeel Zeebrugge van de stad Brugge ;

2^o het impulsprogramma Vlaamse Kunststeden - Brussel, met als geografische afbakening :

- a) de stad Antwerpen ;
- b) de stad Brugge, met uitzondering van de deelgemeenten Assebroek, Dudzele, Koolkerke, Lissewege (met inbegrip van Zeebrugge), Sint-Andries, Sint-Kruis en Sint-Michiels ;
- c) de stad Gent, met uitzondering van de deelgemeenten Afsnee, Drongen, Gentbrugge, Ledeborg, Sint-Amandsberg, Sint-Denijs-Westrem en Zwijnaarde ;
- d) de stad Leuven ;
- e) de stad Mechelen, met uitzondering van de deelgemeenten Heffen, Hombeek, Leest en Walem en van de stadswijk Battel ;
- f) de stad Brussel en de andere gemeenten van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad ;

3^o het impulsprogramma Vlaamse Regio's, met als geografische afbakening het grondgebied van de gemeenten en delen van gemeenten die niet tot de geografische afbakening van de impulsprogramma's Vlaamse Kust of Vlaamse Kunststeden - Brussel behoren.

4^o het thematisch impulsprogramma 'Ondersteuning van evenementen rond de herdenking van 100 jaar Grote Oorlog (2016-2017-2018)' met als geografische afbakening het volledige Vlaamse Gewest en de stad Brussel en andere gemeenten van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Onderafdeling 2. — Specifieke doelstellingen voor het impulsprogramma Vlaamse Kust

Art. 2. De projecten in het kader van het impulsprogramma Vlaamse Kust kaderen binnen de doelstellingen van het Strategisch Beleidsplan voor Toerisme aan de Kust 2009 - 2014 : investeren in een dynamisch kusttoerisme.

De projecten hebben betrekking op :

1^o maatregel 1 : investeringen, met een focus op kwaliteit en basisinfrastructuur, diversiteit, innovatie en met aandacht voor nieuwe ontwikkelingen in het buitenland ;

2° maatregel 2 : sectorondersteuning, met het oog op het garanderen van kwaliteit en diversiteit van logiesvormen;

3° maatregel 3 : imago-versterkende evenementen en marketing, met als invalshoek het terug op de kaart brengen van de kust als volwaardige vakantiebestemming.

Onderafdeling 3. — Specifieke doelstellingen voor de impulsprogramma's
Vlaamse Kunststeden Brussel en Vlaamse Regio's

Art. 3. § 1. De projecten in het kader van de impulsprogramma's Vlaamse Kunststeden - Brussel en Vlaamse Regio's hebben betrekking op :

1° toeristisch onthaal;

2° de versterking van de positionering of identiteit van Vlaanderen en van de regio of de stad.

Voor onthaalprojecten komt enkel toeristisch onthaal in aanmerking.

§ 2. Wat toeristisch onthaal betreft, moet het gaan om :

a) attractieve onthaalpunten bij toeristische toegangspoorten en vervoersknooppunten

b) infokantoren en infopunten, bijvoorbeeld bij bezoekerscentra, attracties, musea of monumenten;

§ 3. Wat de positionerings- en identiteitsversterkende projecten in de Vlaamse Kunststeden - Brussel betreft, moet het gaan om projecten met een (inter)nationale uitstraling die het verblijfs-toerisme stimuleren en nauw aansluiten bij de volgende productlijnen van Toerisme Vlaanderen :

1° eet-, drink- en tafelcultuur;

2° erfgoed en kunst;

3° mode en design;

4° wiel- en fietscultuur.

§ 4. Wat de positionerings- en identiteitsversterkende projecten in de Vlaamse Regio's betreft, moet het gaan om projecten met een (inter)nationale uitstraling die passen binnen de 5 krachtlijnen voor de Vlaamse Regio's :

1° synergieën tussen de Vlaamse regio's en de steden;

2° erfgoed als getuige van een groot verleden is een speerpunt;

3° de eet- en drinkcultuur als toonbeeld van creativiteit en authenticiteit;

4° fietsen en fietserfgoed, een unieke Vlaamse beleving.

5° landschappen met een toeristische belevingswaarde

§ 5. Specifiek voor het fiets- en wandelproduct in de Vlaamse Kunststeden - Brussel en de Vlaamse Regio's komen de volgende projecten prioritair in aanmerking voor subsidiëring :

a) kwaliteitsverbetering van wandel- en fietsnetwerken, met inbegrip van toegankelijkheid;

b) belevingsverhoging van wandel- en fietsnetwerken;

c) het vervolledigen van het fiets- en wandelproduct, meer bepaald de wandelnetwerken in zgn. "zoekzones", met name de zones die door Toerisme Vlaanderen werden afgebakend als potentiële gebieden voor de ontwikkeling van wandelnetwerken en die opgesomd zijn in de "richtlijnen voor de bewegwijzering van toeristisch-recreatieve wandellussen, wandelnetwerken en toeristische voetgangersbewegwijzering" en de fietsnetwerken.

Onderafdeling 4. — Specifieke doelstellingen voor het thematisch impulsprogramma
"Ondersteuning van evenementen rond de herdenking van 100 jaar Grote Oorlog (2016-2017-2018)"

Art. 4. De projecten in het kader van het impulsprogramma 'Ondersteuning van evenementen rond de herdenking van 100 jaar Grote Oorlog (2016-2017-2018)' moeten voldoen aan volgende kenmerken :

1° het evenement moet imago-versterkend zijn, specifiek georganiseerd worden naar aanleiding van de honderdjarige herdenking van de Eerste Wereldoorlog in Vlaanderen en doorgaan in de periode 2016-2018.

2° het evenement moet passen binnen de algemene doelstellingen van het herdenkingsproject "100 jaar Grote Oorlog";

3° het evenement gaat niet enkel over het ontsluiten en vermarkten van het thema "WO I" voor het publiek, maar biedt ook mogelijkheden om de geschiedenis en het bijhorende erfgoed aan te bieden met aandacht voor betekenis en reflectie.;

4° het evenement moet gekoppeld worden aan een permanente samenwerking met de lokale diensten voor toerisme en met Toerisme Vlaanderen op het vlak van productontwikkeling, onthaal en internationale promotie.

Afdeling 2. — Termijn, subsidiepercentage en subsidiabele uitgaven

Onderafdeling 1. — Indieningstermijn

Art. 5. Een subsidieaanvraag kan ten vroegste ingediend worden vanaf 1 januari 2014. De uiterste indiendatum is 15 maart 2014.

Onderafdeling 2. — Subsidiepercentage en subsidiabele uitgaven

Art. 6. Binnen de perken van de begrotingskredieten wordt een maximale financiële steun voorzien van 60 % van de kosten die in aanmerking komen voor subsidiëring.

Enkel projecten waarvoor de totale kosten die in aanmerking komen voor betoelaging, minimaal 20.000 euro bedragen, komen in aanmerking.

Art. 7. Voor de impulsprogramma's Vlaamse Kust, Vlaamse Kunststeden - Brussel en Vlaamse Regio's komen onderstaande uitgaven in aanmerking voor subsidiëring :

1° infrastructuur :

a) bouw- en renovatiewerken;

b) inrichtingswerken en meubilair;

c) technische installaties en nutsvoorzieningen;

2° recreatieve routestructuren, indien ze voldoen aan de richtlijnen voor bewegwijzering van Toerisme Vlaanderen :

- a) bewegwijzering;
- b) randinfrastructuur;
- c) aanleg van wandel- en fietspaden;

3° digitale en audiovisuele producten :

- a) software- en applicatieontwikkeling;
- b) hardware en installaties;

4° evenementen : honoraria in het kader van de ontwikkeling van de programmatie, met inbegrip van conceptontwikkeling en de toeristische uitwerking op voorwaarde dat het gaat om een hoogkwalitatief en uniek evenement met (inter)nationaal potentieel, dat hoogstens tweejaarlijks of minder frequent plaatsvindt, en dat bij voorkeur meerdaags of langlopend is.

5° studies en ontwerpen in het kader van toeristisch onthaal en positionerings- of identiteitsversterkende projecten :

- a) haalbaarheidsstudies en andere voorbereidende studies;
- b) erelonen (maximaal 12 % , berekend op de subsidiabele kosten) voor architecten, ingenieurs en veiligheidscoördinatoren;
- c) conceptontwikkeling en inrichtingsstudies, met inbegrip van honoraria;
- d) evaluatie, inclusief meet- en telsystemen waaronder de impactmeting van evenementen;

6° communicatie en promotie :

a) communicatie gericht op de toerist, pers en de professionele reissector, in het kader van het werven van doelgroepen, voor zover deze communicatie eenmalig is en gekoppeld is aan het project waarvoor ook andere kosten worden ingediend, onder voorwaarde dat een duidelijk communicatieplan wordt uitgewerkt met een meerjarenplanning;

b) publiekswerking en productontwikkeling gericht op de toerist, in het kader van het onthaal en de begeleiding ter plaatse, met inbegrip van digitale en audiovisuele producten;

7° personeelskosten voor de duur van het project en beperkt tot maximaal 2 VTE, waarbij de jaarlijkse loonkosten per VTE maximaal het brutomaandloon \times 20 bedragen; de factor 20 is een vaste coëfficiënt en omvat het brutojaarloon, de werkgeversbijdrage (RSZ), het wettelijk enkel en dubbel vakantiegeld en de eindejaarspremie;

8° vorming van het personeel die rechtstreeks gerelateerd is aan het ingediende project;

9° de volgende uitgaven voor initiatieven in het kader van toegankelijkheid :

- a) toegankelijkheidsdoorlichting met inbegrip van de eindcontrole;
- b) alle noodzakelijke aanpassingswerken;
- c) kosten voor het behalen van het label AnySurfer voor betoelaagde websites.

Art. 8. Voor het impulsprogramma "Ondersteuning van evenementen rond de herdenking van 100 jaar Grote Oorlog (2016-2017-2018)" komen de uitgaven voor de volgende activiteiten in aanmerking voor subsidiëring :

1° communicatie gericht op de toerist, pers en de professionele reissector, in het kader van het werven van doelgroepen, op voorwaarde dat een duidelijk communicatieplan wordt uitgewerkt met een meerjarenplanning.

2° publiekswerking en productontwikkeling gericht op de toerist, in het kader van het onthaal en de begeleiding ter plaatse, met inbegrip van digitale en audiovisuele producten;

3° openingsmanifestatie specifiek voor pers en professionele reissector (*trade*);

4° personeelskosten voor de duur van het project en beperkt tot maximaal 2 VTE, waarbij de jaarlijkse loonkosten per VTE maximaal het brutomaandloon \times 20 bedragen; de factor 20 is een vaste coëfficiënt en omvat het brutojaarloon, de werkgeversbijdrage (RSZ), het wettelijk enkel en dubbel vakantiegeld en de eindejaarspremie;

5° programmatie :

- a) honoraria in het kader van ontwikkeling programmatie (incl. conceptontwikkeling);
- b) prospectie en documentatie;

6° productie :

a) gebruik, huur, aankoop, installatie en inrichting en aankleding van infrastructurele onderdelen op de evenementensite (pro rata de oppervlakte van het deel dat toegankelijk is voor de toerist);

b) verzekering en bruikleenvoorwaarden;

c) beveiliging;

d) transportkosten

7° de volgende uitgaven voor initiatieven in het kader van toegankelijkheid :

- a) toegankelijkheidsdoorlichting met inbegrip van de eindcontrole;
- b) alle noodzakelijke aanpassingswerken;
- c) kosten voor het behalen van het label AnySurfer voor betoelaagde websites;

8° vorming van het toeristisch personeel die rechtstreeks gerelateerd is aan het ingediende project.

Art. 9. De volgende uitgaven komen in geen geval in aanmerking voor subsidiëring :

1° kosten in verband met bouw- en renovatiewerken, inrichtingswerken en meubilair, technische installaties en nutsvoorzieningen, toegankelijkheidsdoorlichting, erelonen en conceptontwikkeling en inrichtingsstudies die geen betrekking hebben op ruimtes, materialen, toepassingen of producten die bedoeld zijn voor de toerist;

2° recupereerbare btw;

3° onderhoudswerken, gebruikelijke taken die tot de vertrouwde en gangbare werking van de subsidieaanvrager behoren;

4° aankoop van gebouwen, gronden en transportmiddelen;

5° kosten voor deelname aan beurzen;

6° investeringen in ondersteunende commerciële activiteiten zoals horeca en shops;

7° merchandising;

8° investeringen in verblijfsinfrastructuur.

Onderafdeling 3. — Specifieke bepalingen inzake subsidiepercentage en subsidiabele uitgaven voor het impulsprogramma Vlaamse Kust

Art. 10. Binnen de perken van de begrotingskredieten en in afwijking van artikel 5, bedraagt de maximale financiële steun binnen het impulsprogramma Vlaamse Kust 75 % voor projecten die vallen onder maatregel 2 - sectorondersteuning, als vermeld in artikel 2, tweede lid, 2°.

Art. 11. Naast de uitgaven bepaald in artikel 7, komen ook de volgende uitgaven in aanmerking voor subsidiëring :

1° aanleg van wandel-, fiets- en ruiterspaden;

2° onderzoek, studies en plannen met betrekking tot de toeristisch-recreatieve sector, ter ondersteuning van de uitwerking van de beleidslijnen;

2° promotie van het toeristisch aanbod van de regio Vlaamse Kust;

3° vorming in de toeristische sector.

Afdeling 3. — Beoordelingscriteria en adviesprocedures

Onderafdeling 1. — Beoordelingscriteria en adviesprocedure voor het impulsprogramma Vlaamse Kust

Art. 12. Voor projectaanvragen in het kader van het impulsprogramma Vlaamse Kust dient het advies te worden ingewonnen van een prospectie- en regiegroep en van een beleidsstuurgroep.

Art. 13. Toerisme Vlaanderen en het autonome provinciebedrijf Westtoer duiden hun vertegenwoordigers in de prospectie- en regiegroep aan.

De prospectie- en regiegroep geeft advies aan de beleidsstuurgroep over de indicatieve projectenlijst en over de ingediende projectvoorstellen.

Art. 14. De beleidsstuurgroep bestaat uit volgende publieke en private toeristische actoren aan de kust :

1° een vertegenwoordiger van de Vlaamse minister, bevoegd voor het toerisme, die tevens het voorzitterschap van de beleidsstuurgroep waarneemt;

2° de administrateur-generaal van Toerisme Vlaanderen;

3° een vertegenwoordiger van het departement internationaal Vlaanderen (IV);

4° een vertegenwoordiger van het agentschap Maritieme Dienstverlening en Kust (MDK);

5° een vertegenwoordiger van het departement Leefmilieu, Natuur en Energie (LNE);

6° de gedeputeerde van de provincie West-Vlaanderen, bevoegd voor het toerisme;

7° de afgevaardigde bestuurder van het autonome provinciebedrijf Westtoer;

8° vier vertegenwoordigers van de kustgemeenten, vermeld in artikel 1, 1°, a) tot en met j), op gemeenschappelijke voordracht van hun burgemeesters;

9° een vertegenwoordiger van de beroepsvereniging Ho.Re.Ca Vlaanderen;

10° een vertegenwoordiger van de beroepsvereniging Recread;

11° een vertegenwoordiger van de Confederatie van Immobiliënberoepen van België-kust (CIB-kust);

12° een vertegenwoordiger van de Unie van Zelfstandige Ondernemers (UNIZO).

Het secretariaat van de beleidsstuurgroep wordt waargenomen door Toerisme Vlaanderen.

De beleidsstuurgroep verstrekt advies aan Toerisme Vlaanderen over de indicatieve projectenlijst en over de projecten die in aanmerking kunnen komen voor steun uit het budget voor het impulsprogramma Vlaamse Kust.

Art. 15. Enkel projecten die door Toerisme Vlaanderen op de goedgekeurde indicatieve projectenlijst staan vermeld, komen in aanmerking voor financiële ondersteuning.

In een eerste fase worden de projectaanvragen beoordeeld op de volgende basiscriteria :

1° de haalbaarheid van de timing van het project;

2° de financiële haalbaarheid van het project;

3° de juridische haalbaarheid van het project;

4° voor projecten in het kader van maatregel 1 en 3, als vermeld in artikel 2, tweede lid, 1° en 3° : de aandacht voor toegankelijkheid.

Enkel projectaanvragen die voldoen aan elk van de basiscriteria worden in een tweede fase beoordeeld op de volgende beoordelingscriteria :

1° de toeristisch-recreatieve meerwaarde van het project;

- 2° de mate waarin het project kadert in het strategisch beleidsplan voor toerisme aan de kust 2009-2014;
- 3° de aandacht van het project voor de diversiteit van het publiek;
- 4° de mate waarin het project deel uitmaakt van een (toeristisch-recreatief) netwerk of van een groter geheel dat hierdoor versterkt wordt;
- 5° de mate van belevingsgerichte en kwalitatieve uitwerking van het project;
- 6° de aandacht voor de communicatieve ontsluiting van het project;
- 7° de aandacht voor publieksonthaal en -begeleiding;
- 8° de socio-economische bijdrage van het project.

Onderafdeling 2. — Beoordelingscriteria voor de impulsprogramma's
Vlaamse Kunststeden Brussel en Vlaamse Regio's

Art. 16. De projectaanvragen worden beoordeeld op de volgende criteria :

- 1° de mate waarin het project toeristisch potentieel heeft, met bijzondere aandacht voor het internationale toeristische potentieel;
- 2° de mate waarin het project aansluit bij de beleidskeuzes voor het toerisme in Vlaanderen-Brussel, de beleidsnota toerisme en dit besluit;
- 3° de mate waarin het project aansluit bij het strategische beleidsplan voor toerisme en recreatie van de stad, gemeente of regio;
- 4° de mate waarin de aanvrager een duidelijke visie heeft op het project en de mate waarin de aanvrager en andere betrokkenen de best geplaatste actoren zijn om het project te realiseren;
- 5° de mate waarin het project deel uitmaakt van een groter toeristisch geheel, zoals een toeristisch netwerk, meerdere functies op dezelfde site of een reeks van evenementen, dat hierdoor versterkt wordt;
- 6° de belevingsgerichte uitwerking van het project;
- 7° de aandacht van het project voor publieksonthaal en -begeleiding.

Onderafdeling 3. — Beoordelingscriteria voor het thematisch impulsprogramma
"Ondersteuning van evenementen rond de herdenking van 100 jaar Grote Oorlog (2016-2017-2018)"

Art. 17. De projectaanvragen worden beoordeeld op de volgende criteria :

- 1° de mate waarin het evenement een sterk concept heeft dat de Grote Oorlog op een originele en aantrekkelijke wijze benadert;
- 2° de schaalgrootte van het evenement;
- 3° de breedte van het publiek dat met het evenement wordt aangesproken;
- 4° de mate van uitwerking van het plan van aanpak;
- 5° de mate waarin het evenement toeristisch potentieel heeft op de prioritaire doelmarkten;
- 6° de geschiktheid van de locatie en de ontsluiting van de locatie waar het evenement doorgaat;
- 7° de mate waarin een professionele communicatiestrategie is uitgewerkt;
- 8° de aandacht voor publieksonthaal en -begeleiding;
- 9° de mate waarin het evenement het verblijfstoerisme stimuleert.

HOOFDSTUK 2. — *Strategische plannen*

Afdeling 1. — Inhoud en doel van de oproep 2014

Art. 18. Voor de volgende gebieden kan een aanvraag worden ingediend voor de subsidiëring van de opmaak van een strategisch toeristisch plan :

- 1° De Vlaamse Kust
- 2° De kunststeden Antwerpen, Brugge, Gent, Leuven, Mechelen en Brussel
- 3° de onderscheiden Vlaamse Regio's, waarbij toeristische actoren geografisch dienen samen te werken met het oog op een strategisch plan voor elk van de volgende toeristische regio's :
 - a) Westhoek;
 - b) Brugse Ommeland;
 - c) Leiestreek;
 - d) Meetjesland;
 - e) Waasland;
 - f) Vlaamse Ardennen;
 - g) Scheldeland;
 - h) Antwerpse Kempen;
 - i) Groene Gordel;
 - j) Hageland;
 - k) Limburgse Kempen;
 - l) Maasland;
 - n) Hasselt en Omgeving;
 - n) Haspengouw;
 - o) Voerstreek.

Het strategisch plan heeft tot doel de toeristische marktpositie van de stad of regio waarop het plan betrekking heeft, te verbeteren en bevat een uitgesproken visie op de toeristische ontwikkeling.

Afdeling 2. — Termijn en subsidiabele uitgaven

Onderafdeling 1. — Indieningstermijn

Art. 19. Een subsidieaanvraag kan ten vroegste ingediend worden vanaf 1 januari 2014. De uiterste indiendatum is 31 december 2014.

Onderafdeling 2. — Subsidiabele uitgaven

Art. 20. Enkel indien het strategisch plan wordt opgemaakt door derden, komen de uitgaven in aanmerking voor subsidiëring.

De maximale financiële steun per strategisch plan bedraagt 12.000 euro.

Brussel, 5 november 2013.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Affaires étrangères

[2013/206604]

**5 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel relatif aux subventions de tourisme
(subventions d'investissement et subventions de projet) pour l'année 2014**

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamand de Bruxelles,

Vu le décret du 19 mars 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Toerisme Vlaanderen", article 5, § 1^{er}, 2^o et 3^o, et § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 relatif aux subventions au tourisme, article 4, alinéa premier;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 4 octobre 2013;

Vu l'avis 52 294/3 du Conseil d'Etat, donné le 31 octobre 2013, par application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Programmes d'impulsion*

Section 1^{re}. — Contenu et objectif de l'appel 2014

Sous-section 1^{re}. — Délimitation géographique

Article 1^{er}. L'appel aux demandes de subventions de tourisme dans l'année 2014 porte sur trois programmes d'impulsion géographiques et un programme d'impulsion thématique :

1^o le programme d'impulsion Côte flamande, avec sa délimitation géographique :

- a) la commune de De Panne;
- b) la commune de Koksijde-Oostduinkerke;
- c) la ville de Nieuwpoort;
- d) la commune de Middelkerke-Westende;
- e) la ville d'Oostende;
- f) la commune de Bredene;
- g) la commune de De Haan-Wenduine;
- h) la ville de Blankenberge;
- i) la commune de Knokke-Heist;
- j) la partie Zeebrugge de la ville de Brugge;

2^o le programme d'impulsion Villes d'art flamandes - Bruxelles, avec sa délimitation géographique :

- a) la ville d'Antwerpen;
- b) la ville de Brugge, à l'exception des anciennes communes Assebroek, Dudzele, Koolkerke, Lissewege (y compris Zeebrugge), Sint-Andries, Sint-Kruis et Sint-Michiels;

c) la ville de Gent, à l'exception des anciennes communes Afsnee, Drongen, Gentbrugge, Ledeborg, Sint-Amandsberg, Sint-Denijs-Westrem et Zwijnaarde;

d) la ville de Leuven;

e) la ville de Mechelen, à l'exception des anciennes communes Heffen, Hombeek, Leest et Walem et du quartier Battel;

f) la ville de Bruxelles et les autres communes de la région bilingue de Bruxelles-Capitale;

3° le programme d'impulsion Régions flamandes, avec comme délimitation géographique le territoire des communes et des parties de communes n'appartenant pas à la délimitation géographique des programmes d'impulsion Côte flamande ou Villes d'art flamandes - Bruxelles.

4° le programme d'impulsion thématique 'Appui aux événements dans le cadre de la commémoration du Grand Centenaire (2016-2017-2018)', avec comme délimitation géographique l'ensemble de la Région flamande et la ville de Bruxelles et les autres communes de la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Sous-section 2. — Objectifs spécifiques pour le programme d'impulsion Côte flamande

Art. 2. Les projets dans le cadre du programme d'impulsion Côte flamande s'inscrivent dans les objectifs du Plan de gestion stratégique pour le Tourisme à la Côte 2009-2014 : investir dans un tourisme côtier dynamique.

Les projets ont trait aux mesures suivantes :

1° investissements, avec l'accent sur la qualité et la structure de base, la diversité, l'innovation et avec une attention particulière aux nouveaux développements à l'étranger;

2° appui au secteur, en vue de garantir la qualité et la diversité des formes d'hébergement;

3° marketing et événements renforçant l'image, en vue de rétablir la position de la côte comme destination de vacances à part entière.

Sous-section 3. — Objectifs spécifiques pour les programmes d'impulsion Villes d'Art flamandes - Bruxelles et Régions flamandes

Art. 3. § 1^{er}. Les projets dans le cadre des programmes d'impulsion Villes d'Art flamandes - Bruxelles et Régions flamandes ont trait aux aspects suivants :

1° accueil touristique;

2° consolidation du positionnement ou de l'identité de la Flandre et de la région ou ville.

Pour les projets d'accueil, seul l'accueil touristique entre en ligne de compte.

§ 2. En ce qui concerne l'accueil touristique, il doit s'agir de :

a) points d'accueil attrayants près des portes d'accès touristiques et des jonctions importantes;

b) bureaux et points d'information, par exemple près des centres de visite, des attractions, des musées ou des monuments;

§ 3. En ce qui concerne les projets consolidant le positionnement et l'identité dans les Villes d'Art flamandes - Bruxelles, il doit s'agir de projets à rayonnement (inter)national stimulant le tourisme de séjour et étroitement liés aux suivantes lignes de produit de Tourisme Belgique-Flandre & Bruxelles :

1° culture gastronomique;

2° patrimoine et arts;

3° mode et design;

4° culture cycliste.

§ 4. En ce qui concerne les projets consolidant le positionnement et l'identité dans les Régions flamandes, il doit s'agir de projets à rayonnement (inter)national s'inscrivant dans les 5 axes prioritaires pour les Régions flamandes :

1° synergies entre les Régions flamandes et les villes;

2° le patrimoine comme témoin d'un grand passé est un fer de lance;

3° la culture gastronomique comme paradigme de créativité et d'authenticité;

4° le cyclisme et son patrimoine, une expérience flamande unique;

5° les paysages ayant une valeur d'expérience touristique;

§ 5. Spécifiquement pour le produit de cyclisme et de randonnée dans les Villes d'Art flamandes - Bruxelles et les Régions flamandes, les projets suivants sont prioritairement éligibles au subventionnement :

a) l'amélioration de la qualité des réseaux cyclables et pédestres, y compris de leur accessibilité;

b) augmentation de l'expérience des réseaux cyclables et pédestres;

c) l'accomplissement du produit de cyclisme et de randonnée, notamment les réseaux pédestres dans les zones dites 'de recherche' délimitées par Tourisme Belgique-Flandre & Bruxelles comme zones potentielles pour le développement de réseaux pédestres et énumérées dans les 'lignes directrices pour la signalisation des boucles de randonnée et réseaux pédestres touristico-récréatifs et pour la signalisation pédestre touristique' et les réseaux cyclables.

Sous-section 4. — Objectifs spécifiques pour le programme d'impulsion thématique
"Appui aux événements dans le cadre de la commémoration du Grand Centenaire (2016-2017-2018)"

Art. 4. Les projets dans le cadre du programme d'impulsion "Appui aux événements dans le cadre de la commémoration du Grand Centenaire (2016-2017-2018)" doivent répondre aux caractéristiques suivantes :

1° l'évènement doit être susceptible de renforcer l'image, être organisé spécifiquement à l'occasion du Grand Centenaire de la première Guerre mondiale en Flandre et avoir lieu dans la période 2016-2018;

2° l'évènement doit s'inscrire dans les objectifs généraux du projet de commémoration "100 ans de Grande Guerre";

3° l'évènement ne vise pas seulement l'ouverture et le marketing du thème de la première Guerre mondiale au public, mais offre également des opportunités pour présenter l'histoire et le patrimoine y afférent, avec une attention particulière à la signification et à la réflexion;

4° l'évènement doit aller de pair avec une coopération permanente avec les services locaux du tourisme et avec Tourisme Belgique-Flandre & Bruxelles en matière de développement de produits, d'accueil et de promotion internationale.

Section 2. — Délai d'introduction, pourcentage de subventionnement et dépenses éligibles

Sous-section 1^{re}. — Délai d'introduction

Art. 5. Les demandes de subvention peuvent être introduites à partir du 1^{er} janvier 2014. La date limite d'introduction est le 15 mars 2014.

Sous-section 2. — Pourcentage de subventionnement et dépenses éligibles

Art. 6. Dans les limites des crédits budgétaires une aide financière de 60 % au plus des frais éligibles est prévue. Seuls les projets dont les frais totaux éligibles s'élèvent à au moins 20.000 euros entrent en ligne de compte.

Art. 7. Pour les programmes d'impulsion Côte flamande, Villes d'Art flamandes - Bruxelles et Régions flamandes, les dépenses suivantes sont éligibles au subventionnement :

1° infrastructure :

- a) travaux de construction et de rénovation;
- b) travaux d'aménagement et mobilier;
- c) installations techniques et utilitaires;

2° structures de parcours récréatifs, à condition qu'elles répondent aux lignes directrices en matière de signalisation de Tourisme Belgique-Flandre & Bruxelles :

- a) signalisation :
- b) infrastructure d'appui;
- c) aménagement de réseaux cyclables et pédestres;

3° produits audiovisuels et numériques :

- a) développement de logiciels et d'applications;
- b) matériel et installations;

4° événements : honoraires dans le cadre du développement de la programmation, y compris le développement de concept et l'élaboration touristique, à condition qu'il s'agisse d'un événement unique, de haute qualité et à potentiel (inter)national, ayant lieu au plus tous les deux ans ou moins fréquemment, et de préférence de longue durée ou d'une durée de plusieurs jours;

5° études et ébauches dans le cadre de l'accueil touristique et de projets renforçant le positionnement ou l'identité :

- a) études de faisabilité et autres études préparatoires;
- b) honoraires d'architectes, d'ingénieurs et de coordinateurs de sécurité (au plus 12 % des frais éligibles);
- c) développement de concept et études d'aménagement, y compris honoraires;
- d) évaluation, y compris systèmes de mesurage et de comptage, p.ex. mesurage de l'impact d'un événement;

6° communication et promotion :

a) communication envers les touristes, la presse et le secteur professionnel des voyages, visant à mobiliser les groupes cibles, à condition qu'il s'agisse d'une communication unique, liée au projet générant d'autres frais éligibles et s'inscrivant dans un plan de communication pluriannuel détaillé.

b) développement de produits et d'activités axés sur les touristes, dans le cadre de l'accueil et de l'accompagnement sur place, y compris les produits numériques et audiovisuels;

7° frais de personnel pour la durée du projet, plafonnés à 2 ETP, les frais annuels par ETP ne dépassant pas le traitement mensuel brut × 20; ce facteur 20 est un coefficient fixe comprenant le traitement annuel brut, la cotisation patronale (ONSS), le pécule de vacances légal simple et double et la prime de fin d'année;

8° formation du personnel, liée directement au projet introduit;

9° les dépenses suivantes pour initiatives dans le cadre de l'accessibilité :

- a) évaluation de l'accessibilité, y compris du contrôle final;
- b) les travaux d'adaptation nécessaires;
- c) les frais en vue d'obtenir le label AnySurfer pour les sites internet subventionnés.

Art. 8. En ce qui concerne le programme d'impulsion "Appui aux événements dans le cadre de la commémoration du Grand Centenaire (2016-2017-2018)", les dépenses pour les activités suivantes entrent en ligne de compte :

1° communication envers les touristes, la presse et le secteur professionnel des voyages, visant à mobiliser les groupes cibles, à condition qu'elle s'inscrive dans un plan de communication pluriannuel détaillé;

2° développement de produits et d'activités axés sur les touristes, dans le cadre de l'accueil et de l'accompagnement sur place, y compris les produits numériques et audiovisuels;

3° inauguration spéciale pour la presse et le secteur professionnel des voyages (*trade*);

4° frais de personnel pour la durée du projet, plafonnés à 2 ETP, les frais annuels par ETP ne dépassant pas le traitement mensuel brut \times 20; ce facteur 20 est un coefficient fixe comprenant le traitement annuel brut, la cotisation patronale (ONSS), le pécule de vacances légal simple et double et la prime de fin d'année;

5° programmation :

a) honoraires dans le cadre du développement de la programmation (y compris développement de concept);

b) prospection et documentation;

6° production :

a) utilisation, location, achat, installation, aménagement et décoration des parties infrastructurelles sur le site de l'événement (au prorata de la superficie de la partie accessible aux touristes);

b) assurance et conditions d'emprunt;

c) mesures de sécurité;

d) frais de transport;

7° les dépenses suivantes pour initiatives dans le cadre de l'accessibilité :

a) évaluation de l'accessibilité, y compris du contrôle final;

b) les travaux d'adaptation nécessaires;

c) les frais en vue d'obtenir le label AnySurfer pour les sites internet subventionnés;

8° formation du personnel touristique, liée directement au projet introduit.

Art. 9. Les dépenses suivantes ne sont en aucun cas éligibles au subventionnement :

1° frais de construction et de rénovation, d'aménagement et de mobilier, d'installations techniques et utilitaires, d'évaluation de l'accessibilité, d'honoraires, de développement de concept et d'études d'aménagement, n'ayant pas trait aux locaux, matériaux, applications ou produits au service des touristes;

2° T.V.A. récupérable;

3° travaux d'entretien, tâches habituelles du fonctionnement courant et général du demandeur de subvention;

4° achat de bâtiments, de terres et de moyens de transport;

5° frais de participation à des foires;

6° investissements en activités commerciales secondaires, telles que horéca et points de vente;

7° merchandising;

8° investissements en infrastructure d'hébergement.

Sous-section 3. — Dispositions spécifiques concernant le pourcentage de subvention et les dépenses éligibles pour le programme d'impulsion Côte flamande

Art. 10. Dans les limites des crédits budgétaires et par dérogation à l'article 5, l'aide financière maximale dans le programme d'impulsion Côte flamande s'élève à 75 % pour les projets relevant de la mesure 2 - appui au secteur, telle que visée à l'article 2, alinéa 2, 2°.

Art. 11. Outre les dépenses visées à l'article 7, les dépenses suivantes sont également éligibles au subventionnement :

1° aménagement de pistes pédestres, cyclables et cavalières;

2° recherche, études et plans ayant trait au secteur touristique-récréatif à l'appui de la mise en pratique des lignes politiques;

2° promotion de l'offre touristique de la région Côte flamande;

3° formation dans le secteur touristique.

Section 3. — Critères d'évaluation et procédures d'avis

Sous-section 1^{re}. — Critères d'évaluation et procédure d'avis pour le programme d'impulsion Côte flamande

Art. 12. Pour les demandes de projet dans le cadre du programme d'impulsion Côte flamande, l'avis d'un groupe de prospection et de régie et d'un groupe de pilotage politique doit être recueilli.

Art. 13. Tourisme Belgique-Flandre & Bruxelles et la régie provinciale autonome Westtoer désignent leurs représentants dans le groupe de prospection et de régie.

Le groupe de prospection et de régie conseille le groupe de pilotage politique sur la liste indicative de projets et sur les propositions de projet introduites.

Art. 14. Le groupe de pilotage politique est composé des suivants acteurs publics et privés de la côte :

1° un représentant du Ministre flamand, chargé du tourisme, qui assume également la présidence du groupe de pilotage politique;

2° l'administrateur général de Tourisme Belgique-Flandre & Bruxelles;

3° un représentant du Département flamand des Affaires étrangères (IV);

4° un représentant de l'agence "Maritieme Dienstverlening en Kust" (Services maritimes et de la Côte) (MDK);

5° un membre du Département de l'Environnement, de la Nature et de l'Energie (LNE);

6° le député de la province de Flandre occidentale, chargé du tourisme;

7° l'administrateur délégué de la régie provinciale autonome Westtoer;

8° quatre représentants des communes côtières, visées à l'article 1^{er}, 1°, a) à j) inclus, sur proposition conjointe de leurs bourgmestres;

9° un représentant de l'association professionnelle Ho.Re.Ca. Vlaanderen;

10° un représentant de l'association professionnelle Recread;

11° un représentant de la Confédération des Immobiliers de Belgique-côte (CIB-kust);

12° un représentant d'UNIZO (Unie van Zelfstandige Ondernemers);

Le secrétariat du groupe de pilotage politique est assuré par Tourisme Belgique-Flandre & Bruxelles.

Le groupe de pilotage politique conseille Tourisme Belgique-Flandre & Bruxelles sur la liste indicative de projets et sur les projets éligibles à l'aide du budget pour le programme d'impulsion Côte flamande.

Art. 15. Seuls les projets repris sur la liste indicative de projets, telle qu'approuvée par Tourisme Belgique-Flandre & Bruxelles, entrent en ligne de compte pour l'aide financière.

Dans une première phase les demandes de projet sont évaluées à l'aide des critères de base suivants :

1° la faisabilité de l'échéancier du projet;

2° la faisabilité financière du projet;

3° la faisabilité juridique du projet;

4° pour les projets dans le cadre des mesures 1 et 3, visées à l'article 2, alinéa deux, 1° et 3° : l'attention portée à l'accessibilité.

Seuls les projets répondant à chacun de ces critères de base sont évalués dans une deuxième phase à l'aide des critères d'évaluation suivants :

1° la plus-value touristique-récréative du projet;

2° la mesure dans laquelle le projet s'inscrit dans le Plan de gestion stratégique pour le Tourisme à la Côte 2009-2014;

3° l'attention portée à la diversité du public;

4° la mesure dans laquelle le projet fait partie d'un réseau (touristico-récréatif) ou d'un ensemble plus grand, qu'il renforce;

5° l'élaboration du projet au niveau de l'expérience et de la qualité;

6° le plan de communication du projet;

7° l'attention portée à l'accueil et à l'accompagnement du public;

8° la contribution socio-économique du projet.

Sous-section 2. — Critères d'évaluation pour les programmes d'impulsion
Villes d'Art flamandes - Bruxelles et Régions flamandes

Art. 16. Les demandes de projet sont évaluées sur la base des critères suivants :

1° le potentiel touristique du projet, notamment au niveau international;

2° la mesure dans laquelle le projet s'inscrit dans les choix politiques du tourisme en Flandre-Bruxelles, la note politique sur le tourisme et le présent arrêté;

3° la mesure dans laquelle le projet s'inscrit dans le plan de gestion stratégique pour le tourisme et la récréation de la ville, de la commune ou de la région;

4° la vision du demandeur sur le projet et l'aptitude du demandeur et des autres acteurs à réaliser le projet;

5° la mesure dans laquelle le projet s'inscrit dans un ensemble touristique plus large, p.ex. un réseau touristique, plusieurs fonctions sur le même site ou une série d'événements, qu'il renforce;

6° l'élaboration du projet au niveau de l'expérience;

7° l'attention portée dans le projet à l'accueil et à l'accompagnement du public.

Sous-section 3. — Critères d'évaluation pour le programme d'impulsion thématique
"Appui aux événements dans le cadre de la commémoration du Grand Centenaire (2016-2017-2018)"

Art. 17. Les demandes de projet sont évaluées sur la base des critères suivants :

- 1° le concept de l'évènement, notamment l'approche originale et attractive de la Grande Guerre;
- 2° l'envergure de l'évènement;
- 3° la largeur du public visé par l'évènement;
- 4° l'élaboration détaillée du plan d'action;
- 5° le potentiel touristique de l'évènement dans les marchés prioritaires visés;
- 6° l'adéquation et l'accessibilité du site de l'évènement;
- 7° l'élaboration professionnelle d'une stratégie de communication;
- 8° l'attention portée à l'accueil et à l'accompagnement du public;
- 9° la mesure dans laquelle l'évènement stimule le tourisme de séjour.

CHAPITRE 2. — *Plans stratégiques*

Section 1^{re}. — Contenu et objectif de l'appel 2014

Art. 18. Une subvention peut être demandée pour l'établissement d'un plan touristique stratégique pour les zones suivantes :

- 1° La Côte flamande;
- 2° Les villes d'art d'Antwerpen, Brugge, Gent, Leuven, Mechelen et Bruxelles;
- 3° les Régions flamandes distinctes, pour lesquelles les acteurs touristiques doivent mettre sur pied une coopération géographique et élaborer un plan stratégique, à savoir les régions suivantes :

- a) Westhoek;
- b) Brugse Ommeland;
- c) Leiestreek;
- d) Meetjesland;
- e) Waasland;
- f) Vlaamse Ardennen;
- g) Scheldeland;
- h) Antwerpse Kempen;
- i) Groene Gordel;
- j) Hageland;
- k) Limburgse Kempen;
- l) Maasland;
- n) Hasselt en Omgeving;
- n) Haspengouw;
- o) Voerstreek.

Le plan stratégique a pour but d'améliorer la position de marché touristique de la ville ou de la région faisant l'objet du plan et comporte une vision marquée du développement touristique.

Section 2. — Délai et dépenses éligibles

Sous-section 1^{re}. — Délai d'introduction

Art. 19. Les demandes de subvention peuvent être introduites à partir du 1^{er} janvier 2014. La date limite d'introduction est fixée au 31 décembre 2014.

Sous-section 2. — Dépenses éligibles

Art. 20. Les dépenses ne sont éligibles que lorsque le plan stratégique est établi par des tiers.

L'aide financière par plan stratégique est plafonnée à 12.000 euros.

Bruxelles, le 5 novembre 2013.

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, des Affaires intérieures,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,

G. BOURGEOIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206686]

28 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 février 2012 relatif au transport intérieur de marchandises dangereuses par voie navigable

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transports par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 février 2012 relatif au transport intérieur de marchandises dangereuses par voie navigable;

Vu l'avis n° 54.239/4 du Conseil d'Etat, donné le 30 octobre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'arrêté royal du 31 juillet 2009 relatif au transport de marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure, modifié par l'arrêté royal du 4 juillet 2011 et par l'arrêté royal du 30 août 2013;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité et du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 février 2012 relatif au transport intérieur de marchandises dangereuses par voie navigable, les mots « Le présent arrêté transpose la Directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 septembre 2008 relative au transport intérieur de marchandises dangereuses, telle que modifiée par la Directive 2010/61/UE de la Commission du 2 septembre 2010 portant première adaptation au progrès scientifique et technique des annexes de la Directive 2008/68/CE » sont remplacés par les mots « Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 septembre 2008 relative au transport intérieur de marchandises dangereuses, modifiée par la Directive 2010/61/UE de la Commission du 2 septembre 2010 et par la Directive 2012/45/UE de la Commission du 3 décembre 2012 ».

Art. 2. Dans le même arrêté, l'annexe 1^{re} est remplacée par l'annexe du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre de l'Environnement et le Ministre qui a les Voies hydrauliques dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 novembre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
P. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

Annexe

LISTE DE CONTROLE

concernant l'observation des prescriptions de sécurité et la mise en œuvre des mesures nécessaires pour le chargement ou le déchargement.

- Informations relatives au bateau

..... N° (nom du bateau) (numéro officiel) (type de bateau-citerne)

- Informations relatives aux opérations de chargement ou de déchargement

.....

(poste de chargement ou de déchargement) (lieu)

.....

(date) (heure)

- Informations relatives à la cargaison

Quantité m ³	Désignation officielle de transport***	Numéro d'identification de la matière	Dangers*	Groupe d'emballage
.....
.....

- Informations relatives à la cargaison précédente**			
Désignation officielle de transport	Numéro d'identification de la matière	Dangers*	Groupe d'emballage
.....
.....
.....

* les dangers pertinents indiqués dans la colonne (5) du tableau C du règlement.

** à remplir uniquement lors du chargement.

*** la désignation officielle de transport fixée à la colonne (2) du tableau C du chapitre 3.2 du règlement complétée, le cas échéant, avec le nom technique entre parenthèse.

2 Débit de chargement/déchargement (n'est pas à remplir avant le chargement de gaz)							
Désignation officielle de transport**	Citerne à cargaison N°	débit de chargement/déchargement convenu					
		début		milieu		fin	
		débit m ³ /h	quantité m ³	débit m ³ /h	quantité m ³	débit m ³ /h	quantité m ³
.....
.....
.....

La tuyauterie de chargement/déchargement sera-t-elle asséchée après le chargement/déchargement par l'installation à terre/par le bateau* par aspiration (stripping) ou refoulement (purge) ?

Refoulement*
Aspiration*
 Si par refoulement, de quelle manière ?

 (par exemple air, gaz inerte, manchon)
 kPa
 (pression maximale admissible dans la citerne à cargaison)
 litres
 (quantité résiduelle estimée)

Questions au conducteur ou à la personne qu'il a mandatée et à la personne responsable du poste de chargement et de déchargement
 Le chargement ou le déchargement ne peut commencer que lorsque toutes les questions de la liste de contrôle auront été marquées par "X", c'est-à-dire qu'elles auront reçu une réponse **positive** et que la liste aura été signée par les deux personnes.
 Les questions sans objet doivent être rayées.
 Lorsque les questions ne peuvent pas toutes recevoir une réponse positive le chargement ou le déchargement ne peut commencer qu'avec l'autorisation de l'autorité compétente.

.....
 * rayer la mention inutile
 ** la désignation officielle de transport fixée à la colonne (2) du tableau C du chapitre 3.2 du règlement complétée, le cas échéant, avec le nom technique entre parenthèse.

	bateau	3 poste de chargement ou de déchargement
1. Le bateau est-il admis au transport de la cargaison ?	O */	O */
2. (Réservé).		
3. Le bateau est-il bien amarré compte tenu des circonstances locales ?	O	-
4. Y a-t-il des moyens appropriés à l'avant et à l'arrière du bateau permettant d'accéder à bord ou de quitter le bateau également en cas d'urgence ?	O	O
5. Un éclairage efficace du poste de chargement ou de déchargement et des chemins de repli est-il assuré ?	O	O

	bateau	3 poste de chargement ou de déchargement
6. Liaison bateau-terre 6.1 Les tuyauteries flexibles de chargement ou de déchargement entre le bateau et la terre sont-elles en bon état ? Sont-elles bien raccordées ? 6.2 Toutes les brides de raccordement sont-elles munies de joints appropriés ? 6.3 Tous les boulons de raccordement sont-ils posés et serrés ? 6.4 Les bras articulés sont-ils libres dans tous les axes de service et les tuyaux ont-ils assez de jeu ?	- - - O - -	O O O O O
7. Tous les raccords non utilisés des tuyauteries de chargement ou de déchargement et du collecteur de gaz sont-ils correctement obturés par des flasques ?	O	O
8. Des moyens appropriés sont-ils disponibles pour recueillir des fuites sous les raccords utilisés ?	O	O
9. Les parties démontables entre tuyauteries de ballastage et d'épuisement d'une part et les tuyauteries de chargement et de déchargement d'autre part sont-elles enlevées ?	O	-
10. Une surveillance appropriée permanente est-elle assurée pour toute la durée de chargement ou du déchargement ?	O	O
11. La communication entre le bateau et la terre est-elle assurée ?	O	O
12.1 Pour le chargement du bateau, le collecteur de gaz du bateau est-il relié à la tuyauterie de retour du gaz à terre (si nécessaire ou s'il existe) ? 12.2 Est-il assuré par l'installation à terre que la pression au point de raccordement ne dépasse pas la pression d'ouverture de la soupape de dégagement à grande vitesse ? 12.3 Lorsque la protection contre les explosions est prescrite à la colonne (17) du tableau C du chapitre 3.2. du règlement, l'installation à terre assure-t-elle que sa conduite de retour de gaz ou sa conduite d'équilibrage de pression est telle que le bateau est protégé contre les détonations et les passages de flammes provenant de terre ?	O - -	O O */ O
13. Les mesures concernant l'arrêt d'urgence et l'alarme sont-elles connues ?	O	O
	bateau	4 poste de chargement ou de déchargement
14. Contrôle des prescriptions de service les plus importantes : - les installations et appareils d'extinction d'incendie sont-ils prêts au fonctionnement ? - toutes les vannes et toutes les soupapes sont-elles contrôlées en position correcte ? - l'interdiction générale de fumer est-elle ordonnée ? - tous les appareils de chauffage, de cuisine et de réfrigération à flamme sont-ils hors service ? - les installations à gaz liquéfiés sont-elles coupées par le robinet d'arrêt principal ? - les installations de radar sont-elles hors tension ? - toutes les installations électriques pourvues d'une marque rouge sont-elles coupées ? - toutes les fenêtres et portes sont-elles fermées ?	O O O O O O O O O	O O O - - - - -
15.1 La pression de début de la pompe de bord pour le déchargement est-elle réglée sur la pression de service admissible de l'installation à terre ? 15.2 La pression de début de la pompe à terre est-elle réglée sur la pression de service admissible de l'installation à bord ?	O -	- O
16. L'avertisseur de niveau est-il prêt à fonctionner ?	O	-
17. Le système suivant est-il branché, prêt à fonctionner et contrôlé ? - déclenchement de la sécurité contre le surremplissage (uniquement en cas de chargement du bateau) - dispositif d'arrêt de la pompe à bord depuis l'installation à terre (uniquement en cas de déchargement du bateau)	O O	O O

	bateau	3 poste de chargement ou de déchargement
18. A remplir uniquement en cas de chargement ou de déchargement de matières pour le transport desquelles un bateau fermé ou un bateau ouvert avec coupe-flammes est prescrit : Les écoutes des citernes à cargaison, les orifices d'inspection, de jaugeage et de prise d'échantillons des citernes à cargaison sont-ils fermés ou protégés par des coupe-flammes en bon état ?	O	-
Contrôlé, rempli et signé pour le bateau : (nom en majuscules) (signature)	pour l'installation de chargement ou de déchargement : (nom en majuscules) (signature)	

*/ à remplir uniquement avant le chargement

Explications :

Question 3 :

Par "bien amarré" on entend que le bateau est fixé au débarcadère ou au poste de transbordement de telle manière que sans intervention de tiers il ne puisse bouger dans aucun sens pouvant entraver le dispositif de transbordement. Il faut tenir compte des fluctuations locales données et prévisibles du niveau d'eau et particularités.

Question 4 :

Le bateau doit pouvoir être accessible et être quitté à tout moment. Si du côté terre il n'y a pas de chemins de repli protégés ou seulement un chemin pour quitter rapidement le bateau en cas d'urgence, il doit y avoir côté bateau un moyen de fuite supplémentaire (par exemple un canot placé à l'eau).

Question 6 :

Une attestation de contrôle valable doit être à bord pour les tuyauteries de chargement et de déchargement. Le matériau des tuyaux doit résister aux contraintes prévues et être approprié au transbordement de la matière en cause. Le terme tuyauterie englobe les tuyaux proprement dits et les bras de chargement/déchargement. Les tuyauteries de transbordement entre le bateau et la terre doivent être placés de manière à ne pas être endommagés par des fluctuations du niveau d'eau, le passage de bateaux et le déroulement du chargement/déchargement. Tous les raccordements de brides doivent être munis de joints correspondants et de moyens de fixation suffisants pour que des fuites soient exclues.

Question 10 :

Le chargement ou déchargement doit être surveillé à bord et à terre de manière que des dangers susceptibles de se produire dans la zone des tuyaux de liaison puissent être immédiatement reconnus. Lorsque la surveillance est effectuée grâce à des moyens techniques auxiliaires, il doit être convenu entre l'installation à terre et le bateau de quelle manière la surveillance est assurée.

Question 11 :

Une bonne communication entre le bateau et la terre est nécessaire au déroulement sûr des opérations de chargement/déchargement. A cet effet les appareils téléphoniques et radiophoniques ne peuvent être utilisés que s'ils sont d'un type protégé contre les explosions et installés à portée de la personne chargée de la surveillance.

Question 13 :

Avant le début des opérations de chargement/déchargement les représentants de l'installation à terre et le conducteur ou la personne qu'il a mandatée doivent s'entendre sur les procédures à suivre. Il faut tenir compte des propriétés particulières des matières à charger ou à décharger.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 novembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 février 2012 relatif au transport intérieur de marchandises dangereuses par voie navigable.

Namur, le 28 novembre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Le Ministre chargé des Travaux Publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206686]

28. NOVEMBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. Februar 2012 über die Beförderung gefährlicher Güter auf Binnenwasserstraßen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 18. Februar 1969 über die Durchführungsmaßnahmen der internationalen Verträge und Akten in Sachen Straßen-, Eisenbahn- oder Wassertransport, Artikel 1, Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. Februar 2012 über die Beförderung gefährlicher Güter auf Binnenwasserstraßen;

Aufgrund des am 30. Oktober 2013 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 54.239/4;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 31. Juli 2009 über die Beförderung gefährlicher Güter auf Binnenwasserstraßen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 4. Juli 2011 und den Königlichen Erlass vom 30. August 2013;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität und des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. Februar 2012 über die Beförderung gefährlicher Güter auf Binnenwasserstraßen wird der Wortlaut "Durch den vorliegenden Erlass wird die Richtlinie 2008/68/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. September 2008 über die Beförderung gefährlicher Güter im Binnenland umgesetzt, so wie sie durch die Richtlinie 2010/61/EU der Kommission vom 2. September 2010 zur erstmaligen Anpassung der Anhänge der Richtlinie 2008/68/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die Beförderung gefährlicher Güter im Binnenland an den wissenschaftlichen und technischen Fortschritt abgeändert wurde" durch den Wortlaut "Durch den vorliegenden Erlass wird die Richtlinie 2008/68/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. September 2008 über die Beförderung gefährlicher Güter im Binnenland, abgeändert durch die Richtlinie 2010/61/EU der Kommission vom 2. September 2010 und durch die Richtlinie 2012/45/EG der Kommission vom 3. Dezember 2012, teilweise umgesetzt." ersetzt.

Art. 2 - In demselben Erlass wird die Anlage 1 durch die Anlage des vorliegenden Erlasses ersetzt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am ersten Tag des Monats nach seiner Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt in Kraft.

Art. 4 - Der Minister für Umwelt und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wasserstraßen gehören, werden jeder in seinem Bereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 28. November 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

P. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

Anlage

PRÜFLISTE

über die Beachtung von Sicherheitsvorschriften und die Durchführung von notwendigen Maßnahmen für das Laden und Löschen

- **Angaben zum Schiff**

..... Nr..... (Schiffsname) (Amtliche Schiffsnummer) (Typ des Tankschiffs)

- **Angaben zum Laden oder Löschen**

.....

(Lade- oder Löschstelle) (Ort)

.....

(Datum) (Uhrzeit)

- **Angaben zur Ladung**

Menge m ³	Amtliche Transportbezeichnung***	Stoffnummer	Gefahren*	Verpackungsgruppe
.....
.....

- **Angaben zur letzten Ladung ****

amtliche Transportbezeichnung	Stoffnummer	Gefahren*	Verpackungsgruppe
.....
.....
.....

* die in der Spalte (5) der Tabelle C der Verordnung angegebenen einschlägigen Gefahren.

** nur bei Beladung auszufüllen.

*** die in der Spalte (2) der Tabelle C des Kapitels 3.2 der Verordnung festgelegte amtliche Transportbezeichnung, gegebenenfalls ergänzt durch den technischen Namen in Klammern.

2
Lade-/Löschrate (nicht auszufüllen beim Laden von Gasen)

Amtliche Transportbezeichnung**	Ladetank Nr.	Vereinbarte Lade- oder Löschrate					
		Anfang		Mitte		Ende	
		Rate m ³ /h	Menge m ³	Rate m ³ /h	Menge m ³	Rate m ³ /h	Menge m ³
.....
.....
.....

Wird die Lade-/Löschleitung von der Landanlage / vom Schiff* aus nach dem Laden / Löschen leer gedrückt bzw. gesaugt?
gedrückt*
gesaugt*
 Wenn gedrückt, auf welche Weise?

 (z.B. Luft, Inertgas, Molch)
 kPa
 (maximal zulässiger Druck im Ladetank)
 Liter
 (geschätzte Nachlaufmenge)
Fragen an den Schiffsführer oder an die von ihm beauftragte Person an Bord und an die verantwortliche Person der Lade-/Löschstelle
 Mit dem Laden oder Löschen darf erst begonnen werden, wenn alle nachfolgenden Fragen der Prüfliste mit "X" angekreuzt, d.h. mit "JA" beantwortet sind und die Liste von beiden Personen unterschrieben ist.
 Nicht zutreffende Fragen sind zu streichen.
 Können nicht alle zutreffenden Fragen mit "JA" beantwortet werden, ist das Laden oder das Löschen nur mit Zustimmung der zuständigen Behörde gestattet.

* nicht Zutreffendes streichen
 ** die in der Spalte (2) der Tabelle C des Kapitels 3.2 der Verordnung festgelegte amtliche Transportbezeichnung, gegebenenfalls ergänzt durch den technischen Namen in Klammern.

	Schiff	3 Lade- / Löschstelle
1. Ist das Schiff zur Beförderung der Ladung zugelassen?	O */	O */
2. (Bleibt offen).		
3. Ist das Schiff den örtlichen Verhältnissen entsprechend gut festgemacht?	O	-
4. Sind im Bereich des Vor- und des Hinterschiffes geeignete Mittel vorhanden, um das Schiff auch in Notfällen zu betreten oder zu verlassen?	O	O
5. Ist eine wirksame Beleuchtung der Lade- / Löschstelle und der Fluchtwege sichergestellt?	O	O
6. Schiff-Land-Verbindung 6.1 Befinden sich die Lade-/Löschleitungen zwischen Schiff und Land in gutem Zustand? Sind sie richtig angeschlossen? 6.2 Sind alle Verbindungsflansche mit geeigneten Dichtungen versehen? 6.3 Sind alle Verbindungsbolzen eingesetzt und angezogen? 6.4 Sind die Gelenkarme in allen Betriebsachsen frei beweglich und haben sie und die Schläuche genügend Spielraum?	- - - O -	O O O O O
7. Sind alle unbenutzten Anschlüsse der Lade-/Löschleitungen und der Gassammel- leitung einwandfrei blindgeflanscht?	O	O
8. Sind unter den benutzten Anschlussstützen geeignete Mittel vorhanden, um Leckflüssigkeit aufzunehmen?	O	O
9. Sind die abnehmbaren Verbindungen zwischen Ballast- und Lenzleitungen einerseits und Lade-/Löschleitungen andererseits ausgebaut?	O	-
10. Ist für die gesamte Dauer des Ladens oder des Löschens eine stetige und zweckmäßige Überwachung sichergestellt?	O	O
11. Ist die Verständigung zwischen Schiff und Land sichergestellt?	O	O

12.1 Ist die Gassammelleitung bei der Beladung des Schiffes an die Gasrückführleitung an Land (soweit erforderlich bzw. vorhanden) angeschlossen? 12.2 Ist durch die Landanlage sichergestellt, dass der Druck an der Übergabestelle den Öffnungsdruck des Hochgeschwindigkeitsventils nicht übersteigt? 12.3 Ist, wenn nach Kapitel 3.2, Tabelle C Spalte (17) der Verordnung Explosionschutz erforderlich ist, durch die Landanlage sichergestellt, dass in deren Gasrückführ- oder Gaspendelleitung eine Flammendurchschlagsicherung vorhanden ist, welche das Schiff gegen Detonation und Flammendurchschlag von Land aus schützt?	O - -	O O */ O
13. Sind die Maßnahmen hinsichtlich "Non-Stop" und "Alarm" bekannt?	O	O
	Schiff	4 Lade- / Löschstelle
14. Kontrolle der wichtigsten Betriebsvorschriften : - Sind die vorgeschriebenen Feuerlöschrichtungen und -geräte betriebsfähig? - Sind alle Ventile und Absperrorgane auf richtige Stellung kontrolliert? - Ist ein generelles Rauchverbot angeordnet? - Sind die Heiz-, Koch- und Kühlgeräte mit offener Flamme außer Betrieb? - Sind die Flüssiggasanlagen am Hauptsperrorgan abgeschaltet? - Sind die Radargeräte spannungsfrei gemacht? - Sind alle elektrischen Einrichtungen mit roter Kennzeichnung abgeschaltet? - Sind alle Fenster und Türen geschlossen?	O O O O O O O O O	O O O - - - - -
15.1 Ist der Ausgangsdruck der bordeigenen Löschpumpe auf den zulässigen Betriebsdruck der Landanlage abgestimmt? 15.2 Ist der Ausgangsdruck der landseitigen Ladepumpe auf den zulässigen Betriebsdruck der Bordanlage abgestimmt?	O -	- O
16. Ist das Niveau-Warngerät betriebsfähig?	O	-
17. Ist das nachstehende System angeschlossen, betriebsfähig und überprüft? - Auslösung der Überlaufsicherung (nur beim Laden des Schiffes) - Abschaltung der bordeigenen Pumpe von Land aus (nur beim Löschen des Schiffes)	O O	O O
18. Nur auszufüllen im Falle des Ladens oder Löschens von Stoffen, für deren Beförderung ein geschlossenes Schiff oder ein offenes Schiff mit Flammendurchschlagsicherungen vorgeschrieben ist : Sind die Tankluken, Sicht-, Peil- und Probeentnahmöffnungen der Ladetanks geschlossen oder gegebenenfalls durch in gutem Zustand befindliche Flammendurchschlagsicherungen gesichert?	O	-
Geprüft, ausgefüllt und unterzeichnet Für das Schiff : (Name in Großbuchstaben) (Unterschrift)	Für die Lade- / Löschstelle : (Name in Großbuchstaben) (Unterschrift)	

*/nur bei Beladung auszufüllen

Erklärungen :

Frage 3 :

Unter "gut festgemacht" wird verstanden, dass das Schiff derartig an der Landungsbrücke bzw. am Umschlagsteiger befestigt ist, dass es ohne übergebührende Einwirkung Dritter in keiner Richtung eine Bewegung ausführen kann, die das Umschlaggerät überbeanspruchen könnte. Dabei ist den an dieser Örtlichkeit gegebenen bzw. voraussehbaren Wasserspiegelschwankungen und Besonderheiten Rechnung zu tragen.

Frage 4 :

Das Schiff muss jederzeit sicher betreten und verlassen werden können. Stehen landseitig keine geschützten Fluchtwege oder nur ein Fluchtweg zum schnellen Verlassen des Schiffes im Notfall zur Verfügung, muss schiffseitig ein weiteres geeignetes Fluchtmittel vorhanden sein (z.B. ein ausgebrachtes Beiboot).

Frage 6 :

Für die Lade-/Löschschräume muss eine gültige Prüfbescheinigung vorliegen. Das Material der Leitungen muss den vorgesehenen Beanspruchungen widerstehen können und für den Umschlag der jeweiligen Stoffe geeignet sein. Der Begriff Leitungen umfasst sowohl Schläuche als auch Lade-/Löscharmee. Die Umschlagsleitungen zwischen Schiff und Land müssen so angebracht sein, dass sie durch die üblichen Schiffsbewegungen infolge Wasserspiegeländerungen, vorbeifahrender Schiffe und des Lade-/Löschvorgangs nicht beschädigt werden. Ebenso müssen alle Flanschverbindungen mit den passenden Dichtungen und genügend Befestigungsmitteln versehen sein, damit Leckage ausgeschlossen ist.

Frage 10 :

Das Laden oder Löschen muss an Bord und an Land derart beaufsichtigt werden, dass im Bereich der Übergableitungen auftretende Gefahren sofort erkannt werden können. Wenn die Überwachung mit technischen Hilfsmitteln ausgeführt wird, muss zwischen der Landanlage und dem Schiff vereinbart werden, in welcher Weise die Überwachung gesichert ist.

Frage 11 :

Für einen sicheren Lade-/Löschvorgang ist eine gute Verständigung zwischen Schiff und Land erforderlich. Zu diesem dürfen Telefon- und Funkgerät nur verwendet werden, wenn sie explosionsgeschützt und in Reichweite der Aufsichtsperson angeordnet sind.

Frage 13 :

Vor Beginn des Lade-/Löschvorgangs müssen sich der Vertreter der Landanlage und der Schiffsführer oder die von ihm beauftragte Person an Bord über die anzuwendenden Verfahren einigen. Den besonderen Eigenschaften der zu ladenden oder zu löschenden Stoffe ist Rechnung zu tragen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 28. November 2013 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. Februar 2013 über die Beförderung gefährlicher Güter auf Binnenwasserstraßen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 28. November 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

Der mit den öffentlichen Arbeiten, der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Natur, dem Forstwesen und dem Erben beauftragte Minister

C. DI ANTONIO

VERTALING**WAALSE OVERHEIDSDIENST**

[2013/206686]

28 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 2 februari 2012 betreffende het binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen over de waterweg

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 2 februari 2012 betreffende het binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen over de waterweg;

Gelet op advies 54.239/4 van de Raad van State, gegeven op 30 oktober 2013, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 2009 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 juli 2011 en bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2013;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit en van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 2 februari 2012 betreffende het binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen over de waterweg worden de woorden "Bij dit besluit wordt Richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 24 september 2008 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over land, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2010/61/EU van de Commissie van 2 september 2010 tot eerste aanpassing van de bijlagen bij Richtlijn 2008/68/EG aan de wetenschappelijke en technische vooruitgang, omgezet" vervangen door de woorden "Bij dit besluit wordt Richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 24 september 2008 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over land, gewijzigd bij Richtlijn 2010/61/EU van de Commissie van 2 september 2010 en bij Richtlijn 2012/45/EU van de Commissie van 3 december 2012, gedeeltelijk omgezet".

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt bijlage 1 vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De Minister van Leefmilieu en de Minister die bevoegd is voor de waterwegen zijn, elk wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 november 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

P. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

Bijlage

CONTROLELIJST

betreffende de te nemen maatregelen en de gemaakte afspraken voor het laden en het lossen.

- Gegevens van het schip

..... Nr..... (scheepsnaam) (officieel nummer) (tankschipstype)

- Gegevens met betrekking tot het laden of het lossen.....
(overslaginstallatie) (plaats).....
(datum) (tijd)**- Gegevens met betrekking tot de lading**

Hoeveelheid m ³	Officiële vervoersnaam	Identificatienummer van de stof	Gevaar*	Verpakkingsgroep
.....

- Gegevens met betrekking tot de voorgaande lading**

Officiële vervoersnaam	Identificatienummer van de stof	Gevaar*	Verpakkingsgroep
.....

* de relevante gevaren vermeld in kolom (5) van tabel C van het ADN.

** alleen in te vullen bij laden.

*** de officiële vervoersnaam bepaald in kolom (2) van tabel C van hoofdstuk 3.2 van het ADN aangevuld, in voorkomend geval, met de technische naam tussen haakjes.

2

Laad-/Lossnelheid (niet invullen bij de overslag van gassen)

Officiële vervoersnaam**	Ladings- tank Nr.	Overeengekomen laad-/lossnelheid					
		begin		midden		einde	
		debiet m ³ /u	hoeveelheid m ³	debiet m ³ /u	Hoeveel- heid m ³	debiet m ³ /u	hoeveelheid m ³
.....
.....
.....

Op welke wijze wordt de laad-/losleiding vanuit de walinstallatie/vanuit het schip * na het laden of lossen leeg gedrukt resp. leeg gezogen ?

Gedrukt ***Gezogen ***

Indien gedrukt, op welke manier ?

.....
(bijv. lucht, inertgas, "pig)

..... kPa

(maximaal toelaatbare druk in de ladingstanks)

..... liter

(geschatte nastroom hoeveelheid)

Vragen aan de schipper of de door hem met de verantwoording belaste persoon aan boord en aan de verantwoordelijke persoon van de walinstallatie

Met de overslag mag pas worden aangevangen indien alle hierna volgende vragen van de controlelijst met "X" zijn aangekruist, dat wil zeggen met JA zijn beantwoord en de lijst door beide personen is ondertekend.

Niet van toepassing zijnde vragen moeten worden doorgehaald.

Indien niet alle van toepassing zijnde vragen met Ja kunnen worden beantwoord is de overslag slechts met toestemming van de bevoegde overheid toegestaan.

*...schrappen wat niet past

** de officiële vervoersnaam bepaald in kolom (2) van tabel C van hoofdstuk 3.2 van het ADN aangevuld, in voorkomend geval, met de technische naam tussen haakjes.

	schip	3 Laad- en losplaats
1. Is het schip tot het vervoer van de te beladen stof toegelaten ?	O */	O */
2. (gereserveerd).		
3. Is het schip, de plaatselijke omstandigheden in aanmerking nemend, goed gemeerd ?	O	-
4. Zijn zowel in de omgeving van het voor-als het achterschip geschikte middelen aanwezig om het schip te betreden of te verlaten in spoedige gevallen ?	O	O
5. Is een doeltreffende verlichting van de laad- en losplaats en de vluchtwegen gewaarborgd ?	O	O
6. Schip-wal verbinding 6.1 Zijn de laad- en losleidingen tussen schip en wal in goede conditie ? Zijn zij op de juiste wijze aangesloten ? 6.2 Zijn alle aansluitflenzen voorzien van de juiste pakkingen ? 6.3 Zijn alle flensbouten aangebracht en aangedraaid ? 6.4 Zijn de laadarmen in alle werkrichtingen vrij beweegbaar en hebben zij en de slangen voldoende speelruimte ?	- - - O -	O O O O O
7. Zijn alle niet gebruikte aansluitingen van de laad- en losleidingen en van de gasverzamelleiding deugdelijk afgeblind ?	O	O
8. Zijn onder de gebruikte aansluitingen geschikte voorzieningen aangebracht om gelekte vloeistoffen op te vangen ?	O	O
9. Zijn de wegneembare delen tussen ballast- en lensleidingen enerzijds en laad- en losleidingen anderzijds verwijderd ?	O	-
10. Is voor de gehele duur van de overslag een voortdurend en doelmatig toezicht verzekerd ?	O	O
11. Is de communicatie tussen schip en wal verzekerd ?	O	O
12.1 Is de gasverzamelleiding van het schip tijdens de belading aan de gasterugvoering aan de wal, indien vereist resp. aanwezig, aangesloten ? 12.2 Is door de walinstallatie gewaarborgd dat de druk aan het walaansluitpunt de openingsdruk van het snelafblaasventiel niet te boven gaat ? 12.3 Is, indien volgens hoofdstuk 3.2. van het ADN, tabel C, kolom (17) explosiebescherming is vereist, door de walinstallatie gewaarborgd dat in haar gasterugvoer- of gaspendelleiding een vlamkerende inrichting aanwezig is, die het schip tegen een detonatie een vlamdoorslag vanuit de wal beschermd ?	O - -	O O */ O
13. Zijn de maatregelen m.b.t. "noodstop" en "alarm" bekend ?	O	O
	schip	4 Laad- of losplaats
14. Controle van de belangrijkste bedrijfsvoorschriften : - Zijn de voorgeschreven brandblusinrichtingen en apparaten bedrijfs gereed ? - Zijn alle kleppen en afsluiters gecontroleerd op hun juiste stand ? - Is een algeheel rookverbod afgekondigd ? - Zijn de verwarmings-, kook- en koelapparaten met open vlam buiten werking ? - Zijn de vloeibaargasinstallaties door middel van de hoofdkraan afgesloten ? - Staan de radarinstallaties niet onder spanning ? - Zijn alle rood gemerkte elektrische installaties uitgeschakeld ? - Zijn alle ramen en deuren gesloten ?	O O O O O O O O	O O O - - - - -
15.1 Is de uitgangsdruk van de lospomp aan boord op de toelaatbare werkdruk van de walinstallatie afgestemd ? 15.2 Is de uitgangsdruk van de ladingpomp aan de wal op de toelaatbare werkdruk van de installatie aan boord van het schip afgestemd ?	O -	- O
16. Is de niveaualarminrichting bedrijfs gereed ?	O	-
17. Is het volgende systeem aangesloten, bedrijfs gereed en beproefd ? - Overvulbeveiliging (alleen tijdens het laden van het schip) - Uitschakelen van de pomp aan boord door de walinstallatie (alleen tijdens het lossen van het schip)	O O	O O
18. Slechts invullen bij het laden- of lossen van stoffen waarvoor een gesloten of een met vlamkerende inrichtingen beveiligd schip is voorgeschreven : Zijn de tankdeksels, controle-, peil- en monsternamenopeningen van de ladingtanks gesloten of eventueel door middel van in goede staat verkerende inrichtingen beveiligd ?	O	-

Gecontroleerd, ingevuld en ondertekend Voor het schip :	voor de overslaginstallatie		
..... (naam in hoofdletters)	(naam in hoofdletters)		
..... (ondertekening)	(ondertekening)		

*/ alleen in te vullen voor het laden

Toelichting

Vraag 3 :

Onder "goed gemeerd" wordt verstaan dat het schip op een dusdanige wijze aan de aanleg-cq. overslagsteiger is vastgemaakt dat het zonder abnormale invloed van derden in geen enkele richting kan bewegen waardoor de overslaginrichting overbelast kan raken. Daarbij moet met de plaatselijk aanwezige cq.te verwachten getijden en bijzonderheden rekening worden gehouden

Vraag 4 :

Het schip moet te allen tijde op een veilige wijze betreden en verlaten kunnen worden. Is aan de walzijde geen beveiligde vluchtweg of slechts één vluchtweg om het schip in geval van nood snel te verlaten ter beschikking, dan moet aan de zijde van het schip een extra vluchtmiddel aanwezig zijn (bv. een buiten boord geleide bijboot).

Vraag 6 :

Ten behoeve van de laad- en losslangen moet een geldig keuringscertificaat aanwezig zijn. Het materiaal van de slangen moet de te voorziene belastingen kunnen weerstaan en geschikt zijn voor de overslag van de betreffende stoffen. Het begrip "leidingen" omvat zowel de slangen als de laad- losarmen. De overslagleidingen tussen schip en land moeten zodanig zijn aangebracht dat zij onder invloed van de normale scheepsbewegingen tengevolge van waterspiegelveranderingen, voorbijvarende schepen en de laad- en loshandelingen niet kunnen worden beschadigd. Evenzo moeten alle flensverbindingen zijn voorzien van de juiste pakking en van voldoende bouten, zodat lekkage uitgesloten is.

Vraag 10 :

De overslag moet zowel aan boord als aan land op een wijze worden uitgevoerd zodat optredende gevaren in de buurt van de overslagleidingen direct opgemerkt kunnen worden. Indien het toezicht met technische hulpmiddelen wordt uitgevoerd, moet tussen de walinstallatie en het schip overeenstemming zijn bereikt op welke wijze het toezicht gewaarborgd is.

Vraag 11 :

Voor een goede laad- en losprocedure is een goede communicatie tussen schip en land vereist. Ten behoeve hiervan mogen telefoon- en radioapparatuur slechts worden gebruikt indien zij Ex-beveiligd en in de buurt van de toezicht houdende persoon aangebracht zijn.

Vraag 13 :

Voor de aanvang van de laad- en losprocedure moeten de vertegenwoordigers van de walinstallatie en de schipper of de door hem met de verantwoording belaste persoon aan boord het eens zijn over de te volgen procedure. Hierbij moet rekening worden gehouden met de bijzondere eigenschappen van het te beladen ofte lossen schip.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 28 november 2013 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 2 februari 2012 betreffende het binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen over de waterweg.

Namen, 28 november 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/206500]

**Direction générale Relations collectives de Travail. — Nomination
des membres de la Commission paritaire pour l'entretien du textile**

Par arrêté du Directeur général du 22 novembre 2013, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Commission paritaire pour l'entretien du textile :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

VANMEIRHAEGHE Dirk, à Gand;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/206500]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming
van de leden van het Paritair Comité voor de textielverzorging**

Bij besluit van de Directeur-generaal van 22 november 2013, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Comité voor de textielverzorging :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heren :

VANMEIRHAEGHE Dirk, te Gent;

BROERS Joseph, à Visé;
 REBRY Philip, à Ingelmunster;
 DE CASTER Eric, à Saint-Nicolas;
 MARTENS Alfons, à Lille;
 NEVE Philippe, à Ottignies-Louvain-la-Neuve;
 VANDEVENNE Koen, à Genk.

Membres effectifs :

MM. :
 VAN ENDE Johan, à Herentals;
 MERTENS Joris, à Rotselaar;
 DE LEERSNYDER Bruno, à Zulte;
 CAMBIER Benoît, à Uccle;
 MAGNUS Eric, à Meise;
 Mme VANDE KERCKHOVE Ann, à Alost;
 M. DEFEVER Gérard, à Bredene.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

MM. :
 COLPAERT Johnny, à Bruges;
 MEYFROOT Dominique, à Meulebeke;
 VERPLANCKEN Elie, à Kluisbergen;
 CALLAERT Jan, à Termonde;
 Mme DE NORRE Vera, à Melle;
 MM. :
 MOERMANS Johan, à Evergem;
 DE CROCK Bart, à Kontich.

Membres suppléants :

M. DE BACKER Patrick, à Saint-Nicolas;
 Mmes. :
 WILLEMS Hilde, à Kruishoutem;
 LANCKSWERDT Nicole, à Deinze;
 MM. :
 LHEUREUX Eric, à Comines-Warneton;
 VAN STAAY Freddy, à Wuustwezel;
 VANDENBERGHE Marc, à Ostende;
 MARYSSE Kurt, à Sint-Kruis (Pays-Bas).

BROERS Joseph, te Wezet;
 REBRY Philip, te Ingelmunster;
 DE CASTER Eric, te Sint-Niklaas;
 MARTENS Alfons, te Rijsel;
 NEVE Philippe, te Ottignies-Louvain-la-Neuve;
 VANDEVENNE Koen, te Genk.

Plaatsvervangende leden :

De heren :
 VAN ENDE Johan, te Herentals;
 MERTENS Joris, te Rotselaar;
 DE LEERSNYDER Bruno, te Zulte;
 CAMBIER Benoît, te Ukkel;
 MAGNUS Eric, te Meise;
 Mevr. VANDE KERCKHOVE Ann, te Aalst;
 De heer DEFEVER Gérard, te Bredene.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heren :
 COLPAERT Johnny, te Brugge;
 MEYFROOT Dominique, te Meulebeke;
 VERPLANCKEN Elie, te Kluisbergen;
 CALLAERT Jan, te Dendermonde;
 Mevr. DE NORRE Vera, te Melle;
 De heren :
 MOERMANS Johan, te Evergem;
 DE CROCK Bart, te Kontich.

Plaatsvervangende leden :

De heer DE BACKER Patrick, te Sint-Niklaas;
 Mevrn. :
 WILLEMS Hilde, te Kruishoutem;
 LANCKSWERDT Nicole, te Deinze;
 De heren :
 LHEUREUX Eric, te Komen-Waasten;
 VAN STAAY Freddy, te Wuustwezel;
 VANDENBERGHE Marc, te Oostende;
 MARYSSE Kurt, te Sint-Kruis (Nederland).

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2013/22600]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la région bilingue Bruxelles-Capitale, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 22 novembre 2013, démission honorable de leurs fonctions de membres de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, instituée auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. KELCHTERMANS, Henri, membre effectif et à Mme PATRAKAIS, Nicole, membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés membres à ladite Commission, au titre de représentants d'un organisme assureur, Mme PATRAKAIS, Nicole, en qualité de membre effectif et M. DE PIERRE, Jacky, en qualité de membre suppléant, en remplacement respectivement de M. KELCHTERMANS, Henri et Mme PATRAKAIS, Nicole, dont ils achèveront leur mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22600]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 22 november 2013 wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer KELCHTERMANS, Henri, werkend lid en aan mevrouw PATRAKAIS, Nicole, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij voornoemde Commissie, als vertegenwoordigers van een verzekeringsinstelling, mevrouw PATRAKAIS, Nicole, in de hoedanigheid van werkend lid en de heer DE PIERRE, Jacky, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van respectievelijk de heer KELCHTERMANS, Henri en mevrouw PATRAKAIS, Nicole, wiens mandaat zij zullen voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/206830]

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 4 novembre 2013, M. Vanden Daelen, M., juge suppléant honoraire à la justice de paix du canton de Deinze, est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

Par arrêté royal du 7 novembre 2013, M. Bruyninx, L., notaire honoraire à la résidence de Termonde, est promu Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

Par arrêté royal du 26 novembre 2013, Mme Helson, N., juge suppléant au tribunal de première instance de Dinant, est nommée Chevalier de l'Ordre de la Couronne.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/206830]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 4 november 2013 is de heer Vanden Daelen, M., ereplaatsvervangend rechter in het vredegerecht van het kanton Deinze, benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk eretecken dragen.

Bij koninklijk besluit van 7 november 2013 is de heer Bruyninx L., erenotariss ter standplaats Dendermonde, bevorderd tot Officier in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk eretecken dragen.

Bij koninklijk besluit van 26 november 2013 is Mevr. Helson, N., plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, benoemd tot Ridder in de Kroonorde.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/206831]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 26 novembre 2013, la désignation de M. Claeys Bouúaert, Ph., président de chambre à la cour d'appel de Bruxelles, aux fonctions de juge d'appel de la jeunesse à cette cour, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} janvier 2014.

Par arrêtés royaux du 1^{er} décembre 2013, sont nommés substitut du procureur du Roi près le parquet du procureur du Roi de Bruxelles :

- Mme Baurain, A., licenciée en droit, juriste au parquet du procureur du Roi de Bruxelles;
- M. Collin, A., licencié en droit, juriste au parquet du procureur du Roi de Bruxelles;
- M. De Halleux, G., licencié en droit;
- Mme Derèse, M.-N., licenciée en droit;
- M. Goeman, D., licencié en droit, avocat;
- M. Guissart, A., substitut du procureur du Roi de complément dans le ressort de la cour d'appel de Mons;
- M. Sellika, Y., licencié en droit, juriste au parquet du procureur du Roi de Bruxelles;
- Mme Vandamme, G., licenciée en droit, juriste au parquet du procureur du Roi de Liège.

Ils sont nommés simultanément substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Nivelles.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/206831]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 26 november 2013 is de aanwijzing van de heer Claeys Bouúaert, Ph., kamervoorzitter in het hof van beroep te Brussel, tot de functie van jeugdrechter in hoger beroep in dit hof, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 januari 2014.

Bij koninklijke besluiten van 1 december 2013, zijn benoemd tot substituut-procureur des Konings bij het parket van de procureur des Konings te Brussel :

- Mevr. Baurain, A., licentiaat in de rechten, jurist bij het parket van de procureur des Konings te Brussel;
- de heer Collin, A., licentiaat in de rechten, jurist bij het parket van de procureur des Konings te Brussel;
- de heer De Halleux, G., licentiaat in de rechten;
- Mevr. Derèse, M.-N., licentiaat in de rechten;
- de heer Goeman, D., licentiaat in de rechten, advocaat;
- de heer Guissart, A., toegevoegd substituut-procureur des Konings in het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen;
- de heer Sellika, Y., licentiaat in de rechten, jurist bij het parket van de procureur des Konings te Brussel;
- Mevr. Vandamme, G., licentiaat in de rechten, juriste bij het parket van de procureur des Konings te Luik.

Zij zijn gelijktijdig benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/206839]

Notariat. — Erratum

Dans la publication, au *Moniteur belge* du 5 décembre 2013, page 96064, de l'arrêté ministériel du 28 novembre 2013 par lequel l'association "Patrice en Carol Bohyn" avec résidence à Beveren, est approuvée, et M. Bohyn, C., est affecté en qualité de notaire associé à la résidence de Genk, la résidence de "Genk" doit être remplacée par la résidence de "Beveren" dans le texte néerlandais.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/206839]

Notariaat. — Erratum

Bij de bekendmaking, in het *Belgisch Staatsblad* van 5 december 2013, pagina 96064, van het ministerieel besluit van 28 november 2013, waarbij de associatie "Patrice en Carol Bohyn" ter standplaats Beveren, en de heer Bohyn, C., aangesteld is als geassocieerd notaris ter standplaats Genk dient in de Nederlandstalige tekst, de standplaats "Genk" te worden vervangen door de standplaats "Beveren".

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/36125]

26 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de data en de locatie van het toelatingsexamen arts en tandarts in 2014

De Vlaamse Minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

Gelet op het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, artikel 68, § 3, gewijzigd bij het decreet van 16 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2001 houdende nadere regels met betrekking tot het toelatingsexamen voor de opleidingen van arts en tandarts, artikel 7, § 2 en § 3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Het eerste examenmoment van het toelatingsexamen arts en tandarts 2014 vindt plaats op dinsdag 1 juli 2014.

De uiterste inschrijvingsdatum voor dit examenmoment is 18 mei 2014, de uiterste betalingsdatum is 26 mei 2014 en de uiterste datum voor het aanvragen van faciliteiten bij een functiebeperking is 26 mei 2014.

§ 2. Het tweede examenmoment van het toelatingsexamen arts en tandarts 2014 vindt plaats op dinsdag 26 augustus 2014.

De uiterste inschrijvingsdatum voor dit examenmoment is 27 juli en de uiterste datum voor het aanvragen van faciliteiten bij een functiebeperking is 29 juli 2014. Ook de uiterste betalingsdatum is ook 29 juli 2014.

Art. 2. Het toelatingsexamen arts en tandarts 2014 vindt plaats in de paleizen van Brussels Expo, Belgiëplein 1, 1020 Brussel.

Brussel, 26 november 2013.

De Vlaams minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2013/36113]

21 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij (OVAM) tot het vaststellen van gronden gelegen aan de Yvonne Serruysstraat in Menen als site – Site 'Voormalige gasfabriek, Yvonne Serruysstraat in Menen' en tot regeling van de exoneratie voor de uitvoering van het site-onderzoek

DE OVAM,

Gelet op het Decreet van 27 oktober 2006 betreffende de bodemsanering en de bodembescherming (verder genoemd 'Bodemdecreet'), artikel 140 tot en met 145 en artikel 158;

Overwegende dat de OVAM een beleid heeft uitgewerkt, waarin gronden die het voorwerp uitmaken van een grootschalige, of potentiële bodemverontreiniging, veroorzaakt door een gemeenschappelijke voorgeschiedenis zoals een voormalige gasfabriek, overeenkomstig artikel 140 van het Bodemdecreet worden vastgesteld als site, om een integrale aanpak van die bodemverontreiniging te kunnen realiseren;

Overwegende dat uit de studie 'Inventarisatie voormalige gashouders en gasfabrieksterreinen West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen en Limburg' opgemaakt door de bodemsaneringsdeskundige Arcadis Belgium NV op 30 november 2008 bleek dat op de gronden gelegen aan de Yvonne Serruysstraat in Menen vroeger een gasfabriek aanwezig was;

Overwegende dat de OVAM op basis van de resultaten van de inventarisatie van Arcadis Belgium NV de opdracht heeft uitgeschreven om een diepgaand historisch onderzoek en een beperkte staalname uit te voeren op deze locatie;

Overwegende dat in de studie 'Historisch onderzoek en beperkte monsternamen op voormalige gassites Yvonne Serruysstraat te Menen' uitgevoerd door Ecorem de gronden in Menen in kaart heeft gebracht waar in het verleden activiteiten plaatsvonden die mogelijk bodemverontreiniging veroorzaakt hebben, dat in deze studie een grondig historisch onderzoek en een beperkte staalname werd uitgevoerd;

Overwegende dat Ecorem bij die beperkte staalname benzo(a)pyreen boven de richtwaarde vaststelde in het vaste deel van de aarde en cyaniden boven de bodemsaneringsnorm in het grondwater.

Overwegende dat de OVAM door ervaring heeft vastgesteld dat op soortgelijke gassites vaak ernstige bodemverontreiniging wordt aangetroffen, dat er een meer diepgaand bodemonderzoek nodig is om duidelijkheid te krijgen over de verontreinigingssituatie van de voormalige gasfabrieksactiviteiten;

Overwegende dat uit de dossiers van Ecorem en Arcadis Belgium NV blijkt dat op de gronden gelegen aan de Yvonne Serruysstraat in Menen gashouders gelegen waren die behoorden tot de gasfabriek die geëxploiteerd werd door de heer Valcke-Hage; dat deze gashouders vermoedelijk gebouwd en in werking gesteld zijn rond 1856; dat in de loop der jaren verschillende andere gronden ten westen van de Yvonne Serruysstraat aangekocht werden als uitbreiding van de gasfabriek; dat in 1909 een gashouder gebouwd werd door 'La société anonyme d'éclairage de Menin-Wervicq-Halluin-Bousbecque'; dat tijdens de eerste wereldoorlog zware schade veroorzaakt werd aan de installaties; dat vanaf 1922 de stad is overgeschakeld op elektriciteit, dat de lijst van de gronden en het overeenkomstig overzichtsplan opgenomen zijn als bijlage;

Overwegende dat een integrale aanpak van de bodemverontreiniging voor de bovenvermelde gronden aangewezen is omwille van milieutechnische redenen, meer bepaald dat met het oog op een efficiënte aanpak en een goede risico-evaluatie het aangewezen is om alle potentieel verontreinigde gronden op te nemen in één overkoepelend bodemonderzoek; dat het derhalve aangewezen is om een site vast te stellen voor deze gronden;

Overwegende dat een integrale aanpak van de bodemverontreiniging via sitevaststelling ook noodzakelijk is omwille van administratieve en communicatie-informatieve redenen, meer bepaald dat de gebruikers en eigenaars van de percelen gezamenlijk en gelijktijdig geïnformeerd worden over de ernst van de verontreiniging en over de verschillende fasen van het onderzoek;

Overwegende dat conform artikel 141, § 1 van het Bodemdecreet de vaststelling als site van rechtswege tot gevolg heeft dat binnen honderdtachtig dagen na de dag van bekendmaking van de aanduiding in het *Belgisch Staatsblad* een site-onderzoek moet worden uitgevoerd;

Overwegende dat artikel 2, 16° van het Bodemdecreet een site-onderzoek definieert als volgt: 'bodemonderzoek dat uitgevoerd wordt op een site om de bodemverontreiniging of potentiële bodemverontreiniging afkomstig van de bodembedreigende activiteiten waarvoor de site is vastgesteld in kaart te brengen en om de ernst vast te stellen. Het site-onderzoek voldoet aan de doelstellingen van een oriënterend en beschrijvend bodemonderzoek voor de bodembedreigende activiteiten waarvoor de site is vastgesteld';

Overwegende dat het site-onderzoek meer duidelijkheid zal geven over de omvang van de bodemverontreiniging in het vaste deel van de aarde en in het grondwater; over de oorsprong van de bodemverontreiniging; over de mogelijkheid tot verspreiding van de bodemverontreiniging; over de ernst van de bodemverontreiniging; over het gevaar op blootstelling van de bodemverontreiniging voor mensen, planten en dieren en grond- en oppervlaktewateren over de prognose van de spontane evolutie van de bodemverontreiniging in de toekomst;

Overwegende dat de gronden, gelegen aan de Yvonne Serruysstraat in Menen, vastgesteld worden als site 'Voormalige gasfabriek, Yvonne Serruysstraat in Menen', waarvan de lijst van de gronden en het overeenkomstig overzichtsplan zijn opgenomen in de bijlagen 1 en 2;

Overwegende dat het site-onderzoek zich enkel toespitst op de (potentiële) historische verontreiniging afkomstig van de voormalige gasfabrieksactiviteiten zoals opgenomen in dit sitebesluit; dat de bepalingen van dit besluit dus geen betrekking hebben op eventuele andere risico-inrichtingen zoals bedoeld in artikel 6 van het Bodemdecreet of andere activiteiten of inrichtingen die de bodem kunnen verontreinigen; dat hiervoor, bij overdracht van gronden, de bepalingen van artikel 29 tot en met 30 en 101 tot en met 117 van het Bodemdecreet onverkort gelden;

Overwegende dat conform artikel 141, § 2 van het Bodemdecreet de OVAM tot exoneratie van de verplichting tot het uitvoeren van een site-onderzoek kan overgaan; dat de OVAM daarbij niet gebonden is door de grenzen van de grond die het voorwerp uitmaakt van het verzoek tot exoneratie, maar ook uitspraak kan doen zowel over andere gronden die behoren tot de site als over de gehele site;

Overwegende dat de gasfabrieksactiviteiten actief zijn geweest vanaf 1856, dat de gasfabriek geëxploiteerd werd door de heer Valcke-Hage; dat in de loop der jaren verschillende andere gronden ten westen van de Yvonne Serruysstraat aangekocht werden als uitbreiding van de gasfabriek; dat in 1909 ter hoogte van het huidig perceel 958E15 een gashouder gebouwd werd door 'La société anonyme d'éclairage de Menin-Wervicq-Halluin-Bousbecque'; dat tijdens de eerste wereldoorlog zware schade werd veroorzaakt aan de installaties; dat de stad vanaf 1922 is overgeschakeld op elektriciteit, dat in 1932 de electriciteitsconcessie over gaat naar NV Gazelec, dat de gashouders vermoedelijk afgebroken werden wanneer de stad eigenaar werd van de gronden; dat de gemeente Menen geen exploitant was van deze voormalige risico-activiteiten; dat ze eveneens geen eigenaar was tijdens de exploitatieperiode en dat ze bij haar verwerving van percelen 958E15, 958C15 en 958D15 op respectievelijk 30 januari 1958 en 22 april 1981 niet op de hoogte behoorde te zijn van potentiële bodemverontreiniging afkomstig van de gasproductie; dat op de site momenteel bedrijven (een advocatenkantoor en vennootschap Adron), garages, de technische dienst van de stad Menen en particulieren aanwezig zijn; dat redelijkerwijs kan verondersteld worden dat de huidige eigenaars, bewoners en exploitanten niet betrokken waren bij de toenmalige activiteiten; dat er niet verwacht kon worden dat ze op het moment dat ze de grond verwierven op de hoogte moesten zijn van de mogelijke bodemverontreiniging afkomstig van deze voormalige activiteiten;

Overwegende dat het om bovenstaande redenen te verantwoorden is dat de OVAM in toepassing van artikel 141, § 2 van het Bodemdecreet exoneratie verleent van de verplichting om een site-onderzoek uit te voeren aan de eigenaars en gebruikers van de betrokken gronden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 158 van het Bodemdecreet de OVAM kan beslissen om ambtshalve het site-onderzoek uit te voeren; dat de OVAM met toepassing van artikel 158 van het Bodemdecreet ambtshalve het site-onderzoek en – indien nodig – de bodemsanering zal uitvoeren en financieren; dat de OVAM zich met toepassing van artikel 159 van het Bodemdecreet kan laten bijstaan door andere overheidsinstellingen, ondernemingen of deskundigen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 141, § 3, derde lid, van het Bodemdecreet de OVAM in het kader van de vaststelling van een site in geval van overdracht van een tot de site behorende grond na exoneratie vrijstelling kan verlenen van de onderzoeksplicht vermeld in artikel 102, § 1, dat artikel 102, § 1 van het Bodemdecreet bepaalt dat risicogronden slechts kunnen worden overgedragen als er vooraf een oriënterend bodemonderzoek wordt uitgevoerd, dat dat oriënterend bodemonderzoek overeenkomstig artikel 29 en 102, § 2 van het Bodemdecreet uitgevoerd moet worden op initiatief en op kosten van de overdrager of de gemandateerde voor de overdracht van de risicogrond; dat de OVAM vrijstelling verleent van de onderzoeksplicht, vermeld in artikel 102 van het Bodemdecreet;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 23 van het Bodemdecreet de OVAM op basis van het dossier van de grond kan oordelen of de eigenaar, exploitant of gebruiker van de grond cumulatief voldoet aan de voorwaarden opgenomen in artikel 23 van het Bodemdecreet en bijgevolg niet verplicht is om het beschrijvend bodemonderzoek of de bodemsanering uit te voeren; dat als de OVAM naar aanleiding van de uitvoering van het site-onderzoek zou vaststellen dat één of meerdere eigenaars of gebruikers toch nog (een deel van) de verontreiniging zelf hebben veroorzaakt, deze eigenaars of gebruikers toch nog kunnen gewezen worden op hun saneringsplicht overeenkomstig artikel 22 van het Bodemdecreet;

Overwegende dat de OVAM op basis van de huidige gegevens in de dossiers van de verschillende gronden behorende tot de site van oordeel is dat op basis van artikel 23 van het Bodemdecreet vrijstelling kan worden verleend aan de eigenaars en gebruikers van de gronden die behoren tot de site 'Voormalige gasfabriek Yvonne Serruysstraat in Menen'; dat als de OVAM naar aanleiding van de uitvoering van het site-onderzoek zou vaststellen dat één of meerdere eigenaars of gebruikers toch de verontreiniging zelf zouden hebben veroorzaakt, de OVAM deze eigenaars of gebruikers overeenkomstig artikel 22 van het Bodemdecreet op hun saneringsplicht zal wijzen,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Vaststelling site*

Artikel 1. Er wordt een site vastgesteld 'Voormalige gasfabriek Yvonne Serruysstraat in Menen' voor de gronden opgenomen in de lijst van bijlage 1.

HOOFDSTUK II. — *Exoneratie voor en uitvoering van het site-onderzoek door de OVAM*

Art. 2. De OVAM verleent overeenkomstig artikel 141, § 1 van het Bodemdecreet aan de eigenaars en gebruikers van de gronden opgenomen in de site 'Voormalige gasfabriek Yvonne Serruysstraat in Menen' exoneratie van de verplichting tot de uitvoering van een site-onderzoek.

Art. 3. In opdracht van de OVAM wordt op de site 'Voormalige gasfabriek Yvonne Serruysstraat in Menen' een site-onderzoek uitgevoerd voor de (potentiële) historische bodemverontreiniging afkomstig van de voormalige gasfabriek.

HOOFDSTUK III. — *Vrijstelling saneringsplicht*

Art. 4. Op basis van het dossier van de gronden opgenomen in dit sitebesluit is de OVAM van oordeel dat, voor wat betreft de voormalige gasfabriek, de eigenaars, exploitanten en gebruikers van deze gronden voldoen aan de voorwaarden opgenomen in artikel 23, § 1 en § 2 van het Bodemdecreet.

Bijgevolg worden de eigenaars, exploitanten en gebruikers vrijgesteld van de verplichting om tot bodemsanering over te gaan voor de mogelijke historische bodemverontreiniging die tot stand kwam door de voormalige gasfabriek op de gronden opgenomen in dit sitebesluit.

Art. 5. Als de OVAM naar aanleiding van de uitvoering van het site-onderzoek op basis van een nieuw element vaststelt dat één of meerdere eigenaars of gebruikers de verontreiniging zelf hebben veroorzaakt, kan de OVAM deze eigenaars of gebruikers alsnog verplichten om te voldoen aan de bepalingen van de artikels 19 tot en met 23 en 102 tot en met 118.

HOOFDSTUK IV. — *Vrijstelling onderzoeksplicht en overdracht van grond*

Art. 6. De OVAM verleent overeenkomstig artikel 141, § 3, derde lid, van het Bodemdecreet in geval van overdracht van een tot de site behorende grond, in afwachting van het site-onderzoek de vrijstelling van de onderzoeksplicht vermeld in artikel 102, § 1 van het Bodemdecreet, voor zover er geen andere risico-inrichtingen voorkomen of voorkwamen dan de voormalige gasfabriek.

Gelet op artikel 4 van dit besluit, kunnen de gronden opgenomen in deze site overgedragen worden zonder voorafgaand bodemsanering uit te voeren voor de (potentieel) historische bodemverontreiniging die verband houdt met de voormalige gasfabriek, voor zover er geen andere risico-inrichtingen voorkomen of voorkwamen.

HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtredingsbepaling*

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op de datum van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Mechelen, 21 november 2013.

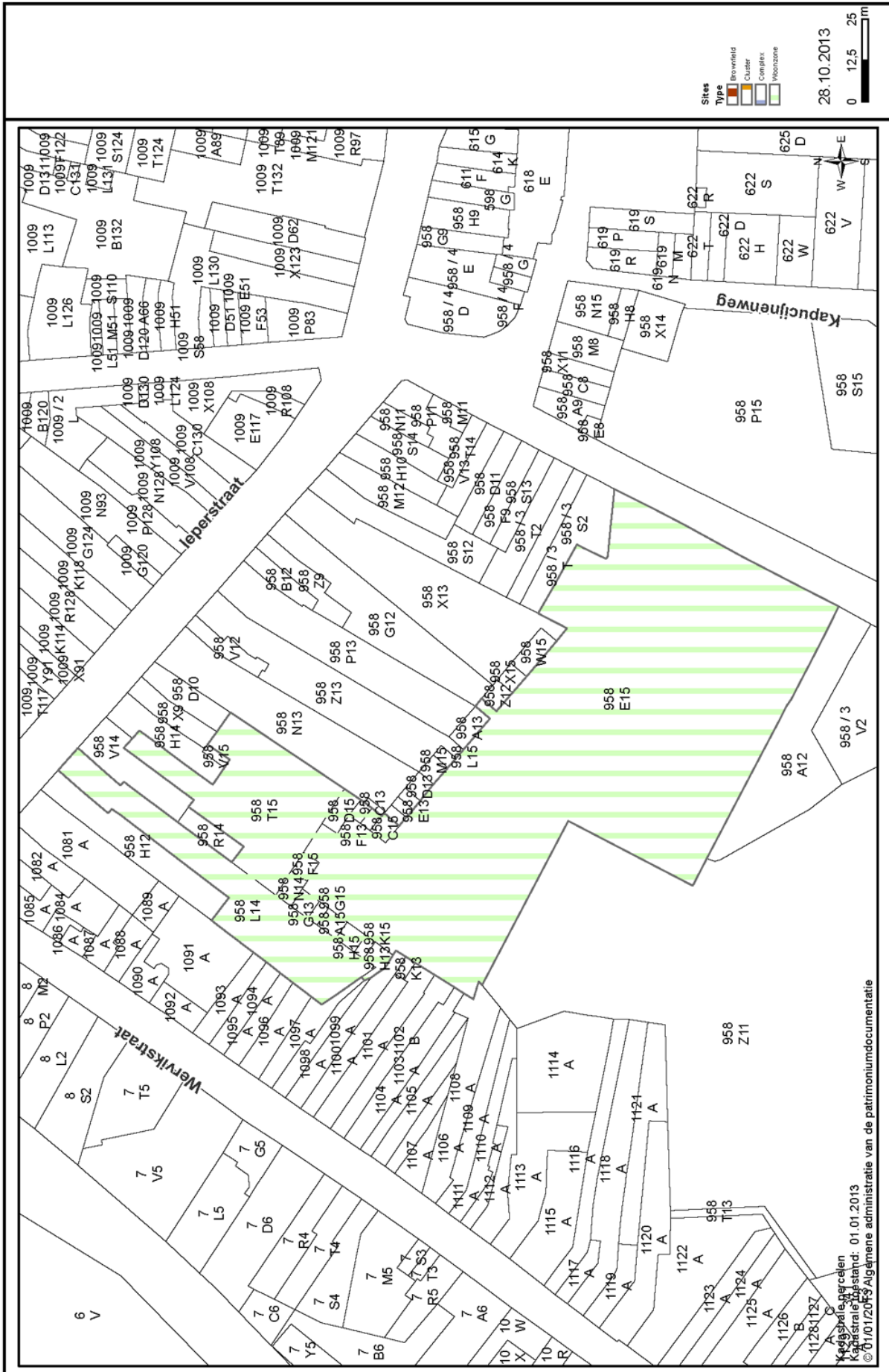
De administrateur-generaal van de OVAM,
H. DE BAETS

Bijlage 1: Lijst met de gronden met hun kadastrale gegevens (kadastrale toestand 01.01.2013) die deel uitmaken van de site 'Voormalige gasfabriek Yvonne Serruysstraat in Menen'

Bijlage 1: overzicht van de gronden met hun kadastrale gegevens (kadastrale toestand 01.01.2013) die deel uitmaken van de site 'Voormalige gasfabriek Yvonne Serruysstraat in Menen'

Toestand op	Gemeentenummer en afdeling	Sectie	Perceelnummer				Adres
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		H	13	Yvonne Serruysstraat
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		K	15	Yvonne Serruysstraat
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		A	15	Yvonne Serruysstraat +42
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		H	15	Yvonne Serruysstraat
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		G	15	Yvonne Serruysstraat
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		G	13	Yvonne Serruysstraat
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		N	14	Yvonne Serruysstraat
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		F	15	Yvonne Serruysstraat
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		D	15	Yvonne Serruysstraat 42
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		C	13	Yvonne Serruysstraat +50
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		F	13	Yvonne Serruysstraat +50
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		C	15	Yvonne Serruysstraat 42
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		E	15	Yvonne Serruysstraat 42
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		T	15	Yvonne Serruysstraat +114
01/01/11	34027 MENEN 1AFD	E	958		L	14	leperstraat 116

Bijlage 2 : Kaart met aanduiding van de percelen (kadastrale toestand 01.01.2013) die deel uitmaken van de site 'Voormalige gasfabriek Yvonne Serruysstraat in Menen'.



Bijlage 2: Kaart met aanduiding van de percelen (kadastrale toestand 01.01.2013) die deel uitmaken van de site 'Voormalige gasfabriek Yvonne Serruysstraat in Menen'.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206653]

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine pour la zone de distribution de Vielsalm, située à Salmchâteau

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le Code de l'Eau dans sa version coordonnée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 mars 2005 relatif au Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, en particulier les articles D.192, R.253, R.261 et l'annexe XXV, partie B;

Vu la demande de dérogation à la valeur paramétrique de 6,5 unités pH, introduite le 10 septembre 2013 par la Société wallonne des Eaux, - ci-après dénommée le fournisseur -, rue de la Concorde 41, à 4800 Verviers, pour la zone de distribution de Salmchâteau Lierminay (ZW16679);

Vu le programme de contrôle de la qualité des eaux distribuées pour l'année 2014, établi par le fournisseur le 5 septembre 2013;

Vu l'avis général du 14 avril 2005 de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau, donné par l'attaché de la Direction des Eaux souterraines;

Considérant que l'annexe XXV, partie B du Code de l'Eau prévoit impérativement pour le paramètre « concentration en ions hydrogène » une valeur comprise entre 6,5 et 9,5 unités pH;

Considérant que la valeur minimale du pH observée durant l'année 2012 dans la zone de distribution ZW16679 est de 5,5;

Considérant que la légère acidité des eaux des captages alimentant la zone de distribution ZW16679 est une caractéristique naturelle des nappes aquifères de la Haute Ardenne et que le pH de ces eaux ne descend pas sous la valeur de 5,0;

Considérant que la concentration en ions hydrogène n'est pas un paramètre toxique dans la gamme des valeurs rencontrées dans le cas présent;

Considérant qu'en ce qui concerne l'agressivité de ces eaux vis-à-vis des métaux, bien que les contrôles complémentaires n'ont jusqu'à présent pas révélé d'excès en métaux lourds dans l'eau de distribution, il y a lieu de rester vigilant et prévoir des contrôles plus fréquents pour les paramètres fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc;

Considérant l'absence de raccordements publics en plomb dans la zone de distribution concernée;

Considérant enfin que le Fournisseur projette d'installer pour fin de l'année 2015 une station de reminéralisation estimée à 135.000 euros en vue de neutraliser le pH,

Arrête :

Article. 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- le fournisseur : la Société wallonne des Eaux;
- zone de distribution concernée : ZW16679 : Salmchâteau Lierminay.

La zone précitée est située dans la commune de Vielsalm, dessert au total 45 abonnés et fournit en moyenne 17 m³ d'eau par jour;

- l'Administration : la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau, Direction des Eaux souterraines.

Art. 2. Une dérogation à la valeur paramétrique inférieure de la concentration en ions hydrogène (pH) est accordée pour une durée de trois ans à dater du jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, à concurrence d'une valeur minimale de 5 unités pH pour les eaux distribuées par le fournisseur dans la zone de distribution décrite à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le fournisseur informera immédiatement chaque abonné concerné par la dérogation et lui fournira des conseils d'usage de l'eau relatifs à la santé sur base du modèle repris en annexe. Il en informera également l'Administration.

Art. 4. Le fournisseur ajoutera à son programme annuel de contrôle la mesure des paramètres fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc lors de cinq contrôles de routine, pour obtenir au total (tenant compte du contrôle complet) 6 analyses par an des 6 paramètres dans la zone de distribution concernée. Ces analyses seront faites sur des échantillons prélevés aux robinets normalement utilisés pour la consommation humaine selon la méthode FST. Le fournisseur veillera à réaliser prioritairement ces analyses chez tout abonné qui en fera la demande et à lui en transmettre les résultats.

Art. 5. Soixante jours avant le terme de la dérogation, le fournisseur transmettra à l'Administration un rapport concernant l'état d'avancement des mesures correctrices qu'il a prises.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 18 novembre 2013.

Ph. HENRY

ANNEXE

Information et conseils spécifiques aux abonnés des zones de distribution d'eau où une dérogation relative au pH est en vigueur

L'eau qui est fournie par votre distributeur est légèrement acide et fait l'objet d'une dérogation accordée en connaissance de cause par la Région wallonne. Ceci provient du paramètre « pH » de l'eau qui est légèrement inférieur à la valeur minimale imposée par une nouvelle directive européenne et le Gouvernement wallon.

L'acidité de votre eau est toutefois naturelle et due au caractère particulier de la nappe d'eau souterraine à partir de laquelle votre habitation est alimentée. Cet état est inchangé depuis plusieurs dizaines d'années. En soi, le pH de l'eau ne constitue pas un problème pour la santé mais il y a lieu d'être attentif à sa capacité de dissoudre les métaux constitutifs de votre installation intérieure.

Vérifiez en premier lieu si votre raccordement à rue n'est pas à base de plomb (tuyau gris foncé non rigide) et le cas échéant signalez le à votre distributeur qui pourra prévoir son remplacement en priorité dans ses travaux.

Les taches rougeâtres sur le sanitaire sont dues à un excès de fer et sont absolument sans danger pour la santé. Votre distributeur est chargé de limiter ce désagrément. Les taches verdâtres sont dues au cuivre et ne doivent normalement apparaître qu'au niveau de petites fuites aux raccords ou à la robinetterie.

En cas de remplacement de conduites intérieures, évitez les tuyauteries en acier galvanisé, en particulier en assemblage avec du cuivre. Préférez les tuyauteries en polyéthylène (PE). Sachez aussi que l'usage d'adoucisseurs d'eau est absolument d'aucune utilité dans votre cas.

Pour l'eau que vous destinez à votre propre consommation, il faut savoir que les traces de métaux disparaissent en grande partie si vous purgez correctement vos conduites en laissant couler l'eau avant de la soutirer. En particulier, il est particulièrement bienvenu de faire fonctionner chasses d'eau et appareils électroménagers gros consommateurs d'eau le matin pour renouveler l'eau qui a stagné pendant la nuit dans vos conduites.

Quelques règles de base faciles à appliquer peuvent améliorer la qualité de l'eau consommée et réduire fortement tout risque pour la santé :

- pour éviter l'usage alimentaire de l'eau qui a stagné pendant la nuit ou pendant une absence prolongée, il faut laisser couler par le robinet d'eau froide de la cuisine l'équivalent de trois fois le volume de vos installations intérieures (par exemple en remplissant deux seaux d'eau qui seront réservés à des usages non alimentaires comme la chasse des WC);

- pour disposer sans perte de temps d'eau de qualité pendant la nuit et le matin avant la purge précitée, il suffit de remplir la veille une carafe d'eau de robinet et la conserver au frigo (l'eau ainsi conservée doit être utilisée ou versée dans les vingt-quatre heures).

Une consommation suffisante d'eau ne doit pas poser de problèmes de dépôts de métaux. S'ils apparaissent fréquemment, contactez votre distributeur qui viendra prendre un échantillon dans les règles de l'art et vous communiquera les résultats de l'analyse d'eau et des conseils complémentaires.

Enfin, toute dérogation octroyée ne l'étant que pour une période limitée, il est utile de vous préciser que votre distributeur s'est en réalité engagé à résoudre dans un délai déterminé cet inconvénient historique de l'eau distribuée dans votre région. La Région wallonne vous demande donc d'être attentifs à ce problème mais aussi de faire preuve de compréhension.

* * *

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 18 novembre 2013 accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine pour la zone de distribution de Vielsalm, située à Salmchâteau.


SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206654]

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine pour la zone de distribution de Paliseul, située à Carlsbourg

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le Code de l'Eau dans sa version coordonnée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 mars 2005 relatif au Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, en particulier les articles D.192, R.253, R.261 et l'annexe XXV, partie B;

Vu la demande de dérogation à la valeur paramétrique de 6,5 unités pH, introduite le 10 septembre 2013 par la Société wallonne des Eaux, - ci-après dénommée le fournisseur -, rue de la Concorde 41, à 4800 Verviers, pour la zone de distribution de Merni Carlsbourg (ZW16179);

Vu le programme de contrôle de la qualité des eaux distribuées pour l'année 2014, établi par le fournisseur le 5 septembre 2013;

Vu l'avis général du 14 avril 2005 de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau, donné par l'attaché de la Direction des Eaux souterraines;

Considérant que l'annexe XXV, partie B du Code de l'Eau prévoit impérativement pour le paramètre « concentration en ions hydrogène » une valeur comprise entre 6,5 et 9,5 unités pH;

Considérant que la valeur minimale du pH observée durant l'année 2012 dans la zone de distribution ZW16179 est de 5,7;

Considérant que la légère acidité des eaux des captages alimentant la zone de distribution ZW16179 est une caractéristique naturelle des nappes aquifères de la Haute Ardenne et que le pH de ces eaux ne descend pas sous la valeur de 5,0;

Considérant que la concentration en ions hydrogène n'est pas un paramètre toxique dans la gamme des valeurs rencontrées dans le cas présent;

Considérant qu'en ce qui concerne l'agressivité de ces eaux vis-à-vis des métaux, bien que les contrôles complémentaires n'ont jusqu'à présent pas révélé d'excès en métaux lourds dans l'eau de distribution, il y a lieu de rester vigilant et prévoir des contrôles plus fréquents pour les paramètres fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc;

Considérant l'absence de raccordements publics en plomb dans la zone de distribution concernée;

Considérant enfin que le fournisseur projette d'abandonner ce captage et d'alimenter l'aire de distribution par le captage de Waillimont avec un appoint provenant de Chassepierre pour un investissement de 400.000 euros devant être finalisé en 2016,

Arrête :

Article. 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- le fournisseur : la Société wallonne des eaux;
- zone de distribution concernée : ZW16179 : Merni Carlsbourg.

La zone précitée est située dans la commune de Paliseul, dessert au total 203 abonnés et fournit en moyenne 115 m³ d'eau par jour;

- l'Administration : la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau, Direction des Eaux souterraines.

Art. 2. Une dérogation à la valeur paramétrique inférieure de la concentration en ions hydrogène (pH) est accordée pour une durée de trois ans à dater du jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, à concurrence d'une valeur minimale de 5 unités pH pour les eaux distribuées par le fournisseur dans la zone de distribution décrite à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le fournisseur informera immédiatement chaque abonné concerné par la dérogation et lui fournira des conseils d'usage de l'eau relatifs à la santé sur base du modèle repris en annexe. Il en informera également l'Administration.

Art. 4. Le fournisseur ajoutera à son programme annuel de contrôle la mesure des paramètres fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc lors de onze contrôles de routine, pour obtenir au total (tenant compte du contrôle complet) 12 analyses par an des 6 paramètres dans la zone de distribution concernée. Ces analyses seront faites sur des échantillons prélevés aux robinets normalement utilisés pour la consommation humaine selon la méthode FST. Le fournisseur veillera à réaliser prioritairement ces analyses chez tout abonné qui en fera la demande et à lui en transmettre les résultats.

Art. 5. Soixante jours avant le terme de la dérogation, le fournisseur transmettra à l'Administration un rapport concernant l'état d'avancement des mesures correctrices qu'il a prises.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 18 novembre 2013.

Ph. HENRY

ANNEXE

Information et conseils spécifiques aux abonnés des zones de distribution d'eau où une dérogation relative au pH est en vigueur

L'eau qui est fournie par votre distributeur est légèrement acide et fait l'objet d'une dérogation accordée en connaissance de cause par la Région wallonne. Ceci provient du paramètre « pH » de l'eau qui est légèrement inférieur à la valeur minimale imposée par une nouvelle directive européenne et le Gouvernement wallon.

L'acidité de votre eau est toutefois naturelle et due au caractère particulier de la nappe d'eau souterraine à partir de laquelle votre habitation est alimentée. Cet état est inchangé depuis plusieurs dizaines d'années. En soi, le pH de l'eau ne constitue pas un problème pour la santé mais il y a lieu d'être attentif à sa capacité de dissoudre les métaux constitutifs de votre installation intérieure.

Vérifiez en premier lieu si votre raccordement à rue n'est pas à base de plomb (tuyau gris foncé non rigide) et le cas échéant signalez le à votre distributeur qui pourra prévoir son remplacement en priorité dans ses travaux.

Les taches rougeâtres sur le sanitaire sont dues à un excès de fer et sont absolument sans danger pour la santé. Votre distributeur est chargé de limiter ce désagrément. Les taches verdâtres sont dues au cuivre et ne doivent normalement apparaître qu'au niveau de petites fuites aux raccords ou à la robinetterie.

En cas de remplacement de conduites intérieures, évitez les tuyauteries en acier galvanisé, en particulier en assemblage avec du cuivre. Préférez les tuyauteries en polyéthylène (PE). Sachez aussi que l'usage d'adoucisseurs d'eau est absolument d'aucune utilité dans votre cas.

Pour l'eau que vous destinez à votre propre consommation, il faut savoir que les traces de métaux disparaissent en grande partie si vous purgez correctement vos conduites en laissant couler l'eau avant de la soutirer. En particulier, il est particulièrement bienvenu de faire fonctionner chasses d'eau et appareils électroménagers gros consommateurs d'eau le matin pour renouveler l'eau qui a stagné pendant la nuit dans vos conduites.

Quelques règles de base faciles à appliquer peuvent améliorer la qualité de l'eau consommée et réduire fortement tout risque pour la santé :

- pour éviter l'usage alimentaire de l'eau qui a stagné pendant la nuit ou pendant une absence prolongée, il faut laisser couler par le robinet d'eau froide de la cuisine l'équivalent de trois fois le volume de vos installations intérieures (par exemple en remplissant deux seaux d'eau qui seront réservés à des usages non alimentaires comme la chasse des WC);

- pour disposer sans perte de temps d'eau de qualité pendant la nuit et le matin avant la purge précitée, il suffit de remplir la veille une carafe d'eau de robinet et la conserver au frigo (l'eau ainsi conservée doit être utilisée ou versée dans les vingt-quatre heures).

Une consommation suffisante d'eau ne doit pas poser de problèmes de dépôts de métaux. S'ils apparaissent fréquemment, contactez votre distributeur qui viendra prendre un échantillon dans les règles de l'art et vous communiquera les résultats de l'analyse d'eau et des conseils complémentaires.

Enfin, toute dérogation octroyée ne l'étant que pour une période limitée, il est utile de vous préciser que votre distributeur s'est en réalité engagé à résoudre dans un délai déterminé cet inconvénient historique de l'eau distribuée dans votre région. La Région wallonne vous demande donc d'être attentifs à ce problème mais aussi de faire preuve de compréhension.

* * *

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 18 novembre 2013 accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine pour la zone de distribution de Paliseul, située à Carlsbourg.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206655]

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans certaines parties de la commune de Stoumont

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le Code de l'Eau dans sa version coordonnée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 mars 2005 relatif au Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, en particulier les articles D.192, R.253, R.261 et l'annexe XXXI, partie B;

Vu la demande de dérogation à la valeur paramétrique de 6,5 unités pH, introduite le 21 mai 2013 par la Commune de Stoumont, - ci-après dénommée le fournisseur -, pour certaines de ses zones de distribution;

Vu le programme de contrôle de la qualité des Eaux distribuées pour l'année 2013 établi par le fournisseur le 11 septembre 2012;

Vu l'avis général du 14 avril 2005 de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau, donné par l'attaché de la Direction des Eaux souterraines;

Considérant que l'annexe XXXI, partie B du Code de l'Eau prévoit impérativement pour le paramètre « concentration en ions hydrogène » une valeur comprise entre 6,5 et 9,5 unités pH;

Considérant que les valeurs minimales du pH observées durant les années 2010 à 2012 dans les différentes zones de distribution définies à l'article 1^{er} varient entre 5,3 et 6,1;

Considérant que l'acidité des eaux des captages alimentant la zone de distribution définie à l'article 1^{er} est une caractéristique naturelle des nappes aquifères du massif schisto-gréseux du primaire;

Considérant que la concentration en ions hydrogène n'est pas en elle-même un paramètre toxique dans la gamme des valeurs rencontrées dans le cas présent;

Considérant qu'en ce qui concerne l'agressivité de ces eaux vis-à-vis des métaux, il y a lieu de prévoir des contrôles plus fréquents pour les paramètres aluminium, fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc;

Considérant l'absence de raccordements en plomb dans les zones de distribution concernées;

Considérant enfin que le fournisseur va réaliser une étude afin d'estimer les possibilités de rationalisation de son réseau en vu de neutraliser ses eaux acides par mélange avec des eaux provenant d'autres zones conformes,

Arrête :

Article. 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

-le fournisseur : la Commune de Stoumont;

- zones de distribution concernées : les 5 zones de distribution alimentant les villages de Monthouet, Roua pie, Stoumont, Moustier, Cour et Borgoumont. Ces 5 zones de distribution desservent 472 abonnés consommant en moyenne 159 m³ d'eau par jour.

- l'Administration : la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau, Direction des Eaux souterraines.

Art. 2. Une dérogation à la valeur paramétrique inférieure de la concentration en ions hydrogène (pH) est accordée pour une durée de trois ans à dater du jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, à concurrence d'une valeur minimale de 5,0 pour les eaux distribuées par le fournisseur dans les zones de distribution définies à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le fournisseur informera immédiatement chaque abonné concerné par la dérogation et lui fournira des conseils d'usage de l'eau relatifs à la santé sur base du modèle repris en annexe. Il en informera également l'Administration.

Art. 4. Le fournisseur ajoutera à son programme annuel de contrôle la mesure des paramètres aluminium, fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc lors des contrôles de routine. Ces analyses seront faites sur des échantillons prélevés aux robinets normalement utilisés pour la consommation humaine selon la méthode FST. Le fournisseur veillera à réaliser prioritairement ces analyses chez tout abonné qui en fera la demande et à lui en transmettre les résultats.

Art. 5. Soixante jours avant le terme de la dérogation, le fournisseur transmettra à l'Administration un rapport concernant l'état d'avancement des mesures correctrices qu'il a prises.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 18 novembre 2013

Ph. HENRY

ANNEXE

Information et conseils spécifiques aux abonnés des zones de distribution d'eau où une dérogation relative au pH est en vigueur

L'eau qui est fournie par votre distributeur est légèrement acide et fait l'objet d'une dérogation accordée en connaissance de cause par la Région wallonne. Ceci provient du paramètre « pH » de l'eau qui est légèrement inférieur à la valeur minimale imposée par une nouvelle directive européenne et le Gouvernement wallon.

L'acidité de votre eau est toutefois naturelle et due au caractère particulier de la nappe d'eau souterraine à partir de laquelle votre habitation est alimentée. Cet état est inchangé depuis plusieurs dizaines d'années. En soi, le pH de l'eau ne constitue pas un problème pour la santé mais il y a lieu d'être attentif à sa capacité de dissoudre les métaux constitutifs de votre installation intérieure.

Vérifiez en premier lieu si votre raccordement à rue n'est pas à base de plomb (tuyau gris foncé non rigide) et le cas échéant signalez le à votre distributeur qui pourra prévoir son remplacement en priorité dans ses travaux.

Les taches rougeâtres sur l'installation sanitaire sont dues à un excès de fer et sont absolument sans danger pour la santé. Votre distributeur est chargé de limiter ce désagrément. Les taches verdâtres sont dues au cuivre et ne doivent normalement apparaître qu'au niveau de petites fuites aux raccords ou à la robinetterie.

En cas de remplacement de conduites intérieures, évitez les tuyauteries en acier galvanisé, en particulier en assemblage avec du cuivre. Préférez les tuyauteries en polyéthylène (PE). Sachez aussi que l'usage d'adoucisseurs d'eau est absolument d'aucune utilité dans votre cas.

Pour l'eau que vous destinez à votre propre consommation, il faut savoir que les traces de métaux disparaissent en grande partie si vous purgez correctement vos conduites en laissant couler l'eau avant de la soutirer. En particulier, il est particulièrement bienvenu de faire fonctionner chasses d'eau et appareils électroménagers gros consommateurs d'eau le matin pour renouveler l'eau qui a stagné pendant la nuit dans vos conduites.

Quelques règles de base faciles à appliquer peuvent améliorer la qualité de l'eau consommée et réduire fortement tout risque pour la santé :

- pour éviter l'usage alimentaire de l'eau qui a stagné pendant la nuit ou pendant une absence prolongée, il faut laisser couler par le robinet d'eau froide de la cuisine l'équivalent de trois fois le volume de vos installations intérieures (par exemple en remplissant deux seaux d'eau qui seront réservés à des usages non alimentaires comme la chasse des WC);

- pour disposer sans perte de temps d'eau de qualité pendant la nuit et le matin avant la purge précitée, il suffit de remplir la veille une carafe d'eau de robinet et la conserver au frigo (l'eau ainsi conservée doit être utilisée ou versée dans les vingt-quatre heures).

Une consommation suffisante d'eau ne doit pas poser de problèmes de dépôts de métaux. S'ils apparaissent fréquemment, contactez votre distributeur qui viendra prendre un échantillon dans les règles de l'art et vous communiquera les résultats de l'analyse d'eau et des conseils complémentaires.

Enfin, toute dérogation octroyée ne l'étant que pour une période limitée, il est utile de vous préciser que votre distributeur s'est en réalité engagé à résoudre dans un délai déterminé cet inconvénient historique de l'eau distribuée dans votre région. La Région wallonne vous demande donc d'être attentifs à ce problème mais aussi de faire preuve de compréhension.

* * *

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 18 novembre 2013 accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans certaines parties de la commune de Stoumont.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206656]

18 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans certaines parties de la commune de Stoumont

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du territoire et de la Mobilité,

Vu le Code de l'Eau dans sa version coordonnée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 mars 2005 relatif au Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, en particulier les articles D.192, R.253, R.261 et l'annexe XXXI, partie B;

Vu la demande de dérogation à la valeur paramétrique de 6,5 unités pH, introduite le 21 mai 2013 par la Commune de Stoumont, - ci-après dénommée le fournisseur -, pour certaines de ses zones de distribution;

Vu le programme de contrôle de la qualité des eaux distribuées pour l'année 2013 établi par le fournisseur le 11 septembre 2012;

Vu l'avis général du 14 avril 2005 de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau, donné par l'attaché de la Direction des Eaux souterraines;

Considérant que l'annexe XXXI, partie B du Code de l'Eau prévoit impérativement pour le paramètre « concentration en ions hydrogène » une valeur comprise entre 6,5 et 9,5 unités pH;

Considérant que l'annexe XXXI, partie B du Code de l'Eau prévoit impérativement pour le paramètre « aluminium » une valeur inférieure à 200 microgrammes par litre;

Considérant que les valeurs maximales de l'aluminium observées durant les années 2010 à 2012 dans les zones de distribution définies à l'article 1^{er} varient entre 329 et 646 mg/l;

Considérant que l'aluminium présent dans les eaux provient des sols et est d'origine naturelle, mais que les pics de concentration pour ce paramètre ont tendance à augmenter par suite de la fréquence et de l'intensité accrues des pluies;

Considérant que les valeurs minimales du pH observées durant les années 2010 à 2012 dans les zones de distribution définies à l'article 1^{er} varient entre 4,7 et 5,1;

Considérant que l'acidité des eaux des captages alimentant la zone de distribution définie à l'article 1^{er} est une caractéristique naturelle des nappes aquifères du massif schisto-gréseux du primaire;

Considérant que la concentration en ions hydrogène n'est pas en elle-même un paramètre toxique dans la gamme des valeurs rencontrées dans le cas présent;

Considérant qu'en ce qui concerne l'agressivité de ces eaux vis-à-vis des métaux, il y a lieu de prévoir des contrôles plus fréquents pour les paramètres aluminium, fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc;

Considérant l'absence de raccordements en plomb dans les zones de distribution concernées;

Considérant enfin que le fournisseur projette de réaliser un forage à Roanne pour alimenter la zone du Moulin de Ruy. La zone de Froidville sera quant à elle alimentée au moyen d'une conduite provenant de la zone de Rahier et celle de Targnon par la réalisation d'une conduite provenant de la zone de Stoumont,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- le fournisseur : la Commune de Stoumont;
- Zones de distribution concernées : les 3 zones de distribution alimentant les villages de Froidville, Targnon et Moulin du Ruy. Ces 3 zones de distribution desservent 101 abonnés consommant en moyenne 40 m³ d'eau par jour.
- l'Administration : la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau, Direction des Eaux souterraines.

Art. 2. Une dérogation à la valeur paramétrique inférieure de la concentration en ions hydrogène (pH) ainsi qu'à la valeur paramétrique de l'aluminium est accordée pour une durée de 3 ans à dater du jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, à concurrence d'une valeur minimale de 4,7 unité de pH et une valeur maximale de 650 mg/l pour l'aluminium en ce qui concerne les eaux distribuées par le fournisseur dans la zone de distribution définie à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le fournisseur informera immédiatement chaque abonné concerné par la dérogation et lui fournira des conseils d'usage de l'eau relatifs à la santé sur base du modèle repris en annexe. Il en informera également l'Administration.

Art. 4. Le fournisseur ajoutera à son programme annuel de contrôle la mesure des paramètres aluminium, fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc lors des contrôles de routine. Ces analyses seront faites sur des échantillons prélevés aux robinets normalement utilisés pour la consommation humaine selon la méthode FST. Le fournisseur veillera à réaliser prioritairement ces analyses chez tout abonné qui en fera la demande et à lui en transmettre les résultats.

Art. 5. Soixante jours avant le terme de la dérogation, le fournisseur transmettra à l'Administration un rapport concernant l'état d'avancement des mesures correctrices qu'il a prises.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 18 novembre 2013.

Ph. HENRY

ANNEXE

Information et conseils spécifiques aux abonnés des zones de distribution d'eau où une dérogation relative au pH et à l'aluminium est en vigueur

L'eau qui est fournie par votre distributeur est très acide et fait l'objet d'une dérogation accordée en connaissance de cause par la Région wallonne. Ceci provient du paramètre « pH » de l'eau qui est légèrement inférieur à la valeur minimale imposée par une nouvelle directive européenne et le Gouvernement wallon. L'acidité extrême des eaux entraînent la solubilisation d'une quantité importante d'aluminium contenu dans les argiles et les grès.

Les teneurs en aluminium autorisées par dérogation pour votre distribution ne constituent pas un problème pour la santé. Il existe cependant une restriction à l'utilisation de cette eau : elle est formellement déconseillée en tant que liquide de dialyse pour les personnes souffrant d'insuffisance rénale.

L'acidité de votre eau est naturelle et due au caractère particulier de la nappe d'eau souterraine à partir de laquelle votre habitation est alimentée. Cet état est inchangé depuis plusieurs dizaines d'années. En soi, le pH de l'eau ne constitue pas un problème pour la santé mais il y a lieu d'être attentif à sa capacité de dissoudre les métaux constitutifs de votre installation intérieure.

Vérifiez en premier lieu si votre raccordement à rue n'est pas à base de plomb (tuyau gris foncé non rigide) et le cas échéant signalez-le à votre distributeur qui pourra prévoir son remplacement en priorité dans ses travaux.

Les taches rougeâtres sur l'installation sanitaire sont dues à un excès de fer et sont absolument sans danger pour la santé. Votre distributeur est chargé de limiter ce désagrément. Les taches verdâtres sont dues au cuivre et ne doivent normalement apparaître qu'au niveau de petites fuites aux raccords ou à la robinetterie.

En cas de remplacement de conduites intérieures, évitez les tuyauteries en acier galvanisé, en particulier en assemblage avec du cuivre. Préférez les tuyauteries en polyéthylène (PE). Sachez aussi que l'usage d'adoucisseurs d'eau est absolument d'aucune utilité dans votre cas.

Pour l'eau que vous destinez à votre propre consommation, il faut savoir que les traces de métaux disparaissent en grande partie si vous purgez correctement vos conduites en laissant couler l'eau avant de la soutirer. En particulier, il est particulièrement bienvenu de faire fonctionner chasses d'eau et appareils électroménagers gros consommateurs d'eau le matin pour renouveler l'eau qui a stagné pendant la nuit dans vos conduites.

Quelques règles de base faciles à appliquer peuvent améliorer la qualité de l'eau consommée et réduire fortement tout risque pour la santé :

- pour éviter l'usage alimentaire de l'eau qui a stagné pendant la nuit ou pendant une absence prolongée, il faut laisser couler par le robinet d'eau froide de la cuisine l'équivalent de trois fois le volume de vos installations intérieures (par exemple en remplissant deux seaux d'eau qui seront réservés à des usages non alimentaires comme la chasse des WC);

- pour disposer sans perte de temps d'eau de qualité pendant la nuit et le matin avant la purge précitée, il suffit de remplir la veille une carafe d'eau de robinet et la conserver au frigo (l'eau ainsi conservée doit être utilisée ou versée dans les vingt-quatre heures).

Une consommation suffisante d'eau ne doit pas poser de problèmes de dépôts de métaux. S'ils apparaissent fréquemment, contactez votre distributeur qui viendra prendre un échantillon dans les règles de l'art et vous communiquera les résultats de l'analyse d'eau et des conseils complémentaires.

Enfin, toute dérogation octroyée ne l'étant que pour une période limitée, il est utile de vous préciser que votre distributeur s'est en réalité engagé à résoudre dans un délai déterminé cet inconvénient historique de l'eau distribuée dans votre région. La Région wallonne vous demande donc d'être attentifs à ce problème mais aussi de faire preuve de compréhension.

* * *

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 18 novembre 2013 accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans certaines parties de la commune de Stoumont.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206666]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Palitex, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Palitex, le 21 octobre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Palitex, sise rue de la Station 68, à 6850 Paliseul (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0443587433) est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-25-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 octobre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206667]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SAS Transports Nicolle et Compagnie, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SAS Transports Nicolle et Compagnie, le 17 octobre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SAS Transports Nicolle et Compagnie, sise boulevard Charles Cros 1600, BP 40, à F-14123 IFS (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR61722009396), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-25-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 octobre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206668]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SAS Transports Laperche, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SAS Transports Laperche, le 17 octobre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SAS Transports Laperche, sise rue Coulomb - Parc d'Activités de Ragon, à F-44119 Treillières (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR09866801699), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-25-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 octobre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206669]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SAS Bernard frères, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SAS Bernard frères, le 17 octobre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SAS Bernard frères, sise route de Cosne, à F-18240 Boulleret (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR18316619642), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-25-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 octobre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206670]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SCS Manutention Luc Daune, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SCS Manutention Luc Daune, le 15 octobre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SCS Manutention Luc Daune, sise rue de Bouillon 114, à 5555 Bièvre (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0459022608), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-25-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 octobre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206671]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL WINS, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SARL WINS, le 17 octobre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SARL WINS, sise rue de l'Eglise 8, à 8278 Holzem (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : LU24772841), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-25-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 octobre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206672]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Geleyn », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Geleyn », le 17 octobre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Geleyn », sise Koutermolenstraat 2P, à 8610 Kortemark (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A.: BE0831017113), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-25-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 octobre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206673]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH S & K Transport », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la GmbH S & K Transport, le 11 octobre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « GmbH S & K Transport », sise Aachener Strasse 39, à D-53909 Zuepich-Geich (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : DE6838260082), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-25-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant 5 ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 octobre 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206674]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Armylle, en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SARL Armylle, le 11 octobre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SARL Armylle, sise rue de Lille 7, à F-59223 Roncq (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR58791678675), est enregistrée en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-25-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisée sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 octobre 2013.

Ir. A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206675]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de l'ASBL Oxfam-Magasins du Monde, en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par l'ASBL Oxfam-Magasins du Monde, le 17 octobre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. L'ASBL Oxfam-Magasins du Monde, sise rue Provinciale 285, à 1301 Bierges-Wavre (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0416486821), est enregistrée en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-25-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisée sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 octobre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206676]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Recupal West », en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Recupal West », le 17 octobre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « NV Recupal West », sise Moense Beekstraat 27, à 8552 Moen (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0899413593), est enregistrée en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-25-11.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisée sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 octobre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206677]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Armand Adamczyk, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Armand Adamczyk, le 17 octobre 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Armand Adamczyk, rue du Grand Brou 16, à 1320 Tourinnes-la-Grosse (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0526910136), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-25-12.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 octobre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206678]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Jimmy Becker, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Jimmy Becker, le 2 octobre 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Jimmy Becker, rue de la Sablière 36, à 4530 Villers-le-Bouillet (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0838164330), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-25-13.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 octobre 2013.

Ir. A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206679]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Pierre Durieux, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Pierre Durieux, le 11 octobre 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Pierre Durieux, rue de la Hutte 1A, à 6142 Leernes (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0886850907), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-10-25-14.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 octobre 2013.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31974]

29 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel mettant fin à la désignation d'un contrôleur habilité pour rechercher et constater les infractions urbanistiques

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Vu le Code bruxellois de l'aménagement du territoire, notamment l'article 301;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, article 5, 1^o/1;

Vu la délibération du Conseil communal du 23 avril 2013, par laquelle le Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Saint-Gilles signale que M. Michaël BERGHMAN ne remplit plus la fonction d'agent de contrôle relatif aux infractions urbanistiques;

Considérant que la désignation de M. Michaël BERGHMAN n'a dès lors plus d'objet et qu'il convient donc d'y mettre fin;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La désignation de M. Michaël BERGHMAN prise par arrêté du Gouvernement du 14 juin 2013, prend fin à la date de la signature de l'arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié à M. Michaël BERGHMAN, au collège des bourgmestre et échevins de la commune de Saint-Gilles ainsi qu'au fonctionnaire délégué.

Bruxelles, le 29 octobre 2013.

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31974]

29 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit tot beëindiging van de aanstelling van een controleur, bevoegd voor de opsporing en de vaststelling van de stedenbouwkundige overtredingen

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Gelet op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op artikel 301;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5, 1^o/1;

Gelet op de beraadslaging van 23 april 2013, waarbij het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Gillis meldt dat de heer Michaël BERGHMAN niet langer de functie van controleagent voor de stedenbouwkundige overtredingen vervult;

Overwegende dat de aanstelling van de heer Michaël BERGHMAN zonder doel is geworden en er daarom een einde aan dient te worden gesteld;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanstelling van de heer Michaël BERGMAN, genomen bij regeringsbesluit van 14 juni 2013, wordt beëindigd op de dag van tekening van het besluit.

Art. 2. Van dit besluit zal kennis worden gegeven aan de heer Michaël BERGHMAN, aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Gillis en aan de gemachtigde ambtenaar.

Brussel, 29 oktober 2013.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31973]

13 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur habilité pour rechercher et constater les infractions urbanistiques

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'aménagement du territoire, notamment l'article 301;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, article 5, 1^o/1;

Vu la délibération du Conseil communal du 17 septembre 2013, par laquelle le Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Woluwe-Saint-Lambert a proposé au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de désigner Mme Véronique LANGOUCHE pour rechercher et constater les infractions au Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire;

Considérant que rien ne s'oppose à cette désignation,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme Véronique LANGOUCHE est désignée pour rechercher et constater, par procès-verbal, les infractions déterminées aux articles 300 et 304 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, et ce pour le territoire de la commune de Woluwe-Saint-Lambert.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31973]

13 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op artikel 301;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5, 1^o/1;

Gelet op de beraadslaging van 17 september 2013, waarbij het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorgesteld heeft, Mevr. Véronique LANGOUCHE, aan te duiden om de overtredingen op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening op te sporen en vast te stellen;

Overwegende dat tegen die aanwijzing geen bezwaar bestaat,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. Véronique LANGOUCHE word aangewezen om de misdrijven omschreven in de artikelen 300 en 304 van het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, bij proces-verbaal op te sporen en vast te stellen, en zulks voor het grondgebied van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié à Mme Véronique LANGOUCHE, au Collège des Bourgmestre et Échevins de la commune de Woluwe-Saint-Lambert, ainsi qu'au Fonctionnaire délégué.

Bruxelles, 13 novembre 2013.

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-capitale, chargé des Pouvoirs locaux de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

Art. 2. Van dit besluit zal kennis worden gegeven aan Mevr. Véronique LANGOUCHE, aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe alsmede aan de gemachtigde Ambtenaar.

Brussel, 13 november 2013.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2013/31985]

Agence régionale pour la Propreté, « Bruxelles-Propreté » Personnel. — Nominations. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 27 novembre 2013, troisième édition, acte n° 2013/31953 :

Page 92271, texte français, titre, il faut lire :

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2013/31953]

Agence régionale pour la Propreté, « Bruxelles-Propreté » Personnel. — Nominations

Par décision du directeur général du 25 août 2011, Monsieur Johnny WALRAVENS est nommé à titre définitif, au 1^{er} juillet 2011, en qualité d'Ouvrier de Propreté publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique néerlandophone.

Par décision du directeur général du 25 août 2011, Monsieur Peter DE CRAEN est nommé à titre définitif, au 1^{er} juillet 2011, en qualité d'Ouvrier de Propreté publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique néerlandophone.

Par décision du directeur général du 25 août 2011, Monsieur Gökhan GUMUSTEKIN est nommé à titre définitif, au 1^{er} juillet 2011, en qualité d'Ouvrier de Propreté publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique néerlandophone.

Par décision du directeur général du 25 août 2011, Monsieur Marc HAUTMAN est nommé à titre définitif, au 1^{er} juillet 2011, en qualité d'Ouvrier de Propreté publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique néerlandophone.

Par décision du directeur général du 5 janvier 2012, Monsieur Alexandre WILLE est nommé à titre définitif, au 1^{er} août 2011, en qualité d'Ouvrier de Propreté publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique néerlandophone.

Par décision du directeur général du 25 août 2011, Monsieur Jean-François HAUTMAN est nommé à titre définitif, au 1^{er} août 2011, en qualité d'Ouvrier de Propreté publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Par décision du directeur général du 25 janvier 2012, Monsieur Gaëtan VANHANDENHOVE est nommé à titre définitif, au 1^{er} décembre 2011, en qualité d'Ouvrier de Propreté publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique néerlandophone.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2013/31985]

Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel » Personeel. — Benoemingen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 27 november 2013, drie uitgaven, akte nr. 2013/31953 :

bl. 92271, Nederlandse tekst, titel, moet gelezen worden :

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2013/31953]

Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel » Personeel. — Benoemingen

Bij beslissing van de directeur-generaal van 25 augustus 2011, wordt de heer Johnny WALRAVENS definitief benoemd op 1 juli 2011 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Nederlandstalige taalkader.

Bij besluit van de directeur-generaal van 25 augustus 2011, wordt de heer Peter DE CRAEN definitief benoemd op 1 juli 2011 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Nederlandstalige taalkader.

Bij besluit van de directeur-generaal van 5 augustus 2011, wordt de heer Gökhan GUMUSTEKIN definitief benoemd op 1 juli 2011 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Nederlandstalige taalkader.

Bij besluit van de directeur-generaal van 25 augustus 2011, wordt de heer Marc HAUTMAN definitief benoemd op 1 juli 2011 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Nederlandstalige taalkader.

Bij besluit van de directeur-generaal van 5 januari 2012, wordt de heer Alexandre WILLE definitief benoemd op 1 augustus 2011 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Nederlandstalige taalkader.

Bij besluit van de directeur-generaal van 25 augustus 2011, wordt de heer Jean-François HAUTMAN definitief benoemd op 1 augustus 2011 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Bij besluit van de directeur-generaal van 25 januari 2012, wordt de heer Gaëtan VANHANDENHOVE definitief benoemd op 1 december 2011 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Nederlandstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 5 janvier 2012, Monsieur Pascal WALRAVENS est nommé à titre définitif, au 1^{er} décembre 2011, en qualité d'Ouvrier de Propreté publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique néerlandophone.

Par décision du directeur général du 30 août 2011, Monsieur Jonathan DE WEVER est nommé à titre définitif, au 1^{er} décembre 2011, en qualité d'Ouvrier de Propreté publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique néerlandophone.

Par décision du directeur général du 5 janvier 2012, Monsieur Kirk DANAU est nommé à titre définitif, au 1^{er} décembre 2011, en qualité d'Ouvrier de Propreté publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique néerlandophone.

Bij besluit van de directeur-generaal van 25 januari 2012, wordt de heer Pascal WALRAVENS definitief benoemd op 1 december 2011 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Nederlandstalige taalkader.

Bij besluit van de directeur-generaal van 30 augustus 2011, wordt de heer Jonathan DE WEVER definitief benoemd op 1 december 2011 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Nederlandstalige taalkader.

Bij besluit van de directeur-generaal van 5 januari 2012, wordt de heer Kirk DANAU definitief benoemd op 1 december 2011 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Nederlandstalige taalkader.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31970]

Collecteurs d'huiles usagées

Par arrêté ministériel du 19 novembre 2013, la SA RECYC-OIL a été agréée en qualité de collecteur de huiles usagées pour une période de 10 ans qui prend cours à la date d'échéance de l'agrément octroyé en vertu de l'arrêté du 23 décembre 1998, c'est-à-dire le 22 décembre 2013.

L'agrément porte le n° AGR/HU/001226637.

Par arrêté ministériel du 19 novembre 2013, la SA SMET JET a été agréée en qualité de collecteur de huiles usagées pour une période qui prend cours dès la date de la signature pour une période de 5 ans.

L'agrément porte le n° AGR/HU/001226719.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31972]

Collecteurs de déchets dangereux

Par arrêté ministériel du 19 novembre 2013, la SA RECYC-OIL a été agréée en qualité de collecteur de déchets dangereux pour une période de 10 ans qui prend cours à la date d'échéance de l'agrément octroyé en vertu de l'arrêté du 23 décembre 1998, c'est-à-dire le 22 décembre 2013.

L'agrément porte le n° AGR/DD/001226596.

Par arrêté ministériel du 19 novembre 2013, la SA SMET JET a été agréée en qualité de collecteur de déchets dangereux pour une période de 5 ans qui prend cours dès la date de la signature.

L'agrément porte le n° AGR/DD/001226678.

Par arrêté ministériel du 19 novembre 2013, la SA ZONE IMPACT a été agréée en qualité de collecteur de déchets dangereux pour une période de 5 ans qui prend cours à la date d'échéance de l'agrément octroyé en vertu de l'arrêté du 20 décembre 2010, c'est-à-dire le 19 décembre 2013.

L'agrément porte le n° AGR/DD/001229504.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2013/31970]

Ophalers van afvalolie

Bij ministerieel besluit van 19 november 2013 werd de NV RECYC-OIL erkend als ophaler van afvalolie voor een periode van 10 jaar die loopt vanaf de vervaldatum van de erkenning die werd toegekend door het besluit van 23 december 1998, dit is 22 december 2013.

De erkenning draagt het nummer AGR/HU/001226637.

Bij ministerieel besluit van 19 november 2013 werd de NV SMET JET erkend als ophaler van afvalolie voor een periode die loopt vanaf de dag van ondertekening voor een periode van 5 jaar.

De erkenning draagt het nummer AGR/HU/001226719.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2013/31972]

Ophalers van gevaarlijke afvalstoffen

Bij ministerieel besluit van 19 november 2013 werd de NV RECYC-OIL erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen voor een periode van 10 jaar die loopt vanaf de vervaldatum van de erkenning die werd toegekend door het besluit van 23 december 1998, dit is 22 december 2013.

De erkenning draagt het nummer AGR/DD/001226596.

Bij ministerieel besluit van 19 november 2013 werd de NV SMET JET erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen voor een periode van 5 jaar die loopt vanaf de dag van ondertekening.

De erkenning draagt het nummer AGR/DD/001226678.

Bij ministerieel besluit van 19 november 2013 werd de NV ZONE IMPACT erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen voor een periode van 5 jaar die loopt vanaf de vervaldatum van de erkenning die werd toegekend door het besluit van 20 december 2010, dit is 19 december 2013.

De erkenning draagt het nummer AGR/DD/001229504.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31971]

Collecteurs des PCB/PCT

Par arrêté ministériel du 19 novembre 2013, la SA SMET JET a été agréée en qualité de collecteur des PCB/PCT pour une période qui prend cours dès la date de la signature pour une période de 5 ans.

L'agrément porte le n° AGR/PCB/001226760.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31971]

Ophalers van PCB/PCT

Bij ministerieel besluit van 19 november 2013 werd de NV SMET JET erkend als ophaler van PCB/PCT voor een periode die loopt vanaf de dag van ondertekening voor een periode van 5 jaar.

De erkenning draagt het nummer AGR/PCB/001226760.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31981]

Enregistrement en tant qu'entrepreneur en assainissement du sol

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 28/11/2013, ANDRE GREGOIRE SPRL (numéro d'entreprise 0823275622) a été enregistrée en tant qu'entrepreneur en assainissement du sol.

L'enregistrement porte le numéro ENR/EAS/001251150.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31981]

Registratie als bodemsaneringsaannemer

Bij de beslissing van 28/11/2013 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd ANDRE GREGOIRE BVBA (ondernemingsnummer 0823275622) geregistreerd als bodemsaneringsaannemer.

De registratie draagt het nummer ENR/EAS/001251150.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/206306]

Extrait de l'arrêt n° 135/2013 du 10 octobre 2013

Numéro du rôle : 5516

En cause : la question préjudicielle relative aux articles 30 et 31 de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et à l'article 8 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, posée par le Tribunal du travail de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 8 novembre 2012 en cause de A.G. contre le centre public d'action sociale de Saint-Nicolas, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 14 novembre 2012, le Tribunal du travail de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 30 et 31 de la loi du 26 mai 2002 [concernant le droit à l'intégration sociale] et l'article 8 de la loi du 29 juin 1964 [concernant la suspension, le sursis et la probation] violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils ne permettent pas aux personnes ayant agi avec intention frauduleuse, lorsqu'elles contestent devant le Tribunal du travail une décision administrative qui leur inflige une sanction d'exclusion prise en application de l'article 30, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 26 mai 2002, de bénéficier d'une mesure de sursis à l'exécution des peines, alors que, lorsqu'elles sont poursuivies pour le même manquement devant la juridiction correctionnelle, cette mesure peut leur être octroyée en application de la loi du 29 juin 1964 ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. L'article 30 de la loi du 26 mai 2002 « concernant le droit à l'intégration sociale » dispose :

« § 1. Si l'intéressé omet de déclarer des ressources dont il connaît l'existence, ou s'il fait des déclarations inexactes ou incomplètes ayant une incidence sur le montant du revenu d'intégration, le paiement de ce dernier peut être suspendu partiellement ou totalement pour une période de six mois au plus ou, en cas d'intention frauduleuse, de douze mois au plus.

En cas de récidive dans un délai de trois ans à compter du jour où la sanction pour une omission ou déclaration inexacte antérieure est devenue définitive, les périodes susvisées peuvent être doublées.

Aucune sanction ne peut plus être prononcée lorsqu'un délai de deux ans s'est écoulé à compter du jour où l'omission a été commise ou la déclaration inexacte, faite. Aucune sanction ne peut plus être exécutée lorsqu'un délai de deux ans s'est écoulé à compter du jour où la sanction est devenue définitive.

§ 2. Après mise en demeure, si l'intéressé ne respecte pas sans motif légitime ses obligations prévues dans le contrat contenant un projet individualisé d'intégration sociale, visé aux articles 11 et 13, § 2, le paiement du revenu d'intégration peut, après avis du travailleur social ayant en charge le dossier, être suspendu partiellement ou totalement pour une période d'un mois au maximum. En cas de récidive dans un délai d'un an tout au plus, le paiement du revenu d'intégration peut être suspendu pour une période de trois mois au maximum.

La sanction prévue à l'alinéa 1 prend cours le premier jour du deuxième mois suivant la décision du centre.

§ 3. Les sanctions administratives visées aux §§ 1 et 2 sont prononcées par le centre compétent visé à l'article 18, § 1, et leur exécution peut, s'il y a lieu, être poursuivie par le centre qui devient ultérieurement compétent et ce pour la durée d'application de la sanction.

Les règles de la procédure déterminée par les articles 20, 21, §§ 2, 3 et 4 et l'article 47 sont d'application ».

B.1.2. L'article 31 de la même loi disposait au moment des faits soumis au juge *a quo* :

« Sans préjudice de l'application d'autres dispositions pénales, notamment celles de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'Etat, est puni d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 EUR à 500 EUR ou d'une de ces peines seulement :

1. le bénéficiaire visé à l'article 30, § 1, qui a agi avec une intention frauduleuse.

2. toute personne qui fait sciemment des déclarations ou des attestations fausses relatives à l'état de santé ou à la situation sociale de l'intéressé, dans le but de faire octroyer à celui-ci un revenu d'intégration, auquel il n'est pas en droit de prétendre.

Les dispositions du livre I du Code pénal, y compris celles du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par le présent article ».

B.1.3. Tel qu'il a été modifié par la loi du 6 juin 2010 « introduisant un Code pénal social », cet article dispose désormais :

« Les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées, constatées et sanctionnées conformément au Code pénal social.

Les inspecteurs sociaux disposent des pouvoirs visés aux articles 23 à 39 du Code pénal social lorsqu'ils agissent d'initiative ou sur demande dans le cadre de leur mission d'information, de conseil et de surveillance relative au respect des dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution ».

B.1.4. L'article 233 du Code pénal social dispose :

« § 1^{er}. Est puni d'une sanction de niveau 4, quiconque a sciemment et volontairement :

1^o fait une déclaration inexacte ou incomplète pour obtenir ou faire obtenir, pour conserver ou faire conserver un avantage social indu;

2^o omis ou refusé de faire une déclaration à laquelle il est tenu ou de fournir les informations qu'il est tenu de donner pour obtenir ou faire obtenir, pour conserver ou faire conserver un avantage social indu;

3^o reçu un avantage social auquel il n'a pas droit ou n'a que partiellement droit à la suite d'une déclaration visée à l'alinéa 1^{er}, 1^o, d'une omission ou d'un refus de faire une déclaration ou de fournir des informations visées à l'alinéa 1^{er}, 2^o, ou d'un acte visé aux articles 232 et 235.

Lorsque les infractions visées à l'alinéa 1^{er} sont commises par l'employeur, son préposé ou son mandataire pour faire obtenir ou faire conserver un avantage social auquel le travailleur n'a pas droit, l'amende est multipliée par le nombre de travailleurs concernés.

§ 2. Est puni d'une sanction de niveau 3, quiconque a, sciemment et volontairement, omis de déclarer ne plus avoir droit à un avantage social, même si ce n'est que partiellement, pour conserver un avantage social indu ».

B.1.5. L'article 101 du Code pénal social dispose :

« Les infractions visées au Livre 2 sont punies d'une sanction de niveau 1, de niveau 2, de niveau 3 ou de niveau 4.

La sanction de niveau 1 est constituée d'une amende administrative de 10 à 100 euros.

La sanction de niveau 2 est constituée soit d'une amende pénale de 50 à 500 euros, soit d'une amende administrative de 25 à 250 euros.

La sanction de niveau 3 est constituée soit d'une amende pénale de 100 à 1000 euros, soit d'une amende administrative de 50 à 500 euros.

La sanction de niveau 4 est constituée soit d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende pénale de 600 à 6000 euros ou de l'une de ces peines seulement, soit d'une amende administrative de 300 à 3000 euros ».

B.1.6. L'article 115 du Code pénal social dispose :

« S'il existe des circonstances atténuantes, l'amende administrative peut être réduite au-dessous du montant minimum porté par la loi, sans qu'elle puisse être inférieure à 40 pour-cent du montant minimum prescrit.

L'amende administrative infligée à l'assuré social peut être réduite en dessous du montant minimum porté par la loi sans qu'elle puisse être inférieure à un euro si sa situation financière le justifie en raison du fait qu'il est également passible d'une diminution, d'une suspension ou d'une exclusion totale ou partielle du droit à un avantage social visé à l'article 230 ».

B.1.7. L'article 116 du Code pénal social dispose :

« § 1^{er}. L'administration compétente peut décider qu'il sera sursis à l'exécution de la décision infligeant une amende administrative, en tout ou en partie, pour autant que le contrevenant ne s'est pas vu infliger une amende administrative de niveau 2, 3 ou 4 ou n'a pas été condamné à une sanction pénale de niveau 2, 3 ou 4 durant les cinq années qui précèdent la nouvelle infraction.

Toutefois, une sanction de niveau 1, 2, 3 et 4 infligée ou prononcée antérieurement pour des faits unis par une même intention délictueuse ne fait pas obstacle à l'octroi d'un sursis.

§ 2. L'administration accorde le sursis par la même décision que celle par laquelle elle inflige l'amende.

La décision accordant ou refusant le sursis doit être motivée.

§ 3. Le délai d'épreuve ne peut être inférieur à une année ni excéder trois années, à compter de la date de la notification de la décision infligeant l'amende administrative ou à dater du jugement ou de l'arrêt coulé en force de chose jugée.

§ 4. Le sursis est révoqué de plein droit en cas de nouvelle infraction commise pendant le délai d'épreuve et ayant entraîné l'application d'une amende administrative d'un niveau supérieur à celui de l'amende administrative antérieurement assortie du sursis.

§ 5. Le sursis peut être révoqué en cas de nouvelle infraction commise pendant le délai d'épreuve et ayant entraîné l'application d'une amende administrative d'un niveau égal ou inférieur à celui de l'amende administrative antérieurement assortie du sursis.

§ 6. Afin de comparer le niveau des amendes, il n'y a pas lieu de multiplier celles-ci par le nombre de travailleurs, de candidats travailleurs, d'enfants, de stagiaires, d'indépendants ou de stagiaires indépendants concernés.

§ 7. Le sursis est révoqué dans la même décision que celle par laquelle est infligée l'amende administrative pour la nouvelle infraction commise dans le délai d'épreuve.

La mention de la révocation du sursis dans la décision se fait tant lorsque la révocation a lieu de plein droit que dans le cas où elle est laissée à l'appréciation de l'administration compétente.

§ 8. L'amende administrative qui devient exécutoire par suite de la révocation du sursis est cumulée sans limite avec celle infligée du chef de la nouvelle infraction.

§ 9. En cas de recours contre la décision de l'administration compétente infligeant une amende administrative, les juridictions du travail ne peuvent pas révoquer le sursis accordé par l'administration compétente. Elles peuvent cependant accorder le sursis lorsque l'administration compétente l'a refusé ».

B.1.8. L'article 8 de la loi du 29 juin 1964 « concernant la suspension, le sursis et la probation » dispose :

« § 1. Lorsque le condamné n'a pas encouru antérieurement de condamnation à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal de plus de douze mois, les juridictions de jugement peuvent, en condamnant à une peine de travail ou à une ou plusieurs peines ne dépassant pas cinq ans, ordonner, par décision motivée, qu'il sera sursis à l'exécution, soit du jugement ou de l'arrêt, soit de tout ou partie des peines principales ou subsidiaires. La décision ordonnant ou refusant le sursis et, le cas échéant, la probation, doit être motivée conformément aux dispositions de l'article 195 du Code d'instruction criminelle.

Toutefois, en cas d'application de l'article 65, alinéa 2, du Code pénal, les condamnations antérieurement prononcées pour des faits unis par une même intention délictueuse ne font pas obstacle à l'octroi d'un sursis.

Le délai du sursis ne peut être inférieur à une année ni excéder cinq années à compter de la date du jugement ou de l'arrêt.

Toutefois, la durée du sursis ne peut excéder trois années, en ce qui concerne les peines d'amendes, les peines de travail et les peines d'emprisonnement ne dépassant pas six mois.

§ 2. Les mêmes juridictions, peuvent, dans les conditions prévues au § 1^{er} du présent article, ordonner le sursis probatoire, moyennant engagement par le condamné de respecter les conditions de probation que la juridiction détermine.

§ 3. Lorsque le juge exclut du sursis l'amende en l'accordant pour l'emprisonnement subsidiaire, celui-ci ne peut plus être exécuté lorsque la peine d'amende cesse d'être exigible ».

B.2.1. La question préjudicielle invite la Cour à statuer sur la compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution des articles 30 et 31 de la loi du 26 mai 2002 et de l'article 8 de la loi du 29 juin 1964 précitées, en ce que ces dispositions établissent une différence de traitement entre bénéficiaires sociaux ayant agi avec une intention frauduleuse, selon qu'ils sont poursuivis devant le tribunal correctionnel ou qu'ils contestent devant le tribunal du travail la décision du centre public d'action sociale suspendant le paiement de leur revenu d'intégration sociale. Seule la première catégorie d'allocataires sociaux pourrait, en effet, bénéficier d'une mesure de sursis.

B.2.2. Par son arrêt n° 148/2010, du 16 décembre 2010, la Cour a répondu négativement à la question de savoir si les articles 30, 31 et 47 de la loi en cause, et l'article 580, 8^o, c), alinéa 2, du Code judiciaire violaient les articles 10 et 11 de la Constitution, au motif que la discrimination existant entre l'allocataire social poursuivi pénalement et celui qui introduit un recours devant le tribunal du travail contre une suspension du droit au revenu d'intégration sociale ne provenait d'aucune des dispositions en cause, mais de l'absence d'une disposition législative permettant aux allocataires sociaux ayant fait l'objet d'une mesure de suspension de leur droit au revenu d'intégration sociale de bénéficier d'une mesure de sursis.

Cette question avait été posée dans le cadre de la même affaire que celle qui est pendante devant le juge *a quo*.

L'article 28 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle dispose :

« La juridiction qui a posé la question préjudicielle, ainsi que toute autre juridiction appelée à statuer dans la même affaire sont tenues, pour la solution du litige à l'occasion duquel ont été posées les questions visées à l'article 26, de se conformer à l'arrêt rendu par la Cour constitutionnelle ».

Etant donné que la question adressée à la Cour n'est pas la même que celle qui lui a été posée dans le cadre de l'affaire ayant donné lieu à l'arrêt n° 148/2010, l'article 28 précité ne fait pas obstacle à ce que le juge *a quo* interroge une nouvelle fois la Cour.

B.2.3. La Cour relève en outre que le juge *a quo* estime ne pas pouvoir faire application, dans l'espèce qui lui est soumise, de l'article 116 du Code pénal social.

B.3. Comme la Cour l'a relevé par son arrêt n° 148/2010 du 16 décembre 2010, la suspension du paiement du revenu d'intégration sociale est une sanction pénale au sens de l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme et doit donc respecter les principes généraux du droit pénal, mais n'est pas une peine au sens de l'article 1^{er} du Code pénal, de sorte que les règles internes du droit pénal et de la procédure pénale ne lui sont pas, en tant que telles, applicables (B.3.3).

Par ce même arrêt, la Cour a jugé :

« B.4.3. Le sursis à l'exécution des peines a pour objectif de réduire les inconvénients inhérents à l'exécution des peines et de ne pas compromettre la réinsertion du condamné. Il ressort en outre de l'article 157bis, § 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et de l'article 168quinquies, § 3, alinéa 3, de la loi coordonnée le 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités que le sursis n'est pas considéré comme incompatible avec une suspension de droits sociaux imposée par une autorité autre qu'une juridiction pénale.

Qu'il soit accordé par le tribunal correctionnel ou par une autre juridiction, telle que le tribunal du travail, le sursis peut inciter le condamné à s'amender, eu égard à la menace d'exécuter, s'il venait à récidiver, la condamnation à une sanction pénale au sens de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.4.4. Il en résulte que la différence de traitement, en ce qui concerne le bénéfice d'une mesure de sursis, entre l'allocataire social poursuivi pénalement et celui qui introduit un recours devant le tribunal du travail contre une suspension du droit au revenu d'intégration sociale n'est pas raisonnablement justifiée ».

B.4. Cette discrimination ne provient toutefois d'aucune des dispositions en cause, mais de l'absence d'une disposition législative permettant aux allocataires sociaux ayant fait l'objet d'une mesure de suspension de leur droit au revenu d'intégration sociale de bénéficier d'une mesure de sursis. Lorsque la loi du 29 juin 1964 n'est pas applicable, il appartient au seul législateur de déterminer en la matière les conditions auxquelles un sursis peut être ordonné et de fixer les conditions et la procédure de son retrait.

B.5. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- Les articles 30 et 31 de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et l'article 8 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

- L'absence de disposition législative qui permette de faire bénéficier d'une mesure de sursis l'allocataire social auquel est infligée une suspension de paiement du revenu d'intégration sociale viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 10 octobre 2013.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/206306]

Uittreksel uit arrest nr. 135/2013 van 10 oktober 2013

Rolnummer : 5516

In zake : de prejudiciële vraag over de artikelen 30 en 31 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 8 november 2012 in zake A.G. tegen het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Saint-Nicolas, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 14 november 2012, heeft de Arbeidsrechtbank te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 30 en 31 van de wet van 26 mei 2002 [betreffende het recht op maatschappelijke integratie] en artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 [betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie] de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre zij personen die met bedrieglijk oogmerk hebben gehandeld, wanneer zij voor de arbeidsrechtbank een administratieve beslissing betwisten waarbij hun een sanctie van uitsluiting wordt opgelegd, genomen met toepassing van artikel 30, § 1, eerste lid, van de wet van 26 mei 2002, niet toelaten een maatregel van uitstel van de tenuitvoerlegging van de straffen te genieten, terwijl, wanneer zij voor hetzelfde verzuim voor de correctionele rechtbank worden vervolgd, hun die maatregel kan worden toegekend met toepassing van de wet van 29 juni 1964 ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. Artikel 30 van de wet van 26 mei 2002 « betreffende het recht op maatschappelijke integratie » bepaalt :

« § 1. Indien de betrokkene verzuimt bestaansmiddelen aan te geven waarvan hij het bestaan kent, of als hij onjuiste of onvolledige verklaringen aflegt die het bedrag van het leefloon beïnvloeden, kan de uitbetaling van het leefloon geheel of gedeeltelijk geschorst worden voor een periode van ten hoogste zes maanden, of in geval van bedrieglijk opzet, voor ten hoogste twaalf maanden.

In geval van herhaling binnen een termijn van drie jaar te rekenen vanaf de dag waarop de sanctie voor een vorig verzuim of onjuiste verklaring definitief is geworden, kunnen de bovenvermelde periodes worden verdubbeld.

Geen sanctie kan nog worden uitgesproken na verloop van twee jaar vanaf de dag waarop het verzuim werd begaan of de onjuiste verklaring werd gedaan. Geen sanctie kan nog worden uitgevoerd na verloop van twee jaar vanaf de dag waarop de sanctie definitief is geworden.

§ 2. Indien de betrokkene, na aanmaning, de verplichtingen die in het contract betreffende een geïndividualiseerd project voor maatschappelijke integratie, zoals bedoeld in de artikelen 11 en 13, § 2, vermeld zijn, zonder wettige redenen, niet naleeft, kan de uitbetaling van het leefloon na het advies van de maatschappelijk werker belast met het dossier, geheel of gedeeltelijk worden geschorst voor een periode van ten hoogste één maand. In geval van herhaling binnen een termijn van ten hoogste één jaar, kan de uitbetaling van het leefloon voor een periode van ten hoogste drie maanden worden geschorst.

De in het eerste lid bepaalde sanctie gaat in op de eerste dag van de tweede maand volgend op de beslissing van het centrum.

§ 3. De onder §§ 1 en 2 bedoelde administratieve sancties worden uitgesproken door het bevoegde centrum zoals bedoeld in artikel 18, § 1, en kunnen desgevallend verder uitgevoerd worden door het centrum dat naderhand bevoegd wordt en dit zolang de sanctie van toepassing is.

De regels van de rechtspleging, bepaald door de artikelen 20, 21, §§ 2, 3 en 4 en artikel 47 zijn van toepassing ».

B.1.2. Artikel 31 van dezelfde wet bepaalde op het ogenblik van de aan de verwijzende rechter voorgelegde feiten :

« Onverminderd de toepassing van andere strafbepalingen, inzonderheid die van het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen te doen inzake subsidies, vergoedingen en toelagen van alle aard, die geheel of gedeeltelijk ten laste van het Rijk zijn, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot één maand en een geldboete van 26 EUR tot 500 EUR of met één van deze straffen alleen :

1. de gerechtigde bedoeld in artikel 30, § 1, die met bedrieglijk oogmerk heeft gehandeld.

2. eenieder die wetens en willens valse verklaringen aflegt of valse attesten opmaakt betreffende de gezondheidstoestand of de sociale toestand van de betrokkene met de bedoeling deze een leefloon te doen toekennen waarop hij geen aanspraak kan maken.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van die van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn van toepassing op de misdrijven zoals bepaald in dit artikel ».

B.1.3. Zoals gewijzigd bij de wet van 6 juni 2010 « tot invoering van het Sociaal Strafwetboek », bepaalt dat artikel voortaan :

« De inbreuken op de bepalingen van deze wet worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig het Sociaal Strafwetboek.

De sociaal inspecteurs beschikken over de in de artikelen 23 tot 39 van het Sociaal Strafwetboek bedoelde bevoegdheden wanneer zij, ambtshalve of op verzoek, optreden in het kader van hun opdracht tot informatie, bemiddeling en toezicht inzake de naleving van de bepalingen van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan ».

B.1.4. Artikel 233 van het Sociaal Strafwetboek bepaalt :

« § 1. Met een sanctie van niveau 4 wordt bestraft, eenieder die wetens en willens :

1° een onjuiste of onvolledige verklaring heeft afgelegd om ten onrechte een sociaal voordeel te bekomen of te doen bekomen, te behouden of te doen behouden;

2° heeft nagelaten of geweigerd om een verplichte verklaring af te leggen of de inlichtingen te verstrekken die hij gehouden is te verstrekken om ten onrechte een sociaal voordeel te bekomen of te doen bekomen, te behouden of te doen behouden;

3° een sociaal voordeel heeft bekomen waarop hij geen of slechts gedeeltelijk recht heeft ingevolge een verklaring bedoeld bij het eerste lid, 1°, het nalaten of het weigeren van het afleggen van een verklaring of van het verstrekken van inlichtingen bedoeld bij het eerste lid, 2°, of met een akte bedoeld bij de artikelen 232 en 235.

Wanneer de inbreuken bedoeld in het eerste lid begaan zijn door de werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber om een sociaal voordeel waarop de werknemer geen recht heeft te doen bekomen of te doen behouden, wordt de geldboete vermenigvuldigd met het aantal betrokken werknemers.

§ 2. Met een sanctie van niveau 3 wordt bestraft eenieder die wetens en willens nagelaten heeft te verklaren dat hij niet langer recht heeft op een sociaal voordeel, zelfs indien dit slechts gedeeltelijk is, om ten onrechte een sociaal voordeel te behouden ».

B.1.5. Artikel 101 van het Sociaal Strafwetboek bepaalt :

« De inbreuken bedoeld in Boek 2 worden bestraft met een sanctie van niveau 1, niveau 2, niveau 3 of niveau 4.

De sanctie van niveau 1 bestaat uit een administratieve geldboete van 10 tot 100 euro.

De sanctie van niveau 2 bestaat uit hetzij een strafrechtelijke geldboete van 50 tot 500 euro, hetzij een administratieve geldboete van 25 tot 250 euro.

De sanctie van niveau 3 bestaat uit hetzij een strafrechtelijke geldboete van 100 tot 1000 euro, hetzij een administratieve geldboete van 50 tot 500 euro.

De sanctie van niveau 4 bestaat uit hetzij een gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en een strafrechtelijke geldboete van 600 tot 6000 euro of uit een van die straffen alleen, hetzij een administratieve geldboete van 300 tot 3000 euro ».

B.1.6. Artikel 115 van het Sociaal Strafwetboek bepaalt :

« Indien verzachtende omstandigheden aanwezig zijn kan de administratieve geldboete worden verminderd tot een bedrag onder het wettelijk minimum, waarbij het evenwel niet lager mag zijn dan 40 % van het voorgeschreven minimumbedrag.

De administratieve geldboete opgelegd aan de sociaal verzekerde kan worden verminderd tot een bedrag onder het wettelijk minimum zonder dat zij lager kan zijn dan een euro indien zijn financiële situatie dit rechtvaardigt wegens het feit dat hij evenzeer vatbaar is voor een vermindering, een opschorting of een volledige of gedeeltelijke uitsluiting van het recht op een sociaal voordeel bedoeld bij artikel 230 ».

B.1.7. Artikel 116 van het Sociaal Strafwetboek bepaalt :

« § 1. De bevoegde administratie mag besluiten dat de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete niet of slechts gedeeltelijk zal worden ten uitvoer gelegd, voor zover aan de overtreder geen administratieve geldboete van niveau 2, 3 of 4 werd opgelegd of hij niet veroordeeld werd tot een strafsancie van niveau 2, 3 of 4 tijdens de vijf jaren die de nieuwe inbreuk voorafgaan.

Nochtans vormt een sanctie van niveau 1, 2, 3 en 4 die vroeger uitgesproken was voor feiten die voortvloeien uit eenzelfde misdadig opzet, geen beletsel voor het verlenen van een uitstel.

§ 2. De administratie verleent het uitstel bij dezelfde beslissing als die met welke zij de geldboete oplegt.

De beslissing waarbij het uitstel wordt toegestaan of geweigerd, moet met redenen omkleed zijn.

§ 3. De proeftermijn mag niet minder zijn dan één jaar en niet meer dan drie jaar, te rekenen van de datum van de kennisgeving van de beslissing tot oplegging van de administratieve geldboete of van het vonnis of het arrest dat in kracht van gewijsde is gegaan.

§ 4. Het uitstel wordt van rechtswege herroepen ingeval gedurende de proeftijd een nieuwe inbreuk begaan is die de toepassing meebrengt van een administratieve geldboete van een hoger niveau dan de administratieve geldboete die tevoren gepaard ging met uitstel.

§ 5. Het uitstel kan herroepen worden ingeval gedurende de proeftijd een nieuwe inbreuk begaan is die de toepassing meebrengt van een administratieve geldboete van een gelijk of lager niveau dan de administratieve geldboete die tevoren gepaard ging met uitstel.

§ 6. Voor een vergelijking van het niveau van de geldboeten mogen ze niet worden vermenigvuldigd met het aantal betrokken werknemers, kandidaat-werknemers, kinderen, stagiairs, zelfstandigen of zelfstandige stagiairs.

§ 7. Het uitstel wordt herroepen bij dezelfde beslissing als die waarbij de administratieve geldboete wordt opgelegd voor de nieuwe inbreuk die begaan is tijdens de proefperiode.

De vermelding van de herroeping van het uitstel in de beslissing geschiedt zowel wanneer de herroeping van rechtswege gebeurt, als wanneer deze ter beoordeling van de bevoegde administratie wordt gelaten.

§ 8. De administratieve geldboete die uitvoerbaar wordt als gevolg van de herroeping van het uitstel wordt onbeperkt gecumuleerd met die welke opgelegd is wegens de nieuwe inbreuk.

§ 9. In geval van beroep tegen de beslissing van de bevoegde administratie tot oplegging van een administratieve geldboete kunnen de arbeidsgerechten het uitstel dat door de bevoegde administratie werd verleend niet herroepen. Ze kunnen evenwel het uitstel verlenen wanneer de bevoegde administratie het geweigerd heeft ».

B.1.8. Artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 « betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie » bepaalt :

« § 1. Indien de veroordeelde nog niet veroordeeld is geweest tot een criminele straf of tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan twaalf maanden, kunnen de vonnisgerechten, wanneer zij tot een werkstraf of een of meer straffen van niet meer dan vijf jaar veroordelen, bij een met redenen omklede beslissing gelasten dat de tenuitvoerlegging hetzij van het vonnis of het arrest, hetzij van de hoofdstraffen of vervangende straffen dan wel van een gedeelte ervan, wordt uitgesteld. De beslissing waarbij het uitstel en, in voorkomend geval, de probatie wordt toegestaan of geweigerd, moet met redenen omkleed zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel 195 van het Wetboek van Strafvordering.

Nochtans, wanneer artikel 65, tweede lid, van het Strafwetboek wordt toegepast, vormen de vroegere straffen uitgesproken voor feiten die voortvloeien uit hetzelfde misdadige opzet, geen beletsel voor het toekennen van een uitstel.

De duur van het uitstel mag niet minder dan een jaar en niet meer dan vijf jaar bedragen, met ingang van de datum van het vonnis of het arrest.

De duur van het uitstel mag echter niet meer dan drie jaar bedragen voor de geldstraffen, de werkstraffen en de gevangenisstraffen die zes maanden niet te boven gaan.

§ 2. Dezelfde gerechten kunnen, onder de voorwaarden bepaald in § 1 van dit artikel, probatieuitstel gelasten, mits de veroordeelde zich verbindt tot naleving van de probatievoorwaarden die het gerecht bepaalt.

§ 3. Wanneer de rechter de geldboete uitsluit van het uitstel dat hij voor de vervangende gevangenisstraf verleent, kan deze niet meer uitgevoerd worden wanneer de geldboete ophoudt invorderbaar te zijn ».

B.2.1. In de prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van de artikelen 30 en 31 van de voormelde wet van 26 mei 2002 en van artikel 8 van de voormelde wet van 29 juni 1964, in zoverre die bepalingen een verschil in behandeling invoeren tussen sociaal gerechtigden die met bedrieglijk oogmerk hebben gehandeld, naargelang zij voor de correctionele rechtbank worden vervolgd of voor de arbeidsrechtbank de beslissing van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn tot schorsing van de betaling van hun leefloon betwisten. Alleen de eerste categorie van sociale-uitkeringsgerechtigden zou immers een maatregel van uitstel kunnen genieten.

B.2.2. Bij zijn arrest nr. 148/2010 van 16 december 2010 heeft het Hof de vraag of de artikelen 30, 31 en 47 van de in het geding zijnde wet en artikel 580, 8°, c), tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schenden, ontkennend beantwoord om reden dat de discriminatie die bestaat tussen de sociale-uitkeringsgerechtigde die strafrechtelijk wordt vervolgd en diegene die voor de arbeidsrechtbank beroep instelt tegen een schorsing van het recht op het leefloon, niet voortvloeit uit een van de in het geding zijnde bepalingen, maar uit de ontstentenis van een wetsbepaling die het de sociale-uitkeringsgerechtigden die het voorwerp hebben uitgemaakt van een maatregel van schorsing van hun recht op het leefloon, mogelijk maakt een maatregel van uitstel te genieten.

Die vraag was gesteld in het kader van dezelfde zaak als die welke hangende is voor de verwijzende rechter.

Artikel 28 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof bepaalt :

« Het rechtscollege dat de prejudiciële vraag heeft gesteld evenals elk ander rechtscollege dat in dezelfde zaak uitspraak doet, moeten voor de oplossing van het geschil naar aanleiding waarvan de in artikel 26 bedoelde vragen zijn gesteld, zich voegen naar het arrest van het Grondwettelijk Hof ».

Aangezien de aan het Hof gestelde vraag niet dezelfde is als die welke aan het Hof werd gesteld in het kader van de zaak die aanleiding heeft gegeven tot het arrest nr. 148/2010, staat het voormelde artikel 28 niet eraan in de weg dat de verwijzende rechter opnieuw een vraag stelt aan het Hof.

B.2.3. Het Hof merkt bovendien op dat de verwijzende rechter van oordeel is dat hij, in het geval dat hem wordt voorgelegd, artikel 116 van het Sociaal Strafwetboek niet kan toepassen.

B.3. Zoals het Hof bij zijn arrest nr. 148/2010 van 16 december 2010 heeft opgemerkt, is de schorsing van de betaling van het leefloon een strafsanctie in de zin van artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en moet zij dus de algemene beginselen van het strafrecht in acht nemen, maar is zij geen straf in de zin van artikel 1 van het Strafwetboek, zodat de interne regels van het strafrecht en de strafrechtspleging daarop niet als dusdanig van toepassing zijn (B.3.3).

Bij dat arrest heeft het Hof geoordeeld :

« B.4.3. Het uitstel van de tenuitvoerlegging van de straffen heeft tot doel de nadelen die inherent zijn aan de tenuitvoerlegging van de straffen, te beperken en de re-integratie van de veroordeelde niet in het gedrang te brengen. Daarnaast blijkt uit artikel 157bis, § 2, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en artikel 168quinquies, § 3, derde lid, van de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, dat het uitstel niet onverenigbaar wordt geacht met een schorsing van sociale rechten opgelegd door een andere overheid dan een strafrechtelijk rechtscollege.

Ongeacht of het uitstel wordt toegekend door de correctionele rechtbank dan wel door een ander rechtscollege, zoals de arbeidsrechtbank, kan het de veroordeelde ertoe aanzetten zijn gedrag te wijzigen, gelet op het risico dat, in geval van herhaling, de veroordeling tot een strafsanctie in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens ten uitvoer wordt gelegd.

B.4.4. Hieruit vloeit voort dat het verschil in behandeling, wat het voordeel van een maatregel van uitstel betreft, tussen de sociale-uitkeringsgerechtigde die strafrechtelijk wordt vervolgd en diegene die voor de arbeidsrechtbank beroep instelt tegen een schorsing van het recht op het leefloon, niet redelijk is verantwoord ».

B.4. Die discriminatie vloeit evenwel niet voort uit een van de in het geding zijnde bepalingen, maar uit de ontstentenis van een wetsbepaling die het de sociale-uitkeringsgerechtigden die het voorwerp hebben uitgemaakt van een maatregel tot schorsing van hun recht op het leefloon, mogelijk maakt een maatregel van uitstel te genieten. Wanneer de wet van 29 juni 1964 niet van toepassing is, komt het enkel aan de wetgever toe ter zake te bepalen onder welke voorwaarden een uitstel kan worden verleend en de voorwaarden en de rechtspleging vast te stellen volgens welke dat uitstel kan worden ingetrokken.

B.5. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

- De artikelen 30 en 31 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie schenden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

- De ontstentenis van een wetsbepaling die het mogelijk maakt dat de sociale-uitkeringsgerechtigde ten aanzien van wie een schorsing van de betaling van het leefloon is opgelegd, een maatregel van uitstel geniet, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 10 oktober 2013.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/206306]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 135/2013 vom 10. Oktober 2013

Geschäftsverzeichnisnummer 5516

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf die Artikel 30 und 31 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung und Artikel 8 des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung, gestellt vom Arbeitsgericht Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 8. November 2012 in Sachen A.G. gegen das Öffentliche Sozialhilfzentrum Saint-Nicolas, dessen Ausfertigung am 14. November 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Lüttich folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 30 und 31 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 [über das Recht auf soziale Eingliederung] und Artikel 8 des Gesetzes vom 29. Juni 1964 [über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung] gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem sie es Personen, die in betrügerischer Absicht gehandelt haben, nicht ermöglichen, wenn sie vor dem Arbeitsgericht einen Verwaltungsbeschluss, mit dem ihnen die Sanktion des Ausschlusses auferlegt wird und der in Anwendung von Artikel 30 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 gefasst wird, anfechten, den Aufschub der Strafvollstreckung zu genießen, während ihnen, wenn sie wegen desselben Verstoßes vor dem Korrekionalgericht verfolgt werden, diese Maßnahme in Anwendung des Gesetzes vom 29. Juni 1964 gewährt werden kann?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Artikel 30 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 «über das Recht auf soziale Eingliederung» bestimmt:

«§ 1. Wenn der Betreffende es versäumt, ihm bekannte Existenzmittel anzugeben, oder wenn er unrichtige oder unvollständige Erklärungen macht, die einen Einfluss auf die Höhe des Eingliederungseinkommens haben, kann die Auszahlung dieses Einkommens für eine Zeit von höchstens sechs Monaten oder, bei betrügerischer Absicht, von höchstens zwölf Monaten ganz oder teilweise ausgesetzt werden.

Im Wiederholungsfall innerhalb einer Frist von drei Jahren ab dem Tag, an dem die Sanktion für ein voriges Versäumnis oder eine vorige unrichtige Erklärung unwiderruflich geworden ist, können die vorerwähnten Zeiträume verdoppelt werden.

Wenn seit dem Tag, an dem das Versäumnis begangen oder die unrichtige Erklärung gemacht wurde, zwei Jahre verstrichen sind, kann keine Sanktion mehr ausgesprochen werden. Wenn seit dem Tag, an dem eine Sanktion unwiderruflich geworden ist, zwei Jahre verstrichen sind, kann sie nicht mehr durchgeführt werden.

§ 2. Wenn der Betreffende, nachdem er gemahnt worden ist, seinen Verpflichtungen, wie sie im Vertrag mit Bezug auf ein individualisiertes Projekt zur sozialen Eingliederung im Sinne der Artikel 11 und 13 § 2 vermerkt sind, ohne rechtmäßigen Grund nicht nachkommt, kann die Zahlung des Eingliederungseinkommens nach Stellungnahme des Sozialarbeiters, der mit der Akte befasst ist, für höchstens einen Monat ganz oder teilweise ausgesetzt werden. Im Wiederholungsfall innerhalb einer Frist von höchstens einem Jahr kann die Zahlung des Eingliederungseinkommens für einen Zeitraum von höchstens drei Monaten ausgesetzt werden.

Die in Absatz 1 vorgesehene Sanktion läuft ab dem ersten Tag des zweiten Monats nach dem Beschluss des Zentrums.

§ 3. Die in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Verwaltungssanktionen werden von dem in Artikel 18 § 1 erwähnten zuständigen Zentrum ausgesprochen und ihre Durchführung kann erforderlichenfalls vom Zentrum, das später zuständig wird, weitergeführt werden, solange die Sanktion anwendbar ist.

Die Regeln des durch die Artikel 20, 21, §§ 2, 3 und 4 und durch Artikel 47 festgelegten Verfahrens finden Anwendung».

B.1.2. Artikel 31 desselben Gesetzes bestimmte zum Zeitpunkt des dem vorliegenden Richter unterbreiteten Sachverhalts:

«Unbeschadet der Anwendung anderer Strafbestimmungen, insbesondere derjenigen des Königlichen Erlasses vom 31. Mai 1933 über die in Sachen Zuschüsse, Entschädigungen und Beihilfen jeglicher Art, die ganz oder teilweise zu Lasten des Staates fallen, abzugebenden Erklärungen, wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu einem Monat und einer Geldstrafe von 26 EUR bis 500 EUR oder mit nur einer dieser Strafen bestraft:

1. der in Artikel 30 § 1 erwähnte Berechtigte, der in betrügerischer Absicht gehandelt hat,

2. wer wissentlich falsche Erklärungen macht oder falsche Bescheinigungen ausstellt über den Gesundheitszustand beziehungsweise die soziale Lage des Betreffenden, damit ihm ein Eingliederungseinkommen, auf das er keinen Anspruch erheben kann, gewährt wird.

Die Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches, einschließlich derjenigen von Kapitel VII und Artikel 85, sind auf die im vorliegenden Artikel vorgesehenen Verstöße anwendbar».

B.1.3. In der durch das Gesetz vom 6. Juni 2010 «zur Einführung des Sozialstrafgesetzbuches» abgeänderten Fassung bestimmt dieser Artikel nunmehr:

«Verstöße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse werden gemäß dem Sozialstrafgesetzbuch ermittelt, festgestellt und geahndet.

Die Sozialinspektoren verfügen über die in den Artikeln 23 bis 39 des Sozialstrafgesetzbuches erwähnten Befugnisse, wenn sie von Amts wegen oder auf Antrag im Rahmen ihres Informations-, Beratungs- und Überwachungsauftrags im Hinblick auf die Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse handeln».

B.1.4. Artikel 233 des Sozialstrafgesetzbuches bestimmt:

«§ 1. Mit einer Sanktion der Stufe 4 wird bestraft, wer wissentlich und willentlich:

1. eine unrichtige oder unvollständige Erklärung abgegeben hat, um einen unrechtmäßigen Sozialvorteil zu erlangen beziehungsweise erlangen zu lassen oder zu behalten beziehungsweise behalten zu lassen,
2. versäumt oder sich geweigert hat, eine Erklärung, zu der er verpflichtet ist, abzugeben oder die Informationen, die er erteilen muss, zu erteilen, um einen unrechtmäßigen Sozialvorteil zu erlangen beziehungsweise erlangen zu lassen oder zu behalten beziehungsweise behalten zu lassen,
3. infolge einer in Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Erklärung, des Versäumnisses oder der Weigerung, eine Erklärung abzugeben oder Informationen zu erteilen, die in Absatz 1 Nr. 2 erwähnt sind, oder einer in den Artikeln 232 und 235 erwähnten Urkunde beziehungsweise Handlung einen Sozialvorteil, auf den er keinen Anspruch oder nur teilweise Anspruch hatte, erhalten hat.

Wenn die in Absatz 1 erwähnten Verstöße von dem Arbeitgeber, seinem Angestellten oder seinem Beauftragten begangen worden sind, um einen Sozialvorteil, auf den der Arbeitnehmer keinen Anspruch hat, erlangen beziehungsweise behalten zu lassen, wird die Geldbuße mit der Anzahl der betreffenden Arbeitnehmer multipliziert.

§ 2. Mit einer Sanktion der Stufe 3 wird bestraft, wer, um einen unrechtmäßigen Sozialvorteil zu behalten, wissentlich und willentlich versäumt hat zu erklären, dass er auf einen Sozialvorteil keinen Anspruch mehr hat, auch wenn es nur teilweise ist».

B.1.5. Artikel 101 des Sozialstrafgesetzbuches bestimmt:

«Die in Buch II erwähnten Verstöße werden mit einer Sanktion der Stufe 1, der Stufe 2, der Stufe 3 oder der Stufe 4 geahndet.

Die Sanktion der Stufe 1 besteht aus einer administrativen Geldbuße von 10 bis zu 100 EUR.

Die Sanktion der Stufe 2 besteht entweder aus einer strafrechtlichen Geldbuße von 50 bis zu 500 EUR oder aus einer administrativen Geldbuße von 25 bis zu 250 EUR.

Die Sanktion der Stufe 3 besteht entweder aus einer strafrechtlichen Geldbuße von 100 bis zu 1.000 EUR oder aus einer administrativen Geldbuße von 50 bis zu 500 EUR.

Die Sanktion der Stufe 4 besteht entweder aus einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu drei Jahren und einer strafrechtlichen Geldbuße von 600 bis zu 6.000 EUR oder aus nur einer dieser Strafen oder aus einer administrativen Geldbuße von 300 bis zu 3.000 EUR».

B.1.6. Artikel 115 des Sozialstrafgesetzbuches bestimmt:

«Liegen mildernde Umstände vor, kann die administrative Geldbuße auf einen Betrag unter dem gesetzlichen Mindestbetrag herabgesetzt werden, ohne dass sie jedoch 40 % des vorgeschriebenen Mindestbetrags unterschreiten darf.

Die dem Sozialversicherten auferlegte administrative Geldbuße kann auf einen Betrag unter dem gesetzlichen Mindestbetrag herabgesetzt werden, ohne dass sie einen Euro unterschreiten darf, wenn dies durch seine finanzielle Lage aufgrund der Tatsache gerechtfertigt ist, dass über ihn auch eine Einschränkung, eine Aussetzung oder ein vollständiger oder teilweiser Ausschluss des Rechts auf einen in Artikel 230 erwähnten Sozialvorteil verhängt werden kann».

B.1.7. Artikel 116 des Sozialstrafgesetzbuches bestimmt:

«§ 1. Die zuständige Verwaltung darf beschließen, dass die Durchführung der Entscheidung zur Auferlegung einer administrativen Geldbuße ganz oder teilweise aufgeschoben wird, sofern während der fünf Jahre vor dem neuen Verstoß dem Zuwiderhandelnden keine administrative Geldbuße der Stufe 2, 3 oder 4 auferlegt worden ist oder er zu keiner strafrechtlichen Sanktion der Stufe 2, 3 oder 4 verurteilt worden ist.

Eine zu einem früheren Zeitpunkt auferlegte oder verkündete Sanktion der Stufen 1, 2, 3 und 4 für Taten, die durch ein und denselben Straftatsvorsatz verbunden sind, ist jedoch kein Hindernis für die Gewährung eines Aufschubs.

§ 2. Die Verwaltung gewährt den Aufschub mit derselben Entscheidung als derjenigen, mit der sie die Geldbuße auferlegt.

Die Entscheidung, mit der der Aufschub gewährt oder verweigert wird, muss mit Gründen versehen sein.

§ 3. Die Probezeit darf weder weniger als ein Jahr noch mehr als drei Jahre ab dem Datum der Notifizierung der Entscheidung zur Auferlegung der administrativen Geldbuße oder dem Datum des formell rechtskräftig gewordenen Urteils oder Entscheids betragen.

§ 4. Der Aufschub wird von Rechts wegen widerrufen, wenn während der Probezeit ein neuer Verstoß begangen worden ist, der die Anwendung einer administrativen Geldbuße einer höheren Stufe als derjenigen der administrativen Geldbuße, die zu einem früheren Zeitpunkt Gegenstand eines Aufschubs war, zur Folge hat.

§ 5. Der Aufschub kann widerrufen werden, wenn während der Probezeit ein neuer Verstoß begangen worden ist, der die Anwendung einer administrativen Geldbuße der gleichen oder einer tieferen Stufe als derjenigen der administrativen Geldbuße, die zu einem früheren Zeitpunkt Gegenstand eines Aufschubs war, zur Folge hat.

§ 6. Im Hinblick auf den Vergleich der Stufen der Geldbußen dürfen diese nicht mit der Anzahl der betreffenden Arbeitnehmer, Bewerber um einen Arbeitsplatz, Kinder, Personalmitglieder auf Probe, Selbständigen oder selbständigen Praktikanten multipliziert werden.

§ 7. Der Aufschub wird mit derselben Entscheidung als derjenigen widerrufen, mit der die administrative Geldbuße für den neuen, während der Probezeit begangenen Verstoß auferlegt wird.

In der Entscheidung wird der Widerruf des Aufschubs sowohl dann vermerkt, wenn der Widerruf von Rechts wegen erfolgt als auch wenn er dem Ermessen der zuständigen Verwaltung überlassen bleibt.

§ 8. Die administrative Geldbuße, die infolge des Widerrufs des Aufschubs vollstreckbar wird, wird unbegrenzt mit derjenigen kumuliert, die für den neuen Verstoß auferlegt wird.

§ 9. Im Falle einer Beschwerde gegen die Entscheidung der zuständigen Verwaltung zur Auferlegung einer administrativen Geldbuße können die Arbeitsgerichte den von der zuständigen Verwaltung gewährten Aufschub nicht widerrufen. Sie können jedoch den Aufschub gewähren, wenn die zuständige Verwaltung ihn verweigert hat».

B.1.8. Artikel 8 des Gesetzes vom 29. Juni 1964 «über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung» bestimmt:

«§ 1. Ist der Verurteilte früher nicht zu einer Kriminalstrafe oder einer Hauptgefängnisstrafe von mehr als zwölf Monaten verurteilt worden, können die erkennenden Gerichte, indem sie zu einer Arbeitsstrafe oder zu einer oder mehreren Strafen, die fünf Jahre nicht übersteigen, verurteilen, durch eine mit Gründen versehene Entscheidung anordnen, dass die Vollstreckung entweder des Urteils beziehungsweise des Entscheids oder der Gesamtheit beziehungsweise eines Teils der Hauptstrafen oder Ersatzstrafen aufgeschoben werden. Die Entscheidung zur Anordnung oder Verweigerung des Aufschubs und, gegebenenfalls, der Bewährung muss gemäß den Bestimmungen von Artikel 195 des Strafprozessgesetzbuches mit Gründen versehen sein.

Findet Artikel 65 Absatz 2 des Strafgesetzbuches Anwendung, stehen frühere Verurteilungen, die wegen Taten ausgesprochen wurden, die durch denselben Straftatsvorsatz verbunden sind, der Gewährung eines Aufschubs jedoch nicht im Wege.

Die Dauer des Aufschubs darf ab dem Datum des Urteils beziehungsweise des Entscheids nicht weniger als ein Jahr betragen und fünf Jahre nicht übersteigen.

Die Dauer des Aufschubs darf jedoch drei Jahre nicht übersteigen für Geldbußen, Arbeitsstrafen und Gefängnisstrafen, die sechs Monate nicht übersteigen.

§ 2. Dieselben Gerichte können unter den in § 1 des vorliegenden Artikels vorgesehenen Bedingungen den Aufschub mit Bewährungsaufgaben anordnen, vorausgesetzt, dass der Verurteilte sich verpflichtet, die vom Gericht festgelegten Bewährungsaufgaben einzuhalten.

§ 3. Schließt der Richter die Geldbuße vom Aufschub aus, den er für die Ersatzgefängnisstrafe gewährt, kann diese nicht mehr vollstreckt werden, wenn die Geldbuße aufhört, einforderbar zu sein».

B.2.1. In der Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof gebeten, sich zur Vereinbarkeit der Artikel 30 und 31 des vorerwähnten Gesetzes vom 26. Mai 2002 und des Artikels 8 des vorerwähnten Gesetzes vom 29. Juni 1964 mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung zu äußern, insofern diese Bestimmungen einen Behandlungsunterschied zwischen Empfängern von Sozialleistungen, die in betrügerischer Absicht gehandelt hätten, einführen würden, je nachdem, ob sie vor dem Korrekktionalgericht verfolgt würden oder vor dem Arbeitsgericht den Beschluss des öffentlichen Sozialhilfeszentrums zur Aussetzung der Zahlung ihres Eingliederungseinkommens anfechten würden. Nur die erstgenannte Kategorie von Sozialleistungsempfängern könne nämlich den Vorteil eines Aufschubs genießen.

B.2.2. In seinem Entscheid Nr. 148/2010 vom 16. Dezember 2010 hat der Gerichtshof die Frage, ob die Artikel 30, 31 und 47 des fraglichen Gesetzes und Artikel 580 Nr. 8 Buchstabe c) Absatz 2 des Gerichtsgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstießen, verneinend beantwortet, weil die Diskriminierung zwischen einem Sozialleistungsempfänger, der strafrechtlich verfolgt wird, und demjenigen, der beim Arbeitsgericht eine Beschwerde gegen eine Aussetzung des Rechts auf das Eingliederungseinkommen einreicht, sich nicht aus einer der fraglichen Bestimmungen ergibt, sondern aus dem Fehlen einer Gesetzesbestimmung, die es den Sozialleistungsempfängern, die Gegenstand einer Maßnahme zur Aussetzung ihres Rechts auf das Eingliederungseinkommen sind, ermöglichen würde, in den Genuss einer Aufschubmaßnahme zu gelangen.

Diese Frage war im Rahmen derselben Sache gestellt worden wie diejenige, die vor dem vorliegenden Richter anhängig ist.

Artikel 28 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof bestimmt:

«Das Rechtsprechungsorgan, das die Vorabentscheidungsfrage gestellt hat, und jegliches andere Rechtsprechungsorgan, das in derselben Sache zu befinden hat, müssen für die Lösung der Streitsache, anlässlich deren die in Artikel 28 erwähnten Fragen gestellt worden sind, den vom Verfassungsgerichtshof erlassenen Entscheid einhalten».

Da die dem Gerichtshof gestellte Frage nicht dieselbe ist wie diejenige, die ihm im Rahmen der Sache, die zum Entscheid Nr. 148/2010 Anlass gegeben hat, gestellt worden war, hindert der vorerwähnte Artikel 28 den vorliegenden Richter nicht daran, dem Gerichtshof erneut eine Frage zu stellen.

B.2.3. Der Gerichtshof stellt außerdem fest, dass der vorliegende Richter der Ansicht ist, dass er in dem ihm unterbreiteten Fall Artikel 116 des Sozialstrafgesetzbuches nicht anwenden könne.

B.3. Wie der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 148/2010 vom 16. Dezember 2010 angemerkt hat, ist die Aussetzung der Zahlung des Eingliederungseinkommens eine strafrechtliche Sanktion im Sinne von Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und muss sie also den allgemeinen Prinzipien des Strafrechts entsprechen, aber sie ist keine Strafe im Sinne von Artikel 1 des Strafgesetzbuches, so dass die innerstaatlichen Regeln des Strafrechts und des Strafverfahrens als solche nicht darauf anwendbar sind (B.3.3).

Im besagten Entscheid erkannte der Gerichtshof:

«B.4.3. Der Strafvollstreckungsaufschub dient dazu, die mit der Vollstreckung der Strafen einhergehenden Nachteile zu verringern und die Wiedereingliederung des Verurteilten nicht zu gefährden. Aus Artikel 157bis § 2 des königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit und aus Artikel 168quinquies § 3 Absatz 3 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung geht hervor, dass der Aufschub nicht als unvereinbar mit einer Aussetzung der Sozialrechte, die durch eine andere Behörde als ein Strafgericht auferlegt wird, angesehen wird.

Ungeachtet dessen, ob der Aufschub durch das Korrekktionalgericht oder durch ein anderes Rechtsprechungsorgan, wie das Arbeitsgericht, gewährt wird, kann er den Verurteilten veranlassen, sein Verhalten zu ändern angesichts der Drohung, im Wiederholungsfall die Verurteilung zu einer strafrechtlichen Sanktion im Sinne von Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention zu vollstrecken.

B.4.4. Daraus ergibt sich, dass der Behandlungsunterschied hinsichtlich des Vorteils einer Aufschubmaßnahme zwischen einem Sozialleistungsempfänger, der strafrechtlich verfolgt wird, und demjenigen, der beim Arbeitsgericht eine Beschwerde gegen eine Aussetzung des Rechts auf das Eingliederungseinkommen einreicht, nicht vernünftig gerechtfertigt ist».

B.4. Diese Diskriminierung ergibt sich jedoch nicht aus einer der fraglichen Bestimmungen, sondern aus dem Fehlen einer Gesetzesbestimmung, die es den Sozialleistungsempfängern, die Gegenstand einer Maßnahme zur Aussetzung ihres Rechts auf das Eingliederungseinkommen sind, ermöglichen würde, in den Genuss einer Aufschubmaßnahme zu gelangen. Wenn das Gesetz vom 29. Juni 1964 nicht anwendbar ist, obliegt es dem Gesetzgeber, die diesbezüglichen Bedingungen festzulegen, unter denen ein Aufschub angeordnet werden kann, sowie die Bedingungen und das Verfahren für dessen Rücknahme festzulegen.

B.5. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

- Die Artikel 30 und 31 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung und Artikel 8 des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung verstoßen nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

- Das Fehlen einer Gesetzesbestimmung, die es ermöglichen würde, dass der Sozialleistungsempfänger, dem eine Aussetzung der Zahlung des Eingliederungseinkommens auferlegt wurde, eine Aufschubmaßnahme genießt, verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 10. Oktober 2013.

Der Kanzler,
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
(gez.) J. Spreutels

CONSEIL D'ETAT

[C – 2013/18481]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

M. Didier CREMER a demandé l'annulation de la modification du règlement communal de police de la ville de La Louvière adopté en séance du conseil communal du 29 avril 2013 (point 46) et notamment les articles 3, 4, 5, 6, 7 et 141.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 210.831/XV-2399.

Pour le Greffier en chef,

Chr. Stassart,

Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[C – 2013/18481]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De heer Didier CREMER heeft de nietigverklaring gevorderd van de wijziging van de gemeentelijke politieverordening van de stad La Louvière die goedgekeurd is tijdens de gemeenteraad van 29 april 2013 (punt 46), meer bepaald van de wijziging van de artikelen 3, 4, 5, 6, 7 en 141 ervan

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 210.831/XV-2399.

Voor de Hoofdgriffier,

Chr. Stassart,

Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C – 2013/18481]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Herr Didier CREMER hat die Nichtigerklärung der Änderung der in der Sitzung des Gemeinderats vom 29. April 2013 (Punkt 46) verabschiedeten kommunalen Polizeiverordnung der Stadt La Louvière, insbesondere der Artikel 3, 4, 5, 6, 7 und 141, beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 210.831/XV-2399 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler

Chr. Stassart

Hauptsekretär

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2013/206822]

**Sélection comparative
d'expert administratif scientifique, néerlandophones**

La sélection comparative d'expert administratif scientifique (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour l'Agence fédérale des Médicaments et Produits de Santé (ANG13065) a été clôturée le 4 décembre 2013.

Le nombre de lauréats s'élève à 11.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2013/206822]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige
wetenschappelijk administratief deskundige**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige wetenschappelijk administratief deskundige (m/v) (niveau B) voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (ANG13065) werd afgesloten op 4 december 2013.

Er zijn 11 geslaagden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/206823]

**Sélection comparative
des responsables helpdesk, néerlandophones**

La sélection comparative des responsables helpdesk (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour la Bibliothèque royale de Belgique (ANG13121) a été clôturée le 28 novembre 2013.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/206823]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige
helpdeskverantwoordelijken**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige helpdeskverantwoordelijken (m/v) (niveau B) voor de Koninklijke Bibliotheek van België (ANG13121) werd afgesloten op 28 november 2013.

Er zijn 2 geslaagden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03417]

Administration générale de la fiscalité. Impôts sur les revenus. Contributions directes. Versements anticipés. — Système permettant aux travailleurs indépendants et aux sociétés d'éviter une majoration d'impôt et à certains contribuables (personnes physiques) d'obtenir une réduction d'impôt. — Exercice d'imposition 2014

Le quatrième versement trimestriel prévu dans le système des versements anticipés d'impôt doit être fait *au plus tard le 20 décembre 2013* (sauf pour les sociétés dont l'exercice comptable de production des revenus ne coïncide pas avec l'année civile).

Etant donné qu'un ordre de paiement ne produit généralement ses effets que quelques jours ouvrables après sa remise à l'organisme financier, il vous est conseillé de ne pas attendre le dernier jour du délai pour effectuer le paiement.

Pour tous renseignements concernant les contribuables visés (personnes physiques et sociétés), les avantages que procurent les versements anticipés et les modalités à respecter pour les effectuer, prière de se référer à l'avis relatif aux versements anticipés qui a été publié au *Moniteur Belge* du 29 mars 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09536]

Cours et Tribunaux. — Organisation d'une sélection comparative de promotion pour la fonction de greffier en chef (classe A3) du tribunal du travail francophone de Bruxelles

SELOR organisera à Bruxelles une sélection comparative de promotion pour la fonction de greffier en chef (classe A3) du tribunal du travail francophone de Bruxelles.

Seuls les membres du personnel francophones qui remplissent les exigences suivantes à la date de clôture des inscriptions seront admis à la sélection :

— être nommé à titre définitif et disposer, selon le cas, d'une ancienneté de classe ou d'une ancienneté de grade de 5 ans au moins dans la fonction de référendaire, de greffier-chef de service ou de greffier si le candidat est titulaire d'un diplôme ou certificat d'études pris en considération pour l'admission aux fonctions du niveau A dans les administrations de l'Etat, ou de 10 ans au moins dans la fonction de greffier;

— être en possession d'un certificat de réussite d'un examen concernant la connaissance approfondie du néerlandais (art. 4 de l'arrêté royal du 13 mars 2007).

La sélection consiste en un entretien basé sur un cas pratique lié au contexte judiciaire d'une fonction de la classe A3. La sélection contient une épreuve in-basket, dont la durée est fixée à environ 105 minutes.

Le candidat se voit également confier la tâche d'analyser la documentation et d'élaborer une approche afin de résoudre au mieux les problèmes. Pour cette tâche, le candidat dispose d'un temps de préparation de 30 minutes, à la suite duquel il peut s'entretenir du problème pendant 30 minutes.

De plus, le candidat sera soumis à une interview sur sa motivation et ses aptitudes à exercer une fonction A3. La vision de l'ordre judiciaire et son actualité seront également abordées.

Durant la sélection comparative les compétences suivantes seront testées : analyser l'information, intégrer l'information, décider, organiser, développer des collaborateurs, conseiller, travailler en équipe, agir de manière orientée service, faire preuve de fiabilité, atteindre les objectifs et s'auto-développer.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2013/03417]

Algemene administratie van de fiscaliteit. Inkomstenbelastingen. Directe belastingen. Voorafbetalingen. — Regeling waardoor zelfstandigen en vennootschappen een belastingvermeerdering kunnen vermijden en bepaalde belastingplichtigen (natuurlijke personen) een belastingvermindering kunnen bekomen. — Aanslagjaar 2014

De vierde kwartaalbetaling waarvan sprake in het stelsel van de voorafbetalingen van belasting, moet *ten laatste op 20 december 2013* worden gedaan (behalve voor de vennootschappen wier boekjaar waarin de inkomsten zijn behaald, niet met het kalenderjaar samenvalt).

Daar er steeds een paar werkdagen kunnen verlopen tussen betalingsopdracht en de uitvoering ervan, is het aanbevolen niet te wachten tot de laatste dag om de betaling te verrichten.

Voor alle inlichtingen in verband met de bedoelde belastingplichtigen (natuurlijke personen en vennootschappen), de voordelen die de voorafbetalingen meebrengen en de voor het verrichten van de voorafbetalingen in acht te nemen modaliteiten, gelieve het bericht betreffende de voorafbetalingen te raadplegen dat in het *Belgisch Staatsblad* van 29 maart 2013 is gepubliceerd.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09536]

Hoven en Rechtbanken. — Inrichting van een vergelijkende selectie voor bevordering naar de functie van hoofdgriffier (klasse A3) van de Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel

SELOR te Brussel zal een vergelijkende selectie voor bevordering naar de functie van hoofdgriffier (klasse A3) van de Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel inrichten.

Enkel de Franstalige personeelsleden die voldoen aan volgende vereisten op de datum van de afsluiting van de inschrijvingen worden tot de selectie toegelaten :

— vastbenoemd zijn en beschikken over, naar gelang van het geval, een klassenanciënniteit of graadanciënniteit van ten minste 5 jaar in het ambt van referendaris, griffier-hoofd van dienst of griffier als men beschikt over een diploma of getuigschrift in aanmerking komend voor de toelating tot een ambt van het niveau A bij de Rijksbesturen, of ten minste 10 jaar in het ambt van griffier;

— in het bezit zijn van een certificaat van slagen in een examen inzake de grondige kennis van het Nederlands (art. 4 van het koninklijk besluit van 13 maart 2007).

De selectie bestaat uit een onderhoud uitgaande van een praktijkgeval dat verband houdt met de gerechtelijke context van een functie van de klasse A3. De selectie bestaat uit een in basket proef waarvan de duur ongeveer 105 minuten bedraagt.

De kandidaat krijgt ook als opdracht documentatie te analyseren en een aanpak te ontwikkelen om de problemen naar best vermogen op te lossen. Voor deze taak krijgt de deelnemer 30 minuten voorbereidings-tijd, waarna hij/zij het probleem gedurende 30 minuten kan bespreken.

Aanvullend zal de kandidaat onderworpen worden aan een gesprek dat verband houdt met zijn motivatie en zijn vermogen een functie A3 uit te oefenen. De visie op de rechterlijke orde en de actualiteit hieromtrent worden tevens bevraagd.

Tijdens de vergelijkende selectie worden volgende competenties getest : informatie analyseren, informatie integreren, beslissen, organiseren, medewerkers ontwikkelen, adviseren, in team werken, servicegericht handelen, betrouwbaarheid tonen, objectieven behalen en zichzelf ontwikkelen.

Par compétence, une côte maximale de 5 points est attribuée. Une cote maximale de 10 points est attribuée à la vision de l'ordre judiciaire et son actualité.

Une côte maximale de 65 points est attribuée à la sélection.

Pour satisfaire à la sélection, les candidats doivent obtenir au moins 60 % des points.

Toute demande de participation à cette sélection doit, sous peine de nullité, être adressée par lettre recommandée au moyen du formulaire d'inscription et curriculum vitae standardisé, au SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire – Service RH Personnel judiciaire – Section sélections et mouvements du personnel – Cellule examens et sélections/Sélection GC TT BXL – 10 décembre 2013, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles. Le formulaire d'inscription est joint à la présente publication. Le curriculum vitae standardisé peut être demandé à l'adresse email exsel@just.fgov.be.

La candidature ne sera pas acceptée si le (la) candidat(e) ne transmet pas, simultanément à son formulaire d'inscription, le curriculum vitae standardisé.

Les candidats sont priés de joindre à leur envoi une copie de leur diplôme ou du certificat d'études pris en considération pour l'admission aux fonctions de niveau A dans les administrations de l'Etat. Les candidats joignent également une copie du certificat de réussite d'un examen concernant la connaissance approfondie du néerlandais (art. 4 de l'arrêté royal du 13 mars 2007).

Aucun dépôt sur place d'une candidature ne sera accepté.

Le délai d'inscription est clôturé le 13 janvier 2014, la date de la poste faisant foi.

Le contrôle de la validité des candidatures sera effectué à la clôture du délai des inscriptions. Les candidats qui ont valablement introduit leur candidature, tenant compte des conditions d'inscription, recevront une confirmation de leur participation par e-mail. Les candidats qui ne satisfont pas aux conditions de la sélection ou qui n'ont pas introduit leur candidature de façon valable, en seront informés par courrier ordinaire.

Les lauréats seront classés selon les points obtenus. La liste des lauréats sera publiée au *Moniteur belge*.

Chaque participant sera informé par écrit de ses résultats.

Les lauréats de cette sélection pourront poser leur candidature uniquement pour la fonction de greffier en chef du tribunal du travail francophone de Bruxelles qui sera publiée au *Moniteur belge* après la clôture de la sélection.

La réserve des lauréats a une durée de validité de deux ans à compter de la date du procès-verbal. Le ministre de la Justice peut, par décision motivée, prolonger ce délai, à chaque fois pour une durée d'un an.

Ceux qui participent indûment à cette sélection ne pourront en aucun cas être déclarés admissibles.

Le candidat peut obtenir, sur demande écrite, le règlement de cette sélection ainsi que la composition de la commission de sélection. Une telle demande peut être adressée à l'adresse mail exsel@just.fgov.be

Per competentie wordt een quotering van maximaal 5 punten toegekend. Voor de visie op de rechterlijke orde en de actualiteit hieromtrent wordt een quotering van maximaal 10 punten toegekend.

Voor de selectie wordt een totaal van maximaal 65 punten toegekend.

Om te slagen moeten de kandidaten ten minste 60 % van de punten behalen.

Elke aanvraag tot deelname aan deze selectie moet, op straffe van nietigheid, bij middel van het inschrijvingsformulier en gestandaardiseerd curriculum vitae, met een aangetekende brief worden opgestuurd aan de FOD Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke organisatie – Dienst HR Gerechtspersoneel – Sectie selecties en personeelsbewegingen – Cel examens en selecties/Sélection GC TT BXL – 10 december 2013, Waterloolaan 115, 1000 Brussel. Het inschrijvingsformulier is toegevoegd aan deze publicatie. Het gestandaardiseerd curriculum Vitae kan opgevraagd worden op het e-mailadres exsel@just.fgov.be.

Indien de kandidaat het standaard curriculum Vitae niet gelijktijdig overmaakt met het inschrijvingsformulier, zal zijn/haar kandidatuur niet worden aanvaard.

De kandidaten dienen desgevallend een kopie van hun diploma of getuigschrift in aanmerking komend voor de toelating tot een ambt van het niveau A bij de Rijksbesturen toe te voegen. De kandidaten voegen tevens een kopie van het certificaat van slagen in een examen inzake de grondige kennis van het Nederlands (art. 4 van het koninklijk besluit van 13 maart 2007).

Er wordt geen enkele neerlegging ter plaatse van een kandidatuur aanvaard.

De termijn van inschrijving wordt afgesloten op 13 januari 2014, de postdatum geldt als bewijs.

De controle op de geldigheid van de candidaturen gebeurt na het afsluiten van de termijn van kandidatuurstelling. De kandidaten die op geldige wijze hun kandidatuur stelden en waarvan de kandidatuur werd aanvaard, rekening houdende met de deelnamevoorwaarden, zullen via e-mail een bevestiging van hun deelname ontvangen. De kandidaten die niet op geldige wijze hun kandidatuur stelden of niet voldoen aan de voorwaarden voor de selectie, worden via een gewoon schrijven hiervan op de hoogte gesteld.

De geslaagden zullen gerangschikt worden volgens de behaalde punten. De lijst van de geslaagden wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Iedere deelnemer ontvangt een schriftelijk bericht van zijn uitslag.

De laureaten van deze selectie kunnen zich enkel kandidaat stellen voor de betrekking van hoofdgriffier van de Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel die in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd na het afsluiten van de selectie.

De reserve van geslaagden heeft een geldigheidsduur van twee jaar te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal. De Minister van Justitie kan deze termijn bij gemotiveerde beslissing telkens met een jaar verlengen.

Diegenen die ten onrechte aan deze vergelijkende selectie deelnemen worden in geen geval toelaatbaar verklaard.

De kandidaat kan, mits schriftelijk verzoek, het reglement van deze selectie alsook de samenstelling van de selectiecommissie verkrijgen. Dit verzoek dient gestuurd te worden naar exsel@just.fgov.be

**SPF JUSTICE
DIRECTION GENERALE DE L'ORGANISATION JUDICIAIRE
SERVICE RH PERSONNEL JUDICIAIRE/SELECTION GC TT BXL – 10.12.2013
BOULEVARD DE WATERLOO, 115
1000 BRUXELLES**

**FORMULAIRE D'INSCRIPTION POUR LA SELECTION
COMPARATIVE DE PROMOTION VERS LA FONCTION DE GREFFIER
EN CHEF (CLASSE A3) DU TRIBUNAL DU TRAVAIL FRANCOPHONE
DE BRUXELLES**

NOM:

PRENOM

ADRESSE N°

CODE POSTAL VILLE.....

ADRESSE E-MAIL

NUMERO DE TEL/GSM

N° DE REGISTRE NATIONAL

SEXE M/F (*)

GRADE OU FONCTION

JURIDICTION

JE SUIS PORTEUR D'UN DIPLOME DE NIVEAU A : OUI/NON (*)

JE SUIS NOMME(E) ET DISPOSE D'UNE ANCIENNETE DE CLASSE OU D'UNE ANCIENNETE DE GRADE PENDANT 5 ANS DANS LA FONCTION DE REFERENDAIRE, DE GREFFIER-CHEF DE SERVICE OU DE GREFFIER: OUI/NON (*)

JE SUIS NOMME(E) ET DISPOSE D'UNE ANCIENNETE DE CLASSE OU D'UNE ANCIENNETE DE GRADE PENDANT 10 ANS DANS LA FONCTION DE GREFFIER: OUI/NON (*)

JE SUIS EN POSSESSION D'UN CERTIFICAT DE REUSSITE D'UN EXAMEN CONCERNANT LA CONNAISSANCE APPROFONDIE DU NEERLANDAIS (ART. 4 DE L'A.R. DU 13 MARS 2007): OUI/NON (*)

DATE :

SIGNATURE :

VEUILLEZ COMPLETER LE PRESENT FORMULAIRE EN LETTRES CAPITALES
(*) BIFFER LA MENTION INUTILE

INSTITUT BELGE DES SERVICES POSTAUX
ET DES TELECOMMUNICATIONS

[C – 2013/11626]

Concession de service public portant sur la distribution à partir
du 1^{er} janvier 2016 des journaux reconnus et des périodiques
reconnus

Le Conseil des ministres du 28 novembre 2013 a chargé l'IBPT d'organiser la procédure d'octroi de concession de service public portant sur la distribution à partir du 1^{er} janvier 2016 des journaux reconnus et des périodiques reconnus.

L'IBPT a mis en ligne sur son site web ce 3 décembre 2013 une consultation publique sollicitant les commentaires des acteurs du marché postal quant aux conditions dans lesquelles cette concession de service public pourrait être accordée. Les réponses à la consultation sont attendues pour le 15 janvier 2014 au plus tard.

BELGISCH INSTITUUT VOOR POSTDIENSTEN
EN TELECOMMUNICATIE

[C – 2013/11626]

Concessie van openbare dienst met betrekking tot de bestelling
van de erkende kranten en de erkende tijdschriften vanaf
1 januari 2016

De ministerraad van 28 november 2013 heeft het BIPT belast met de organisatie van de procedure voor de gunning van de concessie van openbare dienst met betrekking tot de bestelling van de erkende kranten en de erkende tijdschriften vanaf 1 januari 2016.

Het BIPT heeft op 3 december 2013 op zijn website een openbare raadpleging gezet waarin de spelers op de postmarkt worden uitgenodigd hun opmerkingen mee te delen over de voorwaarden waaronder deze concessie van openbare dienst zou kunnen worden gegund. De antwoorden op de raadpleging worden verwacht tegen uiterlijk 15 januari 2014.

GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/206842]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een Assistent behandelaar standaarddossiers bij de Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt. — Assistent behandelaar standaarddossiers (m/v), contractuele functie, rang C1, graad medewerker, met standplaats Brussel, Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG) (selectienummer 17396)

1. Functiecontext

Dossierbehandeling van standaard- GS en WKK-dossiers, en het beantwoorden van telefoons, post en mails omtrent deze dossiers **teneinde** omtrent deze aanvragen een (voorstel van) beslissing te kunnen formuleren en de toekenning en de controle op de toekenning van deze certificaten eens deze aanvraag werd goedgekeurd te verzekeren..

2. Takenpakket

1. VERVOLLEDIGING DOSSIERS

Verzamelen en administratief verwerken van dossiergegevens **teneinde** te kunnen beschikken over een volledig dossier met alle noodzakelijke dossierelementen

Voorbeelden van activiteiten :

- Klasseren inkomende briefwisseling in standaard GS en WKK-dossiers (per post en per e-mail)
- Gegevens verwerken en invoeren in de computer
- Aanmaken en beheren van databasebestanden voor dossieropvolging
- Verzamelen van informatie en gegevens via bevraging van klanten (telefonisch, terreinbezoek,...) en/of eigen onderzoek
- Administratief opvolgen en begeleiden van de specifieke dossierelementen doorheen de opeenvolgende procedurestappen
- Administratieve controle uitvoeren van de binnenkomende vragen

2. ANALYSE

Analyseren, toetsen en interpreteren van dossiergegevens **teneinde** een gefundeerd voorstel van beslissing te kunnen formuleren.

Context : Procedures, wetgeving, regelgeving, normen,...

Voorbeelden van activiteiten : •

Onderzoeken of de aanvraag voldoet aan de reglementering

- Binnenkomende aanvragen toetsen aan procedures, vastgelegde beleidsopties
- Alle relevante elementen uit het dossier, verslag en andere informatiebronnen analyseren en interpreteren
- Argumenten pro en contra verzamelen

3. (VOORSTEL VAN) BESLISSING

(Voorstel van) beslissing formuleren **teneinde** de bevoegde instantie (evt. de functiehouder zelf) toe te laten tijdig een correcte uitspraak te doen over het dossier.

Voorbeelden van activiteiten :

- Uitwerken van een voorstel van beslissing
- Vaststellingen en bevindingen verwoorden in goed onderbouwde en objectieve adviezen
- Voorstel van beslissing bezorgen aan het celhoofd
- Initiëren van de uitvoering van de beslissing

4. COMMUNICATIE EN CONTACTEN

Tijdig de communicatie en contacten verzorgen teneinde te zorgen voor een optimaal geïnformeerde en tevreden klant en een goed afgewerkt dossier.

Voorbeelden van activiteiten :

- Opstellen, verzorgen van uitgaande briefwisseling van de standaard GS en WKK-dossiers (per post en per e-mail).
- Het telefonisch en per e-mail beantwoorden van vragen in concrete potentiële of lopende standaard dossiers die niet door de communicatiecel kunnen behandeld worden,
- Het input geven bij het beantwoorden van vragen door de communicatiecel met betrekking tot het algemeen behandelingskader van deze dossiers

- Vragen m.b.t. het verloop en de behandeling van het dossier telefonisch en schriftelijk beantwoorden
- De beslissing aan de betrokkene toelichten
- Klanten adviseren over de te volgen procedure
- Het dossier na uitvoering afsluiten en klasseren
- Aanmaken van een account in de certificatedatabank voor een grote PV-installatie waarvoor een aanvraag tot toekenning van groenestroomcertificaten werd goedgekeurd

- Informatie uitwisselen over het dossier

5. KENNIS M.B.T. HET VAKGEBIED

Actief bijhouden en uitwisselen van kennis en ervaring m.b.t. het vakgebied **teneinde** de kwaliteit van de dienstverlening op individueel en afdelingsniveau te optimaliseren.

Voorbeelden van activiteiten : •

De nodige kennis en informatie vergaren door studie en onderzoek

- Deelnemen aan werkgroepen en interne overlegmomenten
- Deelnemen aan diverse vormingsinitiatieven, aanleggen en bijhouden van documentatie
- Vakkennis ontwikkelen en actualiseren
- Trends en evoluties volgen
- Vanuit ervaring een bijdrage leveren tot aanpassing en optimalisering van de wetgeving, richtlijnen en procedures
- Deelnemen aan projecten

6. OPVOLGING

Opvolgen van de uitvoering van de beslissing **teneinde** ervoor te zorgen dat de beslissing correct wordt uitgevoerd.

Voorbeelden van activiteiten :

- Klachten en willige beroepen rond het dossier behandelen

3. Profiel

Diploma, ervaring, competenties, bijkomende voorwaarden en verwachtingen.

Diploma en attesten

Je hebt een diploma hoger secundair onderwijs.

Indien je in het bezit bent van een buitenlands diploma, dien je de erkenning van de gelijkwaardigheid aan te vragen bij NARIC-Vlaanderen : <http://www.ond.vlaanderen.be/naric>

Gedragscompetenties

- Initiatief (niveau II)
- Nauwgezetheid (niveau II)
- Plannen (niveau I)
- Voortdurend verbeteren (niveau I)
- Klantgerichtheid (niveau II)
- Samenwerken (niveau I)
- Betrouwbaarheid "consequent en correct handelen" (niveau I)

Bijkomende voorwaarden en verwachtingen

- Je hebt een basiskennis van procedures, regelgeving en systemen met betrekking tot de behandeling van de aanvragen tot toekenning van groenestroomcertificaten voor zonne-energie. Je hebt basiskennis van de toekenning en de controle op de toekenning van deze certificaten eens deze aanvraag werd goedgekeurd en kan deze controle toepassen.
- Je hebt basiskennis over de zonne-energietechnologie en -sector en de hierin gebruikte meettechnieken.
- Je hebt basiskennis Word, Excel, Powerpoint, internet en internettoepassingen (outlook), DMS (documentum) en de certificatedatabank.
- Je hebt basiskennis van Frans en Engels.

4. Aanbod

Je wordt aangeworven in de graad van medewerker met de bijbehorende salarisschaal C111. Je minimum bruto basis maandwedge bedraagt geïndexeerd 1.873,79 euro. Je wordt aangeworven met een contract van bepaalde duur. Relevante ervaring wordt gehonoreerd.

Verder bieden wij een functie binnen een boeiende organisatie, op wandelafstand van het treinstation Brussel-Noord, een dynamische en aangename werkomgeving met middelen en kansen om te slagen, 35 vakantiedagen, gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer, een hospitalisatieverzekering en een groepsverzekering.

Een volledig overzicht van de arbeidsvoorwaarden kan je raadplegen op de website van de Vlaamse overheid www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden.

5. Toelatingsvoorwaarden

Op datum van aanwerving dien je te voldoen aan de volgende voorwaarden :

- 1° Je hebt een gedrag dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
- 2° Je geniet van de burgerlijke en politieke rechten;
- 3° Je voldoet aan de dienstplichtwetten;
- 4° Je bent medisch geschikt voor deze functie;
- 5° Je slaagt in de selectieprocedure
- 6° Je voldoet aan de voorwaarden vermeld onder paragraaf 'diploma en attesten'

6. Hoe kan je solliciteren ?

Indien je geïnteresseerd bent in deze vacature solliciteer dan **uiterlijk op 16 december 2013**.

Je stuurt een ingevuld standaard-CV bij voorkeur via mail naar sollicitatiesVO@jobpunt.be

of per post naar :

Jobpunt Vlaanderen (zone 3C)
t.a.v. Krista Debaerdemaeker
Boudewijnlaan 30, bus 42
1000 Brussel

Vermeld in het onderwerp van je mail of brief het selectienummer 17396.

Je kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- je het standaard-CV gebruikt;
- je je kandidatuur uiterlijk op 16 december 2013 naar ons stuurt (de datum van poststempel of datum verzending mail geldt hiervoor als bewijs).

Het standaard-CV dat je moet invullen kan je opvragen via christophe.decoester@jobpunt.be

7. Selectieprocedure

1. CV-screening

Aan de hand van het door jou ingevulde standaard-CV gaan we na of je al dan niet aan de formele deelnemingsvoorwaarden (cf. vereiste diploma) voldoet.

Enkel de kandidaten die aan deze voorwaarden voldoen kunnen deelnemen aan het vervolg van de selectieprocedure.

Gelijktijdig met de cv screening vindt ook de voorselectie plaats. Daarin wordt aan de hand van de informatie in het standaard cv jouw inzicht in de functie en jouw motivatie beoordeeld.

Deze selectiefase is eliminerend. Dit selectieonderdeel resulteert in de beoordeling "gunstig" of "ongunstig" Er worden

2. Volgende stappen in de selectieprocedure

De Vlaamse overheid vindt het bijzonder belangrijk dat al haar personeelsleden, los van het opleidingsniveau of de concrete vacature, een aantal basiscompetenties heeft. Generiek betekent dit dan ook dat elke kandidaat minstens voldoende scoort voor deze competenties zoals zij op het niveau I worden gedefinieerd.

Deze waardegebonden competenties zijn :

- klantgerichtheid
- betrouwbaarheid
- samenwerken
- voortdurend verbeteren

Kandidaten die op een hoger niveau dan dit niveau I voor een welbepaalde competentie worden getest en hiervoor geschikt worden bevonden, worden automatisch geschikt bevonden op het niveau I.

2.1 Jurygesprek

Het gesprek wordt gevoerd met één of meerdere vertegenwoordigers van de entiteit waar de vacature zich situeert en de selectieverantwoordelijke.

Tijdens deze selectiefase worden volgende punten beoordeeld :

- visie op en inzicht in de functie
- motivatie en verwachtingen
- technische competenties
- gedragscompetenties

Het jurygesprek kan worden aangevuld met een case. Kandidaten krijgen hiervoor voorbereidingstijd. Het jurygesprek vindt plaats op 19 december 2013.

Dit gedeelte is eliminerend. Je krijgt een beoordeling "gunstig" of "ongunstig" ten aanzien van deze criteria.

2.3. Eindbeslissing

Op basis van de resultaten uit elke fase in de selectieprocedure wordt er door een jury een pool van geschikten aangelegd. Het is de lijnmanager die beslist wie in aanmerking komt voor een concrete vacature. Deze beslissing wordt gemotiveerd.

Als je meer informatie wenst over de selectieprocedure kan je contact opnemen met Christophe De Coster (christophe.decoester@jobpunt.be of op het telefoonnummer 016-38 10 08).

8. Aanpassingen aan de selectieprocedure voor mensen met een handicap

Indien je ten gevolge van een handicap gebruik wenst te maken van aanpassingen om te kunnen deelnemen aan deze selectieprocedure, moet je dit in het standaard-CV aangeven. De selectieverantwoordelijke zal dan contact met jou opnemen om verdere afspraken te maken.

9. Feedback

Wij verwachten dat deze procedure kan worden afgerond tegen januari 2014.

Je kan binnen de drie maanden die volgen op de kennisgeving van je resultaat feedback vragen.

Je doet dit telefonisch op het nummer 016-38 10 08 of per mail naar christophe.decoester@jobpunt.be

10. Reserve en geldigheid

Er wordt naar aanleiding van deze selectie een wervingsreserve (zonder rangschikking) aangelegd voor de functie van assistent behandelaar standaarddosiers bij de VREG die bestaat uit een lijst van geschikten.

Deze reserve heeft een geldigheidsduur van twee jaar vanaf de datum van de kennisgeving van je resultaat. Desgevallend kan de VREG beslissen om de geldigheidsduur van deze reserve te verlengen. De afdeling kan je gedurende deze periode voorstellen om in dienst te komen als assistent behandelaar standaarddosiers.

Indien er na een periode van zes maanden na het afsluiten van de selectieprocedure opnieuw een vacature vacant is, zal deze bekendgemaakt worden aan de reserve.

Geïnteresseerde kandidaten zullen uitgenodigd worden voor bijkomende gesprekken met de wervende entiteit. De motivatie, wederzijdse verwachtingen en de inzetbaarheid in de functie zullen hierbij aan bod komen.

Indien je twee keer een vacature weigert, schrappen we je uit de lijst en kom je dus niet langer in aanmerking voor vacatures waarvoor deze selectieprocedure geldig is. Ook indien je in eerste instantie een aanbod accepteert maar nadien je mening herziet en niet in dienst komt, verlies je je plaats in de reserve. Het is evident dat je eenmaal in dienst niet langer tot de reserve behoort.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/206793]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor een coördinator systeemexploitatie (m/v) Afdeling Verkeerscentrum met standplaats in Antwerpen - statutaire functie, rang A1, graad adjunct van de directeur voor het Departement Mobiliteit en Openbare Werken (selectienummer 17311)

1. Functiecontext

Het Verkeerscentrum ondersteunt het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken van de Vlaamse overheid met kwaliteitsvolle en wetenschappelijk onderbouwde studies en adviezen rond verkeer en mobiliteit.

Het Verkeerscentrum staat in voor de organisatie en uitbouw van een dynamisch verkeersbeheer op de hoofdwegen en in grootstedelijke gebieden.

Taken van de afdeling :

- voert strategische studies uit in het domein van verkeer en mobiliteit;
- ontwikkelt en exploiteert verkeermodellen en verkeersindicatoren;
- stippelt het beleid uit inzake dynamisch verkeersbeheer;
- levert studies en adviezen af inzake de organisatie van het wegverkeer op de hoofdwegen;
- bouwt en onderhoudt de technische infrastructuur voor het verkeerscontrolecentrum;
- staat in voor het dagelijks operationeel verkeersbeheer en het incidentmanagement op het hoofdwegenet;
- verstrekt permanent verkeersinformatie aan weggebruikers van het hoofdwegenet.

2. Takenpakket

Je zal werkzaam zijn binnen de cluster "Technische Infrastructuur". Deze is verantwoordelijk voor de ontwikkeling en de technische exploitatie van computersystemen (hard- en softwaretoepassingen). Naast de ontwikkeling van software, staat de cluster "Technische Infrastructuur" in voor het beheer van het gebouw en een data center waarin een belangrijk deel van de computerinfrastructuur werd geïnstalleerd. De cluster is gestructureerd volgens een aantal interne services welke ze aanbiedt : eerste lijnszorg, tweede lijnszorg en derde lijnszorg.

Je zal mee actief instaan voor de 24 u./24, 7 d./7 technische exploitatie van de computersystemen in het Verkeerscentrum (1e en 2e lijnszorg).

Een belangrijke nevenactiviteit is het uitwerken op projectbasis en in nauwe samenspraak met de gebruikers van functionele analyses en het meewerken aan de realisatie van computersystemen in het Verkeerscentrum (3e lijnszorg).

3. Profiel

Diploma :

Je hebt een masterdiploma bij voorkeur in een wetenschappelijke richting of industriële wetenschappen.

Kandidaten die binnen de Vlaamse overheid werken en kunnen deelnemen via de interne mobiliteit, hoeven niet te voldoen aan de diplomavooraarde.

Indien je in het bezit bent van een buitenlands diploma, dien je de erkenning van de gelijkwaardigheid aan te vragen bij NARIC-Vlaanderen : <http://www.ond.vlaanderen.be/naric>

Ervaring :

Je hebt minimaal drie jaar relevante ervaring met het uitwerken van functionele analyses en systeembeheer in het kader van IT-projecten.

Competenties :

Gedragscompetenties :

Voortdurend verbeteren (III) : je leert over andere vakgebieden, methodes en technieken en werkt actie mee aan het verbeteren van de werking van de entiteit.

Samenwerken (II) : je helpt anderen en pleegt overleg.

Klantgerichtheid (III) : je onderneemt, binnen de mogelijkheden van de eigen functie, acties om de dienstverlening aan klanten te optimaliseren.

Betrouwbaarheid (II) : je brengt sociale en ethische normen in de praktijk.

Probleemanalyse (II) : je Legt verbanden en ziet oorzaken.

Oordeelsvorming (I) : je formuleert hypothesen; trekt logische conclusies op basis van de beschikbare gegevens.

Initiatief (II) : je neemt het initiatief om structurele problemen binnen het eigen takendomein op te lossen (reactief en structureel).

Visie (Conceptueel denken)(II) : Plaatst operationele taken en problemen in een ruimere context.

Technische competenties

Je hebt een brede IT kennis, goede kennis van GIS en je leert snel bij.

Je hebt kennis van ontwikkelingen met JEE, Apache, Jboss of andere ontwikkelplatformen en goede kennis van één van volgende DBMS : Oracle, MS SQL server en Postgresql.

Je hebt goede kennis van Linux en Windows server en van IP-gebaseerde datanetwerken.

Wanneer je reeds basiskennis hebt van overheidsopdrachten en ook affiniteit toont met en brede interesse voor het thema vervoer en verkeer in het algemeen strekt dit tot aanbeveling.

Indien je bijkomende uitleg wenst, kan je contact opnemen met :

Ir. Jean-Pierre Vijverman

afdelingshoofd

jeanpierre.vijverman@mow.vlaanderen.be

Tel. : 03-224 96 00

4. Aanbod

Een volledig overzicht van de arbeidsvoorwaarden kan je raadplegen in de functiebeschrijving op de website www.jobpunt.be, onder de knop "vacatures", Vlaamse overheid, coördinator systeemexploitatie of op de website van de Vlaamse overheid <http://www.werkenvoorvlaanderen.be>

5. Toelatingsvoorwaarden

Op datum van aanwerving dien je te voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° Je hebt een gedrag dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.

2° Je geniet van de burgerlijke en politieke rechten.

3° Je voldoet aan de dienstplichtwetten.

4° Je bent medisch geschikt voor deze functie.

5° Je slaagt in de selectieprocedure.

6. Hoe kan je solliciteren ?

Indien je geïnteresseerd bent in deze vacature solliciteer dan **uiterlijk op zondag 5 januari 2014**.

Je stuurt een ingevuld standaard-CV en standaardvragenlijst bij voorkeur via mail naar :

sollicitatiesVO@jobpunt.be

of per post naar :

Jobpunt Vlaanderen (zone 3C)

Boudewijnlaan 30, bus 42

1000 Brussel

Vermeld in het onderwerp van je mail of brief het selectienummer **17311**.

Je kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

— je het standaard-CV en de standaardvragenlijst gebruikt;

— je je kandidatuur uiterlijk op de uiterste inschrijvingsdatum naar ons stuurt (de datum van poststempel of datum verzending mail geldt hiervoor als bewijs).

Het standaard-CV en de standaardvragenlijst dat je moet invullen vind je op www.jobpunt.be

Indien je geen pc hebt, kan je dit document ook opvragen bij Kathy Tas (tel. : 02-553 51 55).

7. Selectieprocedure

1. CV-screening en voorselectie :

Aan de hand van het door jou ingevulde standaard-CV gaan we na of je al dan niet aan de formele deelnemingsvoorwaarden (cf. vereiste diploma en werkervaring) voldoet.

Enkel de kandidaten die aan deze voorwaarden voldoen kunnen deelnemen aan het vervolg van de selectieprocedure.

Indien er meer dan 5 kandidaten, doorstromen uit de CV-screening, kan er een voorselectie plaatsvinden. Daarin wordt aan de hand van de informatie in het standaard-CV en de standaardvragenlijst jouw inzicht in de functie en jouw motivatie beoordeeld.

Deze selectiefase is eliminerend. Dit selectieonderdeel resulteert in de beoordeling "gunstig" of "ongunstig". Er worden maximum 5 (gunstig beoordeelde) kandidaten toegelaten tot het volgende selectieonderdeel.

De CV-screening en voorselectie zal worden afgerond in de week 6 januari 2014 (datum onder voorbehoud).

2. Volgende stappen in de selectieprocedure

De Vlaamse overheid vindt het bijzonder belangrijk dat al haar personeelsleden, los van het opleidingsniveau of de concrete vacature, een aantal basiscompetenties heeft. Generiek betekent dit dan ook dat elke kandidaat minstens voldoende scoort voor deze competenties zoals zij op het niveau I worden gedefinieerd.

Deze waardegebonden competenties zijn :

- Klantgerichtheid.
- Betrouwbaarheid.
- Samenwerken.
- Voortdurend verbeteren.

Kandidaten die op een hoger niveau dan dit niveau I voor een welbepaalde competentie worden getest en hiervoor geschikt worden bevonden, worden automatisch geschikt bevonden op het niveau I.

2.1 Competentiescreening :

De competentiescreening kan bestaan uit : een interview, een persoonlijkheidsvragenlijst en computergestuurde testen en eventueel simulatieoefeningen. Daarin worden volgende persoonsgebonden competenties in kaart gebracht :

- Klantgerichtheid.
- Betrouwbaarheid.
- Samenwerken.
- Voortdurend verbeteren.
- Probleemanalyse.
- Oordeelsvorming.
- Initiatief.
- Visie.

Deze fase is adviserend. Je krijgt een beoordeling "gunstig" of "ongunstig"

Dit selectieonderdeel zal plaatsvinden in de week van **20 januari 2014** (datum onder voorbehoud).

2.2 Jurygesprek met case :

Het gesprek wordt gevoerd met één of meerdere vertegenwoordigers van de entiteit waar de vacature zich situeert en de selectieverantwoordelijke.

Tijdens het jurygesprek zullen o.m. volgende elementen aan bod komen :

- Jouw visie op en inzicht in de functie.
- Je motivatie voor deze functie.
- Je verwachtingen.
- Je inzetbaarheid in de functie en de organisatie.
- Je technische competenties.

Het jurygesprek wordt aangevuld met een case. Kandidaten krijgen hiervoor voorbereidingstijd.

Rekening houdend met dit jurygesprek en de resultaten van de volledige selectieprocedure wordt er beslist of je al dan niet in aanmerking komt voor een aanwerving.

Dit gesprek zal plaatsvinden in de week van **3 februari 2014** (data onder voorbehoud).

Als je meer informatie wenst over de selectieprocedure kan je contact opnemen met :

annelies.delaender@jobpunt.be of op het telefoonnummer 016-38 10 23.

8. Aanpassingen aan de selectieprocedure voor mensen met een handicap

Indien je ten gevolge van een handicap gebruik wenst te maken van aanpassingen om te kunnen deelnemen aan deze selectieprocedure, moet je dit in het standaard-CV aangeven. De selectieverantwoordelijke zal dan contact met jou opnemen om verdere afspraken te maken.

9. Feedback

Wij verwachten dat deze procedure kan worden afgerond tegen december 2013.

Je kan binnen de drie maanden die volgen op de kennisgeving van je resultaat feedback vragen.

Je doet dit telefonisch op het nummer 02-553 51 55 of per mail naar kathy.tas@jobpunt.be

10. Reserve en geldigheid

Er wordt naar aanleiding van deze selectie een wervingsreserve (zonder rangschikking) aangelegd die bestaat uit de lijst van geschikten.

Deze reserve heeft een geldigheidsduur van twee jaar vanaf de datum van de kennisgeving van je resultaat. Desgevallend kan de lijnmanager beslissen om de geldigheidsduur van deze reserve te verlengen. De afdeling kan je gedurende deze periode voorstellen om in dienst te komen.

Indien er na een periode van zes maanden na het afsluiten van de selectieprocedure opnieuw een vacature vacant is, zal deze bekendgemaakt worden aan de reserve.

Geïnteresseerde kandidaten kunnen uitgenodigd worden voor een bijkomend gesprek met de wervende entiteit.

Indien je twee keer een vacature weigert, schrappen we je uit de lijst en kom je dus niet langer in aanmerking voor vacatures waarvoor deze selectieprocedure geldig is.

Ook indien je in eerste instantie een aanbod accepteert maar nadien je mening herziet en niet in dienst komt, verlies je je plaats in de reserve. Het is evident dat je eenmaal in dienst niet langer tot de reserve behoort.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/206868]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een consulent procesanalyse bij Waterwegen en Zeekanaal NV

Waterwegen en Zeekanaal NV (W&Z) beheert in het westen en het centrum van Vlaanderen de waterwegen en watergebonden gronden. Onze vennootschap heeft als doel bij te dragen aan een betere mobiliteit in Vlaanderen door de binnenvaart te stimuleren en uit te breiden. Hiertoe exploiteert, onderhoudt en investeert ze in deze waterwegen, ontwikkelt ze de omgeving in functie ervan en ondersteunt ze nieuwe ontwikkelingen. Tezelfdertijd beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door continu een goede waterafvoer te verzekeren en dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden aan te leggen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals 'de mens' in het algemeen dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Ook bouwen wij aan de recreatieve functies van de waterwegen voor wandelaars, vissers, fietsers, watersporters en pleziervaarders. Al deze activiteiten doen wij met respect voor de vele functies van deze waterwegen. Momenteel zijn wij op zoek naar een (m/v) :

Consulent procesanalyse - statutair - te Willebroek

Functie :

Je brengt de huidige bedrijfsprocessen en -procedures in kaart. Op basis van diepgaande analyses, evalueer je en geef je advies over de optimalisatie van de bestaande processen en procedures zodat gepaste acties m.b.t. de organisatiebeheersing en prestatieverbetering kunnen worden ondernomen. Je werkt in nauw overleg met diverse collega's binnen en buiten W&Z zodat het analyseproces uniform gebeurt en je toegang krijgt tot alle mogelijke relevante informatie. Je maakt nota's voor en je rapporteert aan het auditcomité van W&Z. Je werkt geregeld samen met de interne audit van de Vlaamse administratie. Je ontwikkelt eveneens systemen en procedures om het integriteitbeleid van W&Z concreet vorm te geven.

Profiel :

Je beschikt over een masterdiploma. Inzichten in de domeinen procesanalyse, risicoanalyse en/of organisatieontwikkeling zijn een pluspunt, evenals ervaring in de functie van interne auditor. Je bent in het bezit van een rijbewijs B. Het spreekt voor zich dat jouw analytische en taalvaardige troeven uitstekend zijn. Verder ben je assertief maar realistisch ingesteld en kan je discreet, tactvol, praktisch en zeer zelfstandig werken. Bij je activiteiten hou je het algemene beeld van de organisatie steeds voor ogen.

Aanbod :

Een statutaire benoeming mits het voldoen in de proeftijd en een salaris van 3.019,77 euro bruto per maand bij 0 jaar ervaring (relevante privé-ervaring kan maximaal tot 9 jaar gevaloriseerd worden). W&Z biedt daarnaast vooral een boeiende job vol afwisseling en de kans om mee te werken aan maatschappelijk zinvolle projecten. Vorming, opleiding en training zijn vanzelfsprekendheden bij W&Z, want we laten jou groeien, maar ook ons. Als overheidsorganisatie bieden wij naast werkzekerheid ook heel wat doorgroeimogelijkheden, 35 verlofdagen, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer van en naar het werk.

Interesse?

Voor meer informatie over de functie kan je terecht bij Koen Van Hoye, tel nr. 03-860 63 71. Je kan je kandidaat stellen via onze Jobsite : surf naar www.wenz.be en klik op 'Vacatures'. Hier kan je tevens een uitgebreide functi omschrijving vinden. We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op 5 januari 2014. De eerste oriënterende gesprekken in deze procedure gaan door op 14 of 17 januari 2014. Indien je problemen ondervindt bij het online solliciteren, kan u steeds terecht bij bovenstaande contactpersoon of een mail sturen naar jobsite@wenz.be

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/206874]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een gedelegeerd bestuurder bij NV De Scheepvaart.

NV De Scheepvaart, een agentschap van de Vlaamse overheid, staat in voor een duurzaam, dynamisch en commercieel beheer van waterwegen en watergebonden gronden. We stimuleren het gebruik van waterwegen en watergebonden gronden en dragen zorg voor een maatschappelijk verantwoord en multifunctioneel waterwegbeleid. Daartoe onderhouden we de bestaande en investeren we voortdurend in nieuwe infrastructuur. Op die manier staan we in voor een klantgerichte, kwaliteitsvolle en veilige dienstverlening aan onze klanten. Voor de algemene leiding van dit agentschap, dat zich binnen het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken situeert, zijn we op zoek naar een (m/v) :

Gedelegeerd bestuurder

Uw functie :

U hebt de algemene leiding over NV De Scheepvaart. Als leidend ambtenaar coördineert u een team van ruim 580 medewerkers verspreid over verschillende standplaatsen. Met het oog op een continue kwaliteitsvolle en klantgerichte dienstverlening, en rekening houdend met de overige entiteiten binnen het beleidsdomein, werkt u het beleid verder uit, stelt u actief verbetervoorstellen op en adviseert u de bevoegde minister. U staat in voor de opmaak van het operationeel plan, en volgt de uitvoering ervan op en stuurt bij waar nodig om de doelstellingen op lange en korte termijn te realiseren. U bent verantwoordelijk voor het organiseren van een adequate externe communicatie met de belangrijkste actoren, maar tevens voor een vlotte interne communicatie binnen het gevarieerde en wijdverspreide team van het agentschap. Veiligheid en het bewaken van alle milieuaspecten zijn prioritaire verantwoordelijkheden van het agentschap die grotendeels bij u liggen en dan ook vragen om een snel en accuraat optreden.

Uw profiel :

U combineert een masterdiploma met ofwel 5 jaar leidinggevende ervaring verworven in de laatste 10 jaar ofwel 10 jaar nuttige professionele ervaring. Interne kandidaten die al op niveau A werken, moeten geen masterdiploma hebben. U bent vertrouwd met de werking en structuur van de Vlaamse overheid, en hebt een goede kennis van het vervoer te water, de binnenvaart, en infrastructuurwerken van de waterbouw. U heeft inzicht in de diverse aspecten van het overheidsmanagement.

U beschikt over de volgende competenties :

- voortdurend verbeteren;
- samenwerken;
- klantgerichtheid;
- betrouwbaarheid;
- conceptueel denken (visie);
- overtuigingskracht;
- beslissen;
- 360° inlevingsvermogen;
- richting geven;
- organisatiebetrokkenheid;
- delegeren.

Voor de toegang tot een functie bij de diensten van de Vlaamse overheid gelden de volgende algemene toelatingsvoorwaarden :

1. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de boogde betrekking;
2. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
3. aan de dienstplichtwetten voldoen;
4. de medische geschiktheid bezitten die vereist is voor de uit te oefenen functie.

Algemene aanwervingsvoorwaarden :

1. uw masterdiploma heeft u aangevuld met minstens vijf jaar leidinggevende ervaring, verworven in de laatste tien jaar, of met minstens tien jaar relevante en nuttige professionele ervaring.

Voor interne vastbenoemde kandidaten die reeds tot niveau A of een gelijkgesteld niveau behoren, gelden deze diplomavorwaarden niet.

2. U slaagt voor de selectieproeven die in het kader van deze aanwervingsprocedure worden georganiseerd.

Ons aanbod :

een inhoudelijk boeiende en uitdagende functie met een grote maatschappelijke meerwaarde. U kan kiezen voor een vaste benoeming of een contract van onbepaalde duur. In beide gevallen gaat het om een mandaatfunctie. Het brutojaarsalaris varieert tussen 84.972 euro en 106.203 euro per jaar (exclusief eindejaars- en vakantietoelage, mandaattoelage van 21.585 euro per jaar). Meer informatie vindt u op www.bestuurszaken.be/salaris.

Hoe solliciteren?

U kunt deelnemen aan de selectieprocedure door op www.jobpunt.be het kandidaatstellingsformulier te downloaden onder de knop 'vacatures op mijn maat' en dat uiterlijk op zondag 5 januari 2014 ingevuld terug te sturen naar DeScheepvaart@jobpunt.be of Jobpunt Vlaanderen, t.a.v. Laura Stevens, Technologielaan 11, 3001 Heverlee. Uw kandidatuur is enkel ontvankelijk indien u via een volledig en correct ingevuld kandidaatstellingsformulier solliciteert. Indien u 5 dagen na verzending van uw kandidaatstellingsformulier geen ontvangstbevestiging mocht ontvangen, gelieve dan contact op te nemen met Shari Meskens (shari.meskens@jobpunt.be). De uitgebreide functieomschrijving vindt u ook terug op www.jobpunt.be onder dezelfde knop of u kunt deze telefonisch opvragen bij Laura Stevens op het nummer 016-38 10 00. Meer informatie over de selectieprocedure kan u vinden op de website van Jobpunt Vlaanderen via <http://www.jobpunt.be/vacatures/zoek/resultaat/19671>

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht hun geslacht, afkomst of handicap.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/206709]

22 NOVEMBER 2013. — Aankondiging openbaar onderzoek

Op 22 november 2013 heeft de Vlaamse Regering een besluit genomen waarin ze het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan voor de afbakening van de gebieden van de natuurlijke en agrarische structuur, regio Leiestreek : landbouw-, natuur- en bosgebieden 'Poelberg - Meikensbossen' voorlopig heeft vastgesteld.

Voor dat ruimtelijk uitvoeringsplan wordt nu een openbaar onderzoek georganiseerd. Vanaf 20 december 2013 tot en met 17 februari 2014 ligt het plan ter inzage op het gemeentehuis van Dentergem en Tielt. U kunt het plan in die periode ook inkijken bij de Vlaamse overheid, Departement Ruimte Vlaanderen, afdeling Gebieden en Projecten, in het Phoenixgebouw, Koning Albert II-laan 19, 1210 Brussel. Tevens kan U het plan volledig bekijken op onze website www.vlaanderen.be/ruimtevlaanderen.

Adviezen, opmerkingen of bezwaren over dit plan kunt u schriftelijk indienen tot uiterlijk 17 februari 2014. Overhandig uw brief tegen ontvangstbewijs bij de betrokken gemeente of verstuur de brief aangetekend naar Ruimte Vlaanderen, afdeling Gebieden en Projecten, Koning Albert II-laan 19, bus 16, 1210 Brussel. Houd er wel rekening mee dat uw adviezen, opmerkingen of bezwaren alleen betrekking kunnen hebben op de gebieden die in het ruimtelijk uitvoeringsplan werden opgenomen.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Assemblées générales

Algemene vergaderingen

FRECAMAT, société anonyme,
Wicourt 2, 6600 BASTOGNE

Assemblée ordinaire au siège social le 30/12/2013 à 15 h. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-13-00569/ 10.12) (42445)

LES NOUVEAUX MOULINS GAND-BRUGES, société anonyme,
boulevard du Souverain 191, B-1160 BRUXELLES (Auderghem)

Numéro d'entreprise 0400.047.004

Convocation à l'Assemblée générale du 26 décembre 2013 à 14 heures au siège social.

Ordre du jour

1. Proposition d'attribution d'un dividende extraordinaire de 418 euros par action existante dans le cadre de la procédure transitoire créée par l'article 537 du Code des impôts sur les revenus;

2. Détermination des conditions accessoires de l'attribution;

3. Pouvoirs d'exécution des décisions prises en vertu des points 1^{er} et 2 de l'ordre du jour.

Dépôt des titres conformément aux statuts.

(AXPC-1-13-00989/ 10.12) (42446)

West-Vlaamse Beleggingen,
Roggelaan 13, Knokke-Heist

Buitengewone algemene vergadering, 27 december 2013 om 9 uur Sint-Pieterskaai 72, Brugge, met agenda :

1) Vaststellingen inzake het voorafgaand besluit tot dividenduitkering. Kapitaalsverhoging met drie miljoen honderdvijftigduizend euro nul cent (3.150.000,00 EUR) om het kapitaal van zeshondertachtigduizend euro nul cent (680.000,00 EUR) te brengen op drie miljoen achthonderddertigduizend euro nul cent (3.830.000,00) door inbreng in geld, volgestort, en het creëren van vijfenzeventigduizend (75.000) nieuwe aandelen, zonder vermelding van nominale waarde die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande aandelen. De nieuwe aandelen worden uitgegeven boven de fractiewaarde van de oude aandelen. Inbreng -afbetaling en vergoeding. Vaststelling dat de kapitaalsverhoging verwezenlijkt is. Dienaangaande aanpassing van de statuten.

2) Aanpassing van de statuten aan het wetboek van vennootschappen.

Toevoeging van nieuwe artikelen aan de statuten inzake het vraagrecht, het stemmen langs elektronische weg voor de algemene vergadering, de schriftelijke besluitvorming en de elektronische algemene vergadering. Aanpassing artikel 9 inzake de vorm van de aandelen, aanpassing overgangsregel.

3) Machten van bestuurders tot uitvoering van de genomen beslissingen.

De aandeelhouders moeten zich schikken naar de statuten.

(AXPC-1-13-00945/ 10.12) (42447)

Administrateurs provisoire
Code civil - article 488bisVoorlopig bewindvoerders
Burgerlijk Wetboek - artikel 488bisJustice de paix du canton d'Ath-Lessines,
siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 09-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 29 novembre 2013, SCULIER, Pierre François, né le 09-05-1929 à BRUXELLES, domicilié à 7800 ATH, Home LA ROSELLE, boulevard de l'Hôpital 71, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de SCULIER, Philippe, coiffeur, domicilié à 1410 WATERLOO, avenue Emile Theys 39.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Marie-Jeanne Marbaix.

(76982)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,
siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 25-09-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 20 novembre 2013, VERHASSELT, Marie Louise, née le 30-08-1938 à BRUXELLES, domiciliée à 7800 ATH, Home LES PRIMEVERES, rue Thomée 3, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de SCULIER, Philippe, coiffeur, domicilié à 1410 WATERLOO, avenue Emile Theys 39.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Marie-Jeanne Marbaix.

(76983)

Justice de paix du canton d'Auderghem

Suite à la requête déposée le 07-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Auderghem, rendue le 22 novembre 2013, M. Achille MOORS, né le 10 décembre 1929, domicilié à 1160 Bruxelles, boulevard du Souverain 51, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Mme Godelieve MOORS, domiciliée à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 74, bte 1.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Albert Vandenbranden.

(76984)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 22-11-2013, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Charleroi, rendue le 27.11.2013, M. Francis HEUREUX, né à Charleroi le 6 septembre 1960, domicilié à 6060 Charleroi, chaussée de Lodelinsart 337/011, résidant GHDC, Site Saint Joseph, rue de la Duchère 6, à 6060 Gilly (Charleroi), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Sarah BRUYNINCKX, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 75.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Fabienne Bultynck.

(76985)

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi

Par ordonnance rendue le 28-11-2013 par Monsieur Serge Casier, Juge suppléant du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, Mme Jeanine DUMONT, née le 14 mai 1942 à Jumet, domiciliée au Home « Les Jours Heureux », à 6042 Lodelinsart, rue Jules Destrée 89, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Isabelle VANDER EYDEN, avocat dont le cabinet est sis à 6000 CHARLEROI, rue de l'Athénée 54.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ernest Laurent.

(76986)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le six novembre deux mille treize par ordonnance du Juge de Paix du canton de Fléron, rendue le vingt-huit novembre deux mille treize, Mme DRIESKENS, Viorica, née à Satu Mare (ROUMANIE) le 4 décembre 1990, domiciliée à 4621 Fléron, rue de la Clef 60/13, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître GERARDY, Lucie, avocat, domiciliée à 4880 Aubel, rue de la Station 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Sabine Namur.

(76987)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 28 novembre 2013, sur requête déposée le 20 novembre 2013, Mme Françoise DEBESSELLE, née le 3 avril 1938 à Tournai, domiciliée à 1190 Forest, chaussée de Neerstalle 120/TM00, mais résidant à 1190 FOREST, avenue Monte Carlo 178, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : WAGNAIR, Alain, domicilié à 1190 Forest, avenue du Domaine 1, bte 12.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.

(76988)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 25-10-2013, par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 03-12-2013, M. Eric Edmond Joseph Ghislain DEWEZ, né à Bovesse le 1^{er} février 1953, domicilié à 5060 Tamines (Sambreville), rue Roi Albert 64/3, résidant au CHR Val de Sambre, rue Chère-Voie 75, à 5060 Auvélais (Sambreville), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Jessica DALLAPICCOLA, avocat, domiciliée à 5060 Tamines (Sambreville), avenue des Français 9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Françoise.

(76989)

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de Monsieur le Juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy, rendue le 20.11.2013, Maître Céline VANHEESWYCK, avocat à 4500 Huy, rue Delloye Mathieu 4, a été désignée en qualité d'ADMINISTRATEUR PROVISOIRE DES BIENS de Mme Anne Marie Rosalie Mélanie THIRION, née le 14 mai 1938, domiciliée à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, rue Georges Berotte 57, incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Naômé, Christine.

(76990)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 21-11-2013, par jugement du Juge de Paix du premier canton de Huy, rendu le 04-12-2013, M. François Charles Arthur Louis KAYENBERGH, né à Marneffe le 9 février 1926, MRPA « Amandine », à 4520 Wanze, chaussée de Tirlemont 231, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Géraldine DANLOY, avocat, dont l'étude est établie à 4500 Huy, rue des Bons-Enfants 17.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Christine Duchaine.

(76991)

Justice de paix du canton de La Louvière

Suite à la requête déposée le 31-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de La Louvière, rendue le 19-11-2013, Mme GOEMAN, Martha Constance, née le 08-03-1931 à STREPY-BRACQUEGNIES, domiciliée à 7100 LA LOUVIERE, rue Grande 126, résidant à l'établissement Home L'ESPOIR, à 7110 LA LOUVIERE, rue des Canadiens 117, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître LEEMAN, Nadine, avocate, domiciliée à 7110 HOUDENG-AIMERIES (LA LOUVIERE), rue Liébin 59.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Isabelle Poliart.

(76992)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 6 novembre 2013, par décision du Juge de Paix du troisième canton de Liège, rendue le 3 décembre 2013, M. Sébastien POLOME, né le 13 juillet 1986, domicilié à 4000 Liège, rue Eugène Houdret 45/12, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Joël CHAPÉLIER, ayant son cabinet établi à 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colard, Véronique. (76993)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 12 novembre 2013, par décision du Juge de Paix du troisième canton de Liège, rendue le 3 décembre 2013, Monsieur Jean-Baptiste GRODENT, né à Rocourt le 5 mai 1982, domicilié à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 194, résidant à 57570 Cattenom (France), Boucle du Vieux Puits 1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur Pierre GRODENT, domicilié à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 194, d'un administrateur provisoire ad hoc en la personne de Maître Isabelle TRIVINO HENNUY, avocat, ayant ses bureaux à 4000 Liège, rue Saint-Remy 5.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLARD, Véronique. (76994)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 07-11-2013, par décision du Juge de Paix du canton de Liège IV, rendue le 26 novembre 2013, Monsieur MIANDARBANDI, Mohammed, né à Téhéran (Iran) le 8 décembre 1946, domicilié à 5590 Ciney, rue de Bidet 8, résidant à 4000 LIEGE, domaine Universitaire du Sart-Tilman B35, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître GERARDY, Lucie, domiciliée à 4880 Aubel, rue de la Station 47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLLINS, Catherine. (76995)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Namur, en date du 29 novembre 2013, BALTHAZART, Jean-Pierre, né à Auvélais le 11 décembre 1965, domicilié à 5590 Ciney, rue de Bidet 8, résidant à 5020 Malonne, chemin de Maupelin 20, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Madame GOUGER, Françoise, domiciliée à 1030 Bruxelles, avenue Rogier 365.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Emmanuel BOQUET. (76996)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 3 décembre 2013, Monsieur DELHAYE, Maxime, né à Gand le 04.09.1994, domicilié à 7900 LEUZE-EN-HAINAUT, rue de Tournai 14, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Véronique VESSIE, avocat à 7900 LEUZE-EN-HAINAUT, rue de Condé 64.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Pascale WALLEZ. (76997)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 3 décembre 2013, Monsieur COEIJMANS, Charles, né à Ixelles le 27.01.1945, résidant à l'hôpital psychiatrique « Saint-Jean de Dieu », à 7900 LEUZE-EN-HAINAUT, avenue de Loudun 126, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Victor DEBONNET, avocat à 7500 TOURNAI, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Pascale WALLEZ. (76998)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 3 décembre 2013, Madame PENNINGCK, Christine, née à Tournai le 22.10.1963, domiciliée à 7540 RUMILLIES, rue du Corbeau 28, mais résidant à l'hôpital psychiatrique « Saint-Jean de Dieu », à 7900 LEUZE-EN-HAINAUT, avenue de Loudun 126, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Nicolas DELECLUSE, avocat à 7500 TOURNAI, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Pascale WALLEZ. (76999)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 3 décembre 2013, Madame FRANÇOIS, Renée, née le 19.07.1932 à Grandglise, domiciliée à 7972 QUEVAUCAMPS, résidence du Pâturage 19, mais résidant au home « LES BRUYERES », rue d'Harchie 46, à 7973 GRANDGLISE, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Pol DESCAMPS, avocat à 7000 MONS, rue d'Enghien 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Pascale WALLEZ. (77000)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 3 décembre 2013, Madame AUQUIER, Grace née le 21.02.1972 à Mons, domiciliée à 7972 QUEVAUCAMPS, rue de Tournai 9, apt 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Coralie RAVIART, avocat à 7604 BAUGNIES, Grand Route 38A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Pascale WALLEZ. (77001)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 3 décembre 2013, Monsieur JENART, Eric, né le 15.03.1966 à Dour, domicilié à 7972 QUEVAUCAMPS, rue de Tournai 9, apt 7, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Coralie RAVIART, avocat à 7604 BAUGNIES, Grand Route 38A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Pascale WALLEZ. (77002)

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Soignies du 02/12/2013, sur requête déposée le 20-11-2013, la nommée Madame Pauline COOLS, née à Soignies le 22 novembre 1924, domiciliée à 7190 Ecaussinnes, rue d'Henripoint 2, mais résidant Grand Chemin 61, à 7063 Soignies, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur Bernard KESTENS, domicilié à 7060 Soignies, chemin de Malpensée 5b.

Soignies, le 4 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BODART, Catherine.
(77003)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Tournai, rendue le 2 décembre 2013, LEBRUN, Andrée, née à Froyennes le 26 mars 1944, domiciliée à 7500 Tournai, chaussée d'Antoing 78, mais résidant à l'Institut « Saint-Joseph », à 7520 TEMPLEUVE (TOURNAI), rue aux Pois 8, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de DELECLUSE, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne Hélin.
(77004)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Tournai, rendue le 2 décembre 2013, MOULIN, Jules, né à Tournai le 9 novembre 1962, domicilié à 7500 Tournai, quai Saint-Brice 15/22, mais résidant à l'Institut « Saint-Joseph », à 7520 TEMPLEUVE (TOURNAI), rue aux Pois 8, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de DELECLUSE, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne Hélin.
(77005)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Tournai, rendue le 2 décembre 2013, LAURENT, Justin, né à Hensies le 21 juin 1934, domicilié à 7500 Tournai, rue Perdue 18/113, mais résidant au « CHwapi », site « Union », ch. 7518, à 7500 TOURNAI, boulevard Lalaing 39, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de PONCIN, Corinne, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne Hélin.
(77006)

Justice de paix du canton de Visé

Par décision prononcée par Madame le juge de paix du canton de Visé le 28 novembre 2013, Mme MARCHAND, Mia, née à Bassenge le 23 avril 1934, domiciliée rue du Garage 40, à 4690 Bassenge, a été déclarée incapable de gérer ses biens, et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Pierre-Louis BODSON, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue Fabry 13.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph.
(77007)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 30-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Wavre, rendue le 27-11-2013, Mme ARQUIN, Marie-Claire, née le 25-10-1949 à BERCHEM-SAINTE-AGATHE, domiciliée à 1300 WAVRE, avenue du 13^e Tirailleurs 22, résidant à 1340 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, CENTRE NEUROLOGIQUE WILLIAM LENNOX, allée de Clerlande 6, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. VAN PEVENAGE, Olivier, domicilié à 1495 VILLERS-LA-VILLE, rue de Priesmont 27.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lucette Jonet.
(77008)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par décision rendue par le Juge de Paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon le 27 novembre 2013, Mme WUIDAR, Sabrina, domiciliée rue de Neufchâteau 1, à 6720 Habay-la-Neuve, a été déchargée de sa mission d'administrateur provisoire des biens de M. DIEUDONNE, Kévin, né à Arlon le 25 septembre 1982, domicilié Wuesgaarden 129, à 6717 Attert.

Maître Gaël THIRY, avocat, dont les bureaux sont établis avenue Nothomb 8/4, à 6700 Arlon, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. DIEUDONNE, Kévin, préqualifié.

Le 4 décembre 2013.

Extrait certifié conforme : le greffier, (signé) N. Depienne.
(77009)

Justice de paix du canton de Fléron*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le vingt-deux octobre deux mille treize, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Fléron, rendue le vingt-huit novembre deux mille treize, Mme DICRISTO, Rosa, née à Noicattaro (ITALIE), le 1^{er} décembre 1932, domiciliée à 4052 Chaudfontaine, route de l'Abbaye 72, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de M. TANSELLA, Angelo, rue de la Rouselière 48, à 4020 LIEGE, en remplacement de Maître JACQUEMOTTE, Marc, avocat, dont le cabinet est établi à 4620 Fléron, avenue des Martyrs 302/2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Sabine Namur.
(77010)

Justice de paix du canton de Sprimont*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Sprimont en date du 26 novembre 2013, LOUIS, Jean-Marie, domicilié route de Trois-Ponts 55, à 4920 Aywaille, a été désigné administrateur provisoire des biens de LOUIS, Alan Pierre Pol, divorcé, né à Chênée, le 12 mai 1972, domicilié rue de Spa 36, à 4920 Aywaille, en remplacement de Mme Géraldine SANTER, avocate à 6690 Vielsalm, rue Chars à Bœufs 4 (désignée en cette qualité par ordonnance du 21 février 2011).

Sprimont, le 3 décembre 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.
(77011)

Justice de paix du canton de Soignies*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Soignies rendue le 15-11-2013, M. Julien GILLYNS, domicilié à 7060 SOIGNIES, rue de Neufvilles 113, désigné par ordonnance du 15 octobre 2002, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Pierre-François GILLYNS, né le 5 juillet 1953, domicilié à 7060 Soignies, rue de Neufvilles 113, a été déchargé de son mandat et remplacé par Maître Catherine DUTRY, avocate, dont le cabinet est établi à 7060 Soignies, rue de la Station 113.

Soignies, le 4 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bodart, Catherine.
(77012)

Justice de paix du canton de Soignies*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Soignies rendue le 15-11-2013, M. Julien GILLYNS, domicilié à 7060 SOIGNIES, rue de Neufvilles 113, désigné par ordonnance du 15 octobre 2002, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Bénédicte GILLYNS, née le 28 février 1960, domiciliée à 7060 Soignies, rue de Neufvilles 113, a été déchargée de son mandat et remplacé par Maître Catherine DUTRY, avocat à 7060 SOIGNIES, rue de la Station 113.

Soignies, le 4 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bodart, Catherine.
(77013)

Justice de paix du canton de Soignies*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Soignies rendue le 15-11-2013, Monsieur Julien GILLYNS, domicilié à 7060 SOIGNIES, rue de Neufvilles 113, désigné par ordonnance du 15 octobre 2002, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Marie-Noëlle GILLYNS, née le 28 février 1960, domiciliée à 7060 Soignies, rue de Neufvilles 113, a été déchargé de son mandat et remplacé par Maître Catherine DUTRY, avocat à 7060 SOIGNIES, rue de la Station 113.

Soignies, le 4 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BODART, Catherine.
(77014)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 18-11-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 27.11.2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 19.02.2013, à l'égard de DUPONT, Léona Anna, née le 15-05-1920 à MOUSCRON, en son vivant domiciliée à 7800 ATH, chaussée de Bruxelles 348, cette personne étant décédée le 7.11.2013, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : JOURET, Chantal, avocate, domiciliée à 7800 ATH, boulevard de l'Hôpital 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Marie-Jeanne MARBAIX.
(77015)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 10-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 03.12.2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 26.03.2012, à l'égard de DELRIVIÈRE, Michel, né le 29.08.1960 à Ath, domicilié à 7804 ATH, chemin de Sartiau 6, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : PIERAERT, Michel, domicilié à 7822 ATH, rue des Bénédictines 68.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Marie-Jeanne MARBAIX.
(77016)

Justice de paix du premier canton de Charleroi*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 14-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Charleroi, rendue le 03-12-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 18.06.2013, et publiée au *Moniteur belge* du 10.07.2013, à l'égard de Madame Andrée Laure Nelly Ghislaine LOISON, née à Gosselies le 26 octobre 1923, domiciliée à 6060 Charleroi, chaussée de Ransart 316, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il sera mis fin, en conséquence pour le 31.12.2013, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Sophie LABEYE, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 3, Madame Andrée Laure Nelly Ghislaine LOISON, pensionnée, domiciliée à 6060 Charleroi, chaussée de Ransart 316.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Fabienne Bultynck.
(77017)

Justice de paix du canton de Forest*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 2 décembre 2013, il a été mis fin au mandat de Monsieur Guillaume GRIGNARD, domicilié à 1180 Uccle, rue Basse 138, en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur André Jacques Jean Pascal GRIGNARD, né le 5 mars 1949 à Aulnois, domicilié de son vivant à 1050 Ixelles, avenue Brugmann 225/001e, résidant de son vivant à l'Hôpital « Molière Longchamp », à 1190 FOREST, rue Marconi 142.

Cette personne est décédée à Forest en date du 29 août 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick DE CLERCQ.
(77018)

Justice de paix du canton d'Herstal*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 3 décembre 2013, il a été mis fin au mandat de Maître Philippe GODIN, avocat à 4040 HERSTAL, rue Hoyoux 60, nommé (ordonnance du 24.4.2012) en qualité d'administrateur provisoire de Monsieur GUION, Arthur, né le 9 décembre 1949, domicilié à 4040 HERSTAL, rue Malvoye 59, lequel retrouvera, à dater du 1^{er} janvier 2014, sa pleine capacité.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DEPAS, Marie-Paule.
(77019)

Justice de paix du troisième canton de Liège*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de paix du troisième canton de Liège du 3 décembre 2013, A ETE LEVEE la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 17 septembre 2012 à l'égard de M. Alain PERIN, né à Ougrée le 11 octobre 1949, domicilié à 4400 Flémalle, rue Sompre 45.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens.

A ETE MIS FIN, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, Mme Patricia DEBOUNY, domiciliée à 4400 Flémalle, rue Sompre 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Zanelli, Joséphine. (77020)

Justice de paix du troisième canton de Liège*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de paix du troisième canton de Liège du 3 décembre 2013, A ETE LEVEE la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 26.02.2002, et publiée au *Moniteur belge* du 12.03.2002, à l'égard de M. Pascal HALLEUX, né à Huy le 5 février 1968, domicilié à 4000 Liège, rue Xhovémont 273.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens.

A ETE MIS FIN, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, Maître Jean-Luc PAQUOT.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colard, Véronique. (77021)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Malmedy*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Malmedy en date du 21 novembre 2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 29 juin 2010 à l'égard de VANCRAEWINKEL, Steve Fredy Annick, né à Liège, le 28 juillet 1988, domicilié chemin Rue 13, à 4960 MALMEDY.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin en conséquence à la mission de son administrateur provisoire de biens, à savoir : MOLITOR, Philippe, avocat, dont le cabinet est sis rue Derrière la Vaulx 38, à 4960 MALMEDY.

Malmedy, le 2 décembre 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Parthoens, Carmen. (77022)

Justice de paix du canton Péruwelz-Leuze-en-Hainaut*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 3 décembre 2013, il a été mis fin au mandat de Mme RONSE, Catherine, domiciliée à 7900 LEUZE-EN-HAINAUT, rue des Alliés 27, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. MASUREL, Morgan né à Mouscron le 28.10.1985, domicilié à 7900 LEUZE-EN-HAINAUT, rue des Alliés 27.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Pascale Wallez. (77023)

Vrederecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking d.d. 26 november 2013, werd vastgesteld dat WIERS, Karel, geboren te Leuven op 3 juli 1935, wonende te 3202 AARSCHOT, Diestsesteenweg 488, niet in staat is zijn goederen te beheren, aan deze persoon werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : STEVENS, Patricia, advocaat, wonende te 3130 BEGIJNENDIJK, Raystraat 61.

Aarschot, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Elfi Van der Geeten. (77024)

Vrederecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking d.d. 26 november 2013, werd vastgesteld dat VAN EYKEN, Germania, geboren te Rotselaar op 13 januari 1939, wonende te 3202 AARSCHOT, Diestsesteenweg 488, niet in staat is haar goederen te beheren, aan deze persoon werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : STEVENS, Patricia, advocaat, wonende te 3130 BEGIJNENDIJK, Raystraat 61.

Aarschot, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Elfi Van der Geeten. (77025)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 28 november 2013, werd ROUFFA, Pierre Jan, geboren te Rutten op 12 januari 1951, wonende te 2050 Antwerpen, Waterhoenlaan 6, bus 6, opgenomen in de instelling ZNA, « P.Z. Stuivenberg » te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekensstraat 267, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 3 december 2013.

De griffier, (get.) WOUTERS, Valerie. (77026)

Vrederecht van het elfde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, verleend op 26 november 2013, werd mevrouw HUYGEN, Sabine Liliane, geboren te Kapellen op 26 september 1970, chauffeur, wonende te 2940 STABROEK, Sterrehoevelaan 51, niet in staat zelf haar goederen te beheren, en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : de heer HENQUIN, Michel, advocaat, met kantoor te 2940 HOEVENEN, Kerkstraat 39B.

Antwerpen, 4 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Patricia BEUCKELAERS. (77027)

Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 3 december 2013, werd LAUREYSSSENS, Josephina Louisa, uit de echt gescheiden van de heer Corneel Pieter Anna VAN DYCK, weduwe van de heer Josephus Joannes Franciscus VERHOEVEN, geboren te Ekeren op 13 juni 1926, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum « Koala », Bisschoppenhoflaan 309, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd

als voorlopig bewindvoerder met algehele vertegenwoordigingsbevoegdheid : BALLON, Lutgart Theresia Louis, uit de echt gescheiden, geboren te Brecht op 28 mei 1968, wonende te 2980 Zoersel, Berkemei 21.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 20 november 2013.

Deurne, 3 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.

(77028)

Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 3 december 2013, werd VAN HEST, Charlotta Ludovica Anna, weduwe van de heer Gilbert VANHOYWEGHEN, geboren te Antwerpen op 19 augustus 1926, wonende te 2660 Hoboken, Eikenlei 115, verblijvende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum « Koala », Bisschoppenhoflaan 309, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder met algehele vertegenwoordigingsbevoegdheid : GORIS, Isabel, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Lange Gasthuisstraat 27.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 20 november 2013.

Deurne, 3 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.

(77029)

Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 3 december 2013, werd VAN LOOY, Pauline Josephina Maria, geboren te Brasschaat op 5 november 1921, wonende te 2900 Schoten, Eethuisstraat 97, verblijvende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum « Boterlaarhof », Boterlaarbaan 11, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder met algehele vertegenwoordigingsbevoegdheid : VAN LOOY, Kris Gustaaf Cornelius, geboren te Brasschaat op 2 juli 1977, ongehuwd, wonende te 2940 Stabroek, Veldstraat 109.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op.

Deurne, 3 december 2013

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.

(77030)

Vrederecht van het kanton Boom

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 3 december 2013, werd VAN DER AUWERA, Maria, geboren te Aartselaar op 9 december 1921, wonende te 2630 Aartselaar, Leon Gilliotlaan 1/B002, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN DER AUWERA, Jan, geboren te Aartselaar op 18 oktober 1960, wonende te 2630 Aartselaar, Kapellestraat 43/D.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 25 november 2013.

Boom, 3 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Sonja Verbeken.

(77031)

Vrederecht van het kanton Boom

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 3 december 2013, werd LAMBERTS, Egidius, geboren te Terhagen op 14 december 1934, wonende te 2630 Aartselaar, RVT « Zonnetij », Leugstraat 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : LAMBERTS, Christiane, geboren te Terhagen op 24 december 1940, wonende te 2840 Terhagen (Rumst), Ontvoogdingstraat 8.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 26 november 2013.

Boom, 4 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Sonja Verbeken.

(77032)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking dd. 27 november 2013, gewezen op verzoekschrift van 24 oktober 2013, heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat DE LAET, Anna Christine, geboren te Brugge op 10 juni 1969, wonende te 8000 Brugge, Sentillenhof 17, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis « O.L. Vrouw », Koning Albert I-laan 8 te 8200 SINT-MICHIELS (BRUGGE) niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : SEYS, Karolien, advocaat, wonende te 8020 Oostkamp, Brugsestraat 19.

Brugge, 4 december 2013.

De griffier, (get.) VAN WELDEN, Stefaan.

(77033)

Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis d.d. 3 december 2013, verklaart VAN ROMPAY, Aloysia, geboren te WIEKEVORST op 14 september 1926, wonende te 3600 GENK, Klokstraat 4, verblijvende Residentie « Prinsenspark » te 3600 GENK, D'Ierdstraat 11, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : CONINX, Joseph Lucien Coleta, invalide, wonende te 3690 ZUTENDAAL, Sint-Hubertus 28.

Genk, 4 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Marie-Louise Groffils.

(77034)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 27 november 2013, werd BOURGOO, Georgette, geboren te Brugge op 22 juli 1929, wonende te 9000 Gent, Ganzendries 174, verblijvende te 9000 Gent, WZC « De Refuge », Coupure Links 275, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. MARTENS, Inge, advocaat, met kantoor te 9032 Gent, Sint-Markoenstraat 14.

Gent, 4 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(77035)

Vrederecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri VANGENECHTEN, verleend op 27 november 2013, werd VAN KERCKHOVEN, Maria, geboren te Herenthout op 12 september 1928, gedomicilieerd te 2200 Herentals, Sint-Bavostraat 38.

Niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : TORFS, Yves, advocaat, wonende te 2200 Herentals, Morkhovenseweg 65.

Herentals, 4 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Noëlla Wolput.
(77036)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 27 november 2013, werd Mevr. Dionysia DEMASURE, geboren te Ingelmunster op 7 maart 1927, wonende en verblijvende in het woonzorgcentrum « De Plataan », Meensesteenweg 74 te 8870 IZEGEM, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg aangewezen als voorlopig bewindvoerder : Mr. Jacques DENYS, geboren te Izegem op 23 juni 1948, wonende te 8870 IZEGEM, Oosthoekstraat 4.

Izegem, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Freddy DUTHOO.
(77037)

Vrederecht van het kanton Kontich

Beschikking d.d. 3 december 2013, verklaart MICHELSEN, Frank Jozef Philomene, geboren op 3 november 1956, wonende te 2230 HERSELT, Kleine Del 29, verblijvende P.C. « Broeders Alexianen » te 2530 BOECHOUT, Provinciesteenweg 408, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : MICHELSEN, Patrick, wonende te 2050 ANTWERPEN, Heer Van Bergenstraat 5.

Kontich, 3 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert.
(77038)

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, d.d. 28 november 2013, werd SEVERI, Maria, geboren te Loksbergen op 7 maart 1937, wonende te 3470 Kortenen, WZC « Dellebron », Mounstraat 21, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder LEMMENS, Alex, advocaat, met kantoor te 3440 Zoutleeuw, Grote Steenweg 54.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 21 november 2013.

De griffier, (get.) Sandy Gaens.
(77039)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1 d.d. 3 december 2013, werd Marie-Paule LECLERCQ, geboren te Verviers op 6 november 1949, wonende te, 4140 Sprimont, rue de la Sapinière 4, verblijvende te 3070 Kortenberg, U.C. « Sint-Jozef », Leuvensesteenweg 517, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Jean François DEVOLDER, geboren op 1 oktober 1983, wonende te 3070 Kortenberg, Erpse straat 50.

Leuven, 4 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Temperville, Karine.
(77040)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1 d.d. 3 december 2013, werd Joanna Dorothea ANDRIES, geboren te Diegem op 8 augustus 1923, wonende te 3071 Erps-Kwerps, Lelieboomgaarden 25, verblijvende te 3020 Herent, RVT « Betlehem », Wilselsesteenweg 70, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Andy RAL, machinebediener, geboren te Leuven op 24 november 1978, wonende te, 3070 Kortenberg, Broekhoven 81.

Leuven, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Temperville, Karine.
(77041)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1 d.d. 3 december 2013, werd Maria Regina VAN DEN BOSSCHE, geboren te Steenhuize-Wijnhuize op 4 maart 1927, wonende te 3020 Herent, Notelarenweg 20, bus 02, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Patricia STEVENS, advocaat, geboren te Leuven op 6 oktober 1960, wonende te 3130 Betekom, Raystraat 61.

Leuven, 4 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Temperville, Karine.
(77042)

Vrederecht van het kanton Leuven-3

Vonnis d.d. 3 december 2013, verklaart Jacques JOSSART, geboren op 07-09-1952 te Etterbeek, wonende te Tervuursesteenweg 89, 3001 Heverlee (Leuven) niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Geert DEMIN, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Leuven, 3 december 2013.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca.
(77043)

Vrederecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 21 november 2013, bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren werd EVERAERTS, Samantha Dirk Karina, geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 26 januari 1989, wonende te 9160 Lokeren, Oud-Strijderslaan 59/W001, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en voegen haar toe als voorlopig bewindvoerder Mr. Marilyn Daelemans, advocaat te 9160 Lokeren, Oude Vismijn 11b1.

De griffier, (get.) Michaël VERCRUYSEN.
(77044)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 2 december 2013 ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 25 november 2013, werd aan Maria Josepha LUYTEN, van Belgische nationaliteit, geboren te Westerlo op 5 maart 1933, weduwe, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Menegemlei 11, thans verblijvende in Z.NA « Joostens », Kapellei 133 te 2980 ZOERSEL, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Patricia VAN GELDER, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2600 Berchem (Antwerpen), Grotesteenweg 638.

Zandhoven, 4 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ingrid PRESENT.
(77045)

Vrederecht van het kanton Zomergem

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 3 december 2013, werd VAN HULLE, Lucette, geboren te Aalter op 27 juni 1934, weduwe van Verheye, Josephus, wonende te 9910 Knesselare, Grote Kapellestraat 38, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis f § 1, § 3 en § 5 van het Burgerlijk Wetboek : Mr. BEUSELINCK, Philippe, advocaat te 9000 Gent, Zilverhof 2B.

Zomergem, 4 december 2013.

(Get.) Henri Maes, hoofdgriffier.
(77046)

Vrederecht van het kanton Boom

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 2 december 2013, werd COP, Armand, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton BOOM op 12 november 2013 (rolnr. 13A1201 - Rep.R. 2418/2013), tot voorlopig bewindvoerder over Lisette SEGERS, geboren te Boom op 28 december 1928, wonende te 2850 BOOM, Bossen 10, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 november 2013, p. 86411, onder nr. 75883, met ingang van 2 december 2012 ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopig bewindvoerder : DE TROETSSEL, Maria, advocaat, met kantoor te 2845 Niel, Ridder Berthoutlaan 24.

Boom, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Laurent, Anne-Marie.
(77047)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Leuven-1 d.d. 3 december 2013, verklaren BERGE, Jan, geboren te Deinze op 21 april 1955, advocaat, kantoorhoudende te 3000 LEUVEN, Naamsestraat 165, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Leuven-1 op 5 oktober 2013 tot voorlopige bewindvoerder over VAN ESCH, Yvette, geboren te Vilvoorde op 18 maart 1946, wonende in het PVT « Sint-André » te 3210 LUBBEEK, Binkomstraat 2, met ingang van 3 december 2013 ontslagen van zijn opdracht.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon VAN ESCH, Yvette Andreas Maria Gerard Cyrus DE SCHRYVER, advocaat, geboren te Leuven, geboren te Leuven op, kantoorhoudende te, 3000 Leuven, Naamsestraat 165.

Leuven, 3 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Temperville, Karine.
(77048)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Leuven-1 d.d. 3 december 2013, verklaren BERGE, Jan, geboren te Deinze op 21 april 1955, advocaat, kantoorhoudende te 3000 LEUVEN, Naamsestraat 165, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Leuven-1 op 3 juli 2002 tot voorlopige bewindvoerder over PEETERS, Jozef, geboren te Essen op 13 september 1947, invalide, verblijvende in het U.C. « Sint-Jozef » te 3070 KORTENBERG, Leuvensesteenweg 517, met ingang van 3 december 2013 ontslagen van zijn opdracht.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon PEETERS, Jozef Andreas Maria Gerard Cyrus DE SCHRYVER, advocaat, geboren te Leuven, geboren te Leuven op, kantoorhoudende te, 3000 Leuven, Naamsestraat 165.

Leuven, 3 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Temperville, Karine.
(77049)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 4 december 2013, werd vastgesteld dat aan de opdracht van ELBERS, John, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 28, bus 2, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan DE LANGHE, Laurentius, geboren te Viersel op 18 januari 1936, wonende te 2060 Antwerpen, Lange Van Bloerstraat 45, bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 6 maart 1995 (rolnummer 2496 - Rep.R. 852/1995 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 maart 1995, blz. 6795 en onder nr. 6266), een einde is gekomen op datum van 14 november 2013, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 4 december 2013.

De griffier, (get.) WOUTERS, Valerie.
(77050)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 4 december 2013, werd vastgesteld dat aan de opdracht van VAN CAENEGHEM, Wim, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Quinten Matsijslei 34, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan VAN ACOLEYEN, Hendrik, geboren te Hingene op 25 april 1927, wonende in het RVT « Bilzenhof » te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekensstraat 50, bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 3 november 2006 (rolnummer 06A896 - Rep.R. 2832/2006 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 2006, blz. 60930 en onder nr. 71243), een einde is gekomen op datum van 25 november 2013, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 4 december 2013.

De griffier, (get.) WOUTERS, Valerie.
(77051)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 3 december 2013, werd BACKELANT, Pascal, geboren te Ekeren op 5 juni 1974, wonende te 2100 Antwerpen, Ter Heydelaan 440, opnieuw in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren vanaf heden, zodat het vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 1 augustus 2013 (rolnummer 13A771 - Rep.R. 2310/2013 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 2013, blz. 52526 en onder nr. 71346) ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang vanaf heden een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van VAN GELDER, Patricia, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Antwerpen, Grotes-teenweg 638.

Antwerpen, 3 december 2013.

De griffier, (get.) WOUTERS, Valerie.

(77052)

Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 3 december 2013, werd ingevolge het overlijden op 18 november 2013 van VAN BRABANT, Nicole, uit de echt gescheiden, geboren te Berchem op 25 februari 1934, in leven wonende te 2140 Borgerhout, Dokter Van de Perrelei 67, verblijvende te 2100 Deurne, Woonzorgcentum De Tol, Burgemeester De Boeylaan 2 een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van VAN EIJK, Linda, echtgenote van de heer Wim Joannes Lucia GEUDENS, geboren te Antwerpen op 2 juni 1958, wonende te 2275 Gierle, Vennestraat 15 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 15 oktober 2013, blz. 73882, nr. 74205).

Deurne, 3 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.

(77053)

Vrederecht van het kanton Brakel*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel, werd een einde gesteld aan de opdracht van VAN GINDERDEUREN, Filip, advocaat te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Louis Mettwielaan 56/B10, voorlopig bewindvoerder over: CLAEYS, Freddy, geboren te Gent op 05.05.1948, wonende te 9667 Horebeke, Kromstraat 5, Rusthuis «De Vlaamse Ardennen», overleden op 19.09.2012.

Brakel, 3 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Verschuren, Hildegard.

(77054)

Vrederecht van het kanton Brakel*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking d.d. 2 december 2013 van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel werd een einde gesteld aan de opdracht van VAN DAMME, Geert, advocaat te 9500 Geraardsbergen, Verhaegenlaan 8, voorlopige bewindvoerder over MISEREZ, Maria Suzanne, geboren te Deftinge op 18.06.1925, verblijvende te 9660 Brakel, Nieuwstraat 68-69, «Sint-Franciscustehuis», overleden op 08.06.2013.

Brakel, 2 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Verschuren, Hildegard.

(77055)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking d.d. 2 december 2013, gewezen op verzoekschrift van 22 november 2013, heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat LAMOOT, Ilse, advocaat, wonende te 8310 Assebroek (Brugge), Michel Van Hammestraat 36, aangewezen bij beschikking d.d. 7 juli 2013 als voorlopige bewindvoerder over WALCARIUS, Paula, geboren te Langemark op 29 november 1928, opgenomen in de instelling Woon- en zorgcentrum «Jeruzalem» te 8000 Brugge, Stijn Streuvelsstraat 1A met ingang van 2 december 2013, ontslagen is van haar opdracht aangezien de beschermde persoon overleden is op 13 november 2013 te Brugge.

Brugge, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Stefaan VAN WELDEN.

(77056)

Vrederecht van het kanton Haacht*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht verleend op 3 december 2013, werd DEHEYN, Frans, wonende te 3110 ROTSELAAR, Dijlestraat 55, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Haacht op 24/11/2010 (rolnummer 10A706) tot voorlopig bewindvoerder over Marie José VAN EMELLEN, geboren te Willele op 13 januari 1927, wonende te 3110 Rotselaar, Dijlestraat 55, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 02/12/2010), met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te ROTSELAAR op 13/11/2013.

Haacht, 3 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) De Keersmaecker, Marc, griffier.

(77057)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 3 december 2013, werd VEKEMANS, Giovanni, advocaat, kantoorhoudende te 2275 Lille, Rechtestraat 4, bus 1, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Hoogstraten op 7 december 2011 (rolnummer 11A1326-Rep.R. 2617/2011) tot voorlopig bewindvoerder over VAN VELTHOVEN, Ludovica Dymphna, geboren te Loenhout op 7 september 1923, weduwe van HAPERS, Albert, wonende te 2310 Rijkevorsel, Rusthuis «Prinsenhof», Helhoekweg 18, kamer B15, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 december 2011, blz. 78994 en onder nr. 75534), ontslagen van zijn opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 21 november 2013.

Hoogstraten, 3 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) VAN GILS, Herman.

(77058)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 03 december 2013, werd vastgesteld dat de opdracht van HOEVEN, Monique, geboren te Hasselt op 22 februari 1953, wonende te 3630 MAASMECHELEN, Pastoriestraat 1, als voorlopig bewindvoerder over BEMONG, Mariette, geboren op 4 december 1921, in leven wonende te 3630 MAASMECHELEN, Pastoriestraat 1, verblijvende Huize «Sint-Anna» te 3620 LANAKEN, Gasthuisstraat 20, hiertoe

aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 19 november 2003 (rolnummer 03B264-Rep.R. 2612) van rechtswege beëindigd is op 8 november 2013, in gevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Maasmechelen, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Coun, Rita.

(77059)

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt

—
Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 3 december 2013, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van COX, Dionys, geboren te Kaulille op 27 december 1927, wettelijk gedomicilieerd te Beverbekerdijk 7, 3930 Hamont-Achel, ingevolge zijn overlijden op 23/11/2013 te Hamont-Achel.

Neerpelt, 3 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kirsten Vliegen.

(77060)

Vrederecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde

—
Opheffing voorlopig bewind

Vonnis d.d. 4 december 2013, verklaart MEERSMAN, Vera, huisvrouw, wonende te 9770 Kruishoutem, Waregemsesteenweg 72, aangezien bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem zetel Kruishoutem op 3 maart 2010 (rolnummer 10A28 -Rep.R. 97/2010) tot voorlopig bewindvoerder over MEERSMAN, Raphaël, geboren te Kruishoutem op 23 oktober 1923, wonende en verblijvende Home « Sint-Petrus » te 9770 Kruishoutem, Ommegangstraat 22, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 maart 2013, blz. 16427 en onder nr. 63135), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Kruishoutem, 4 december 2013.

De griffier, (get.) De Buysscher, Yves.

(77061)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de ce siège en date du 3 décembre 2013.

Aujourd'hui le trois décembre deux mille treize, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, Roziers, Andréa, greffier.

LAROSE, Bérange Marie J., née à Charleroi, le six mars 1973, domiciliée à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue de la Claire Fontaine 167.

Laquelle comparante, a déclaré conformément aux prescriptions du code civil, SE RETRACTER et a demandé que soit considéré comme non avenu l'acte dressé le neuf janvier deux-mille treize par lequel elle

acceptait mais seulement sous bénéfice d'inventaire la succession de LAROSE, Jacques Alphonse Fernand, de son vivant domicilié à CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT, rue de Claire Fontaine 131 et décédé le 28 décembre 2012 à Chapelle-lez-Herlaimont.

Et déclare en outre renoncer purement et simplement à ladite succession.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite Nous avons signé avec elle.

Charleroi, le 3 décembre 2013.

Le greffier chef de service f.f., (signature illisible).

(42242)

Tribunal de première instance de Huy

L'an deux mille treize, le quatre décembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu :

Mme PELLECEC JEREZ, Olga Isabel, née le 27/05/1953 à Mazatenango, épouse du défunt, domiciliée chemin des Dames 34, à 4280 Hannut, agissant en sa qualité de mère et représentante légale de son enfant mineur à savoir : VAN DEN STEEN, Ixmucane Julie, née le 06/08/1997 à Liège, fille du défunt, domiciliée chez sa mère.

Laquelle est autorisée aux fins des présente par ordonnance du Juge de Paix du canton de Huy II, siège de Hannut, datée du 28/11/2013 (RG 13/B285), dont copie restera annexée au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de VAN DE STEEN, Alain Guy Roger, né à Etterbeek le 12 février 1952, de son vivant domicilié à HANNUT, chemin des Dames 34, et décédé le 22 mai 2013, à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître HERMANN, François, notaire dont les bureaux sont situés rue Albert I^{er} 91, à 4280 Hannut, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits par avis recommandé dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier, (signatures illisible).

(42243)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le vingt-neuf novembre deux mille treize, a comparu :

Mme BOURGUIGNON, Paulette, née à Carrières, le 29 avril 1948, domiciliée à 7100 Haine-Saint-Paul, chaussée de Mons 188, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Haine-Saint-Paul, le 27 novembre 2013, par Mme COMPAGNO, Antonella, née à La Louvière, le 9 août 1977, domiciliée à 7100 Haine-Saint-Paul, chaussée de Mons 300, agissant en sa qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur sa fille mineure d'âge, à savoir : GUILHERME, Aracy Dagmar, née à La Louvière, le 3 novembre 2008, domiciliée avec sa mère.

Procuracion non légalisée, que Nous annexons ce jour au présent acte.

Mme COMPAGNO, Antonella, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de Monsieur le Juge de paix du canton de La Louvière en date du 14 novembre 2013, que Nous annexons ce jour au présent acte, en copie conforme.

La comparante agissant comme dit ci-dessus, Nous a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de GUILHERME, Airton Arthur, né à La Louvière le 28 janvier 1982, en son vivant domicilié à LA LOUVIERE, chaussée de Mons 300 et décédé le 27 juin 2013 à Vaux-sur-Sûre.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître FAUCON Marc, notaire de résidence à 7100 Haine-Saint-Pierre, rue des Combattants 50.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(42244)

—————
Tribunal de première instance de Mons
—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 28 novembre 2013, a comparu :

Mme OLIVIER, Pascale Alice L, née à La Hestre, le 17 mai 1972, domiciliée à 7110 Strépy-Bracquegnies (La Louvière), rue Luminaire 31/2, agissant en qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineur à savoir : DEMAREZ, Adrien, né à La Louvière, le 11 mars 2004, domicilié avec sa mère.

La comparante, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de la Louvière en date du 20 novembre 2013, que Nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, Nous a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de MIOT, Hélène Charlotte Julie, née à Strépy-Bracquegnies le 20 décembre 1927, en son vivant domiciliée à LA LOUVIERE, rue de la Chapelle Bertrand 1 et décédée le 19 juillet 2013 à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Jean-Pierre DERUE, notaire de résidence à 7070 Le Rœulx, rue de la Station 83.

Le greffier délégué, (signé) V. Segers.

(42245)

—————
Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen
—

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op drie december tweeduizend dertien, heeft De Bois, Jeroen Frans Mathilda Gerard, geboren te Berchem op 15 maart 1944, wonende te 2060 Antwerpen, Burgerwelzijn 11, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Bois, Joris Hendrik Germaan Gerard, geboren te Knokke op 3 februari 1946, in leven laatst wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Florastraat 16, en overleden te Antwerpen district Antwerpen op 12 oktober 2012.

Er wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van notaris Luc Rochtus, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Van Bréestraat 33.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 3 december 2013.

De afg. griffier, (get.) B. Vanchaze.

(42246)

—————
Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen
—

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op drie december tweeduizend dertien, hebben :

Israelin, (gezegd Herold) Regina Octavia J., geboren te Tongeren op 29 oktober 1945, wonende te 2930 Brasschaat, Gaspeldoornlaan 29.

Van Driessche, Winanda Augusta Leona Lutgard, geboren te Wilrijk op 2 april 1973, wonende te 2900 Schoten, Villerslei 226;

Van Driessche, Karla Jozefa Hildegard Rita, geboren te Wilrijk op 15 mei 1967, wonende te 2960 Brecht, Bergsebaan 87;

Van Driessche, Harald Jeroom Charles, geboren te Wilrijk op 16 maart 1966, wonende te 2930 Brasschaat, Gaspeldoornlaan 29 2°R, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Driessche, Rorik Willem Chretien Boris, geboren te Wilrijk op 6 september 1970, in leven laatst wonende te 2020 Antwerpen 2, Jan Van Rijswijcklaan 166B, en overleden te Antwerpen district Antwerpen op 10 oktober 2013.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris S. Van Tricht, te 2900 Schoten, Paalstraat 110.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 3 december 2013.

De afg. griffier, (get.) B. Vanchaze.

(42247)

—————
Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen
—

Op 4 oktober tweeduizend dertien is voor Ons, Hoofdgriffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen: Mevrouw Smets, Ilse Johanna Leo, geboren te Deurne op 25 november 1962, wonende te 2650 Edegem, Wattiezplaats 10, handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen :

Geens, Siebe Martie Jasper Frans, geboren te Edegem op 7 mei 1996;

Geens, Broes Bert Annemie Bart, geboren te Edegem op 16 juli 1999, beiden wonende bij de moeder.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Geens, Frans, geboren te Antwerpen op 3 juni 1925, in leven laatst wonende te 2900 Schoten, Verbertstraat 25, en overleden te Schoten op 3 augustus 2013 te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Verschijnster legt ons de beschikking van de Vrederechter van het kanton Kontich d.d. 14 oktober 2013 voor waarbij zij hiertoe gemachtigd werd.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen kennen aan de notaris-vereffenaar, Mr. Tristan Sebrechts te Schoten, Churchillaan 122, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Schoten, 4 december 2013.

(Get.) Tristan Sebrechts, notaris-vereffenaar.

(42248)

—————
Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen
—

Op drie december tweeduizend dertien is voor Ons, B. Vanchaze, afg. griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Doumen, Anna Margareta, geboren te Merksem op 5 maart 1941, wonende te 2140 Antwerpen, Gebroeders Blommestraat 42, handelend in haar hoedanigheid van wettelijke vertegenwoordiger van de minderjarige :

Mermans, Sarah Annie Victor, geboren te Wilrijk op 28 april 1997, wonende te 2140 Borgerhout, Gebroeders Blommestraat 42.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen

Mermans, Carine Alfons Pieter, geboren te Turnhout op 2 juli 1963, in leven laatst wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), College-
laan 28, en overleden te Antwerpen op 26 maart 2013 te aanvaarden
onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Van Herzeele
Marnix, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Ambtmanstraat 7.

Verschijnster legt ons de beschikking van de Vrederechter van het
negende kanton Antwerpen d.d. 26 november 2013 voor waarbij zij
hertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en Ons afg. griffier.
(Get.) A. Doumen; B. Vanchaze.

(42249)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te
Brugge op vier december tweeduizend dertien, heeft :

Kapers, Marijke Jules, geboren te Bonheiden op 16 juni 1975,
wonende te 2235 Hulshout, Hulshoutveld 72, handelend in eigen naam,
verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te
aanvaarden van wijlen Kapers, Ivo Jozef Maria, geboren te Sint-
Katelijne-Waver op 6 februari 1951, in leven laatst wonende te
8400 Oostende, Nieuwpoortsesteenweg 338, en overleden te Oostende
op 28 november 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie
maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch
Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het
kantoor van Mr. Erika Isenborghs, notaris te 2220 Heist-op-den-Berg,
Mechelsesteenweg 8.

Brugge, 4 december 2013.

De griffier hoofd van dienst, (get.) Lodewijk Langelet.

(42250)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te
Dendermonde op vier december tweeduizend dertien, heeft Ann Rosa
A. Callebaut, geboren te Wetteren op 5 maart 1964, wonende te
9260 Schellebelle, Hekkergemstraat 120, handelend in haar hoedanig-
heid van draagster van het ouderlijke gezag over de nog bij haar
inwonende minderjarige dochter, zijnde : D'Hooghe, Kim Anny W.,
geboren te Wetteren op 10 augustus 1998, verklaard onder voorrecht
van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :
Lambrecht, Godelieva Sidonia, geboren te Wieze op 25 mei 1912, in
leven laatst wonende te 9280 Lebbeke, Lange Minnestraat 125, en
overleden te Lebbeke op 19 februari 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie
maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch
Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het
kantoor van meester geassocieerd notaris niet-titularis Jeroen Uytter-
haegen met standplaats te Wetteren.

Dendermonde, 4 december 2013.

De griffier, (get.) V. Durinck.

(42251)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te
Hasselt op vier december tweeduizend dertien, blijkt dat GORISSEN,
Johan Antoon G., geboren te Houthalen op 13.06.1961, en wonende te
3530 Houthalen-Helchteren, Bronweg 69, handelend in hoedanigheid
van drager van het ouderlijk gezag over GORISSEN, Wout, geboren te

Hasselt op 22 oktober 1997, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren,
Bronweg 69, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolgd
beschikking van de Vrederechter L. DECKERS van het Vrederecht
van het kanton Houthalen-Helchteren d.d. 20.06.2013 (Rolnr. : 13B194
en Rep. nr. : 1900/2013), in het Nederlands verklaard heeft de nalaten-
schap van wijlen CUSTERMANS, Jozef Martin, geboren te Houthalen
op 12 maart 1934, in leven laatst wonende te 3530 HOUTHALEN-
HELCHTEREN, Lunstraat 19, en overleden te Hasselt op 19 april 2013,
te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde
deze woonst te kiezen ter studie van notaris DRIESKENS, Bart, met
standplaats te 3530 Houthalen-Helchteren, Ringlaan 22.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie
maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch
Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter
studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 4 december 2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) E. Schepmans.

(42252)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te
Hasselt op vier december tweeduizend dertien, blijkt dat CUPPENS,
Erwin Viviane G., geboren te Hasselt op 20.04.1981, en wonende te
3590 Diepenbeek, Vlierstraat 34, handelend in zijn hoedanigheid van
ouder over CUPPENS, Fenne, geboren te Genk op 14 oktober 2011,
wonende te 3590 Diepenbeek, Vlierstraat 34, teneinde dezer handeling
bijzonder gemachtigd ingevolgd beschikking van de toegevoegd Vrede-
rechter F. DUCHESNE van het eerste kanton Hasselt d.d. 06.11.2013
(Rolnr. : 13B485 en Rep. nr. : 4724/2013), in het Nederlands verklaard
heeft de nalatenschap van wijlen VAN DECRAEN, Jessica, geboren te
Diepenbeek op 23 oktober 2013, in leven laatst wonende te
3590 DIEPENBEEK, Vlierstraat 34, en overleden te Aalst op
25 november 1981, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrij-
ving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van notaris S. VAN
DER LINDEN, met standplaats te 3590 Diepenbeek, Steenweg 132.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie
maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch
Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter
studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 4 december 2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) E. Schepmans.

(42253)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te
Kortrijk op vier december tweeduizend dertien, heeft verklaard :

BOELENS, Bibiane Isabel C., geboren te Oudenaarde op
14 augustus 1973, en wonende te 9630 Zwalm, Knokstraat 30, hande-
lend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over
haar minderjarige dochter VANHAMME, Emma Claudia Anny Helene,
geboren te Zottegem op 16 september 2008, bij haar inwonend, hande-
lend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedel-
beschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen THELLIER,
Marie, geboren te Ramecourt (Frankrijk) op 17 juni 1921, in leven laatst
wonende te 8790 WAREGEM, Zuiderlaan 45, bus 0201, en overleden
op 11 juli 2013 te Waregem.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift
vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton
Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, verleend op 12 novem-
ber 2013, waarbij zij gemachtigd wordt om in naam van haar voor-
noemde minderjarige dochter de nalatenschap van wijlen THELLIER,
Marie, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Elisabeth Desimpel, notaris te 8790 Waregem, Zuiderlaan 71.

Kortrijk, 4 december 2013.

De griffier, (get.) Marc Audoor.

(42254)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op vier december tweeduizend dertien, heeft verklaard :

MAESELE, Guy Aimé Alois Marie, geboren te Kortrijk op 04 mei 1961, wonende te 8550 Zwevegum, Kortrijkstraat 83, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige dochter MAESELE, Annebelle Katrien Lucie Elvire, geboren te Kortrijk op 04 september 1997, bij hem inwonend, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen MAESELE, Aloysius Valerius, geboren te Olsene op 14 maart 1930, in leven laatst wonende te 8550 ZWEVEGEM, Kortrijkstraat 85, en overleden op 10 januari 2013 te Kortrijk.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk, verleend op 05 juli 2013, waarbij hij gemachtigd wordt om in naam van zijn voornoemde minderjarige dochter de nalatenschap van wijlen MAESELE, Aloysius Valerius, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Luc De Mûelenaere, notaris te 8560 Gullegem, Europalaan 14.

Kortrijk, 4 december 2013.

De griffier, (get.) Marc Audoor.

(42255)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Ingevolge beschikking van de Vrederechter van het kanton Mol de dato 5 november 2013 werd de heer Dave Cools, geboren te Turnhout op 20 juli 1975, handelend in zijn hoedanigheid van drager van voogd over zijn pupil, de heer Jozef Edmond Regina Noukens, geboren te Mol op 6 november 1952, gemachtigd om onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen heer NOUKENS, Adolf Emiel Theresia, geboren te Mol op 11 april 1926, rijksregisternummer 26.04.11 179.65, laatst wonende te 2400 Mol, Boomgaardstraat 3, overleden te Mol op 25 maart 2013.

Verklaring tot aanvaarding van de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving werd gedaan ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 2 december 2013. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van onderhavige publicatie bij notaris J. Van Ermengem, te 2450 Meerhout, Markt 36.

J. en J. Van Ermengem, notarissen.

(42256)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 3 december 2013, heeft Claes, Rosette Josepha Julia Paula, geboren te Balen op 4 oktober 1952, wonende te Brugge, handelend in haar hoedanigheid van voogd van haar verlengd minderjarige zus, Claes, Christa Rosette Leon, geboren te Mol op 28 augustus 1966, hiertoe aangesteld bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Mol van 15 oktober 2013, de nalatenschap van Kaerts, Maria Theresia Ferdinanda, geboren te Beverlo op 18 april 1930, laatst wonende te Balen, Rosselaar 41, en overleden te Mol op 22 augustus 2013, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Paul Van Roosbroeck, geassocieerd notaris te Mol, Hofstraat 26.

(42257)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 3 décembre 2013, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a homologué le plan de réorganisation judiciaire déposé le 6 novembre 2013, conformément aux articles 47 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, par la SPRL AUTO PERFECT, dont le siège social est sis à 6032 MONT-SUR-MARCHIENNE, avenue Paul Pastur 275, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0860.836.792.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(42258)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 02/12/2013, le Tribunal de Commerce de Nivelles a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de KOECKE, MARC, domicilié à 1420 BRAÏNE-L'ALLEUD, AVENUE DES GRIVES 16, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0811.939.290, activité : services à domicile et de repassage dans le cadre d'un système de titres-services.

Juge délégué : REMY PHILIPPE.

Un sursis prenant cours le 02/12/2013 et venant à échéance le 24/02/2014 a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise aura lieu à l'audience du 17/02/2014 à 10 heures en l'auditoire de la troisième chambre du Tribunal de Commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 NIVELLES.

Invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins vingt jours avant cette audience, soit le 27/01/2014.

Pour extrait conforme : (signé) M. Keerstock, greffier délégué.

(42259)

Tribunal de commerce de Nivelles

Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de DURIAU OSCAR ET FILS SA, dont le siège social est établi à 1410 WATERLOO, AVENUE CAPOUILLET 23, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0425.763.682, le Tribunal de Commerce de Nivelles a, par jugement du 02/12/2013 :

- constaté que le plan de réorganisation a été approuvé par la majorité des créanciers eu égard aux dispositions de l'article 54 de la loi du 31.01.2009,

- homologué le plan le rendant contraignant pour tous les créanciers sursitaires,

- clôturé la procédure en réorganisation judiciaire, sous réserve des contestations éventuelles découlant de l'exécution de ce plan.

Pour extrait conforme : (signé) M. Keerstock, greffier délégué. (42260)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 29/11/2013 verklaarde de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op het verkrijgen van het akkoord van de schuldeisers over een reorganisatieplan in overeenstemming met artikel 44 tot 58 W.C.O. geopend ten behoeve van Kimberly Van Laarhoven, wonende te 8210 ZEDELGEM, Kerkhage 4, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0501.499.403.

De duur van de in artikel 16 W.C.O. bedoelde opschorting werd bepaald op een periode ingaand op 29/11/2013 om te eindigen op 02/05/2014.

De terechtzitting waarop zal overgegaan worden tot de stemming over het reorganisatieplan en waarop zal geoordeeld worden over de homologatie werd bepaald op vrijdag 18/04/2014, om 09.10 uur, van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge, zitting houdend in de zaal N (eerste verdieping), van het gerechtshuis te 8000 Brugge, Kazernevest 3.

De heer Jan Van Hoecke, rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd verder gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. Geers. (42261)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 29/11/2013 kende de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, een verlenging van de opschorting toe in de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend ten behoeve van BOUWONDERNEMING WOUTER BVBA, met maatschappelijke zetel te 8730 BEERNEM, Akkerstraat 22, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0816.591.332 tot vrijdag 27 december 2013.

De heer Donald Honorez, rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd verder gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. Geers. (42262)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, derde kamer, d.d. 03 december 2013, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van de BVBA GREENPOINTS, met maatschappelijke zetel te 9050 Gent, Gaston Crommenlaan 4, bus 501, Tower A, 9th floor, met ondernemingsnummer 0842.254.265, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en de duur van opschorting bepaald op twee maanden vanaf 03 december 2013 tot en met 03 februari 2014.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Bertil REUNIS (email : Bertil@reximmo.be), rechter in handelszaken, in de hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (42263)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, derde kamer, d.d. 03 december 2013, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van de BVBA ALPE TWEE, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Klein Turkije 16B, met ondernemingsnummer 0886.337.696, met als doelstelling een overdracht onder gerechtelijk gezag, open verklaard en de duur van opschorting bepaald op vier maanden vanaf 03 december 2013 tot en met 03 april 2014.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Danny Bracke (email : dannybracke@telenet.be), rechter in handelszaken, in de hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

Stelt aan als gerechtsmandataris, meester Geert Defreyne, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 361, met opdracht : de overdracht van het geheel of een gedeelte van de onderneming of haar activiteiten te organiseren en te realiseren in naam en voor rekening van verzoekster.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (42264)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, eerste kamer, d.d. 29 november 2013, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van de heer RAPHAEL VLERICK, wonende te 9940 Evergem, Asschout 16, bus 1, met ondernemingsnummer 0742.039.112, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en de duur van opschorting bepaald op vier maanden vanaf 29 november 2013 om te verstrijken op 31 maart 2014.

Bevestigt de aanwijzing van mevrouw Lucrèce CALLEBAUT (email :lu@erbeko.com), rechter in handelszaken, in de hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

Bepaalt de terechtzitting waarop gestemd zal worden over het reorganisatieplan op vrijdag 21 maart 2014, om 9 uur, in de zittingszaal 1.3 van het gerechtshuis te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (42265)

Faillite**Faillissement****Tribunal de commerce de Charleroi**

Par jugement du 2 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de la SCS RAOUL CAUCHETEUR & CIE, dont le siège social est sis à 6210 LES BONS VILLERS, chemin de Pierpont 23/1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0477.441.225.

Curateur : Maître Guy HOUTAIN, avocat à 6220 FLEURUS, chaussée de Charleroi 231.

Juge commissaire : Anne PRIGNON.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 02.12.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 31.12.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 29.01.2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu. (42266)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 2 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de la SPRL YAKAMOZ, dont le siège social est sis à 6000 CHARLEROI, rue Turenne 40, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0826.773.362.

Curateur : Maître Jean-François LIEGEOIS, avocat à 6530 THUIN, Grand Rue 70.

Juge commissaire : Claude SILENCE.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 02.12.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 31.12.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 29.01.2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu. (42267)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 2 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de la SC ASAD EJAZ, dont le siège social est sis à 6530 THUIN, place Albert 21/1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0866.825.454.

Curateur : Maître Pierre-Emmanuel CORNIL, avocat à 6530 THUIN, rue d'Anderlues 27-29.

Juge commissaire : Jean-Claude DUCHATEAUX.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 02.12.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 31.12.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 29.01.2014 le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu. (42268)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 3 décembre 2013, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré sur citation la faillite de la S.C.S. BATI-CONCEPT, dont le siège social est sis à 6150 ANDERLUES, rue Lacherez 25, bte 5, enregistré à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0828.748.994.

Désigne en qualité de curateur Maître Guy HOUTAIN, avocat au Barreau de Charleroi et dont le cabinet est sis à 6220 FLEURUS, chaussée de Charleroi 231.

Désigne en qualité de juge commissaire Eric CALS.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 03.12.2013.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 31.12.2013.

Fixe au 28.01.2014 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du Tribunal de Commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 08 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (42269)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 3 décembre 2013, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré sur citation la faillite de M. Sébastien STOCKMAN, né à Charleroi le 21.09.1988, domicilié à 6150 ANDERLUES, rue de Chèvremont 69/4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0806.329.326 (activité commerciale : entrepreneurs de jardins - dénomination commerciale : Jardin SEBA).

Désigne en qualité de curateur Maître Stéphane BRUX, avocat au Barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6001 MARCINELLE, rue Jules Destrée 72.

Désigne en qualité de juge commissaire Serge BRICHAUX.

Fixe la date définitive de cessation des paiements au 03.06.2013.

Ordonne aux créanciers de faire, au Greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 31.12.2013.

Fixe au 28.01.2014 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du Tribunal de Commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 08 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (42270)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 3 décembre 2013 de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré sur aveu la faillite de la SPRL MALICIA, dont le siège social est sis à 6020 DAMPREMY, rue Joseph Wauters 130, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0889.108.631 (activité commerciale : exploitation d'un magasin Champion - dénomination commerciale : Champion).

Désigne en qualité de curateur Maître Alexandre GILLAIN, avocat au Barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6000 CHARLEROI, boulevard Devreux 28.

Désigne en qualité de juge-commissaire Jean-Claude DUCHATEAUX.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 02.12.2013.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 31.12.2013.

Fixe au 28.01.2014 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du Tribunal de Commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 08 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (42271)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 2 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de M. RAMDANI, Ahmed, né le 01.06.1970, domicilié à 6000 CHARLEROI, rue du Pont Neuf 13/011, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0809.818.257.

Curateur : Maître Thierry L'HOIR, avocat à 6210 LES BONS VILLERS, rue du Déporté 2.

Juge-commissaire : Jean-Marie FOCANT.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 02.12.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 31.12.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 29.01.2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu. (42272)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 2 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de la SPRL TRANSPORT EGE, dont le siège social est sis à 6000 CHARLEROI, rue Tourette 53, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0899.037.768.

Curateur : Maître Louis DERMINE, avocat à 6280 LOVERVAL, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Juge-commissaire : Yvon WILLEMET.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 02.12.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 31.12.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 29.01.2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu. (42273)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 2 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de la SCS C.B.G. BATI, dont le siège social est sis à 6042 LODELINSART, chaussée de Bruxelles 482, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0840.645.253.

Curateur : Maître Stéphane GUCHEZ, avocat à 6000 CHARLEROI, rue du Parc 49.

Juge-commissaire : Freddy SOLBREUX.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 02.12.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 31.12.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 29.01.2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu. (42274)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 2 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur aveu la faillite de la SPRL CRAZY CROCO, dont le siège social est sis à 7160 CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0827.574.801 (activité commerciale : boulangerie-pâtisserie-confiserie; dénomination commerciale : néant).

Curateur : Maître Philippe CUVELIER, avocat à 6530 THUIN, place Albert 1^{er} 6.

Juge-commissaire : Karine EECKHOUT.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 30.11.2013.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce avant le 31.12.2013.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 29.01.2014, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(42275)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour absence d'actif la faillite de la SPRL DEPAIVE, ayant eu son siège social à 4671 Housse, rue Saivelette 60, B.C.E. n° 0452.740.372.

Liquidateur : André GOEZ, rue de Verviers 18, à 4671 Battice.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42276)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour absence d'actif la faillite de la SPRL MORONE, ayant eu son siège social à 4020 Liège, avenue de Jupille 19, B.C.E. n° 0466.497.645.

Liquidateur : Maître Eric BIAR, avocat à 4000 Liège, rue de Campine 157.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42277)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour insuffisance d'actif la faillite de la SPRL AL NASEEM, ayant eu son siège social à 4020 Liège, rue Louis Jamme 53, B.C.E. n° 0460.016.263.

Liquidateur : Naseem GHUMMAN, rue Saint-Léonard 302, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42278)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour insuffisance d'actif la faillite de la SPRL L'ART DU CHASSIS ET DE LA TOITURE, ayant eu son siège social à 4000 Liège, chaussée de Tongres 598, B.C.E. n° 0860.356.544.

Liquidateur : Eric HARBICKI, chaussée de Tongres 564, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42279)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour absence d'actif la faillite de la SCS LE TAPIS VERT, ayant eu son siège social à 4460 Grâce-Hollogne, rue Paul Janson 206, B.C.E. n° 0861.406.025.

Liquidateur : Gaetano TRUBIA, rue Jean Volders 1, à 4460 Grâce-Hollogne.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42280)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour absence d'actif la faillite de la SPRL COVELO, ayant eu son siège social à 4040 Herstal, En Hubise 65, B.C.E. n° 0825.213.345.

Liquidateur : Maître Raphaël DAVIN, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42281)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour absence d'actif la faillite de la SPRL LA MAISON DE PIERRES, ayant eu son siège social à 4000 Liège, place Xavier Neujean 28, B.C.E. n° 0479.324.312.

Liquidateur : Antonino VELLA, ruelle Jacques 1/A, à 4577 Modave.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42282)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour absence d'actif la faillite de la SPRL REBUS PROJECT, ayant eu son siège social à 4100 Seraing, rue des Sapins 15, B.C.E. n° 0806.271.621.

Liquidateur : Nathalie CHAINEUX, Via Pisana 126, à 50143 Firenze (Italie).

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42283)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour absence d'actif la faillite de la SPRL POLAT MAS, ayant eu son siège social à 4020 Liège, place Théodore Gobert 7, B.C.E. n° 0808.159.755.

Liquidateur : Metin POLAT, rue du Broux 13B, à 4680 Oupeye.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42284)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour absence d'actif la faillite de M. Gaetano SAVERINO, domicilié à 4100 Seraing, rue Colson 38, B.C.E. n° 0861.487.088 et l'a déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42285)

Tribunal de commerce de Liège

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour insuffisance d'actif la faillite de la SPRL FACILITY PROJECT & RENOVATION, ayant eu son siège social à 4360 Oreye, rue Saint-Trond 20, B.C.E. n° 0807.305.660.

Liquidateur : Claude CASTAIGNE, rue de Verdun 677, à 1130 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42286)

Tribunal de commerce de Liège

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour insuffisance d'actif la faillite de M. Mathieu GENTGES, domicilié à 4000 Liège, rue de Namur 18, B.C.E. n° 0872.029.208 et l'a déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42287)

Tribunal de commerce de Liège

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour insuffisance d'actif la faillite de Mme Arlette COLLARD, domiciliée à 4121 Neupré, allée des Fougères 3, B.C.E. n° 0723.257.536 et l'a déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42288)

Tribunal de commerce de Liège

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour insuffisance d'actif la faillite de la SPRL YOYO, ayant eu son siège social à 4140 Sprimont, rue de Beaufays 9, B.C.E. n° 0890.489.296.

Liquidateur : Joëlle HUYNEN, rue de Beaufays 9.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42289)

Tribunal de commerce de Liège

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour insuffisance d'actif la faillite de M. Philippe WALCZAK, domicilié à 4053 Chaudfontaine, rue Dieusaumé 40, B.C.E. n° 0603.936.549 et l'a déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42290)

Tribunal de commerce de Liège

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour insuffisance d'actif la faillite de la SCS CIEL D'HOR, ayant eu son siège social à 4020 Liège, chaussée des Prés 10, B.C.E. n° 0808.386.023.

Liquidateur : Théophile HORION, chaussée des Prés 10, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42291)

Tribunal de commerce de Liège

Le 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a clôturé pour insuffisance d'actif la faillite de Mme Régine DEMARTEAU, domiciliée à 4400 Flémalle, chaussée d'Ivoz 28, B.C.E. n° 0753.324.764 et l'a déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42292)

Tribunal de commerce de Liège

Le 4 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL TOO FAR, dont le siège social est établi à 4600 Visé, place du Marché 9, activité : powerplate, entretien corporel, B.C.E. n° 0825.210.696.

Curateur : Maître Didier GRIGNARD, avocat à 4020 Liège, rue des Champs 58.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16 janvier 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42293)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré excusable M. Alain SZCZEPANCZYK, domicilié à 4683 Oupeye, rue César de Paepe 18, B.C.E. n° 0757.427.666.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42294)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclarée excusable Mme Françoise JEURIS, domiciliée à 4030 Grivegnée rue Prince de Liège 6/0011, B.C.E. n° 0599.747.139.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42295)

Tribunal de commerce de Liège

—

Par jugement du 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré excusable M. Pierre BOYNE, domicilié à 4458 Juprelle, clos des Huit Bonniers 4, B.C.E. n° 0597.466.055.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42296)

Tribunal de commerce de Liège

—

Par jugement du 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclarée excusable Mme Patricia CESTARO, domiciliée à 4100 Seraing, rue du Val Saint-Lambert 179, B.C.E. n° 0845.963.031.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42297)

Tribunal de commerce de Namur

—

PAR JUGEMENT DU 28/11/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL REPAPER, dont le siège social est établi à 5021 Bonnine, rue de la Jachère 60, ayant une activité de vente et achat de papier recyclé, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0479.209.296.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 28/11/2013, l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. JADOUL, PAUL, juge consulaire.

CURATEUR : Me DE NEVE, MARIE THERESE, chaussée de Nivelles 45, à 5140 SOMBREFFE.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 08/01/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme: le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale DEHANT.

(42298)

Tribunal de commerce de Namur

—

PAR JUGEMENT DU 28/11/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de Madame VINCENT, Jennifer, née le 22/09/1982 à Namur, domiciliée chaussée de Bruxelles 23, bte 3A, à 5140 Tongrinne, exerçant une activité de vente de matériel équestre sous la dénomination : « SELLERIE EQUIFUN », chaussée de Bruxelles 23, bte 2, à 5140 Tongrinne, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0826.527.892.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 28/11/2013, l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. VAN OUTRYVE D'YDEWALLE, TANGUY, juge consulaire.

CURATEUR : Me DE NEVE, MARIE THERESE, chaussée de Nivelles 45, à 5140 SOMBREFFE.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 08/01/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme: le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale DEHANT.

(42299)

Tribunal de commerce de Namur

—

PAR JUGEMENT DU 28/11/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL AVENIR CONSTRUCTION, dont le siège social est sis à 5100 Jambes, rue du Bois Carré 7, ayant comme activité la construction générale de bâtiments résidentiels, le rejointoiement et les travaux de maçonnerie, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0828.519.362.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 28/11/2013, l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. DE GROOTE, PAUL, juge consulaire.

CURATEUR : Me ETIENNE FRANCOIS, RUE ROGIER 28, à 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 08/01/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme: le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale DEHANT.

(42300)

Tribunal de commerce de Namur

—

PAR JUGEMENT DU 28/11/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré, sur citation, la faillite de Monsieur DESCURIEUX, Thierry, ouvrier né le 28/04/1979, domicilié à 5000 Namur, chaussée de Dinant 81, en sa qualité de gérant commanditaire de la S.C.S. GREENGUM.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 28/11/2013, l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. LIENART VAN LIDTH DE JEUDE, JEHAN, juge consulaire.

CURATEUR : Me CHAUVAUX, FRANCOISE, route de Gembloux 12, à 5002 SAINT-SERVAIS.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 08/01/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme: le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale DEHANT.

(42301)

Tribunal de commerce de Namur

—

Par jugement prononcé le 21 novembre 2013, par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, en clôture sommaire, les opérations de faillite de Monsieur GILLAIN, Thierry, né le 12/09/1964, anciennement domicilié à 5060 Taminés, avenue des Français 12/2, ayant pour activité la fabrication de menuiseries métalliques, portes et fenêtres avec chambranles, volets, cloisons mobiles, grilles, portes de garage, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0750.439.510, et actuellement domicilié à 5070 Fosses-la-Ville, chaussée de Charleroi 361.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de céans, en date du 17/02/2011.

Ledit jugement donne décharge à Maître LAUDET, Laurence, avocate au barreau de Namur, de son mandat de curateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale DEHANT.

(42302)

Tribunal de commerce de Namur

—

Par jugement prononcé le 21 novembre 2013, par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, en clôture sommaire, les opérations de faillite de la SA SM FOSSES, dont le siège social est établi à 5070 Fosses-la-Ville, rue des Echevins 22, y ayant exploité une activité de commerce alimentaire de détail, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0479.896.216.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de céans, en date du 01/03/2012.

Le dit jugement donne décharge à Maître DEHANT, Xavier, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère Monsieur LUCAS, Alain, domicilié à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue Alnoir 45, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Anne-Pascale DEHANT.

(42303)

Tribunal de commerce de Namur

—

Par jugement prononcé le 21 novembre 2013, par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour absence d'actif, les opérations de faillite de la SPRL GRAND PAM PAM, dont le siège social était sis à 5000 Namur, rue Lucien Namèche 44, étage 02, ayant comme activité l'exploitation de cafés, restaurants-tavernes, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0864.108.959.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de céans, en date du 07/02/2013.

Ledit jugement donne décharge à Maître GEUBELLE, Anne-Catherine, avocate au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère Monsieur LAHAYE, Jean, domicilié à 5000 Namur, rue Lucien Namèche 44, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Anne-Pascale DEHANT.

(42304)

Tribunal de commerce de Namur

—

Par jugement prononcé le 21 novembre 2013, par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de faillite de Madame HAULOTTE, Christelle, née le 22/03/1981, domiciliée à 5310 Eghezée, section à Dhuy, rue Florimond Baugniet 4, ayant exploité une friterie à 5310 Eghezée, rue du Collège 158, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0833.705.793.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de céans, en date du 04/10/2012.

Ledit jugement donne décharge à Maître DELFORGE, Murielle, avocate au barreau de Namur, de son mandat de curateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Anne-Pascale DEHANT.

(42305)

Tribunal de commerce de Namur

—

Par jugement prononcé le 21 novembre 2013, par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour faute d'actif, les opérations de faillite de la société à responsabilité limitée non résidente KORBA OFFSHORE DEVELOPPEMENT, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0471.719.809, ayant une succursale en Belgique à 5100 Namur, section Naninne, rue des Scabieuses 18A.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de céans, en date du 27/09/2012.

Ledit jugement donne décharge à Maître ETIENNE, François, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère SMEYERS, Francis, domicilié à 8670 Koksijde, Genovevapad 4/GV/01, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Anne-Pascale DEHANT.

(42306)

Tribunal de commerce de Namur

—

Par jugement prononcé le 21 novembre 2013, par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de faillite de Monsieur ADAM, Christophe Marie, né à Namur le 04/04/1975, domicilié à 5020 Suarlée, rue Ferdinand Philippot 33, bte 3, ayant une activité de chauffeur-livreur, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0722.518.356.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de céans, en date du 21/06/2012.

Ledit jugement donne décharge à Maître DELFORGE, Murielle, avocate au barreau de Namur, de son mandat de curateur et dit n'y avoir pas lieu d'accorder à Monsieur Christophe ADAM, le bénéfice de l'excusabilité.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Anne-Pascale DEHANT.

(42307)

Tribunal de commerce de Namur

—

Par jugement prononcé le 21 novembre 2013, par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, par clôture sommaire, les opérations de faillite de la SPRL ETABLISSEMENTS DETIENNE, dont le siège social est établi à 5100 Jambes, rue de Dave 166, y exploitant une activité de pompes funèbres, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0872.685.343.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de céans, en date du 01/03/2012.

Ledit jugement donne décharge à Maître DEHANT, Xavier, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère Monsieur DETIENNE, René, domicilié à 5100 Jambes, rue Mazy 57/5, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Anne-Pascale DEHANT.

(42308)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé le 21 novembre 2013, par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de faillite de la SPRL JMC FRAIS, dont le siège social est sis à 5002 Saint-Servais, rue de Gembloux 500, ayant une activité de négociant en produits frais, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0889.407.450.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de céans, en date du 8 septembre 2011.

Ledit jugement donne décharge à Maître SCHUMACKER, Marielle, avocate au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère Monsieur Cédric CLAMAR, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, rue Saumont 2, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Anne-Pascale DEHANT.

(42309)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé le 21 novembre 2013, par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de faillite de la SPRL BLUES, dont le siège social était établi à 5030 Gembloux, section Loncée, chaussée de Namur 175, et dont le siège d'exploitation est sis à 5030 Gembloux, section Loncée, chaussée de Namur 201, y exploitant sous la dénomination : « Le Rio », un débit de boissons, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0471.902.327.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de céans, en date du 31/01/2013.

Ledit jugement donne décharge à Maître OGER, Luc, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère Madame Muriel WILLEMS, domiciliée à 4120 Ehein, section Neupré, rue Rimière 34/B, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Anne-Pascale DEHANT.

(42310)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé le 21 novembre 2013, par le Tribunal de Commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de faillite de la SA J.P. LAURENT, dont le siège social est établi à 5070 Fosses-la-Ville, rue de Coloury 2/a, y exploitant un atelier en prothèses dentaires et un commerce de détail en produits médicaux, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0454.221.207.

Cette faillite a été prononcée par jugement du Tribunal de céans, en date du 12/09/2012.

Ledit jugement donne décharge à Maître OGER, Luc, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère Monsieur LAURENT, Jean-Ph., domicilié à 6250 Aiseau, rue du Centre 27, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Anne-Pascale DEHANT.

(42311)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van COVAMEC BVBA, DIKS-MUIDELAAN 173, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0477.735.985, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : GUY WAEM, HERENTALSEBAAN 637, 2100 DEURNE.

De curator : Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTIN-KAAI 10/21, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42312)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van ICTENGINE BVBA, NACHTEGAALLAAN 22 A-1, B-2630 AARTSELAAR, ondernemingsnummer : 0866.401.624, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : J. STOOP, THANS OVERLEDEN.

De curator : Mr. BERGMANS, JAN, advocaat, EIKENSTRAAT 80, B-2840 RUMST.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42313)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van :

- THE MUSTANG GCV GELMELENSTRAAT 129 B-2900 SCHOTEN, ondernemingsnummer : 0829.856.675, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : INGE ORIS, PRINSENSTRAAT 46B, 9190 STEKENE.

- INGE ORIS, PRINSENSTRAAT 46B, 9190 STEKENE.

WERD VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

De curator : Mr. VAN ALPHEN, MARIAN, advocaat, TURN-HOUTSEBAAN 289-291, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42314)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van OVERNIGHT COURIER BVBA, PELIKAANSTRAAT 62, BUS 104, B-2018 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0874.934.456, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : FERNAND VERWERFT, VELDSTRAAT 8/0005, 2260 WESTERLO.

De curator : Mr. VAN ALPHEN, MARIAN, advocaat, TURN-HOUTSEBAAN 289-291, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42315)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van CHICKEN-BAR BVBA, GILLIS-PLAATS 3, B-2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0898.531.091, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : GABRIEL VADRARO, BIST 105, 2610 WILRIJK.

De curator : Mr. DE GENDT, SOFIE, advocaat, EVERDIJSTRAAT 43, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42316)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van ATNAFU MAMO, VAN SCHOONHOVENSTRAAT 12/11, B-2060 ANTWERPEN-6, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

De curator: Mr. LEYSEN, LOUIS JR., advocaat, JAN VAN RUSWIJCKLAAN 17, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (42317)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van A. DE GROOT BVBA, LANGE NIEUWSTRAAT 26, BUS 1, B-2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer: 0881.918.951, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: A. DE GROOT, MENSINGE 55, 1083 HE AMSTERDAM (NEDERLAND).

De curator: Mr. VAN DER HOFSTADT, SERGE, advocaat, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (42318)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van BRIGMAR BVBA, ANTWERPSESTEENWEG 407, BUS 4, B-2390 MALLE, ondernemingsnummer: 0810.266.536, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: A. YOUNG, RUE FRANÇOIS PAQUAY 16/0021, 4031 LUIK.

De curator: Mr. VAN IMPE, BRUNO, advocaat, GENERAAL SLINGENEYERLAAN 107, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (42319)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van GM FOOD BVBA, SINT-BERNARDESTEENWEG 313/315, BUS 306, B-2660 HOBOKEN (ANTWERPEN), ondernemingsnummer: 0811.063.718, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: T. HELLIN, PLACE DE LA GARE, 7700 MOESKROEN.

De curator: Mr. VAN ALPHEN, MARIAN, advocaat, TURNHOUTSEBAAN 289-291, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (42320)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van KYRAY BVBA, TURNHOUTSEBAAN 302, B-2110 WIJNEGEM, ondernemingsnummer: 0807.921.908, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: I. VISSERS, TURNHOUTSEBAAN 304, 2110 WIJNEGEM.

De curator: Mr. VAN DEN CLOOT, ALAIN, advocaat, TABAK-VEST 47, B-2000 ANTWERPEN 1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (42321)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van OUCHEN EN BROER BVBA, LANGE STUIVENBERGSTRAT 1, B-2060 ANTWERPEN-6, ondernemingsnummer: 0809.485.586, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: M. BOUYAOUZAN, ZONDER GEKENDE WOON- OF VERBLIJFPLAATS IN BELGIE NOCH IN HET BUITENLAND.

De curator: Mr. LEYSEN, LOUIS JR., advocaat, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 17, B-2018 ANTWERPEN 1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (42322)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van HILOFAN BVBA, LEUGENBERG 266, BUS 2/1, B-2180 EKEREN (ANTWERPEN), ondernemingsnummer: 0461.742.368, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: THOMAS ALLIET, PAUWELSLEI 12, 2930 BRASSCHAAT.

De curator: Mr. QUANJARD, BENJAMIN, advocaat, ADMIRAAL DE BOISOTSTRAAT 20, B-2000 ANTWERPEN 1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (42323)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van MAGICOM BVBA, UITBREIDINGSTRAAT 80, 3^e VERDIEP, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer: 0879.993.797, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: FAROUK LAHRECH, ITALIELEI 65, 2000 ANTWERPEN.

De curator: Mr. LEYSEN, LOUIS JR., advocaat, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 17, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (42324)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van MEERAN BVBA, POTHOEKSTRAAT 27, B-2060 ANTWERPEN-6, ondernemingsnummer: 0476.985.424, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: MIAM MOHAMMED SALEEM, KWEKERIJSTRAAT 56, 2140 BORGERHOUT.

De curator: Mr. BERGMANS, JAN, advocaat, EIKENSTRAAT 80, B-2840 RUMST.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (42325)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van ALLOUL BVBA, ITALIELEI 29, BUS 0.1, B-2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0895.502.119, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : M. ALLOUL, DESGUINLEI 99/11C, 2018 ANTWERPEN.

De curator : Mr. VAN INGELGHEM, DANIEL, advocaat, AMERIKALEI 160, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42326)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van BURO-SNACK NV, LEOPOLDSTRAAT 77, B-2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 444.167.651, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : A. VAN AELST, ANTWERPSE-STEENWEG 37, 2520 RANST.

De curator : Mr. MICHEL, MARTIN, advocaat, FRANKLIN ROOSEVELTPLAATS 12/18, B-2060 ANTWERPEN-6.

De griffier, R. Gentier.

(42327)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van VISSERS LUC BVBA, BREDA-BAAN 225, B-2930 BRASSCHAAT, ondernemingsnummer : 456.903.157, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : L. VISSERS, KLOOSTERSTRAAT 162, 2000 ANTWERPEN.

De curator : Mr. HOUBEN, LUC, advocaat, BIST 45/8, B-2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.

(42328)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van DIAMOND CITY DEVELOPMENT COMPANY NV, HOVENIERSSTRAAT 53, B-2018 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 441.568.051, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaars : J. KASZIRER, SNEEUWGORSDREEF 8, 8300 KNOCKE-HEIST; G. WEISSBERG, WOODS EDGE DRIVE, 402 DALLAS TX 5287-17628 (UNITED STATES).

De curators : Mr. SAELEN, AGNES, advocaat, MECHELSE-STEENWEG 210A, B-2018 ANTWERPEN-1; Mr. ELANTS, ANNE-MARIE, advocaat, KASTEELDREEF 29, B-2900 SCHOTEN; Mr. VAN PASSEL, MARC, advocaat, BINNENSTEENWEG 222, B-2530 BOECHOUT.

De griffier, R. Gentier.

(42329)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van DIAMOND CITY DEVELOPMENT & CONSTRUCTION COMPANY NV, HOVENIERSSTRAAT 53, B-2018 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 439.610.433, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaars : J. KASZIRER, SNEEUWGORSDREEF 8, 8300 KNOCKE-HEIST; G. WEISSBERG, WOODS EDGE DRIVE, 402 DALLAS TX 5287-17628 (UNITED STATES).

De curators : Mr. SAELEN, AGNES, advocaat, MECHELSE-STEENWEG 210A, B-2018 ANTWERPEN-1; Mr. ELANTS, ANNE-MARIE, advocaat, KASTEELDREEF 29, B-2900 SCHOTEN; Mr. VAN PASSEL, MARC, advocaat, BINNENSTEENWEG 222, B-2530 BOECHOUT.

De griffier, R. Gentier.

(42330)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van FUTURUM BVBA, BREDA-BAAN 549, B-2170 MERKSEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0445.966.507, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : KITTY PALMAERTS, OUDE GENTWEG 15, 2070 ZWIJNDRECHT.

De curator : Mr. VERCRAEYE, PETER, advocaat, BRITSELEI 76, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(42331)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van ANDERSEN BVBA, DE KEYSERLEI 25, B-2018 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0421.680.081, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : PETER DE CLERCK, IJZERSTRAAT 7/0601, 8400 OOSTENDE.

De curator : Mr. VERSTREKEN, LIESBETH, advocaat, GROTE STEENWEG 417, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.

(42332)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van STIP & CO BVBA, KINDERSTRAAT 2, B-2547 LINT, ondernemingsnummer : 0458.681.227, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : M. STIPANOVICS, ALBRECHT RODENBACHLAAN 14, 2547 LINT.

De curator : Mr. GREEVE, ERIK, advocaat, KONINKLIJKELAAN 60, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.

(42333)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van CLASSICO PAINT BVBA, DORPSTRAAT 175/2, B-2070 BURCHT (ZWIJNDRECHT), ondernemingsnummer : 0865.654.130, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar: TINA VAN HOUTVEN, STATIONSSTEENWEG 139, 2560 KESSEL.

De curator: Mr. HAAREN, ANNE-MARIE, advocaat, PETER BENOITLAAN 15, B-2550 KONTICH.

De griffier, R. Gentier. (42334)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van MELPAK CV MET BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID, VAARTDIJK 15, B-2960 BRECHT, ondernemingsnummer : 0439.208.179, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : PAUL MEEUSEN, EBNETSTRASSE 41B, CH 8810 HORGEN (ZWITSERLAND).

De curator: Mr. VERCRAEYE, PETER, advocaat, BRITSELEI 76, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (42335)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van D & D VIDEO BVBA, WAALSEKAAI 40/32, B-2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0477.465.474, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar: DAVY RENIERS, BEVERSEBAAN 75, 2070 ZWIJNDRECHT.

De curator: Mr. VAN DER HOFSTADT, SERGE, advocaat, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (42336)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van BREMI BVBA, BREDA-BAAN 662, B-2930 BRASSCHAAT, ondernemingsnummer : 0478.118.047, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar: M. VAN HOOYDONCK, HANENDREEF 72, 2930 BRASSCHAAT.

De curator: Mr. VERCRAEYE, PETER, advocaat, BRITSELEI 76, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (42337)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van ASTIA DAK- EN GEVEL BVBA, FREDERICUSSTRAAT 20 B-2640 MORTSEL, ondernemingsnummer : 0436.859.096, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar: ALEX VERACHTERT, LEENHOFSTRAAT 61, 2400 MOL.

De curator: Mr. MERTENS, JAN LODEWIJK, advocaat, ALICE NAHONLEI 74, B-2900 SCHOTEN.

De griffier, R. Gentier. (42338)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van JACKCAR BVBA, EENDRACHTSTRAAT 18, B-2060 ANTWERPEN-6, ondernemingsnummer : 0458.163.167, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar: JACK DEPAEP, PALLIETERSTRAAT 4, 2170 MERKSEM.

De curator: Mr. SWARTELE, KJELL, advocaat, ANSELMOSTRAAT 2, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (42339)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van DIMENSION PLUS NV, OOSTERWHEELSTEENWEG 208, B-2030 ANTWERPEN-3, ondernemingsnummer : 0439.949.042, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar: WILLY LUYPAERT, CAMBEENBOSLAAN F7, 2960 BRECHT.

De curator: Mr. MOESTERMANS, BORG, advocaat, GENERAAL VAN MERLENSTRAAT 3, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (42340)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van SAKTEY SING TRADING BVBA, MERKSEMSEBAAN 407, B-2110 WIJNEGEM, ondernemingsnummer : 0475.745.507, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar: SAKTEY SING MANAGEMANT, P/A MR E. VAN MEENSEL, PALEISSTRAAT 12-14, 2018 ANTWERPEN.

De curator: Mr. VAN MEENSEL, STEVEN, advocaat, PALEISSTRAAT 12-14, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (42341)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van LAS TAPAS DEL SUR BVBA, DESGUINLEI 90 A1, B-2018 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0445.766.666, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar: R. HERNANDEZ AZNER, DE BOSSCHAERTSTRAAT 154, 2020 ANTWERPEN.

De curator: Mr. VAN ALPHEN, MARIAN, advocaat, TURNHOUTSEBAAN 289-291, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (42342)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van COVELIERS, KATRIEN, BLIVENSSTRAAT 7, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 885.618.512, gesloten bij VEREFFENING EN REEDS VERSCHOONBAAR VERKLAARD BIJ VONNIS VAN 14/12/2010.

De curator : Mr. HENDRICKX, CHRISTIAAN, advocaat, QUINTEN MATSIJSLEI 34, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(42343)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van LA PERLAT BVBA, VOORUITZICHTSTRAAT 1, B-2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0887.653.730, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : JOUNDI HAMSA, VOORUITZICHTSTRAAT 1, 2140 BORGERHOUT.

De curator : Mr. GROSS, MARC, advocaat, VAN EYCKLEI 20, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(42344)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van FRITUUR 'T HOEKSKÉ BVBA, PLANKENBERGSTRAAT 77, B-2100 DEURMIE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0424.602.652, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : P. COUWELS, BOECHOUTSESTEENWEG 136/001, 2540 HOVE.

De curator : Mr. DE FERM, PATRICK, advocaat, RINGLAAN 138, B-2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.

(42345)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van SDB BEHEER BVBA, LANGE SLACHTERIJSTRAAT 1, B-2060 ANTWERPEN-6, ondernemingsnummer : 0889.653.712, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : M. SERFAES, PEPERSTRAAT 2/A, 5061 XC OISTERWIJK (NEDERLAND).

De curator : Mr. MOESTERMANS, BORG, advocaat, GENERAAL VAN MERLENSTRAAT 3, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.

(42346)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van EKERS VERHUURCENTER BVBA, BEEINDIGING PROCEDURE GERECHTELIJKE REORGANISATIE, DRIEHOEKSTRAAT 152, B-2180 EKEREN (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0892.018.037, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : JEROEN VERHAERT, KREKELBERG 49, 2940 STABROEK.

De curator : Mr. TEUGHEL, YVES, advocaat, COREMANSSTRAAT 14A, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.

(42347)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van DOEHET CVBA, IJZEREN-POORTKAAI 8, B-2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0474.855.976, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : JOZEF PRIMIS, APELSTRAAT 54, 2140 BORGERHOUT.

De curator : Mr. MICHEL, MARTIN, advocaat, FRANKLIN ROOSEVELTPLAATS 12/18, B-2060 ANTWERPEN-6.

De griffier, R. Gentier.

(42348)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van RASENBERG BVBA, KAPELSESTEENWEG 104, B-2930 BRASSCHAAT, ondernemingsnummer : 0476.777.665, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : C. RASENBERG, D'OULTREMONTLEI 41, 2930 BRASSCHAAT.

De curator : Mr. MOENS, ANNEMIE, advocaat, PRINS BOUDEWIJNLAAN 177-181, B-2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.

(42349)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van ZONNELAND BVBA, BRECHTSEBAAN 36, BUS 15, B-2900 SCHOTEN, ondernemingsnummer : 0457.868.011, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : A. VEERKAMP, OUDSTRIJDELSLEI 41, 2930 BRASSCHAAT.

De curator : Mr. HENDRICKX CHRISTIAAN, advocaat, QUINTEN MATSIJSLEI 34, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(42350)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van W.M. ENGINEERING BVBA, ZWAANTJESLEI 4, B-2930 BRASSCHAAT, ondernemingsnummer : 0435.610.865, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaars : D. MISSOORTEN, BREDABAAN 109, 2930 BRASSCHAAT; MARC WUSTEFELD, BREDABAAN 25, 2930 BRASSCHAAT; D. WUSTENFELD, REINTJESBEEK 9, 2930 BRASSCHAAT.

De curator : Mr. VERSTRAETEN, PETER, advocaat, KIELSEVEST 2-4, BUS 1, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(42351)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van APETOWN BVBA, LINDENLEI 72, B-2640 MORTSEL, ondernemingsnummer: 0809.480.836, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar: P. KREYDT, ZIRKSTRAAT 25, 2000 ANTWERPEN.

De curator: Mr. MERTENS, JAN LODEWIJK, advocaat, ALICE NAHONLEI 74, B-2900 SCHOTEN.

De griffier, R. Gentier. (42352)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van IVAN DE RON MOTORS BVBA, BREDABAAN (CENTRUM) 469, B-2990 WUUSTWEZEL, ondernemingsnummer: 0872.461.847, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar: IVAN DE RON, KEIENVENSTRAAT 41, 2990 WUUSTWEZEL.

De curator: Mr. SNEPVANGERS, STEFAN, advocaat, GROTE STEENWEG 154, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (42353)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van DESTINY ANTWERP CVBA, AUGUST VAN DE WIELELEI 1, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer: 0472.510.358, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar: A. BORGEZ, AUGUST VAN DE WIELELEI 1, 2100 DEURNE.

De curator: Mr. HENDRICKX, CHRISTIAAN, advocaat, QUINTEN MATSIJSLEI 34, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (42354)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van JELO SPORT BVBA, KAPELSESTRAAT 32, B-2950 KAPELLEN (ANTWERPEN), ondernemingsnummer: 0479.020.147, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar: T. ALLEMAND, TWEELINGENSTRAAT 74, BUS 1, 2018 ANTWERPEN.

De curator: Mr. GEERINCKX, HERLINDA, advocaat, SINT-AUGUSTINUSLAAN 3, B-2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (42355)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van DOVANO BVBA, SINT-DAMIAANSTRAAT 7, B-2160 WOMMELGEM, ondernemingsnummer: 0477.934.737, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar: T. SMITS, LICHTENBERGLAAN 9, 2660 HOBOKEN.

De curator: Mr. ELANTS, ANNE-MARIE, advocaat, KASTEELDREEF 29, B-2900 SCHOTEN.

De griffier, R. Gentier. (42356)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van HENNEUSE, CHANTAL, KOLLEBLOEMSTRAAT 12, B-2170 MERKSEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer: 0516.886.373, gesloten bij VEREFFENING EN NIET VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

De curator: Mr. MATTHEESSENS, PIETER, advocaat, LANGE LOZANASTRAAT 24, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (42357)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van PERFECT PROOF EUROPE NV, DOMEIN BLAUWHOF, HOEVENSEBAAN 216, B-2950 KAPELLEN (ANTWERPEN), ondernemingsnummer: 0458.561.857, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar: BVBA OMNI GRAPHICS, LEEUW VAN VLAANDERENLAAN 85, 2950 KAPELLEN.

De curator: Mr. RAUTER, PHILIP, advocaat, HOVESTRAAT 28, B-2650 EDEGEM.

De griffier, R. Gentier. (42358)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 03/12/2013 werd het faillissement van « PR » INS BVBA, BROEDERMINSTRAAT 52, B-2018 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer: 0880.720.705, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaars: B. VERMEIRE, SINT-MACHARIUSSTRAAT 50, 9000 GENT; N. SCHONKEREN, GEUZENSTRAAT 19, 2000 ANTWERPEN.

De curator: Mr. DE GENDT, SOFIE, advocaat, EVERDIJSTRAAT 43, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (42359)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 03/12/2013 is TER ROEST BVBA, BOSDREEF 50, 2950 KAPELLEN (ANTWERPEN), catering, ondernemingsnummer 0433.789.740, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator: Mr. HENDRICKX, JEAN, LANGE LOZANASTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 03/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 02/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 31/01/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(42360)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 03/12/2013 is GL BVBA, VLAAMSEKAAI 48, 2000 ANTWERPEN-1, detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen, ondernemingsnummer 0824.074.980, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. HERMANS, TOM, AMERIKALEI 122, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 03/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 02/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31/01/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42361)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d. d. 03/12/2013 is CONTEMPORARIA CVBA, LAARSEBAAN 44, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN), vervaardiging van metalen constructiewerken en delen daarvan, ondernemingsnummer 0835.460.010, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. HEYSSE, BARBARA, ESMOREITLAAN 5, 2050 ANTWERPEN-5.

Datum der staking van betaling : 03/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 02/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31/01/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42362)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 03/12/2013 is A.M.V. PROJECTS BVBA, BLOEMAARD 5, 2930 BRASSCHAAT, diverse ondersteunende activiteiten ten behoeve van voorzieningen, ondernemingsnummer 0453.023.454, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. HOUBEN, LUC, BIST 45/8, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 03/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 02/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31/01/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42363)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 03/12/2013 is THORI BVBA, KAMMENSTRAAT 72, 2000 ANTWERPEN-1, cafés en bars, ondernemingsnummer 0479.267.496, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. HENDRICKX, JEAN, LANGE LOZANASTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 03/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 02/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31/01/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42364)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 03/12/2013 is USERPLUS BVBA, SCHRIEK 200, 2180 ÉKEREN (ANTWERPEN), computerconsultancy-activiteiten, ondernemingsnummer 0812.327.389, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. HEYSSE, BARBARA, ESMOREITLAAN 5, 2050 ANTWERPEN-5.

Datum der staking van betaling : 03/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 02/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31/01/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42365)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 03/12/2013, is TIMATI BVBA, GROTE MARKT 20, 2000 ANTWERPEN-1, eetgelegenheden met volledige bediening, ondernemingsnummer 0810.780.537, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. HERMANS, TOM, AMERIKALEI 122, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 03/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 02/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31/01/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (42366)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 03/12/2013, is DORSPLEIN 27 CVBA, SCHOOLPLEIN 1A, 2960 BRECHT, verhuur en exploitatie van eigen of geleasd residentieel onroerend goed, exclusief sociale woningen, ondernemingsnummer 0430.180.845, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. HOUBEN, LUC, BIST 45, bus 8, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 03/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 02/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31/01/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (42367)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 03/12/2013, is DRUKKERIJ GRAFA BVBA, HERENTALSEBAAN 638, 2160 WOMMELGEM, krantendrukkerijen, ondernemingsnummer 0403.804.169, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. HENQUIN, MICHEL, KERKSTRAAT 39B, 2940 STABROEK.

Datum der staking van betaling : 03/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 02/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31/01/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (42368)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 03/12/2013, is PK BVBA, ONDERZEEL 26, 2920 KALMTHOUT, slopen, ondernemingsnummer 0897.183.781, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. JACOBS, LIESBET, RINGLAAN 138, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 03/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 02/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 31/01/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (42369)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 04.12.2013, op dagvaarding het faillissement uitgesproken van DENAGHEL, MARC, geboren op 04.12.1949 te Oudenburg, die zijn hoedanigheid van koopman ontleent aan zijn lidmaatschap in de Comm.V. DE BODE ADVISORS, met zetel te 8460 Oudenburg, Zandvoordsestraat 25, met ondernemingsnummer 0870.609.939, wonende te 8400 Oostende, Troonstraat 15, bus 0022.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 04/12/2013.

Tot curator werd aangesteld : Mr. PAUL VANSTEELANDT, advocaat, te 8400 OOSTENDE, PRINSENLAAN 2.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 04.01.2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 14/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) N. Pettens.
(42370)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 04.12.2013, op dagvaarding het faillissement uitgesproken van DE BODE ADVISORS GCV, volgens KBO met zetel en handelsuitbating te 8460 Oudenburg, Zandvoordsestraat 25, met ondernemingsnummer 0870.609.939, hebbende als handelsactiviteit : handelsbemiddeling in goederen, algemeen assortiment.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 04/12/2013.

Tot curator werd aangesteld : Mr. PAUL VANSTEELANDT, advocaat, te 8400 OOSTENDE, PRINSENLAAN 2.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 04/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 14/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) N. Pettens.
(42371)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 02/12/2013, werd LAMBRECHT BVBA, KLEINHANDEL IN HERENKLEDING, LAVENDELSTRAAT 24, 9400 NINOVE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 479.721.022

Rechter-Commissaris : CHRISTOPHE MEERT.

Curator : Mr. BJORN GOESSENS, 9400 NINOVE, CENTRUM-LAAN 175.

Datum staking van betaling : 02/12/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 10 januari 2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis.

(42372)

—————
Rechtbank van koophandel te Dendermonde
 —

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 02/12/2013, werd HYPOCAL PHARMA NV, PRODUCTIE VAN VOEDINGSPREPARATIES, OUDENAARDESESTEENWEG 850, 9420 ERPE-MERE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 478.068.062

Rechter-Commissaris : CHRISTOPHE MEERT.

Curator : Mr. PHILIPPE BAILLON, 9200 DENDERMONDE, NOORDLAAN 172, bus 1.

Datum staking van betaling : 02/12/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 10 januari 2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis.

(42373)

—————
Rechtbank van koophandel te Dendermonde
 —

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 02/12/2013, werd RESIDENCE JASMINA BVBA, WATERMOLENSTRAAT 22, bus 1, 9320 EREMBODEGEM, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 876.260.980

Rechter-Commissaris : CHRISTOPHE MEERT.

Curator : Mr. BJORN GOESSENS, 9400 NINOVE, CENTRUM-LAAN 175.

Datum staking van betaling : 02/12/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W..

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 10 januari 2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis.

(42374)

—————
Rechtbank van koophandel te Dendermonde
 —

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 02/12/2013, werd KHAN, LIAQUAT, KRUIDENIER, MOORSELBAAN 22, 9300 AALST, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 834.564.442

Rechter-Commissaris : CHRISTOPHE MEERT.

Curator : Mr. MARC GHYSENS, 9300 AALST, KEIZERPLEIN 46.

Datum staking van betaling : 02/12/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 10 januari 2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis.

(42375)

—————
Rechtbank van koophandel te Dendermonde
 —

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 02/12/2013, werd ROGGEMAN, JOSEPH, ELECTROZAAK CAFE, OPWIJKSTRAAT 25, 9310 MOORSEL, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 579.799.286

Rechter-Commissaris : CHRISTOPHE MEERT.

Curator : Mr. MARC GHYSENS, 9300 AALST, KEIZERPLEIN 46.

Datum staking van betaling : 02/12/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 10 januari 2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis. (42376)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 29/11/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake JAYJAY COMM. V, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, NIEUWHOF 38, hebbende als ondernemingsnummer 0823.905.132.

Rechter-commissaris : de heer VAN DEN DORPE, MARC.

Datum staking der betalingen : 29/11/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 27/12/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. DE VliegHer, FERNAND, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, BEGIJNHOF LAAN 460-458.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele. (42377)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 29/11/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake A-PLAST LTD, VENNOOTSCHAP NAAR ENGELS RECHT, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, SLEEPS-TRAAT 185, hebbende als ondernemingsnummer 0887.957.497.

Rechter-commissaris : de heer DAENINCK, PETER.

Datum staking der betalingen : 29/11/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 27/12/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. DE SCHUYMER, WIM, advocaat, kantoorhoudende te 9052 ZWIJNAARDE, GROTESTEENWEG-NOORD 63/002.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele. (42378)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 29/11/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake RAMAZAN YARALI BVBA, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, DENDERMONDSESTEENWEG 106C, hebbende als ondernemingsnummer 0870.563.320.

Rechter-commissaris : de heer BROOS, PETER.

Datum staking der betalingen : 29/11/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 27/12/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. DE SCHRYVER, HELENA, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, RIJSENBERG STRAAT 37.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele. (42379)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 29/11/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake KERMAN BEDDING BVBA, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9040 SINT-AMANDSBERG, LOUIS SCHUERMAN-STR AAT 26, hebbende als ondernemingsnummer 0887.927.409.

Rechter-commissaris : mevrouw VEREecken, NOËLLE.

Datum staking der betalingen : 29/11/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 27/12/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 15/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. DE MUYNCK, LUC, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, JOZEF KLUYSKENS STRAAT 25, bus 8.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele. (42380)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 29/11/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake PRIMA STUC CVOA, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, KONINGS DAL 27B, hebbende als ondernemingsnummer 0881.965.273.

Rechter-commissaris : de heer VAN DEN BOSSCHE, PETER.

Datum staking der betalingen : 29/11/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 27/12/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. DE VliegHer, FERNAND, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, BEGIJNHOF LAAN 460-458.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(42381)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 29/11/2013, OP BEKENTENIS, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake SERVI-GENT BVBA, hersteldienst van elektrische huishoudelijke apparaten, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9050 GENT, JAN SAMIJNSTRAAT 17, hebbende als ondernemingsnummer 0501.822.570.

Rechter-commissaris : de heer VAN MALDEGEM, ANDRE.

Datum staking der betalingen : 18/11/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 27/12/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. GESQUIERE, MATTHIAS, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, RIJSENBERG STRAAT 148.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(42382)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 29/11/2013, OP BEKENTENIS, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake DERUDDER, GEERT, glazenwasserij, geboren te Sint-Amandsberg op 15/01/1969, wonende te 9900 EEKLO, KERKE-STEESTRAAT 19, hebbende als ondernemingsnummer 0739.479.696.

Rechter-commissaris : de heer BRACKE, DANNY.

Datum staking der betalingen : 10/09/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 27/12/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester DE MUYNCK, LUC, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, JOZEF KLUYSKENS STRAAT 25/8.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(42383)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 29/11/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake BB&A COMM. V., in vereffening, met maatschappelijke zetel te 9000 GENT, WONDELGEM STRAAT 17, hebbende als ondernemingsnummer 00884.880.223.

Rechter-commissaris : de heer REUNIS BERTIL.

Datum staking der betalingen : 29/11/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 27/12/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester DE SCHRYVER, HELENA, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, RIJSENBERG STRAAT 37.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(42384)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 29/11/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake EURO GROUP HOLDING NV, detailhandel in dames-, heren-, baby- en kinderboven- en onderkleding en kledingaccessoires in gespecialiseerde winkels, holdings, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9042 GENT, KEURE STRAAT 29, hebbende als ondernemingsnummer 0450.025.263.

Rechter-commissaris : de heer VAN DEN BOSSCHE, PETER.

Datum staking der betalingen : 29/11/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 27/12/2013

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curators : Meester DEWEPPE, WALTER, advocaat, kantoorhoudende te 9050 GENTBRUGGE, BRUSSELSESTEENWEG 691, en Meester GESQUIERE, MATTHIAS, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, RIJSENBERG STRAAT 37.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(42385)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 29/11/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake STEKKERSHOF BVBA, bouw van autowegen en andere wegen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, FRANS ACKERMAN STRAAT 22/52, hebbende als ondernemingsnummer 0827.483.739.

Rechter-commissaris : mevrouw VEREecken, NOELLE.

Datum staking der betalingen : 29/11/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 27/12/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 15/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator: Meester DEWEPPE, WALTER, advocaat, kantoorhoudende te 9050 GENTBRUGGE, BRUSSELSESTEENWEG 691.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(42386)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper de dato twee december tweeduizend en dertien werd het faillissement van DE BOLLEBOOS BVBA, met vennootschapszetel te 8840 Staden, Kleine Veldstraat 24E, en uitbatingszetel te 8800 Roeselare, Noordstraat 117, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van veertien december tweeduizend elf, gesloten wegens ontoereikend actief en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van Vennootschappen als vereffenaar wordt beschouwd : mevrouw LOUKASHINA, Youlia, wonende te 8800 Roeselare, Fierheidstraat 24.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens.

(42387)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper de dato twee december tweeduizend en dertien werd het faillissement van BORNBERGEN, Christiaan Florent, geboren te Mechelen op 18 maart 1964, voorheen wonende en handeldrijvende te 8900 Ieper, Alphonse Vandenpeereboomplein 21, thans wonende te 8840 Staden, Kleine Veldstraat 8, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van tien oktober tweeduizend en elf, gesloten wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens.

(42388)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper de dato twee december tweeduizend en dertien werd het faillissement van ROSSELLE, Cindy Ivonne, geboren te Menen op 21 juni 1976, voorheen wonende te 8980 Zonnebeke, Oude Kortrijkstraat 18, en handeldrijvende te 8980 Zonnebeke, Wervikstraat 212, thans wonende te 8560 Wevelgem, Menenstraat 219, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van vijftien april tweeduizend en tien, gesloten door vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens.

(42389)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper de dato twee december tweeduizend en dertien werd het faillissement van COMEINE Jurgen Albert Noel, geboren te Menen op 16 februari 1974, voorheen wonende te 8980 Zonnebeke, Oude Kortrijkstraat 18, en handeldrijvende te 8980 Zonnebeke, Dadizelestraat 81, thans wonende te 8560 Wevelgem, Menenstraat 219, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van vijftien april tweeduizend en tien, gesloten door vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens.

(42390)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA KELKIT, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Mechelsesteenweg 1, met ondernemingsnummer 0830.867.653 en werd gezegd dat als vereffenaars worden beschouwd : de heer ZENGIN, Taylan, en mevrouw ZENGIN, Müzeyyen, beiden wonende te 2500 Lier, Kreeftstraat 55.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.

(42391)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd gesloten verklaard ingevolge vereffening, het faillissement van de BVBA SERRIEN, met maatschappelijke zetel te 2830 Willebroek, Antwerpsesteenweg 45, met ondernemingsnummer 0874.811.623 en werd als vereffenaar beschouwd : de heer SERRIEN, Tom, wonende in Polen te 58400 Kamina Gora, Stara Bialka 72A.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.

(42392)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA MILLE, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Nauwstraat 10, met ondernemingsnummer 0806.053.667 en werd gezegd dat als vereffenaars worden beschouwd : de heer ALLEMAND, Dirk, wonende te 2812 Muizen, Vennecourtlaan 6/1 en de heer DE GRUYTER, Ronald, wonende te 2930 Brasschaat, Berrélei 14.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.

(42393)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA TOMBSTONE MUSIC & EVENTS, met maatschappelijke zetel te 2220 Heist-op-den-Berg, Liersesteenweg 165, met ondernemingsnummer 0877.049.551 en werd gezegd dat als vereffenaars worden beschouwd: de heer WESTERBEEK, Jan, en de heer WESTERBEEK, Nicolaas, beiden wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Liersesteenweg 165, doch beiden aldaar van ambtswege afgevoerd d.d. 03.04.2012.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Berghmans.
(42394)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA VAN CRAEN, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Dijkstraat 2, met ondernemingsnummer 0437.960.740 en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd: de heer VAN CRAEN, Walter, wonende te 2800 Mechelen, Dijkstraat 2/101.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Berghmans.
(42395)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis dd. 2 december 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd gesloten verklaard ingevolge vereffening, het faillissement van de BVBA SIEGEL CONSTRUCTIE, met maatschappelijke zetel te 2830 Willebroek, Appeldonkstraat 283, met ondernemingsnummer 0454.819.043 en werd gezegd dat als vereffenaars worden beschouwd: de heer SIEGFRIED, Frederik, wonende te 2850 Boom, Hoek 20.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Berghmans.
(42396)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard: de BVBA DOOKGOEN, uitbating schoonheidssalon, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Kartuizersvest 65A, met ondernemingsnummer 0445.291.564.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 2 DECEMBER 2013.

Tot curator werd benoemd: Meester VAN HOCHT, Kristin, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Koningin Astridlaan 77.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 30 DECEMBER 2013.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 27 JANUARI 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Berghmans.
(42397)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard: de Besloten Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid RB-TRUCKS, groot en kleinhandel in vrachtwagens en machines, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Motstraat 54, met ondernemingsnummer 0476.113.909.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 2 DECEMBER 2013.

Tot curator werd benoemd: Meester BERGMANS, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 2890 Sint-Amands, Buisstraat 11.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 30 DECEMBER 2013.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 27 JANUARI 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Berghmans.
(42398)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard: de NV BELGIUM FUTURES TRADING, adviesbureau, met maatschappelijke zetel te 2890 Sint-Amands, Romain Steppestraat 13, met ondernemingsnummer 0464.086.701.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 2 DECEMBER 2013.

Tot curator werd benoemd: Meester BERGMANS, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 2890 Sint-Amands, Buisstraat 11.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 30 DECEMBER 2013.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 27 JANUARI 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Berghmans.
(42399)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard: de Gewone Commanditaire Vennootschap TEGEL OUTLET SINT-AMANDS, handel in vloer en wandtegels, met maatschappelijke zetel te 2890 Sint-Amands, Provincialeweg 22, met ondernemingsnummer 0838.832.442.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 2 DECEMBER 2013.

Tot curator werd benoemd: Meester SPIESSENS, Jozef, advocaat, kantoorhoudende te 2830 Willebroek, Groene Laan 6.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 30 DECEMBER 2013.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 27 JANUARI 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.
(42400)

—————
Rechtbank van koophandel te Mechelen
—

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de Gewone Commanditaire Vennootschap RVG, kleinhandel in fietsen en onderhoud en herstellingen, voegwerken, met maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Stationsplein 3, en aldaar handel-drijvende onder de benaming FIETSEN RONNY, met ondernemingsnummer 0843.824.675.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 2 DECEMBER 2013.

Tot curator werd benoemd : Meester LAMMAR, Thierry, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Schuttersvest 4-8.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 30 DECEMBER 2013.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 27 JANUARI 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.
(42401)

—————
Rechtbank van koophandel te Mechelen
—

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de Vennootschap Onder Firma VL RECLAME, reclamebureau, met maatschappelijke zetel te 2560 Nijlen, Rector de Ramstraat 46, met ondernemingsnummer 0808.951.888.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 2 DECEMBER 2013.

Tot curator werd benoemd : Meester LAMMAR, Thierry, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Schuttersvest 4-8.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 30 DECEMBER 2013.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 27 JANUARI 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.
(42402)

Rechtbank van koophandel te Mechelen
—

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : mevrouw VAN LOO, Sanne, reclame, geboren te Leuven op 30 januari 1966, wonende te 2560 Nijlen, Rector de Ramstraat 46, met ondernemingsnummer 0772.095.452, handelend in haar hoedanigheid van venoot van de VOF VL RECKLAME.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 2 DECEMBER 2013.

Tot curator werd benoemd : Meester LAMMAR, Thierry, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Schuttersvest 4-8.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 30 DECEMBER 2013.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 27 JANUARI 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.
(42403)

—————
Rechtbank van koophandel te Mechelen
—

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de BVBA CHICKEN RUN, uitbating horeca, met maatschappelijke zetel te 2570 Duffel, Kerkstraat 28, en aldaar handeldrijvende onder de benaming CAFE SINT-JORIS, met uitbating te 2550 Kontich, Stationsplein 12, aldaar handeldrijvende onder de benaming ROG LUC, en met uitbating te 2600 Berchem, Karel Coggestraat 53, onder de benaming PLAKIJZER, met ondernemingsnummer 0831.713.929.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 2 DECEMBER 2013.

Tot curator werd benoemd : Meester VAN DEYCK, Geert, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Celrebroedersstraat 13.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 30 DECEMBER 2013.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 27 JANUARI 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.
(42404)

—————
Rechtbank van koophandel te Mechelen
—

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de BVBA FRIPA, met maatschappelijke zetel te 2570 Duffel, Leopoldstraat 19, en aldaar handeldrijvende onder de benaming PIZZERIA ANGOLO, met ondernemingsnummer 0460.610.141.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 2 DECEMBER 2013.

Tot curator werd benoemd : Meester VAN DEYCK, Geert, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Cellebroedersstraat 13.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 30 DECEMBER 2013.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 27 JANUARI 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans. (42405)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : mevrouw IMANTS, Gina, geboren te Lier op 5 mei 1980, uitbating snackbar, wonende te 2500 Lier, Veemarkt 4, en aldaar handeldrijvende onder de benaming DE VEEMARKT, met ondernemingsnummer 0891.848.286.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 2 DECEMBER 2013.

Tot curator werd benoemd : Meester LAMBRECHTS, Maria-Fabi, advocaat, kantoorhoudende te 2590 Berlaar, Ezenhoek 15.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 30 DECEMBER 2013.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 27 JANUARI 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans. (42406)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 2 december 2013 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : de BVBA MANSANY, loodgieterswerk, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Duwijckstraat 17, met ondernemingsnummer 0887.268.995.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 2 DECEMBER 2013.

Tot curator werd benoemd : Meester VAN HOCHT, Kristin, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Koningin Astridlaan 77.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 30 DECEMBER 2013.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 27 JANUARI 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans. (42407)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 03 december 2013, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van de BVBA OMNICONSTRUCT-WONINGBOUW, met vennootschapszetel te 9620 Zottegem, Welzijnstraat 35, met ondernemingsnummer 0415.750.809, met als activiteit algemene bouw van residentiële gebouwen genaamd OMNISPORT BVBA.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 30 november 2013 (zoals opgegeven bij aangifte faillissement).

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken : de heer Eddy WACHTELAER.

Curator : Mr. Joris DE SMET, advocaat te 9630 Zwalm, Bruul 27.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 03 januari 2014.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 21 januari 2014, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 21 mei 2014, 21 september 2014, 21 januari 2015 en 21 mei 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) Marijke FOSTIER, griffier. (42408)

Tribunal de commerce de Nivelles

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de HEYLEN, PHILIPPE FRANCIS R., CLOS DES LILAS 8, à 1342 LIMELETTE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0776.108.975.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80 § 2 de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Monsieur le juge-commissaire VERMER, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du Tribunal de Commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 NIVELLES, le lundi 03/02/2014, à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU. (42410)

Faillite rapportée**Intrekking faillissement****Tribunal de commerce de Tournai**

Par jugement prononcé ce 2 décembre 2013 par la troisième chambre du Tribunal de Commerce de Tournai, la faillite de la SPRL GELDHOF AMS initialement prononcée par défaut le 14 octobre 2013, a été rapportée.

(Signé) O. Verslype, avocat.

(42409)

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

D'un acte reçu par le notaire Stéphane Grosfils, à Ohey, le 18 octobre 2013, portant à sa suite la mention « Enregistré à Andenne, le 28 octobre 2013, volume 458, folio 38, case 05, aux droits perçus de 50,00 EUR », il résulte que M. Guillaume, Philippe Gilbert René Ghislain, né à Sclayn le 12 mai 1949 (RN 49-05-12 099-23), et son épouse Mme Detienne, Renée Fernande Joseph Ghislaine, née à Thon le 12 janvier 1954 (RN 54-01-12 090-12), tous deux domiciliés à 5300 Andenne, rue Frère Orban 34, ont modifié leur régime matrimonial.

Cette modification porte sur le transfert d'un immeuble, étant le logement familial, de la communauté vers les patrimoines propres des époux (moitié indivise à chaque patrimoine propre).

L'apport est fait à concurrence de moitié indivise, à chaque patrimoine propre des époux, sans qu'il y ait lieu pour ceux-ci de devoir au patrimoine commun, une récompense quelconque.

Ohey, le 3 décembre 2013.

Pour les époux Guillaume-Detienne: (signé) Stéphane Grosfils, notaire à Ohey.

(42411)

Il résulte d'un acte reçu par Me Frank Depuyt, notaire associé à Molenbeek-Saint-Jean le 19 novembre 2013, et portant la mention « Enregistré 7 rôles 6 renvois au deuxième bureau de l'Enregistrement de Jette, le 25 novembre 2013, volume 50, folio 64, case 5. Reçu deux mille cinq cents euros (2.500,00 EUR). L'inspecteur pr. a.i., (signé), W. Arnaut », auquel ont comparu M. Liégeois, Eric Robert, né à Koekelberg le 23 septembre 1954 (NN 54-09-23 079-40), et son épouse Mme Rozenberg, Micheline Ita, née à Charleroi le 3 août 1951 (NN 51-08-03 364-91), domiciliés ensemble à 1180 Uccle, avenue Wolvendael 23, lesquels ont déclaré :

1. qu'ils ont contracté mariage devant Monsieur l'Officier de l'Etat Civil de Forest, le 24 février 1990;

2. qu'ils étaient mariés sous le régime de la communauté aux termes d'un acte de mariage reçu par Me Depuyt, Frank, notaire soussigné, le 6 février 1990;

3. qu'ils n'ont pas modifié leur régime matrimonial;

4. que lesdits époux Liégeois-Rozenberg ont modifié leur régime matrimonial en adoptant le régime de la séparation des biens pure et simple selon la loi belge.

Molenbeek-Saint-Jean, Le 4 décembre 2013.

Pour extrait analytique conforme: (signé) Frank Depuyt, notaire associé à Molenbeek-Saint-Jean.

(42412)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire associé Anne Declairfayt à Assesse, en date du 21 novembre 2013, enregistré à Namur-1 le 27 novembre 2013, volume 1082, folio 43, case 9 M. Rimbart, Pascal Claude Christian Ghislain (NN 64-03-28 225-09), né à Nivelles le 28 mars 1964, et son épouse Mme Cassart, Véronique Jeanine Josette Thérèse Marie (NN 64-03-05 002-49), née à Schaerbeek le 5 mars 1964, domiciliés ensemble à Maillen (Assesse), rue de Crupet 14, ont modifié leur régime matrimonial en ajoutant une société d'acquêts à leur régime de séparation de biens.

Anne Declairfayt, notaire associé.

(42413)

D'un acte reçu par le notaire Augustin de Lovinfosse, à Florennes, le 21 novembre 2013, il résulte que les époux de Patoul, Olivier Michel Marie Ghislain, né à Uccle le 22 juillet 1964, et de le Vingne, Sophie Bonne Godelieve Evrard Marie Ghislaine, née à Uccle le 29 juin 1963, domiciliés ensemble à 1180 Uccle, avenue du Beau-Séjour 16, mariés sous le régime de la séparation des biens pure et simple, aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Bernard Willockx à Bruxelles, le 23 mai 1996, ont modifié leur régime matrimonial en ajoutant accessoirement une société d'acquêts à leur régime de séparation de biens existant par 1 l'apport de plusieurs biens immeubles par l'époux seul et par les époux.

Pour extrait analytique conforme: (signé) Augustin de Lovinfosse, notaire à Florennes.

(42414)

D'un acte modificatif de régime matrimonial reçu par le notaire Simon Gérard, à Huy, le 22 novembre 2013, enregistré à Huy le 28 novembre 2013, volume 769, folio 30, case 15, par lequel :

1. M. Mouton, Paul Léon Marc Charles Ghislain, né à Huy le 23 mars 1959, domicilié à Huy, rue Adolphe Bastin 6; et son épouse

2. Mme Orban, Béatrice Clara Camille Joséphine Marie Thérèse Ghislaine, née à Huy le 20 avril 1962, domiciliée à Huy, rue Adolphe Bastin 6, mariés sans contrat de mariage devant l'Officier de l'Etat Civil de Huy, le 10 juin 1989, ont fait dresser la modification conventionnelle de leur régime matrimonial.

Cette convention modificative ne comporte pas de modification du régime matrimonial existant (régime légal), mais apport de meubles communs aux patrimoines propres des époux.

Huy, le 3 décembre 2013.

Pour extrait conforme: (signé) Simon Gérard, notaire associé à Huy.

(42415)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Louis le Maire, à Verlainne, le vingt novembre deux mil treize, M. MARTIN, Stéphane Nicolas Théo Ghislain, né à Liège le vingt-sept mai mil neuf cent quatre-vingt, et son épouse, Mme KENNIS, Vanessa Graziella Maria, née à Liège le dix-neuf octobre mil neuf cent quatre-vingt-un, tous deux domiciliés à 4041 Herstal, rue Vert Vinâve 109, ont confirmé vouloir maintenir le contrat principal de séparation de biens existant entre eux et ont déclaré constituer entre eux un patrimoine commun limité.

M. Stéphane MARTIN déclare faire apport au patrimoine commun limité du bien immeuble suivant ainsi que des améliorations et accessoires dont il fera l'objet dans l'avenir :

Commune de Saint-Georges-sur-Meuse - Article 11382 - RC : 11 euros.

Une parcelle de terre située rue du Centre, cadastrée ou l'ayant été section A, numéro 887/M, d'une contenance cadastrale et mesurée de dix ares (10 a).

L'apport est effectué sans qu'il y ait lieu à établissement de comptes entre les patrimoines personnels, et/ou le patrimoine commun limité.

Louis le Maire, notaire.

(42416)

Ondergetekende, Mr. Aloïs Van den Bossche, notaris te Vorselaar, verklaart en bevestigt bij deze dat de echtgenoten Kurt Goossens-Cools Ann, samenwonende te 2290 Vorselaar, Della Faillelaan 10, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Van den Bossche, te Vorselaar, op 9 november 1992, dit stelsel hebben gewijzigd en het stelsel van scheiding van goederen hebben aangenomen ingevolge een huwelijkscontract verleden voor notaris Van den Bossche, te Vorselaar op 13 november 2013.

Vorselaar, 13 november 2013

(Get.) A. Van den Bossche, notaris.

(42417)

Uit een akte verleden voor Emile Jageneau, notaris te Diepenbeek, op 20 november 2013, blijkt dat de heer Snellinx Marco, geboren te Hasselt op 21 september 1978 en zijn echtgenote mevrouw Cielen Katelijne, geboren te Hasselt op 29 maart 1979, samenwonend te 3590 Diepenbeek, Bouquetstraat 107, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht hebben, inhoudende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van eigen goederen en toevoeging van een keuzebeding met betrekking tot de verdeling van dit gemeenschappelijk vermogen in geval van ontbinding van het huwelijk door overlijden.

Diepenbeek, 4 december 2013.

Voor ontleidend uittreksel: (get.) Emile Jageneau, notaris te Diepenbeek.

(42418)

Uit een akte verleden voor Ann Vranken, geassocieerd notaris, met standplaats te Eigenbilzen, op achtentwintig november tweeduizend dertien blijkt dat de heer Somers Ludovic Hubert Jean Marie, geboren te Martenslinde op 8 april 1956 en zijn echtgenote, mevrouw Vranken, Elly Maria Gabriëlla, geboren te Maastricht (Nederland) op 24 maart 1956, samenwonende te 3740 Bilzen, Rode Kruislaan 127, gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen bijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jozef Theunissen alsdan te Eigenbilzen op 3 september 1982, gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte blijven de echtgenoten gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen, zoals bepaald in hun voormeld huwelijkscontract van 3 september 1982, maar wordt er een beperkte gemeenschap met een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Voor beredeneerd uittreksel: (get) Ann Vranken, geassocieerd notaris.

(42419)

Bij akte verleden voor notaris Véronique Despiegelaere te Beringen, standplaats Beverlo op 11 september 2013 blijkt dat de heer Vanbroeckhoven, Jacques Lucien Antoon, geboren te Hasselt op zeventien januari negentienhonderd eenenvijftig (RN 51-01-17 263-14), en zijn echtgenote mevrouw Gielis, Ria Sylva Alphonsine, geboren te Kuringen op veertien juli negentienhonderd eenenvijftig (RN 51-07-14 296-16), samenwonend te 3560 Lummen, Hoogstraat 8, hun vroeger stelsel het stelsel van scheiding van goederen, bedongen bij huwelijkscontract, verleden voor notaris Hendrickx José op 12 juli 1974, hebben gewijzigd in een stelsel van algehele gemeenschap.

Namens de echtgenoten: (get.) Véronique Despiegelaere, notaris te Beringen (Beverlo).

(42420)

Bij akte verleden voor notaris Peter Timmermans te Antwerpen op 26 november 2013 hebben de heer Schoeters, Theofiel Leo, geboren te Antwerpen op zesentwintig april negentienhonderd tweeëndertig en zijn echtgenote, mevrouw De Wilde, Maria Josée, geboren te Deulemont op veertien januari negentienhonderd achtentwintig, samenwonende te 2060 Antwerpen, Duboisstraat 1, hun huwelijkscontract gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding.

(Get.) Peter Timmermans, notaris.

(42421)

Krachtens akte verleden voor Meester Anton Sintobin, geassocieerd notaris te Zetzate, op 4 december 2013, hebben de heer en mevrouw Koen Meersman-Inge Sansen, samenwonende te 9860 Oosterzele, Bierman 19, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, in die zin dat zij zijn overgegaan van het tussen hen bestaande stelsel der zuivere scheiding van goederen, naar het wettelijk huwelijksvermogensstelsel met aanneming van een verblijvingsbeding.

Namens verzoekers: (get.) Anton Sintobin, geassocieerd notaris.

(42422)

Bij akte wijziging huwelijksvoorwaarden, verleden voor notaris Alexandre Peërs te Aalst (Erembodegem), vervangende zijn ambtsgeenoot, notaris Frédéric Bauwens te Haaltert, wettelijk belet, op 25 oktober 2013, hebben de heer Bauwens, Thierry Robert Roger (geboren te Gent-1 februari 1979) en zijn echtgenote mevrouw De Meyer, Stefanie (geboren te Dendermonde op 9 juni 1982), samenwonende te 9300 Aalst, Parklaan 29, bus 12, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, met behoud van het wettelijk stelsel, door inbreng in de huwgemeenschap door de heer Thierry Bauwens, van een perceel bouwgrond met in oprichting zijnde woning te Denderleeuw (Welle), Steenweg 57.

(Get.) Alexandre Peërs, notaris te Aalst.

(42423)

Uit een akte verleden voor notaris Hervé De Graef te Mol, op 20 november 2013, geregistreerd te Mol, de 26 november 2013, drie bladen, geen verzending, register 5, deel 233, blad 51, vak 16. Ontvangen vijftig euro (50,00 EUR). De e.a. inspecteur, bij delegatie, de bestuursassistent, (get.) P. Cuyvers, blijkt dat de heer Martin Johannes, Elisabeth Theodorus, geboren te Maastricht (Nederland) op 12 augustus 1962, van Nederlandse nationaliteit, en zijn echtgenote mevrouw Melis, Catherine, geboren te Mol op 11 juli 1966, van Belgische nationaliteit, wonende te 2400 Mol, Kropstraat 62, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Mol op 5 mei 2012, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

De echtgenoten Martin-Melis verklaren het op hen toepasselijk stelsel te wijzigen overeenkomstig de artikelen 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek en wensen over te gaan naar het stelsel van scheiding van goederen, zoals bepaald in hun nieuw huwelijkscontract.

Voor de echtgenoten Martin-Melis: (get.) Hervé De Graef, notaris.

(42424)

Bij akte verleden voor notaris Thierry Devos te Wervik op 19 november 2013 werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Ballois, Lionel Jacques, geboren te Wervik op 24 juli 1947, en mevrouw Leroy, Erna Germaine, geboren te Wervik op 4 april 1952.

De echtgenoten Lionel Ballois-Leroy Erna zijn gehuwd te Komen op 24 juli 1970 onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijkscontract en hebben bij voormelde wijzigende akte dit huwelijksstelsel behouden.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Ballois, Lionel een (eigen) onroerend goed in de gemeenschap ingebracht.

Wervik, 3 december 2013

Voor gelijkkluidend uittreksel: (get.) Thierry Devos, notaris te Wervik.

(42425)

Voor notaris Xavier Voets te Bilzen werd op 4 december 2013 een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen Simons René Maria Albert en zijn echtgenote, Hendrickx Alfrida Nicole Barbara, samenwonende te 3740 Bilzen, Tweevoetjesweg 10, bus 21, gehuwd te Bilzen op 14 juni 1991 onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jansen Jos te Hasselt op 11 juni 1991. Krachtens voormelde wijzigingsakte werd een onroerend goed van Hendrickx Alfrida ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Bilzen, 4 december 2013.

Namens de echtgenoten Simons-Hendrickx : (get.) X. Voets, notaris te Bilzen.

(42426)

Er blijkt uit een akte verleden voor Meester Frederik Hantson met standplaats te Gooik op 09 oktober 2013, geregistreerd drie bladen twee verzending te Dilbeek-II op 17 oktober 2013, boek 607, blad 72, vak 01, ontvangen vijftig euro, de ontvanger a.i. (get.) M. Wauters, dat de heer Van Cutsem, Tom Piet, geboren te Asse op 4 oktober 1978 (NN 78-10-04 401-23) en zijn echtgenote mevrouw Straetmans Liesbeth, geboren te Ninove op 13 april 1977, (NN 77-04-13 378-04) samenwonende te 1750 Lennik, Begijnhof 1 gvl.

Gehuwd te Lennik op 12 november 2010, zonder huwelijkscontract, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor eensluidend ontleidend uittreksel : (get.) Frederik Hantson, notaris.

(42427)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Frederik Hantson met standplaats te Gooik op 28 november 2013, neergelegd ter registratie, dat de heer Decoster Jean-Marie August, geboren te Herfelingen op 14 september 1960 (NN. 60.09.14 275-46) en zijn echtgenote mevrouw Behaegel, Katrien Maria, geboren te Zwevezele op 28 december 1959 (NN. 59-12-28 232-57), samenwonende te 1540 Herne, Hondsbegstraat 3.

Gehuwd te Herne op 21 augustus 1982, hun oorspronkelijk huwelijkscontract verleden voor notaris Noël Hantson destijds te Gooik op 3 juli 1982, hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor eensluidend ontleidend uittreksel : (get.) Frederik Hantson, notaris.

(42428)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Wim Verstraeten, geassocieerd notaris te Vrasene, gemeente Beveren, op 19 november 2013, dat de echtgenoten Verlinde Karel Jan Hubert, geboren te Blankenberge op 21 december 1949 en Bisschop Mariette Urbanie Jean, geboren te Beveren op 27 oktober 1961, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd.

De echtgenoten Verlinde Karel-Mariette Bisschop zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Beveren op 11 mei 1990, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Karel Louis Verstraeten te Vrasene, gemeente Beveren, op 3 mei 1990, nadien niet gewijzigd.

De wijzigingsakte bevat de wijziging van het bestaande huwelijksvermogensstelsel, zijnde het wettelijk stelsel in het huwelijksvermogensstelsel der algemene gemeenschap.

De wijzigingsakte bevat tevens inbreng van roerende goederen door de heer Verlinde Karel en mevrouw Mariette Bisschop in het gemeenschappelijk vermogen alsook inbreng van alle tegenwoordige en toekomstige onroerende goederen door de heer Karel Verlinde en mevrouw Mariette Bisschop in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten : (get) Wim Verstraeten, geassocieerd notaris.

(42429)

Blijkens akte verleden voor notaris Eric Louis Adriaenssens te Antwerpen (Berendrecht) op 21 november 2013 (geregistreerd op het negende registratiekantoor te Antwerpen op 22 november nadien, boek 237, blad 79, vak 17, ontvangen vijftig euro, getekend M. Behiels de e.a. Inspecteur a.i.) blijkt dat de heer SEGERS, Patrick Franciscus Elisabeht, geboren te Deurne op 2 mei 1962 (rijksregisternummer 62.05.02-491.10), en zijn echtgenote, mevrouw DECEUNINCK, Sabine Noëlla Gerard, geboren te Roeselare op 4 maart 1968 (rijksregisternummer 68.03.04-374.82), samenwonende te 2970 Schilde, Grote Beemd 7A, (gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Turnhout op 2 juni 2012, onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor ondergetekende notaris), een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken.

Deze wijziging onder meer inhoudende de toevoeging van een gemeenschappelijk vermogen, een inbreng van een onroerend goed en een schuld en de inbreng van gelden.

Antwerpen-Berendrecht, 4 december 2013.

Voor uittreksel : (get.) Eric Louis Adriaenssens, notaris.

(42430)

Uit een akte verleden voor Fabienne HENDRICKX, notaris, met standplaats te Beringen, op 29 november 2013, blijkt dat :

- De heer PIETERS, Patrick Eduard Maria, geboren te Beringen op 22 maart 1957, nationaal nummer 57.03.22-293.71, en zijn echtgenote, mevrouw SWYNS, Erna Maria Alfonsine, geboren te Beverlo op 26 juni 1957, nationaal nummer 57.06.26-214.51, samenwonende te 3580 Beringen, Motstraat 184. Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract.

- Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

- Krachtens voormelde wijzigende akte werd een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen gebracht door de heer PIETERS, Patrick en er werd een keuzebeding betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen toegevoegd.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Fabienne HENDRICKX, notaris.

(42431)

Er blijkt uit een akte verleden voor meester Bart VAN DE KEERE geassocieerd notaris, zaakvoerder van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « WYLLEMAN - VAN DE KEERE GEASSOCIEERDE NOTARISSEN » met zetel te Evergem-Sleidinge, Sleidinge-dorp 102, op 3 december 2013 tussen :

De heer MARTENS, Julien Emiel Leonardus Amelia, geboren te Sleidinge op 14 juni 1929, met rijksregisternummer 29.06.14-201.30, en zijn echtgenote, mevrouw DE ZUTTER, Simone Maria Ursula, geboren te Sleidinge op 18 november 1931, met rijksregisternummer 31.11.18-160.28, samenwonende te Evergem, Wittemoer 80.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand der gemeente Sleidinge op 17 augustus 1960, onder het stelsel der wettige gemeenschap van goederen, blijkens huwelijkscontract verleden voor Meester Louis WYLLEMAN, destijds notaris te Evergem-Sleidinge, op 12 augustus 1960.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door inbreng door de echtgenoot van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen, de vervanging naar een keuzebeding en de herroeping van de wederzijdse gifte onder levenden vervat in hun oorspronkelijke huwelijkscontract.

Opgemaakt te Evergem-Sleidinge, 3 december 2013.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Bart Van De Keere, geassocieerd notaris.

(42432)

Uit een akte verleden voor Karen SABBE, notaris, met standplaats te Achel, op 22 november 2013 blijkt dat de heer CLAES, Frank Johannes Corneel Coleta, geboren te Neerpelt op 16 januari 1975, en zijn echtgenote, mevrouw WINTERS, Daisy, geboren te Neerpelt op 13 juli 1977, samenwonende te 3930 Hamont-Achel, Sommisstraat 1.

Gehuwd te Hamont-Achel op 1 oktober 2011 onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Karen SABBE te Achel op 6 september 2011.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Frank CLAES een onroerend goed in de gemeenschap gebracht en werd door mevrouw Daisy CLAES een roerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Karen SABBE, notaris. (42433)

Blijkens akte wijziging huwelijkscontract verleden voor het ambt van geassocieerd notaris Bernard De Lafonteyne te Wichelen op 21 november 2013 hebben de echtgenoten de heer DAELMAN, François Tarcitius, nationaal nummer 44.06.01-235.22, geboren te Hofstade op één juni negentienhonderd vierenvestig, en zijn echtgenote, VAN DEN BOSSCHE, Godelieve Camilla, nationaal nummer 47.07.10-272.76, geboren te Schoonaarde op tien juli negentienhonderd zevenenvestig, samenwonende te 9308 Aalst (Hofstade), Lindeveld 23, hun huwelijkscontract gewijzigd met behoud van het huidig wettelijk stelsel en met inbreng door de man van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) B. De Lafonteyne, geassocieerd notaris te Wichelen. (42434)

Blijkens akte wijziging huwelijkscontract verleden voor het ambt van geassocieerd notaris Bernard De Lafonteyne te Wichelen op 14 november 2013 hebben de echtgenoten de heer DE BRABANTER, Jean André, nationaal nummer 62.09.04-269.06, geboren te Aalst op vier september negentienhonderd tweeënzestig, en zijn echtgenote, MACHARIS, Marina Camiel Maria, nationaal nummer 61.01.25-266.78, geboren te Aalst op vijftiengint januari negentienhonderd éénen zestig, samenwonende te 9420 Erpe-Mere (Mere), Sint-Bavoweg 36, hun huwelijkscontract gewijzigd met behoud van het huidig wettelijk stelsel en met inbreng door man van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) B. De Lafonteyne, geassocieerd notaris te Wichelen. (42435)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 15/11/2013 voor notaris Benoît Meert te Antwerpen, tussen de heer BISSCHOPS, Daniel, geboren te Rijmenam op 9 februari 1946, en zijn echtgenote, mevrouw BOONEN, Annette, geboren te Wilrijk op 9 juli 1947, beide samenwonend te 2610 Antwerpen, Kwikstaartlaan 18.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 15/11/2013 blijkt dat aan het huidig stelsel van scheiding van goederen een intern gemeenschappelijk vermogen werd toegevoegd, met inbreng van een onroerend goed, gelegen te Knokke-Heist, Kustlaan 138, en toevoeging van een keuzebeding.

Benoît Meert, notaris. (42436)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Verviers

Par ordonnance rendue par la Chambre du Conseil du Tribunal de Première Instance de Verviers du 29.11.2007, Maître Thierry Delobel, avocat, rue du Palais 58, à 4800 VERVIERS, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire à la succession de feu Mme Lezaack, Sabine, née à Spa le 25.02.1956, domiciliée rue Fernand Houget 6-rez, à 4800 VERVIERS et décédée à Verviers le 07.09.2013.

Tous les créanciers et débiteurs éventuels de la succession sont invités à se faire connaître dans les 30 jours de la présente publication afin de permettre à l'administrateur provisoire d'exercer sa mission.

Fait à Verviers, le 3 décembre 2013.

(Signé) T. Delobel, avocat. (42437)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 3 december 2013 door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Meester Guido Pyck, advocaat te 8370 Blankenberge, Koning Albertlaan 40a aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen : Cordenier, Geert, geboren te Torhout op 23 februari 1961, laatst wonende te 8370 Blankenberge, Mametstraat 14/1, overleden te Blankenberge op 1 september 2001, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Luc Geldof. (42438)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 3 december 2013 door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Meester Kristof De Baecke, advocaat te 8200 Brugge (Sint-Michiels), 't Kloosterhof 15-17 aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen : Vercauteren, Jeanne, geboren te Antwerpen op 2 februari 1939, laatst wonende te 8000 Brugge, Papegaaistraat 4, overleden te Brugge op 27 april 2012, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Luc Geldof. (42439)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 3 december 2013 door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Meester Chantal Maeyaert, advocaat te 8000 Brugge, Scheepsdalelaan 36 aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen : Van Brugghe, Fernand, geboren te Brugge op 21 juni 1952, laatst wonende te 8000 Brugge, Jezuietengod 94, overleden te Brugge op 15 februari 2011, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Luc Geldof.

(42440)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 3 december 2013 door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Meester Rika Slabbinck, advocaat te 8400 Oostende, Koningstraat 104, bus 8 aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen : Renard, Janique, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 29 juni 1965, laatst wonende te 8400 Oostende, Van Iseghemlaan 83, bus 12, overleden te Oostende op 30 mei 2012, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Luc Geldof.

(42441)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij beschikking de dato 4 december 2013 op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg, zitting houdende te Turnhout, Eerste Kamer, over de onbeheerde nalatenschap van wijlen : PEETERS, Willy Anna Franciscus Maria, geboren te Turnhout op 22 februari 1954, in leven laatst wonende te 2300 Turnhout, Smalvoortstraat 37, bus 4 en overleden te Turnhout op 03 februari 2012;

als curator aangesteld : Mr. P. Klingels, advocaat te 2300 Turnhout, Gemeentestraat 4, bus 6.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) I. Sterckx.

(42442)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij beschikking de dato 4 december 2013 op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg, zittinghoudende te Turnhout, eerste kamer, over de onbeheerde nalatenschap van wijlen : PEETERS, Suzanne Françoise Marie, geboren te Vorst op 8 november 1922, in leven laatst wonende te 2330 Merksplas, Kerkplein 1A en overleden te Merksplas op 31 oktober 2012;

als curator aangesteld : Mr. D. Du Fossé, advocaat te 2440 Geel, Gasthuisstraat 31/A.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) I. Sterckx.

(42443)

**Ziekenfondsen
en de landsbonden van ziekenfondsen****Mutualités
et unions nationales de mutualités****Mutualité neutre du Hainaut**

Assemblée générale du 23 novembre 2013

Election d'un administrateur
en remplacement de Claude CAMILLIARD, décédé

Election d'un Administrateur :

Monsieur DEVOS, Pascal, rue des Ormes 13, à 6030 GOUTROUX.

Liste des administrateurs valables à partir du 23 novembre 2013 :

1. Mademoiselle BONNET, Martine, avenue Beau Séjour 3A, à 7500 Tournai.
2. Monsieur BONNET, Jean, rue de Calonne 32, à 7521 Clercq.
3. Monsieur CHIF, Roger, rue de la Résistance 24, à 6200 Châtelineau.
4. Mademoiselle DECLERCQ, Aimée, rue Dewiest 108, à 6040 Jumet.
5. Madame DECLERCQ, Désirée, rue Dewiest 103, à 6040 Jumet.
6. Monsieur DELVIESMAISON, Marc, rue des Aubépines 7, à 5651 Tarcienne.
7. Mademoiselle DELOR, Caroline, avenue Saint-Pierre 86, à 7000 Mons.
8. Monsieur DEVOS, Pascal, rue des Ormes 13, à 6030 Goutroux.
9. Monsieur FIEVET, Léon, clos de Courcelles 9, à 7503 Froyennes
10. Monsieur GANASSIN, Joseph, chemin de la Belle Epine 26, à 6120 Ham-sur-Heure.
11. Monsieur GAUTHIER, Jean Luc, rue Destrée 118, à 6001 Marcienne.
12. Madame GEERTS, Stéphanie, rue des Combattants 20, à 5600 Falisolle.
13. Monsieur MARIQUE, Michel, rue de Bruxelles 98, à 6220 Fleurus.
14. Monsieur PONTE, Claude, rue des Francs 79, bte 12, à 6001 Marcienne.

(42444)